

## LISTE DES DERNIERS FASCICULES PARUS

241. Tibulle et les auteurs du Corpus Tibullianum, par L. Pichard.  
 242. La date, la composition et les sources de la lettre d'Aristée à Philocrate, par G. Février.  
 243. Une commune normande au Moyen Age, la ville d'Eu, son histoire, ses institutions (1191-1475), par Suzanne Deck.  
 244. Traces de la place du ton en gathique, par J. Kurylowicz.  
 245. Vijnapimatratasiddhi. Deux traités de Vasubandhu : Vimsatika et Trimsika, publiés par Sylvain Lévi.  
 246. Les mots de la famille de φῶς en grec ancien, par A. Burger.  
 247. Commentaire sur les poésies d'Auzias March, par Pagès.  
 248. Enquête linguistique sur les patois d'Ardenne, par Charles Bruneau. Tome II (et dernier) avec une carte en couleur.  
 249. Syntaxe du participe présent et du gérondif en vieil italien, par Stanko Skerlj.  
 250. La légende de Pythagore en Grèce et en Palestine, par I. Lévy.  
 251. Le latin des diplômes royaux et chartes privées de l'époque mérovingienne, par J. Viellard.  
 252. Notes critiques sur le texte de l'Orator et sur Isée, par Louis Havet, suivies d'une bibliographie de Louis Havet, par L. Nougaret.  
 253. L'impôt foncier et la Capitation sous le Bas-Empire, par F. Lot.  
 254. Les gloses françaises de Raschi, T. I, par A. Darmesteter et J. Blondheim.  
 255-257. La légende arthurienne, par E. Faral, 3 volumes.  
 258. Les Assises de Romanie, éd. critique, publiée par J. Recoura.  
 259. Le premier budget de la monarchie française, par F. Lot.  
 260. Un système de philosophie bouddhique, par S. Lévi.  
 261. Les relations commerciales et politiques de l'Angleterre avec la Russie avant Pierre le Grand, par L. Lubimenko.  
 262. La Bataille de Careme et de Charnage, éditée par G. Lozinski.  
 263. Nennius et l'Historia Brittonum, éditée par F. Lot (2 fasc.).  
 264. Recueil général des Lexiques Français du Moyen Age. Tome I, publié par M. Roques.  
 265-267. La Guide des Chemins de France de 1553, par Ch. Estienne, éditée par J. Bonnerot, 2 vol.  
 266. Les origines et le premier siècle de la Cour du trésor, par G. Dupont-Ferrier.  
 268. Les Villes de Foires de Champagne, des origines au début du xiv<sup>e</sup> siècle, par E. Chapin.  
 269. Recueil général des Lexiques Français du Moyen Age (vii<sup>e</sup>-xv<sup>e</sup> siècles), tome II, par M. Roques.  
 270. Description d'un parler irlandais de Kerry, par M.-L. Sjoestedt-Jonval.  
 271. Le Comté d'Anjou au xii<sup>e</sup> siècle, par J. Boussard.  
 272. Études épigraphiques et philologiques, par L. Robert.  
 273. Édition de la première Sakha du Prakrtakalpataru, par L. Nitti-Dolci.  
 274. Le quatrième livre des Machabées, par A. Dupont-Sommer.  
 275. Nouvelles études d'éthiopien méridional, par Marcel Cohen.  
 276. Recherches sur la vie de Geoffroy de Villehardouin, par Jean Longnon.  
 277. La vie économique à Lille sous Philippe le Bon, par R. Marquant.  
 278. Les gladiateurs dans l'Orient grec, par L. Robert.  
 279. Essai sur le Cratyle, par V. Goldschmidt.  
 280-282. Terminologie grammaticale du sanskrit, par L. Renou (3 fasc.).  
 283. Observations critiques sur Athénée, par A.-M. Desrousseaux.  
 284. L'extrait tactique de Léon VI le Sage, par A. Dain.  
 285. Recherches historiques sur Sidoine Apollinaire, par A. Loyer.  
 286. Les origines et la formation de la Littérature courtoise en Occident (500 à 1200), par Retto R. Bezzola.  
 287. Recherches sur la population et la superficie des Cités remontant à l'époque gallo-romaine, par F. Lot.  
 288. Le Cyclope d'Euripide, par J. Duchemin.  
 289. Le français en 1700, d'après le témoignage de Gile Vaudelin, par Marcel Cohen.  
 290. Correspondance du Cardinal François de Tournon, par M. François.  
 291. Essai comparatif sur le chamito-sémitique, par Marcel Cohen.  
 292. Le marbre de Thorigny, par H. L. Pflaum.  
 293. De Babione, poème comique du xii<sup>e</sup> siècle, par E. Faral.  
 294. La chronique de Damas d'Al-Jazari, par J. Sauvaget.  
 295. Le pape Benoît XII et les Cisterciens, par J. B. Mahn.  
 296. Recherches sur la population et la superficie des Cités remontant à la période gallo-romaine, par F. Lot. 2<sup>e</sup> partie, Les deux Aquitaines.  
 297. L'œuvre poétique de Gutun Owain, par E. Bachellery.  
 298. Observations sur l'orthographe de la langue française, par Ch. Beaulieux.  
 299. La politique bénéficiale du pape Benoît XII, par B. Guillemain.  
 300. Choix de textes juridiques en hiératique et en démotique, par M. Malinine.  
 301. Recherches sur la population et la superficie des Cités..., 3<sup>e</sup> partie, par F. Lot.  
 302. Répertoire métrique de la poésie des troubadours, par I. Frank.  
 303. Recherches sur ἄρχη, ἀρχισυνταγματάρχης par G. Redard.  
 304. Nouvelles recherches sur l'impôt foncier et la capitation personnelle sous le Bas-Empire, par Ferdinand Lot.  
 305. Le cycle de la croisade, par Suzanne Duparc-Quoioc.  
 306. Marguerite de Navarre La Navire, par R. Marichal.  
 307. Littérature et politique dans l'Égypte de la XII<sup>e</sup> dynastie par G. Posener.



N 3 2 9 2

RÉPERTOIRE MÉTRIQUE DE LA POÉSIE DES TROUBADOURS. TOME II, 1957.

ISTVÁN FRANK

ÉLÈVE DIPLOMÉ

# RÉPERTOIRE MÉTRIQUE

## DE LA

# POÉSIE DES TROUBADOURS

TOME SECOND

RÉPERTOIRE (suite)  
 ET INDEX BIBLIOGRAPHIQUE

Ouvrage publié avec le concours du Centre National de la Recherche Scientifique



PARIS

LIBRAIRIE ANCIENNE HONORÉ CHAMPION, ÉDITEUR

5, QUAI MALAQUAIS (VI<sup>e</sup>)

1957

Cet ouvrage forme le fascicule 308 de la Bibliothèque de l'École des Hautes Études

STITUTO DI

MISC

Scat.

N. 80

BERNETICA

**RÉPERTOIRE MÉTRIQUE**

---

TOME SECOND

ISTVÁN FRANK

ÉLÈVE DIPLOMÉ

---

RÉPERTOIRE MÉTRIQUE  
DE LA  
POÉSIE DES TROUBADOURS

---

TOME SECOND

---

RÉPERTOIRE (suite)  
ET INDEX BIBLIOGRAPHIQUE

---

*Ouvrage publié avec le concours du Centre National de la Recherche Scientifique*



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO  
ISTITUTO DI SCIENZE FISICHE  
Gruppo di Elettronica e Cibernetica  
Via Viotti, 5 - 20133 MILANO

PARIS  
LIBRAIRIE ANCIENNE HONORÉ CHAMPION, ÉDITEUR  
5, QUAI MALAQUAIS (VI<sup>e</sup>)

---

1957

*Cet ouvrage forme le fascicule 308 de la Bibliothèque de l'École des Hautes Études*

BIBLIOTHÈQUE  
DE L'ÉCOLE  
**DES HAUTES ÉTUDES**

PUBLIÉE SOUS LES AUSPICES  
DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
SCIENCES HISTORIQUES ET PHILOGIQUES

TROIS CENT HUITIÈME FASCICULE

**RÉPERTOIRE MÉTRIQUE  
DE LA POÉSIE DES TROUBADOURS**

PAR  
ISTVÁN FRANK  
ÉLÈVE DIPLÔMÉ

TOME SECOND  
RÉPERTOIRE (*suite*) ET INDEX BIBLIOGRAPHIQUE

*Ouvrage publié avec le Concours du Centre National de la Recherche*



PARIS  
LIBRAIRIE ANCIENNE HONORÉ CHAMPION, ÉDITEUR  
5, QUAI MALAQUAIS (VI<sup>e</sup>)

1957

Tous droits réservés



## TABLEAU DES FORMULES SYLLABIQUES

### I. STROPHES MONOMETRIQUES

*Vers de 12 syllabes.*  
*Vers de 10 syllabes.*  
*Vers de 8 syllabes.*  
*Vers de 7 syllabes.*  
*Vers de 6 syllabes.*  
*Vers de 5 syllabes.*  
*Vers de 1 syllabe.*

### II. STROPHES POLYMETRIQUES

*Combinaisons comprenant des vers de 14, 13, 12, 11 et 9 syllabes*

*Combinaisons de deux types de vers.*  
*Combinaisons de trois types de vers.*  
*Combinaisons de quatre types de vers.*  
*Combinaisons de cinq types de vers.*  
*Combinaisons de six types de vers.*  
*Combinaison de sept types de vers.*

---

## I. STROPHES MONOMÉTRIQUES

## Vers de 12 syllabes

- 12 12 12 || *Agnès (Mystère de sainte)*, morceau lyrique (461, 73a).  
 12 12 12' 12' || *Agnès* (461, 73 a).  
 12' 12' 12' 12' 12' Anon. 461, 251 a.  
 12' 12' 12' 12' 12' 12' Ev Clerm. 95, 2. — Dalf Auv. 119, 9. — Fq Mars.  
 155, 25. — Gl St-Did. 234, 16. — Gl Tor. 236, 5 a. —  
 Gl Tor. 236, 11. — Jacm Gril. 258, 1 a. — Sord. 437, 37.  
 12 12 12 12 12 12 12 12 Bt Alam. 76, 12. — P Brem. 330, 6. — P Brem.  
 330, 14. — Cerv. 434 a, 25. — Sord. 437, 24. —  
 Sord. 437, 34. — Uc St-C. 457, 42. || Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXXIX.  
 12' 12' 12' 12' 12' 12' 12' 12' 12' || Fq Rom. 156, 15.  
 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 Gui Cav. 192, 1. —  
 P Brem. 330, 20.

## Vers de 10 syllabes

## Strophes de 4 vers.

- 10 10 10 10 Anon. 461, 23. — Anon. 461, 113. — Anon. 461, 193 a. —  
 Anon. 461, 207. — Anon. 461, 215 c.  
 10 10 10' 10' || Arn Dan. 29, 16. — Anon. 461, 192 a.  
 10' 10' 10 10 P Vid. 364, 36 a.  
 10' 10' 10' 10' Gr Esp. 244, 4. — Anon. 461, 251 b. || Marcabr. 293, 9.

## Strophes de 5 vers.

- 10 10 10 10 10 Rm Jord. 404, 8. || Cerv. 434 a, 53.  
 10' 10 10 10 10 Rb Or. 389, 39.  
 10' 10 10 10' 10 Cerv. 434, 11. — Cerv. 434 a, 56. — Cerv. 434 a, 83.  
 10' 10 10 10' 10' || Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XVII, t<sup>1</sup> XIX.  
 10' 10' 10 10' 10 || Cerv. 434 a, 63.  
 10' 10' 10' 10' 10' || Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> IX.

## Strophes de 6 vers.

- 10 10 10 10 10 10 Bn Vent. 70, 11. — Bt Born, 80, 15. — Cercam.  
 112, 3 a. — Gl Rain. 231, 4. — Matfr Erm. 297,  
 7. — P Milo. 349, 1. — P Vid. 364, 18. — Po Garda. 377, 3. —

- Cerv. 434, 1. — Cerv. 434, 6. — Cerv. 434, 16. — Cerv. 434 a, 6. — Cerv.  
 434 a, 11. — Cerv. 434 a, 15. — Cerv. 434 a, 21. — Cerv. 434 a, 67. — Sord.  
 437, 28. — UcBrun. 450, 3. — Anon. 461, 106. || Cerv. 434, 12. — Cerv.  
 434 a, 27. — Cerv. 434 a, 45. — Cerv. 434 a, 48. — *Agnès* (461, 141 a). —  
*Prière (Be deu)*.  
 10 10 10 10 10 10' || Cerv. 434 a, 43.  
 10 10 10 10 10' 10' Cerv. 434 a, 42. — Cerv. 434 a, 57.  
 10 10 10' 10 10 10' Rm Jord. 404, 13.  
 10 10' 10' 10 10 10 Cerv. 434 a, 9. — Cerv. 434 a, 30. — Cerv. 434 a, 41.  
 — Cerv. 434 a, 79. || Cerv. 434 a, 72.  
 Cerv. 434 a, 1.  
 10' 10 10 10' 10 10 || Cerv. 434 a, 14. — Anon, 461, 140 a.  
 10 10' 10' 10 10 10' Bn Vent. 70, 35. — P Blai. 328, 1.  
 10 10 10' 10' 10' 10' Gl Berg. 210, 2 a.  
 10 10' 10 10' 10' 10' || Cerv. 434 a, 70.  
 10' 10' 10' 10 10 10' Peirol. 366, 3. — Po Garda. 377, 5. || Rm Sal. 409, 4  
 Bonafe. 98, 2. — Gr Luc. 245, 1. — P Vid. 11364, 42. —  
 Anon. 461, 18 a. || Cerv. 434, 7a. — Cerv. 434 a, 29.  
 — Cerv. 434 a, 32. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> X.

## Strophes de 7 vers.

- 10 10 10 10 10 10 10 Aim Pég. 10, 19. — Aim Pég. 10, 27. — Aim Pég.  
 10, 31. — Arn Mar. 30, 3. — Bg Pal. 47, 5. —  
 Bt Born. 80, 40. — El Cair. 133, 5. — Gl St-Did. 234, 15 a. — Gr Riq.  
 248, 29. — P Card. 335, 34. — P Rog. 356, 5. — P Vid. 364, 9. — Peirol.  
 366, 21. — Peirol. 366, 28. — Po Chapt. 375, 17. — Rb Vaq. 392, 4 a. —  
 Cerv. 434, 7 d. — Cerv. 434 a, 3. — Cerv. 434 a, 38. — Cerv. 434 a, 60.  
 — Sord. 437, 11. — Sord. 437, 29. — Torcaf. 443, 2 b. — Anon. 461,  
 58. — Anon. 461, 115. — Anon. 461, 235. — Anon. 461, 245. || Fq  
 Mars. 155, 13. — Cerv. 434 a, 61. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XI.  
 10 10 10 10 10 10 10' Arn Dan. 29, 18. — Bn Prad. 65, 2. — Caden.  
 106, 1. — Gr Riq. 248, 33. — Gr Riq. 248, 44. —  
 Gr Riq. 248, 81. — P Esp. 342, 1.  
 10 10 10 10 10' 10 10' Bt Carb. 82, 10. — Gl Capest. 213, 6. || Gl  
 Tor. 236, 6.  
 10 10 10 10' 10 10 10 Arn Mar. 30, 26.  
 10 10 10' 10 10 10 10 Aim Pég. 10, 38.  
 10 10' 10 10 10 10 10 Arn Mar. 30, 24.  
 10 10 10 10 10 10' 10' Anon. 461, 103 a.  
 10 10 10 10 10' 10 10' Bt Pug. 87, 1.  
 10 10 10 10' 10 10 10' Bt Alam. 76, 21. — Gc Faid. 167, 57. — Gr Riq.  
 248, 18. — P Dur. 339, 2. — Peirol. 366, 34. —  
 Rm Bist. 416, 5. — Anon. 461, 141.  
 10 10 10 10' 10' 10 10 Gc Faid. 167, 6. — Peirol. 366, 13.  
 10 10 10' 10 10' 10 10 Arn Mar. 30, 1.  
 10 10' 10 10' 10 10 10 || Cerv. 434, 15.

10 10' 10' 10 10 10 10

Arn Mar. 30, 17. — Bg Pal. 47, 11. — Cerv. 434 a, 33 — Peirol. 366, 27 a. || Ric Barb. 421, 7. — Cerv. 434 a, 84.

10' 10 10' 10 10 10 10'  
10 10' 10 10' 10 10 10'

Arn Mar. 30, 8.  
Bn Vent. 70, 12. — Bn Venzac. 71, 2. — Gl Tor. 236, 3. — P Card. 335, 66. — Rm Mirav. 406, 4. — Cerv. 434 a, 26. — Anon. 461, 16. || Cerv. 434 a, 39. — Cerv. 434 a, 62.  
Aim Pég. 10, 29. — Fq Mars. 155, 1. — Anon. 461, 35.

10 10' 10 10' 10' 10 10

10' 10 10 10 10 10' 10'

Peirol. 366, 31. || *Planh sur R. d'Anj.* — Raimon de Cornet, Sg 250.

10' 10 10 10 10' 10 10'  
10' 10 10 10' 10 10 10'

Arn Mar. 30, 4.  
Gen Eurre. 137, 1. — Po Sant. 380, 2. — Cerv. 434 a, 54. — Sord. 437, 19. || Cerv. 434, 5.

10' 10 10' 10 10 10 10'

Bt Born. 80, 1. — Bt Born. 80, 31. — Rm Jord. 404, 9.

10' 10 10' 10 10 10 10'

Alb Sist. 16, 17. — Gc Faid. 167, 46. — Jfr Foixà. 304, 1. — P Gl Lus. 344, 4. — Anon. 461, 32.  
Peirol. 366, 1.

10' 10' 10' 10 10 10 10

10 10 10 10' 10' 10' 10'  
10 10' 10' 10 10 10' 10'

Aim Bel. 9, 8. — Bt Carb. 82, 69.  
Gl Berg. 210, 19.

10' 10 10' 10 10' 10' 10'

|| Arn Dan. 29, 8.

10' 10 10' 10 10' 10' 10'

|| Bert Zorzi. 74, 3.

10' 10 10' 10 10' 10' 10'

Mont. 306, 2. — Cerv. 434 a, 1 a.

10' 10' 10' 10 10' 10' 10'

Alb Sist. 16, 12.

10' 10' 10' 10 10' 10' 10'

|| Helias de Solier, t<sup>3</sup> XXXVIII.

Bn Vent. 70, 42. — Manfr Lanc. 285, 1. — Palais. 315, 3. — P Card. 335, 24. — P Vid. 364, 40. — Cerv. 434 a, 8. — Cerv. 434 a, 35.

Uc St-C. 457, 5. — Uc St-C. 457, 22. || Cerv. 434 a, 8. — Cerv. 434 a, 35.  
— Cerv. 434 a, 82.

10' 10' 10' 10' 10 10' 10'  
10' 10' 10' 10' 10' 10' 10'

Beatr Die. 46, 2.  
Arn Mar. 30, 5. || Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> LI. — Ramenat de Montaut, Sg 264.

**Strophes de 8 vers.**

10 10 10 10 10 10 10 10

Aic. 6 a, 1. — Aim Bel. 9, 3. — Aim Bel. 9, 11. — Aim Pég. 10, 7. — Aim Pég. 10, 18. — Aim Pég. 10, 22. — Aim Pég. 10, 23. — Aim Pég. 10, 26. — Aim Pég. 10, 28. — Aim Pég. 10, 33. — Aim Pég. 10, 50. — Aim Pég. 10, 52. — Alb Sist. 16, 8. — Bg Trob. 50, 1. — Bn Rouv. 66, 1. — Bert Zorzi. 74, 8. — Bert Zorzi. 74, 13. — Bt Alb. 77, 2. — Bt Born. 80, 34. — Bt Born. 80, 42. — Bt Carb. 82, 30. — Bt Carb. 82, 32. — Bt Carb. 82, 44. — Bt Carb. 82, 66. — Bt Carb. 82, 75. — Bt Carb. 82, 83. — Bt Carb. 82, 87. — Bt Paris. 85, 1. — Blacst. 96, 6. — Blac. 97, 7. — Bon Calvo. 101, 1. — Bon Calvo. 101, 16. — D Prad. 124, 6. — Dur Sartr. 126, 1. — Dur Sartr. 126, 2. — Enr. 139, 1. — Est. 145, 1. — Fq Mars. 155, 3. — Fq Rom. 156, 12. — Gc Faid. 167, 35. — Gc Faid. 167, 49. — Gsr St-Did. 168, 1. — Gsr St-Did. 168, 1 a. — Gran. 189, 1. — Gui Uss. 194, 19. — Guilht.

198, 1. — Gl Adem. 202, 9. — Gl Aug. 205, 7. — Gl Berg. 210, 10 b. — Gl Mur. 226, 8. — Gl Rain. 231, 1. — Gl Rain. 231, 1 a. — Gl St-Did. 234, 3. — Gl St-Did. 234, 4. — Gl St-Did. 234, 15. — Gl St-Did. 234, 17. — Gl Sal. 235, 1. — Guir. 241, 1. — Gr Cal. 243, 2. — Gr Riq. 248, 34. — Gr Riq. 248, 45. — Gr Riq. 248, 57. — Jo Aub. 265, 3. — Ramb Buv. 281, 1. — Lanfr. Cig. 282, 1 c. — P Brem. 330, 3 a. — P Brem. 330, 8. — P Brem. 330, 21. — P Card. 335, 16. — P Card. 335, 21. — P Card. 335, 39. — P Card. 335, 57. — P Dur. 339, 1. — P Milo. 349, 6. — P Milo. 349, 7. — P Peliss. 353, 1. — P Rm Toul. 355, 6. — P Rm Toul. 355, 16. — P Rm Toul. 355, 17. — P Uss. 361, 1. — P Vid. 364, 4. — P Vid. 364, 10. — P Vid. 364, 30 a. — P Vid. 364, 36. — P Vid. 364, 49. — Po Chapt. 375, 1. — Po Chapt. 375, 20. — Rb Vaq. 392, 28. — Rm Cast. 396, 6. — Rm Erm. 397 a, 1. — Rm Gauc. 401, 3. — Rm Jord. 404, 1. — Rm Jord. 404, 6. — Rm Mirav. 406, 43. — Rm Sal. 409, 1. — Rm Vid. 411, 1. — Rm Tr Sauz. 415, 2. — Ref Forcalq. 418, 1. — Ref Trets. 419, 1. — Ric Barb. 421, 10. — Sav Maul. 432, 1. — Cerv. 434, 3. — Cerv. 434, 7 e. — Cerv. 434 a, 10. — Sord. 437, 4. — Sord. 437, 5. — Sord. 437, 18. — Sord. 437, 31. — Uc Brun. 450, 7. — Uc Esc 452, 1. — Uc St-C. 457, 2 a. — Anon. 461, 33. — Anon. 461, 48. — Anon. 461, 61. — Anon. 461, 80. — Anon. 461, 108 a. — Anon. 461, 130. — Anon. 461, 133. — Anon. 461, 139. — Anon. 461, 151. — Anon. 461, 162. — Anon. 461, 166. — Anon. 461, 170. — Anon. 461, 173. — Anon. 461, 181. — Anon. 461, 217. — Anon. 461, 242. — Anon. Relig. 2. || Bn Bond. 59, 1. — Gl Tor. 236, 2. — Gr Riq. 248, 13. — Perd. 370, 8. — Arnaut Algar. t<sup>3</sup> XI. — Bernart de Panassac, dans t<sup>1</sup> XXVIII. — Bertran d'Espagne, Sg 279. — Jacme de Toulouse, Sg 268. — Joan de Castelnuou, Sg 236. — Joan de Castelnuou, Sg 239. — Peire de Ladils, t<sup>1</sup> XLII. — Peire de Ladils, t<sup>1</sup> XLV. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> I. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> VIII. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XIV. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XVIII. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXI. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXIII. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXIX. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> LIII. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> LIV. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> LV. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> LVII. — *Salut d'amour*, anonyme (*A Deu coman*).

10 10 10 10 10 10 10 10' Bn Barta. 58, 3. — Bt Alam. 76, 1. — Bt Born. 80, 41. — Bt Carb. 82, 15. — Ggo Cab. 197, 1. — P Card. 335, 49. — Rm Jord. 404, 11. — Rofian. 425, 1. — Cerv. 434 a, 28.

10 10 10 10 10 10' 10 10 Sord. 437, 14.  
10 10 10 10' 10 10 10 10 Palais. 315, 1. — Uc Penn. 456, 2. — Anon. 461, 105.

10 10' 10 10 10 10 10 10 Arn Mar. 30, 23.  
10' 10 10 10 10 10 10 10 Arn Mar. 30, 22.  
10 10 10 10 10 10 10' 10' Aim Sarl. 11, 2. — Aust Segr. 41, 1. — Bt Carb. 82, 37. — Bt Carb. 82, 56. — Gl Anel.

204, 3. — Gr Esp. 244, 11. — Gr Riq. 248, 14. — Gr Riq. 248, 30. — Ol Templ. 312, 1. — Rb Vaq. 392, 30. — Rm Gauc. 401, 1. — Rm Men. 405, 1. — Rost Ber. 427, 6. — Sord. 437, 2. — Anon. 461, 18. || El Cair. 133, 11. — Anonyme (pièce), t<sup>3</sup> XXXIV.



- 10 10 10 10 10 10 10' 10' 10' Bt Carb. 82, 13. — Gl Berg. 210, 16. — P Lun. 289, 2. — Tom. 441, 1. || Cerv. 434, 9. — Bertran de Roaix, t<sup>3</sup> XXXVI. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XVI.
- 10 10 10 10 10 10 10' 10' 10' Bt Born. 80, 25. — Blac. 97, 3. — Faure. 149, 1. — Gui Uss. 194, 11. — Gl Cap. 213, 4. — Gl Fig. 217, 7. — Jfr Foixà. 304, 3. — P Card. 335, 56. — Rb Vaq. 392, 15. — Anon. 461, 43. — Anon. 461, 60. || Arnaut Donat, t<sup>3</sup> VII.
- 10 10 10 10 10 10 10' 10' 10' Aim Bel. 9, 12. — Am Luc. 22, 1. — Bg Poizr. 48, 1. — Bt Alam. 76, 9. — Bt Alb. 77, 1. — Bt Alb. 77, 1 a. — Bt Carb. 82, 11. — Bt Carb. 82, 41. — Bt Pug. 87, 2. — Bon Calvo. 101, 8 a. — Clar And. 115, 1. — Fq Mars. 155, 16. — Gc Faid. 167, 28. — Gc Faid. 167, 37. — Gl Baux. 209, 1. — Gl P Caz. 227, 6. — Is Riz. 257, 1. — Ramb. Buv. 281, 6. — Lanfr Cig. 282, 7. — Lanfr Cig. 282, 12. — P Card. 335, 60. — P Card. 335, 69. — P Mula. 352, 2. — P Vid. 364, 14. — Po Chapt. 375, 14. — Pujol. 386, 1 a. — Rb Vaq. 392, 2. — Rb Vaq. 392, 10. — Rb Vaq. 392, 15 a. — Rb Vaq. 392, 25. — Rb Vaq. 392, 31. — Rost Ber. 427, 8. — Sord. 437, 20 b. — Sord. 437, 26. — Uc St-C. 457, 6. — Uc St-C. 457, 20 a. — Uc St-C. 457, 26. — Anon. 461, 38. — Anon. 461, 70 a. — Anon. 461, 127. || Gl Mont. 225, 7. — Gl Mont. 225, 9. — Bernart de Panassac, Sg 267. — Bertran del Falgar, Sg 277. — Joan de Recaut, t<sup>3</sup> XXXVII. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXII. — Raimon de Cornet, t<sup>2</sup> II. — Thomas Periz de Fozes, Sg 265.
- 10 10 10 10 10 10 10' 10' 10' Alb Rom. 16 a, 2. — Bt Born. 80, 33. — Ggo Cab. 197, 3. — Gl Mur. 226, 2. — Gr Riq. 248, 63. — Jord I-s-S. 276, 1. — Lanfr Cig. 282, 1 d. — Pavés. 320, 1. — P Brem. 330, 18. — P Card. 335, 30. — Raim. 393, 3. — Rm Gauc. 401, 2. — Rm Gauc. 401, 6. — Sord. 437, 8. — Sord. 437, 20. — Anon. 461, 2. — Anon. 461, 114. || Joan de Castelnou, Sg 238.
- 10 10 10 10 10 10 10' 10' 10' Aim Bel. 9, 14. — Aim Pég. 10, 12. — Aim Pég. 10, 15. — Al Ys. 12, 1. — Arn Mar. 30, 16. — Bg Trob. 50, 2. — Bt Carb. 82, 8. — Bt Carb. 82, 17. — Bt Carb. 82, 19. — Bt Carb. 82, 28. — Bt Carb. 82, 40. — Bt Carb. 82, 42. — Bt Carb. 82, 43. — Bt Carb. 82, 60. — Bt Carb. 82, 67. — Bt Carb. 82, 84. — Bt Carb. 82, 88. — Bt Carb. 82, 90. — Blacst. 96, 1. — Blacst. 96, 10 a. — Blacst. 96, 11. — Cal Pans. 107, 1. — Chardon, 114, 1. — D Prad. 124, 17. — Esq. 144, 1. — Gui Uss. 194, 18 a. — Gl Mont. 225, 1. — Gl Mont. 225, 13. — Gl Oliv. 246, 49. — Gr Riq. 248, 16. — Gr Riq. 248, 74. — Lant. 283, 2. — P Lun. 289, 3. — Pa Mars. 319, 7. — P Card. 335, 4. — P Card. 335, 65. — P Card. 335, 67. — P Dur. 339, 3. — P Imb. 346, 1. — P Trab. 359, 1. — P Vid. 364, 50. — Perd. 370, 1. — Pist. 372, 2. — Pist. 372, 3. — Pist. 372, 4. — Po Chapt. 375, 22. — Ponson. 381, 1. — Pujol. 386, 2. — Rb Vaq. 392, 29. — Rm Gauc. 401, 9. — Cerv. 434 a, 81. — Sim Dor. 43b, 4. — Sord. 437, 6. — Uc St-C. 457, 16. — Anon. 461, 8 a. — Anon. 461, 14. — Anon. 461, 120. — Anon. 461, 215. — Anon. 461, 231. || Gr Riq. 248, 59. — Arnaut Alaman, t<sup>1</sup> XXXII. — Guilhelm de Borzach, Sg 272. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XLVII.

- 10 10 10 10 10 10 10' 10' 10' Gc Faid. 167, 36. — Sord. 437, 17.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Aim Pég. 10, 39. — Arn Mar. 30, 12.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Bon Calvo. 101, 8. — Rb Vaq. 392, 13.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Bn Tort. 68, 1. — Bert Zorzi. 74, 10. — Bt Carb. 82, 3. — Bon Calvo. 101, 7. — Gl St-Did. 234, 11. — Lanfr. Cig. 282, 26. — P Lun. 289, 1 a. — Rm Jord. 404, 3.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Gl And. 203, 1. — Pist. 372, 7. — Cerv. 434 a, 64. — Anon. 461, 111. — Anon. 461, 187. — Anon. 461, 243. || Bernat Arnaut, t<sup>3</sup> XXV. — *Ensenhamen* de Raimon de Castelnou, Sg 241. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXIV. — Thomas Loys, t<sup>3</sup> XVI.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Grdo Ros. 240, 4.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Aim Bel. 9, 1. — Grdo Ros. 240, 7. — Gl Oliv. 246, 56. — Gr Sal. 249, 1. — Matfr Erm. 297, 3. — P Esp. 342, 3. — Rm Sal. 409, 5. — Anon. 461, 221. — Anon. Relig. 4.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Bt Born. 80, 7. — Gl Berg. 210, 17. — Anon. 461, 232. — Anon. Relig. 8.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Jfr Foixà. 304, 2.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 || Gr Riq. 248, 71.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Fq Mars. 155, 11.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Lanfr Cig. 282, 4.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Fq Mars. 155, 22.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Po Chapt. 375, 24.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Bg Pal. 47, 4.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Alb Sist. 16, 18.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Arn Dan. 29, 17. — Bt Born. 80, 24 a. — Bt Born. 80, 29. — Gl Durf. 214, 1. — Uc St-C. 457, 10.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Gl Mont. 225, 12. — Po Sant. 380, 1.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 || Joan de Castelnou, Sg. 232.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Aim Pég. 10, 25. — Gl Anel. 204, 4. — Anon. 461, 68. — Anon. 461, 174.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Gr Born. 242, 35.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 || Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XII.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Gl Hautp. 206, 4. — Grdo Ros. 240, 6 a. — P Brem. 330, 1 a. — Peirol. 366, 4. — Anon. 461, 9 a.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Aim Pég. 10, 20. — Fréd III. 160, 1. — Ct Amp. 180, 1. — Ct Prov. 184, 2. — Gl Berg. 210, 20. — Rb Or. 389, 38 a. — Anon. 461, 211 a.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Gr Riq. 248, 88. — P Esp. 342, 2. || Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XX.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Gr Riq. 248, 86.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 || Antoni Crusa, t<sup>3</sup> XXII. — Bertran de Roaix, t<sup>3</sup> XIII.
- 10 10 10 10 10 10 10 10 Alb Sist. 16, 14. — Bn Arn Sab. 56, 1. — Gr Born. 242, 52 a. — Gl Oliv. 246, 9. —



- Gr Riq. 248, 36. — Motet. 308, 1. — Pist. 372, 1. — Cerv. 434 a, 58. — Sord. 437, 10.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Lanfr Cig. 282, 19.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Anon. 461, 249.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Jo Est. 266, 2. — Po Chapt. 375, 12. || Astorc de Galhac, t<sup>3</sup> IV. — Bernat Nunho, t<sup>3</sup> XXVI.  
 — Bertran del Falgar, Sg 285. — Bertran de Sant Roscha, Sg 273. — Bertran de Sant Roscha, Sg 275. — Guilhem de Galhac, t<sup>3</sup> X. — Joan Catel, t<sup>3</sup> XLVI. — Joan Salvat, t<sup>3</sup> XIX. — Marti de Mons, t<sup>3</sup> XXVIII. — Peire de la Roca, t<sup>3</sup> XVIII. — Peire de la Roca, t<sup>3</sup> LV. — Pons de Prinhat, t<sup>3</sup> III. — Thomas Loys, t<sup>3</sup> XL.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Anonyme (pièce), t<sup>3</sup> LXVI. — Raimon Valada, t<sup>3</sup> IX.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Gl Oliv. 246, 65.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Fq Lun. 154, 7. — Anon. 461, 56. — || Berenguier de l'Hospital, t<sup>3</sup> XXIV. — Berenguier de l'Hospital, t<sup>3</sup> XXXV. — Berenguier de l'Hospital, t<sup>3</sup> LVIII.  
 — Frances de Morlas, t<sup>3</sup> XXI. — Frances de Morlas, t<sup>3</sup> XLIV.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Anon. Relig. 6. || Aim Pég. 10, 47. — Uc St-C. 457, 27.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Bertran Brossa, t<sup>3</sup> XLI.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Bt Carb. 82, 6.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Esperd. 142, 1.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Rm Gauc. 401, 8. — Uc Brun 450, 4. — Anon. 461, 36.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Bt Carb. 82, 59. — Fq Mars. 155, 21. — Gui Uss. 194, 18 b.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' P Milo. 349, 5.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Caden. 106, 18a.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Guilhem de Galhac, t<sup>3</sup> XXIX.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Aim Bel. 9, 21. — Alb Sist. 16, 13. — Fq Lun. 154, 2 a. — Sord. 437, 33. || P Card. 335, 52.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Bt Alam. 76, 22. — Ct Prov. 184, 1. — Guion. 238, 2. — Gr Riq. 248, 75. — Gr Sal. 249, 2. — Lanfr Cig. 282, 6. — Lanfr Cig. 282, 14. — Rb Belj. 390, 1. — Rain. 413 a, 1. — Uc St-C. 457, 17. || P. Arquier.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Guilhem de Vetzinas, Sg 278.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Joan del Pech, t<sup>3</sup> XXXII.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Bt Born f. 81, 1 a. — Bt Carb. 82, 27. — Bt Carb. 82, 85. — Gran. 189, 4. — Gl Berg. 210, 1. — Gl Capest. 213, 7. — Jo Aub. 265, 2. — Lanfr Cig. 282, 26 a. — P Milo. 349, 2. — Anon. 461, 170 b. — Anon. 461, 177.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Peire de Ladils, t<sup>1</sup> XLIV.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Antoni del Verger, t<sup>3</sup> XV.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Bt Gourd. 84, 1 a. — Lanfr Cig. 282, 21. — Mat. 298, 1. — Anon. 461, 74 a. — *Citation, etc.*, anonyme, t<sup>3</sup> LXV. — Guilhelm Bru, t<sup>3</sup> XXXI.

- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Gl St-Did. 234, 9. — Gr Riq. 248, 58. — P Milo. 349, 8. — Anon. 461, 69. || Antoni de Jaunhac, t<sup>3</sup> XII. — Arnaut Bernart, t<sup>3</sup> XXVII. — Bertran de Sant Roscha, Sg 274. — Gaston de Foix, Sg 270. — Joan Blanch, Sg 276. — Joan de Calmont, t<sup>3</sup> XVII. — Joan de Castelnou, Sg 240. — Joan Gombaut, t<sup>3</sup> XLII. — Joan de Joan, t<sup>3</sup> XXXIII. — Peire de la Roca, t<sup>3</sup> XLIII. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XIII. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXV. — Ramenat de Montaut Sg 264.

## Strophes de 9 vers.

- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Aim Pég. 10, 30. — Bt Carb. 82, 4. — Bt Carb. 82, 93. — D Prad. 124, 9. — Gc Faid. 167, 63. — Gl Magr. 223, 6. — Mo Mont. 305, 4. — Perd. 370, 3. — Po Chapt. 375, 3. — Ric Barb. 421, 8. — Cerv. 434, 6 a. — Uc Catol. 451, 2. — Anon. 461, 27. — Anon. 461, 129. — Anon. 461, 211. — Anon. Relig. 3. || Sord. 437, 35.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' D Prad. 124, 11. — Gc Faid. 167, 41. — Gl Mont. 225, 8. — Gr Cal. 243, 8 a. — Perd. 370, 9. || Gl St-Did. 234, 1.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Gr Born. 242, 13.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Fq Mars. 155, 6.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Rm Jord. 404, 2.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Po Chapt. 375, 7.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Gr Riq. 248, 5.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Bt Born. 80, 43.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Alb Sist. 16, 5 a. — Sim Dor. 436, 5.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Aim Pég. 10, 48. — Bn Aur. 57, 4. — Bt Alam. 76, 8. — Bt Alam. 76, 13. — Bt Born. 80, 30. — Bt Carb. 82, 14. — Bt Carb. 82, 53. — Bt Carb. 82, 57. — Gc Faid. 167, 59. — Gl Mont. 225, 10. — Jord Bon. 273, 1. — P Card. 335, 62. — Po Chapt. 375, 23. — Uc St-C. 457, 9. — Anon. Relig. 5. || Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXX. — Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XLI.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Bt Carb. 82, 21. — Gc Faid. 167, 30. — Gc Faid. 167, 40. — Ctsse Prov. 187, 1. — Po Chapt. 375, 27. — Rm Bist. 416, 1.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Aim Pég. 10, 10.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Ozil Cad. 314, 1.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Gc Faid. 167, 22. — Perd. 370, 13. — Anon. 461, 234.
- 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Gc Faid. 167, 7.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Guilhem Borzach, Sg 271.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Matieu d'Artigaloba, t<sup>3</sup> LXII. — Raimon d'Alayrac, t<sup>3</sup> VI.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' || Frances de Morlas, t<sup>3</sup> LXIII.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Ponson. 381, 2.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Bert Zorzi. 74, 14.  
 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' 10' Gc Faid. 167, 30 a.





## Strophes de 5 vers.

- 8 8 8 8 8 Dalf Auv. 119, 7. — Jord Bon. 273, 1 b. — Marcabr. 293, 2. —  
 Marcabr. 293, 8.  
 8' 8' 8' 8' 8' Anon. 461, 20.

## Strophes de 6 vers.

- 8 8 8 8 8 8 Bn Marti. 63, 7. — Bt Alam. 76, 16. — Bt Born. 80, 23. —  
 Bt Carb. 82, 33. — Cercam. 112, 1 c. — Cercam. 112, 2 a. —  
 Cercam. 112, 4. — Folco. 151, 1. — Guilh IX. 183, 1. — Guilh IX. 183, 8.  
 — Gl Godin. 219, 1. — Gl P Caz. 227, 3. — Gr Born. 242, 80. — Jfr Rud.  
 262, 3. — Lemozi. 286, 1. — Marcabr. 293, 15. — Marcabr. 293, 22. —  
 Marcabr. 293, 29. — Marcabr. 293, 41. — Mo Mont. 305, 8. — Mo Mont.  
 305, 9. — Mo Mont. 305, 15. — Mo Mont. 305, 16. — Peire. 322 b, 1. —  
 P Auv. 323, 5. — P Auv. 323, 11. — P Card. 335, 53. — P Gl Lus. 344,  
 3 a. — P Rog. 356, 3. — Peiron. 367, 2. — Po Fabre. 376, 2. — Rb Or.  
 389, 14. — Rb Or. 389, 28. — Cerv. 434, 8. — Cerv. 434 a, 76. — Sim Dor.  
 436, 3. — Uc Manz. 453, 1. — Anon. 461, 41. — Anon. 461, 73. — Anon.  
 461, 84. — Anon. 461, 203 a. — Anon. 461, 205. — Anon. 461, 240. —  
 Anon. 461, 240 a || Rb Or. 389, 10 a. — Rb Or. 389, 37.  
 8 8' 8' 8 8 8 Aenac. 6, 1.

## Strophes de 7 vers.

- 8 8 8 8 8 8 8 Ad Jord. 2, 1. — Arn Mar. 30, 2. — Arn Tint. 34, 1. —  
 Arn Tint. 34, 2. — Bn Marti. 63, 4. — Bn Marti. 63, 7 a.  
 — Bn Vent. 70, 5. — Bn Vent. 70, 15. — Bn Vent. 70, 32. — Bn Vent.  
 70, 33. — Bn Venzac 71, 1. — Bt Alam. 76, 17. — Bon Calvo. 101, 17. —  
 Bon Cast. 102, 1. — Dalf Auv. 119, 1. — Esperd. 142, 3. — Fq Mars. 155,  
 9. — Gsb Am. 172, 1. — GuiCav. 192, 4. — Gl Adem. 202, 1. — Gl Adem.  
 202, 12. — Gl Baux. 209, 2. — Gl Berg. 210, 2. — Gl Berg. 210, 4 a. —  
 Gl Capest. 213, 3. — Gl St-Did. 234, 7. — Jfr Rud. 262, 1. — Jfr Rud.  
 262, 2. — Marcabr. 293, 1. — Marcabr. 293, 34. — Marcabr. 293, 39. —  
 Marcabr. 293, 40. — Mo Mont. 305, 5. — P Auv. 323, 13. — P Rm Toul.  
 355, 7. — P Rog. 356, 7. — P Rog. 356, 9. — Rb Or. 389, 1. — Rb Or. 389,  
 4. — Rb Or. 389, 34. — Rb Vaq. 392, 21. — Rm Vid. 411, 2. — Sifre. 435,  
 1. — Uc. 448, 1. — Uc. 448, 1a — Anon. 461, 13. — Anon. 461, 79. — Anon.  
 461, 197. || Cercam. 112, 1 a. — Rb Or. 389, 17. — *Agnès* (461, 43 a).

- 8 8 8 8 8' 8' 8' Peirol. 366, 16.  
 8 8' 8 8' 8 8' 8' Gl Mont. 225, 6.  
 8 8 8 8' 8' 8' 8' Anon. 461, 142.

## Strophes de 8 vers.

- 8 8 8 8 8 8 8 8 Ad Rocaf. 5, 2. — Aim. 8, 1. — Aim Bel. 9, 4. — Aim  
 Pég. 10, 17. — Aim Pég. 10, 44. — Alb Sist. 16, 16. —

Bn Vent. 70, 31. — Bn Vent. 70, 40. — Bn Vent. 70, 43. — Bertr. 75, 5.  
 — Bt Born. 80, 6 a. — Bt Born. 80, 45. — Bt Born. f. 81, 1. — Bon Calvo.  
 101, 14. — D Prad. 124, 12. — D Prad. 124, 18. — El Fons. 134, 1. —  
 Fq Rom. 156, 3. — Gar Apch. 162, 3. — Gc Faid. 167, 1. — Gc Faid. 167,  
 50. — Gsb Puic. 173, 9. — Gav. 174, 3. — Gl Adem. 202, 3. — Gl Adem.  
 202, 4. — Gl Adem. 202, 7. — Gl Anel. 204, 1. — Gl Berg. 210 14. —  
 Gl Fig. 217, 6. — Gl St-Did. 234, 5. — Gl St-Did. 234, 6. — Gr Born.  
 242, 8. — Gr Born. 242, 22. — Gr Born. 242, 25. — Gl Oliv. 246, 34. —  
 Gr Riq. 248, 17. — Gr Riq. 248, 82. — Jfr Rud. 262, 4. — Jo Est. 266,  
 10. — Ramb Buv. 281, 2. — Marcabr. 293, 3. — Matfr Erm. 297, 6. —  
 P Auv. 323, 14. — P Brem. 330, 17. — P Card. 335, 5. — P Card. 335,  
 47. — P Card. 335, 54. — P Card. 335, 58. — P Rm Toul. 355, 14. —  
 P Rog. 356, 4. — P Vid. 364, 8. — P Vid. 364, 23. — P Vid. 364, 30. —  
 P Vid. 364, 31. — P Vid. 364, 35. — P Vid. 364, 39. — P Vilar. 365, 1.  
 — Rb Or. 389, 18. — Rm Mirav. 406, 5. — Rm Mirav. 406, 20. — Ric  
 Tarasc. 422, 1. — Cerv. 434, 9 b. — Uc Brun. 450, 1. — Uc Cat. 451, 1. —  
 Uc Penn. 456, 1. — Anon. 461, 6. — Anon. 461, 54. — Anon. 461, 81.  
 — Anon. 461, 86. — Anon. 461, 95. — Anon. 461, 132. — Anon. 461,  
 134. — Anon. 461, 165. — Anon. 461, 222. — Anon. 461, 236. — Anon.  
 Relig. 11. — Arnaldo, tenson. || Gr Born. 242, 29. — Gr Born. 242, 54. —  
 Gr Riq. 248, 48. — Marcabr. 293, 19. — Marti de Mons, t<sup>3</sup> LXVIII. —  
*Plainte de la Vierge (Tristura)*. — *Salut d'amour*, anonyme (*Domna vos*)

- 8 8 8 8 8' 8 8 8' Gl Oliv. 246, 41. — Cerv. 434 a, 40.  
 8 8 8 8 8' 8 8 8' Bt Carb. 82, 80.  
 8 8 8 8 8' 8 8 8' Bt Carb. 82, 9. — Bt Carb. 82, 18. — Bt Carb. 82, 22. —  
 D Prad. 124, 16. — P Auv. 323, 22. — Po Chapt. 375,  
 19. — Anon. 461, 98. — Anon. 461, 121.  
 8 8 8' 8' 8 8 8 8 Gl Oliv. 246, 13.  
 8' 8 8 8' 8 8 8 8 D Prad. 124, 1.  
 8' 8 8' 8 8 8 8 8 D Prad. 124, 13.  
 8 8' 8 8' 8 8' 8 8 Gr Esp. 244, 14.  
 8 8' 8 8' 8 8' 8 8' || *Pastourelle gasconne*.  
 8' 8 8' 8 8 8 8 8' Anon. 461, 107.  
 8' 8 8' 8 8' 8 8 8 Gl Uc. 237, 1.  
 8' 8' 8' 8' 8 8 8 8 Rm Escr. 398, 1.  
 8 8' 8' 8 8 8' 8' 8' Ramb Buv. 281, 5.

## Strophes de 9 vers.

- 8 8 8 8 8 8 8 8 8 Aim Pég. 10, 6. — Aim Pég. 10, 37. — Alb Sist. 16, 1.  
 — Arn Dan. 29, 15. — Arn Mar. 30, 18. — Bât Arag.  
 103, 1. — Gav. 174, 4. — Gav. 174, 10. — Gr Riq. 248, 47. — Rm Durf.  
 397, 1. — Rm Durf. 397, 1 a. — Rm Rig. 407, 1, A et C — Rost Ber. 427, 5.  
 — Turc Mal. 447, 1. — Anon. 461, 126. || Fq Mars. 155, 2.  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8' D Prad. 124, 9 a.  
 8' 8 8 8 8 8 8 8 8 Ramb Buv. 281, 3.  
 8 8 8 8 8 8' 8' 8 8 Uc St-C. 457, 4. — Uc St-C, 457, 9.

- 8 8 8 8 8' 8' 8 8 8 8 Alberj. 12 b, 1. — El Uss. 136, 1 a. — Uc St-C. 457, 44. — Anon. 461, 193.  
 8 8 8 8' 8 8 8 8 8 8' Gl Berg. 210, 9.  
 8' 8' 8' 8' 8 8 8 8 8 8 Mo Mont. 305, 10.

**Strophes de 10 vers.**

- 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 Aim Bel. 9, 13. — Bn Prad. 65, 1. — Bn Prad. 65, 3. — Bt Carb. 82, 47. — D Prad. 124, 3. — D Prad. 124, 10. — Fq Mars. 155, 14. — Gc Faid. 167, 5. — Gc Faid. 167, 42. — Gl Berg. 210, 5. — Gl St-Greg. 233, 3. — Gl Tor. 236, 5. — Ramb Buv. 281, 8. — Ramb Buv. 281, 10. — P Milo. 349, 3. — Pist. 372, 5. — Raimb. 388, 1. — Raimb. 388, 4. — Rb Vaq. 392, 23. — Ric Barb. 421, 4. — Cerv. 434 a, 36. — Torcaf. 443, 4. — Anon. 461, 149. — Anon. 461, 237. || Gr Born. 242, 1.  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8' 8' Gl Oliv. 246, 5.  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 Bt Born. 80, 10. — Gc Faid. 167, 58.  
 8 8 8 8 8' 8' 8 8 8 8 Sord. 437, 23.  
 8 8 8 8' 8' 8 8 8 8 8 Gc Faid. 167, 47.  
 8' 8 8' 8 8 8 8 8 8 8 Gl Aug. 205, 2.  
 8 8 8 8 8' 8' 8' 8' 8 8 D Prad. 124, 2.

**Strophes de 11 vers.**

- 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 D Prad. 124, 15. — Ct Bret. 178, 1. — Lanfr Cig. 282, 15. — Lanfr Cig. 282, 25. — Rb Vaq. 392, 19. || Anon. 461, 25 a.  
 8 8 8 8 8 8 8 8' 8' 8 8 8 P Vid. 364, 44.  
 8 8 8 8' 8' 8 8 8 8 8 8' 8' Uc Matapl. 454, 2.  
 8' 8 8' 8 8' 8 8 8' 8 8 8 || Caden. 106, 12.  
 8' 8' 8' 8' 8' 8' 8 8 8 8 8 Bt Born. 80, 37. — P Card. 335, 19.

**Strophes de 12 vers.**

- 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 Rb Vaq. 392, 24. — Anon. 461, 52. || Marti de Mons, t<sup>3</sup> LXIX.  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8' 8' Bt Carb. 82, 86.  
 8 8 8 8 8 8 8 8' 8' 8 8 8 8 8 Po Chapt. 375, 8.  
 8 8 8 8 8' 8' 8 8 8 8 8 8 8 8 Bt Carb. 82, 20.  
 8' 8' 8' 8' 8' 8' 8' 8' 8' 8' 8' 8' 8' 8' Lanfr Cig. 282, 10.

**Strophes de 13 vers et plus.**

- 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 Sav Maul. 432, 2.  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 Rm Avign. 394, 1. — Anon. 461, 225.  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8' 8' || Marti de Mons, t<sup>3</sup> LXXI.  
 8' 8 8 8' 8' 8' 8 8 8 8' 8' 8' 8 8 8 Gl Oliv. 246, 58.  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 Po Ortaff. 379, 1.  
 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8' 8 8 8 8 8 8 8 Gl Berg. 210, 15.

**Vers de 7 syllabes****Strophes de 3 vers.**

- 7 7 7 || Jean Nicolas de Pignans.

**Strophes de 4 vers.**

- 7 7 7 7' || Prière à la Vierge (*Mei amic*).  
 7' 7' 7' 7' || Sermon de Peire Cardenal (*Jhesu Christ...*)

**Strophes de 6 vers.**

- 7 7 7 7 7 7 Bn Marti. 63, 2. — Marq. 296, 1 a. — P Auv. 323, 17. — P Rog. 356, 2. — Rb Or. 389, 9. || *Chastel d'Amors*.  
 7 7 7 7' 7 7 Rm Cast. 396, 4.  
 7 7 7' 7 7 7 Rb Or. 389, 31.  
 7 7 7' 7 7 7' Marcoat. 294, 1. — P Auv. 323, 8.  
 7 7 7' 7 7 7' Marcabr. 293, 17.  
 7 7' 7 7' 7 7' Gl Rm Gir. 230, 2.  
 7 7' 7' 7 7 7' Bn Marti. 63, 6.  
 7' 7 7 7' 7 7' Marcabr. 293, 14. || Rb Or. 389, 38.  
 7' 7' 7 7' 7 7' Rb Or. 389, 10. — Rm Tors. 410, 3.  
 7' 7 7' 7 7 7' Marcabr. 293, 36. — P Rm Toul. 355, 12.  
 7' 7' 7 7' 7 7' Marcoat. 294, 2. || Prière à la Vierge (*Alegat*).  
 7' 7' 7' 7 7 7' || *Saint-Esprit (Strophes au)*, A.  
 7' 7' 7' 7' 7 7' Marcabr. 293, 5. — Marcabr. 293, 37.

**Strophes de 7 vers.**

- 7 7 7 7 7 7 7 Gr Born. 242, 11. — Gr Riq. 248, 1. — Gr Riq. 248, 46. — Gr Riq. 248, 62. — Gr Riq. 248, 87. — P. Auv. 323, 21. — P Card. 335, 63. — P Vid. 364, 27.  
 7 7 7 7 7 7 7' Rb Or. 389, 8.  
 7 7 7' 7 7 7 7 7 Rb Or. 389, 7.  
 7' 7 7 7 7 7 7 7 Gr Sal. 249, 5.  
 7 7 7 7 7' 7 7 7 Gr Born. 242, 67.  
 7 7 7 7' 7 7 7 7 Rb Or. 389, 11.  
 7 7 7 7' 7 7 7 7 Ad Negr. 3, 2.  
 7 7 7' 7 7 7 7 7 Bon Calvo. 101, 3.  
 7' 7 7 7 7 7 7 7 Cerv. 434 a, 18.  
 7' 7 7 7 7 7 7 7 P Auv. 323, 6.  
 7 7 7' 7 7 7 7 7' Matfr Erm. 297, 1. — P Rog. 356, 1.  
 7 7' 7' 7 7 7 7 7' P Auv. 323, 18.  
 7' 7 7 7' 7 7 7 7' Gr Cal. 243, 9.  
 7' 7 7 7' 7 7 7 7' Gl Adem. 202, 5. — Anon. 461, 113 a.  
 7 7 7' 7 7 7 7 7' Marcabr. 293, 38. — Marcabr. 293, 42.  
 7' 7 7' 7 7 7 7 7' Adem. 1, 1.



7'7'7'7'7'7'7'	Gl Berg. 210, 8.
7'7'7'7'7'7'7'	Bn Vent. 70, 45. — Rm Cast. 396, 5.
7'7'7'7'7'7'7'	Bt Born. 80, 36.
7'7'7'7'7'7'7'	Peire de Ladils, t <sup>1</sup> XLVI.
7'7'7'7'7'7'7'	Peirol. 366, 12. — Anon. 461, 75. — Anon. 461, 123 c.
7'7'7'7'7'7'7'	Cerv. 434, 4 a.
7'7'7'7'7'7'7'	Bn Marti. 63, 8. — Bn Vent. 70, 30.
7'7'7'7'7'7'7'	Jfr Rud. 262, 5.
7'7'7'7'7'7'7'	Arn Dan. 29, 10.
7'7'7'7'7'7'7'	Uguet, 458, 1.
7'7'7'7'7'7'7'	Bn Venzac. 71, 1 a.
7'7'7'7'7'7'7'	Guilhem de Galhac, t <sup>3</sup> XXXIX.
7'7'7'7'7'7'7'	P Vid. 364, 1.
7'7'7'7'7'7'7'	Marcabr. 293, 28. — Marcabr. 293, 30.    Raimon d'Alayrac, t <sup>1</sup> XXXVIII.

## Strophes de 8 vers.

7'7'7'7'7'7'7'7'	Aim Pég. 10, 24. — Bn Vent. 70, 6. — Dalf Auv. 119, 8. — Gar Apc. 162, 1. — Ct Toul. 186, 1 a. — Gl Berg. 210, 10 a. — Gl Hyères. 220, 1. — Gl Oliv. 246, 66. — Gr Riq. 248, 60. — P Lun. 289, 1. — Marcabr. 293, 7. — Matfr Erm. 297, 5 a. — P Card. 335, 55. — P Vid. 364, 16. — Rm Cast. 396, 1. — Rich C. de L. 420, 1. — Anon. 461, 209 a. — Anon. 461, 248.    <i>Prière à la Vierge (Ave Verges)</i> .
7'7'7'7'7'7'7'7'	Aim Pég. 10, 32. — Bn Vent. 70, 16. — Bt Born. 80, 28. — Gr Born. 242, 26. — Gr Born. 242, 49. — Jfr Foixà. 304, 4. — P Rm Toul. 355, 3. — P Vid. 364, 25.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Anon. 461, 213 a.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bon Calvo. 101, 11.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Ad Negr. 3, 4.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bt Born. 80, 8. — Ev Baz. 94, 1. — Blac. 97, 4. — Bon Calvo. 101, 6. — Fq Mars. 155, 12. — Form Perp. 157, 1. — Gl Rm Gir. 230, 1 a. — Gl Oliv. 246, 51. — Gl Oliv. 246, 72. — Jo Est. 266, 3. — Mo Mont. 305, 12. — Palais. 315, 2. — Po Ortaff. 379, 2. — Rb Vaq. 392, 6. — Rm Mirav. 406, 9. — Uc Brun. 450, 2. — Anon. 461, 224.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Jfr Pon. 261, 1 a. — Anon. 461, 143.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Arn Catal. 27, 2. — Bg Pal. 47, 12. — El Barj. 132, 2. — P Vid. 364, 47. — Po Chapt. 375, 6. — Rm Mirav. 406, 42. — Torcaf. 443, 2 a. — Uc St-C. 457, 32. — Anon. 461, 189.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Gsb Puic. 173, 4. — Gl Rain. 231, 3. — Torcaf. 443, 1. — Anon. 461, 133 a.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Rb Or. 389, 25.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Gl Mur. 226, 1. — Gr Riq. 248, 6.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bon Calvo. 101, 15. — Gr Riq. 248, 23. — Gr Riq. 248, 61.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Rm Mirav. 406, 40.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bg Pal. 47, 6. — Bt Tor. 92, 1. — Dalf Auv. 119, 5. — Gl Oliv. 246, 37. — Gl Oliv. 246, 62. — Po Garda. 377, 7.

7'7'7'7'7'7'7'7'	Anon. Relig. 12.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Gr Born. 242, 10. — P Brem Tort. 331, 2. — Pujol 386, 1 b.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Gr Born. 242, 59.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Rb Or. 389, 33.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bn Vent. 70, 8.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Az Porc. 43, 1.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Jo Penn. 269, 1. — Rb Vaq. 392, 4.    Peire de Ladils, t <sup>1</sup> L.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Gr Riq. 248, 21.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Ad Negr. 3, 3.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Aim Pég. 10, 2. — P Vid. 364, 28.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bt Preiss. 88, 2. — Gl Oliv. 246, 36. — Gl Oliv. 246, 50. — Anon. 461, 20 a. — Anon. 461, 63.    Bruelh, t <sup>3</sup>
LII. — Peire de Ladils, t <sup>1</sup> XLIII. — Peire de Malarder, t <sup>3</sup> XLIX.	
7'7'7'7'7'7'7'7'	Peire de Vilamur, t <sup>3</sup> LVI.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Gl Oliv. 246, 7.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Beatr Die. 46, 5.
7'7'7'7'7'7'7'7'	P Card. 335, 29.    Arn. Catal. 27, 6. — Joan de Calmont, t <sup>3</sup> LI. — Joan Gombaut, t <sup>3</sup> LIII.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bn Vent. 70, 9.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bn Vent. 70, 4. — Gran. 189, 2.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Arn Mar. 30, 10. — Gl Biars. 211, 1. — Gr Ca., 234, 4. — Gr Esp. 244, 1. — Anon. 461, 143.    Bonnet, t <sup>3</sup>
XLVII. — Frances de Morlas, t <sup>3</sup> LVII. — Guilhelm de Galhac, t <sup>3</sup> XLVIII. — Joan Bemonis, t <sup>3</sup> LXI. — <i>Litanies (Paraphrases des)</i> . — Marti de Mons, t <sup>3</sup> LXVII. — Peire de Blays, t <sup>3</sup> LIV.	
7'7'7'7'7'7'7'7'	Rb Or. 389, 26.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Grim Gausm. 190, 1.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Rb Or. 389, 40.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bât Arag. 103, 2. — Rost Ber. 427, 2.
7'7'7'7'7'7'7'7'	P Courb. 338, 1.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Antoni de Jaunhac, t <sup>3</sup> L.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Bn Vent. 70, 23. — Gl Magr. 223, 5 a. — Troub Vill. 446, 1. — Anon. 461, 27 a.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Anon. 461, 230.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Raimon Benezech, t <sup>3</sup> LX.
7'7'7'7'7'7'7'7'	Marcabr. 293, 11.
7'7'7'7'7'7'7'7'	P Auv. 323, 2.
7'7'7'7'7'7'7'7'	El Cair. 133, 2. — Gl St-Did. 234, 5. — P Vid. 364, 15.    Gl Berg. 210, 22. — Rm Mirav. 406, 35. — Ramenat de Montant Sg 263.

## Strophes de 9 vers.

7'7'7'7'7'7'7'7'7'	Alph II. 23, 1. — Cavaire. 111, 1. — Fq Rom. 156, 10. — Gr Riq. 248, 68. — Gr Riq. 248, 79. — Gr Riq. 248, 80. — Mo Mont. 305, 9 a. — P Berg. 329, 1. — P Vid. 364, 34. —
--------------------	---

- Peirol. 366, 29. — Rm Mirav. 406, 10 a. — Rm Mirav. 406, 37. — Cerv. 434 a, 4. — Anon. 461, 147. || Gr Riq. 248, 53.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gr Riq. 248, 8.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Bt Gord. 84, 1. — Caden. 106, 5. — Ebl Uss. 129, 3. — P Card. 335, 41.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Fq Lun. 154, 6. — Grdo Ros. 240, 1. — Gr Riq. 248, 19. — Gr Riq. 248, 31.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' P Card. 335, 48. — Rm Mirav. 406, 12.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' || Bn Vent. 70, 20.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Ric Barb. 421, 1.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' P Vid. 364, 37. — Anon. 461, 96.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gl Mont. 225, 11. — Mo Mont. 305, 14.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gr Riq. 248, 56.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Arn Plag. 32, 1. — Bn T-lo-M. 69, 3. — Fq Rom. 156, 14. — Uc St-C. 457, 15. — Uc St-C. 457, 21. — Uc St-C. 457, 34.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gl Oliv. 246, 14.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' || Matfr Erm. 297, 5.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Bn Fon. 62, 1. — Bert Zorzi. 74, 15. — Bertr. 75, 2. — Gr Born. 242, 38. — Uc St-C. 457, 8.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Aim Pég. 10, 42.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' P Erm. 341, 1 a.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gc Faid. 167, 53.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Bern. 52, 3.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Aim Bel. 9, 19.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Cercam. 112, 1.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gr Riq. 248, 84.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Fq Mars. 155, 10. — Gr Born. 242, 18 a.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gr Riq. 248, 78.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7' || Peire de Ladils, t<sup>1</sup> XLVIII.

## Strophes de 10 vers.

- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Alm Cast. 20, 2. — Gsb Puic. 173, 15. — Guilh. 201, 5. — Gr Esp. 244, 1 a. — Gl Oliv. 246, 10. — Gl Oliv. 246, 21. — Is Chap. 253, 1. — Pa Mars. 319, 2. — Rm Mirav. 406, 7. — Uc St-C. 457, 3. — Anon. 461, 102 b. — Anon. 461, 192.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Bn Vent. 70, 38.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gr Riq. 248, 12. — Torcaf. 443, 3.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' P Vid. 364, 11.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Rm Mirav. 406, 11.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Blacst. 96, 3 a.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gl Oliv. 246, 31. — Anon. 461, 9.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Bt Carb. 82, 89.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gl Tor. 236, 12. — Uc St-C. 457, 25.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gl Oliv. 246, 71.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Gc Faid. 167, 16.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' Anon. 461, 191.

- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Bt Carb. 82, 29.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gr Riq. 248, 66.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gr Riq. 248, 65.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Bt Carb. 82, 38.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Anon. 461, 8.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 P Vid. 364, 6.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Bg Pal. 47, 7.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Bt Carb. 82, 34. — Rost Ber. 427, 7. — Uc St-C. 457, 18.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gl Oliv. 246, 39.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Anon. 461, 55.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Aim Pég. 10, 13. — Bt Aurel. 79, 1. — Gui Cav. 192, 5. — Gui Uss. 194, 13. — Gl Baux, 209, 3.
- Gl Fig. 217, 1 b. — Lamb. 280, 1. — Sord. 437, 32. — Uc St-C. 457, 30. — Anon. 461, 97.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Bt Alam. 76, 15. — Guion. 238, 1. — Sord. 437, 1.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Matfr Erm. 297, 5.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Bt Carb. 82, 64.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Aim Bel. 9, 5.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Anon. Relig., 1.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gavaud. 174, 8.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gl Berg. 210, 17 a.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 || *Saint-Esprit (Strophes au)*, C.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gl Oliv. 246, 75. — Anon. Relig., 7.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 P Brem. 330, 15 a.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gl Oliv. 246, 76.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Anon. 461, 247.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Cast. 109, 3.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 P Card. 335, 70.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gr Riq. 248, 73.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Ramb Buv. 281, 7.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gl Oliv. 246, 29.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 || Joan de Castelnou, Sg 235.

## Strophes de 11 vers.

- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gsb Puic. 173, 13.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Bt Born. 80, 38.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gsb Puic. 173, 10.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Arn Catal. 27, 4 b. — Caden. 106, 18.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Ad Rocaf. 5, 1.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Anon. 461, 223.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Matfr Erm. 297, 4. — Matfr Erm. 297, 8.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Gc Faid. 167, 44.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 P Val. 362, 3.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 || Caden. 106, 12.
- 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 Bn Vent. 70, 3.



## Strophes de 12 vers.

7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Gl Rain. 231, 2. — Gl Oliv. 246, 44.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Fq Mars. 155, 7.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	P Card. 335, 28. — Rb Vaq. 392, 18.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Bt Carb. 82, 7.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Gl Oliv. 246, 74.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Gr Born. 242, 23.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Gsb Puic. 173, 2.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Gl Oliv. 246, 73.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Caden. 106, 7. — Rm Bist. 416, 4. — Anon. 461, 79 a.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Anon. 461, 103.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Cerv. 434 a, 65.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Gr Riq. 248, 50.    Cerv. 434 a, 50. — Cerv. 434 a, 59.

## Strophes de 13 vers et plus.

7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Gc Faid. 167, 4.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Marti de Mons, t <sup>3</sup> LXXI.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Anon. 461, 137.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Bon Calvo. 101, 11 a.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Gl Oliv. 246, 2.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	Marti de Mons, t <sup>3</sup> LXX.

## Vers de 6 syllabes

## Strophes de 6 vers.

6' 6' 6' 6' 6' 6'	Gl Berg. 210, 7.    <i>Romance gasconne</i> .
-------------------	---

## Strophes de 7 vers.

6 6 6 6 6 6 6	Gl Berg. 210, 12.
---------------	-------------------

## Strophes de 8 vers.

6 6 6 6 6 6 6 6	Andr Pal. 22 a, 1. — Bn Vent. 70, 28. — Pist, 372, 6. — Po Chapt. 375, 13. — Anon. 461, 57.
6 6 6 6 6 6 6 6	Anon. 461, 215 b.
6 6 6 6 6 6 6 6	Po Chapt. 375, 18.
6 6 6 6 6 6 6 6	Peirol. 366, 14.
6 6 6 6 6 6 6 6	Cerv. 434 a, 47.
6 6 6 6 6 6 6 6	Cerv. 434 a, 16.
6 6 6 6 6 6 6 6	Rb Vaq. 392, 27.

## Strophes de 9 vers.

6 6 6 6 6 6 6 6 6	Bn Vent. 70, 36. — Gsb Puic. 173, 1. — P Brem. 330, 19 a. — Po Chapt. 375, 21.
-------------------	--

6 6 6 6 6' 6 6 6 6	Gr Riq. 248, 72.
6 6 6 6 6 6 6' 6' 6	Gl P Caz. 227, 9.
6 6 6 6 6 6' 6 6 6'	Gl Capest. 213, 2.
6' 6' 6' 6 6 6 6 6 6	Anon. Relig., 9.
6 6 6 6 6' 6' 6 6 6'	Gr Sal. 249, 3.
6' 6' 6' 6 6 6 6 6 6'	Gl Oliv. 246, 47.
6' 6' 6' 6 6 6' 6 6 6'	Po Chapt. 375, 4.
6' 6' 6' 6' 6' 6' 6' 6' 6'	Cerv. 434, 7.

## Strophes de 10 vers.

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Caden. 106, 3. — Gr Riq. 248, 27. — Gr Riq. 248, 52. — P Vid. 364, 21. — P Vid. 364, 45. — Pist. 372, 8.    Gr Riq. 248, 69.
6' 6' 6 6 6 6 6 6 6 6	Arn Mar. 30, 15. — Bon Calvo. 101, 9.
6 6 6 6 6 6 6 6' 6' 6	Bg Pal. 47, 1.
6 6 6 6 6 6 6' 6 6 6'	Uc St-C. 457, 20.
6 6 6 6 6' 6' 6 6 6 6	Aim Bel. 9, 7.
6 6 6' 6 6 6 6' 6 6 6'	Arn Mar. 30, 13.
6 6' 6 6' 6 6' 6 6' 6 6'	Cerv. 434 a, 13.    Anon. 461, 251 a.
6' 6' 6' 6 6' 6 6' 6 6 6'	Bn Vent. 70, 37. — Anon. 461, 202.
6' 6' 6' 6' 6' 6' 6' 6' 6' 6'	<i>Prière à la Vierge (Mayre de Dieu e filha)</i> .

## Strophes de 11 vers.

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Bg Puiv. 49, 1. — Gr Riq. 248, 2. — P Vid. 364, 17. — Perd. 370, 10.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6'	Uc Penn. 456, 2 a.
6 6 6 6' 6 6' 6' 6 6 6 6'	Arn Mar. 30, 21.
6 6 6' 6 6 6' 6' 6 6 6 6'	P Card. 335, 35.

## Strophes de 12 vers.

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Aim Pég. 10, 49. — Arn Mar. 30, 6. — Gui Cav. 192, 2 a.
6 6 6 6 6 6' 6 6' 6 6 6 6	Gar Apch. 162, 8. — P Card. 335, 31. — P Vid. 364, 13. — Rm Torn. 410, 6. — Torcaf. 443, 5. — Anon. 461, 200 b.
6 6 6 6 6 6' 6' 6 6 6 6 6'	Blac. 97, 1. — Blac. 97, 6. — Isn Entr. 254, 1. — Isn Entr. 254, 2.
6 6' 6 6' 6' 6 6 6 6 6 6'	Rm Mirav. 406, 3. (str. I).
6' 6' 6 6 6 6 6 6' 6' 6 6'	Rm Mirav. 406, 3. (str. II).
6' 6' 6' 6 6' 6 6' 6 6 6 6'	Cerv. 434 a, 2.
6 6' 6 6' 6 6' 6 6' 6 6 6'	El Fons. 134, 2. — Rm Mirav. 406, 16 a.
6' 6' 6' 6 6' 6 6' 6 6 6 6'	Rm Mirav. 406, 16 a.
6 6' 6 6' 6 6' 6 6' 6 6 6'	Cerv. 434 a, 78.

## Strophes de 13 vers et plus.

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Gc Faid. 167, 29. — Gr Born. 242, 75.
---------------------------	---------------------------------------

6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Po Chapt. 375, 11.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	<i>Doctrinal</i> de Raimon de Cornet; le sirventés. — Raimon de Cornet, t <sup>1</sup> VII.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Satire de Raimon de Cornet.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Aim Pég. 10, 46.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Henri II. 140, 1c. — Gr Born. 242, 46.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Gr Riq. 248, 70.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Rb Vaq. 392, 20.    Raimon de Cornet, t <sup>2</sup> VI.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	(19 vers)    Gr Born. 242, 30.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	(21 vers) Fr min. 159, 1.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	— Gui Uss. 194, 16.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	(24 vers) Bt Alam. 76, 11.

## Vers de 5 syllabes

## Strophes de diverses longueurs.

5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	P Carav. 334, 1.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	Gl Oliv. 246, 35.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	Gl Capest. 213, 8.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	Gr Born. 242, 39.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	Peirol. 366, 15. — Perd. 370, 15.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	Gr Riq. 248, 85.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	Gr Esp. 244, 15.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	Gr Riq. 248, 49.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	Gr Riq. 248, 32.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5'	Gr Riq. 248, 22.

## Vers de une syllabe

1 1	(28 vers) Cerv. 434 a, 80.
---	----------------------------------

## II. STROPHES POLYMÉTRIQUES

## Combinaisons comprenant des vers de 14, 13, 12, 11 et 9 syllabes

## 14-11

11 11 14	Guilh IX. 183, 3. — Guilh IX. 183, 4. — Guilh IX. 183, 5.    Marcabr. 293, 24.
----------	---

## 13-11

11 11 11 13' 13'	Gl Aug. 205, 1. — Gl Fig. 217, 4 c.
11 11 11 11 13' 13'	Gl Raim. 229, 2.

## 12-6

12' 12' 12' 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Fq Rom. 156, 15.
---------------------------------	------------------

## 11-7

11' 11' 11' 11' 7 7 7 7	Bonafe. 98, 1. — Gl St-Did. 234, 8. — Gl St-Did. 234, 12. — P Card. 335, 44. — Anon. 461, 112. — Anon. 461, 220.
-------------------------	--

## 11-6

6 6 6 6 6 6 6 6 11' 11 11' 11	Gui Cav. 192, 3.
-------------------------------	------------------

## 9-1

9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1	Raimon de Cornet, t <sup>1</sup> LIII.
-------------------------------------	--

## 13-11-6

11 11 11 6' 6' 13'	Gl Raim. 229, 2.
11 11 11 11 6' 6' 13'	Gl Fig. 217, 4 c.

## 13-7-5

7' 7' 7' 7' 7' 5' 13'	Tom Pal. 442, 2.
-----------------------	------------------

## 12-10-5

12' 12' 5 5 10	Gr Esp. 244, 8.
10 10 10 10 5 12	Rb Vaq. 392, 5 a.

## 12-8-4

8 8 8 4 12	Guilh IX. 183, 12. — Gl Berg. 210, 6 a.
------------	---

## 11-9-8

11' 11' 11' 11' 8' 8 9' 8 11' 11 11' 11	Gl Fig. 217, 8. — Gl P Caz. 227, 8.
11 11 11 9 8	Rb Or. 389, 3.

## 11-7-6

11 11 11 6' 6' 7 6'	Gl Aug. 205, 1.
---------------------	-----------------

## 11-7-3

11' 11' 11' 3 7 7 7	Gl Berg. 210, 21.
---------------------	-------------------

## 9-7-6

7' 7' 7' 9 7 7' 6 7 6'	Gl Tor. 236, 1.
------------------------	-----------------

## 9-6-4

6 6' 6 6' 6 6 6 4 6 4 9'	Fq Rom. 156, 2.
--------------------------	-----------------

## 9-7-5-1

5' 5' 5 7' 5 7' 7' 5 1 9	Bn Rouv. 66, 4. — Cerv. 434 a, 75. — Anon. 461, 198.
--------------------------	---

## 10-9-6-4-1

1 9 4 6' 10 4 6' 10 10 4 6	Cerv. 434, 15.
----------------------------	----------------



## Combinaisons des deux types de vers

## Vers de 10-8 syllabes.

10 10' 10 10' 10 10 10' 10' 8 8	Gl Magr. 223, 3.
10' 10 10 10' 10 10 10 8 8 8 8	Bg Pal. 47, 2.
10 10 10 10 10 10 10 8 8	Gui Uss. 194, 8.
10' 10 10 10' 10 10 8 8 10' 10' 10' 10'	Bt Carb. 82, 45.
10' 10 10 10' 10 10 8 8 8 10 10	Bon Calvo. 101, 13.
10 10 10 10 10' 10' 8 8	El Cair. 133, 8.
10 10' 10 10' 8 10 10 10 10	Rm Mirav. 406, 45.
10' 10 10' 10 8' 8' 10 10	Alex. 19, 1. — Aust Aur. 40, 1. — Bn Rouv. 66, 2. — Bt Alam. 76, 10. — Bt Carb. 82, 5. — Bt Carb. 82, 23. — Bt Carb. 82, 26. — Bt Carb. 82, 73. — Jacm Mot. 259, 1. — Luq Gat. 290, 1 a. — P Card. 335, 1. — P Card. 335, 6. — P Card. 335, 8. — Peirol. 366, 20. — Rm. Gauc. 401, 5. Templ. 439, 1. — Anon. 461, 204. — Anon. 461, 215 a.    Bt Carb. 82, 91.
10' 10 10 10' 8 8 8 10	Bern. 52, 5.
10 10 10 10 8 8 8 8	Ric Tarasc. 422, 2.
10 10' 10' 10 8 8 8 8	Jo Est. 266, 6. — Perd. 370, 14.
10' 10' 10' 10' 8 8 8 8	Guilh. 201, 4 a.
10 10 10 10 8 8	Jord Bon. 273, 1 a.
10' 10 10' 8 10' 8 10 10 10' 10'	Rm Jord. 404, 5.
10 10 8 8 8 10 10	Anon. 461, 209.
10 8 10 8 10 10 10 10	Anon. 461, 44 a.
10 8 8 8 10' 10 10 10'	Alegr. 17, 1.
10 8 8 8 8 8	Anon. 461, 87.
8 10 10 10 10 10 10 10 10	Mo Mont. 305, 6.
8 10 10 10 10 10 10 10	Cast. 109, 1.
8' 10 10' 10 10 10 10	Anon. 461, 47.
8' 10' 10 10 10' 10'	Anon. 461, 82. — Anon. 461, 83.
8 10' 8 10' 10' 8 10	Po Garda. 377, 1.
8 10 8 10 8 8	P Auv. 323, 19.
8 8 10 10 10 10	P Auv. 323, 24.
8 8 8 10' 10' 10' 10' 10 10	El Barj. 132, 3.
8 8' 8' 10 10 10' 10' 10 10	Gui Uss. 194, 3.
8 8 8 10' 10 10 10 10	Aim Sarl. 11, 4.
8 8 8 10' 10' 10 10' 10	Alb Sist. 16, 9.
8 8 8 10' 10' 10 10	Grdo Ros. 240, 5.
8 8 8 8 10 10 10 10 10' 10' 10' 10'	Gl Oliv. 246, 25.
8 8 8 8 10 10 10' 10' 10' 10' 10' 10'	Gl Oliv. 246, 67.
8 8 8 8 10' 10 10 10' 10 10	Alb Sist. 15, 7. — El Barj. 132, 10.
8 8 8 8 10' 10' 10 10 10 10	Lanfr Cig. 282, 20. — P Mon- taub. 350, 1.
8 8 8' 8' 10 10 10 10 10 10	Gl Oliv. 246, 23.
8 8 8 8 10 10' 10' 10 10' 10'	Gl P Caz. 227, 10.

8 8 8 8 10' 10' 10 10 10' 10'	Gl Oliv. 246, 60.
8 8' 8' 8 10' 10' 10 10 10' 10'	Gl Oliv. 246, 38.
8' 8 8 8' 10' 10' 10' 10' 10' 10'	Gl Oliv. 246, 4.
8 8 8 8 10 10 10 10 10	Gui Uss. 194, 17. — Gl Mont. 225, 4. — Montan. 306, 1.    El Cair. 133, 6.
8 8 8 8 10 10 10' 10' 10	Gl Oliv. 246, 22.
8 8 8 8 10 10 10 10	Aim Sarl. 11, 3. — Bn Vent. 70, 39. — El Uss. 136, 2. — El Uss, 136, 3. — Henri II. 140, 1 b. — Gc Faid. 167, 3 a. — Gc Faid. 167, 13. — Is Marq. 256, 1. — Lanfr Cig. 282, 24. — M Vent. 295, 1. — At Mons. 309, 1. — At Mons. 309, 2. — P Card. 335, 3. — Perd. 370, 4. — Rb Vaq. 392, 17. — Rm Mirav. 406, 13. — Anon. 461, 116. — Anon. 461, 236.
8 8 8 8 10' 10 10 10'	Bn Aur. 57, 1. — Bn Aur. 57, 2. — Blacst. 96, 9. — Fq Lun. 154, 1. — Fq Lun. 154, 2. — Ggo Cab. 197, 1 a. — Gl Oliv. 246, 64. — Ric Barb. 421, 5. — Cerv. 434 a, 40. — Sord. 437, 7.
8 8 8 8 10' 10 10' 10	Po Chapt. 375, 9.
8 8 8 8 10' 10' 10 10	El Cair. 133, 9. — Gl Oliv. 246, 32. — Gl Oliv. 246, 40. — Isab. 252, 1. — Uc Bach. 449, 1.    Arn Catal. 27, 4.
8' 8 8' 8 10 10 10 10	Gl Oliv. 246, 53.
8 8 8 8 10' 10' 10' 10'	Bt Born. 80, 5. — Blac. 97, 8. — Rm Mirav. 406, 21.
8 8 8 8 10 10 10	Arn Dan. 29, 7. — P Auv. 323, 15. — P Card. 335, 20. — Anon. 461, 91.    Bn Vent. 70, 10.
8 8 8 8 10 10 10'	Arn Dan. 29, 4. — Arn Mar. 30, 9.    Arn Dan. 29, 13.
8 8 8 8 10 10' 10'	Arn Dan. 29, 12.
8 8 8 8 10' 10 10'	Bât Arag. 103, 3. — Rost Ber. 427, 1.
8 8 8 8 10' 10' 10'	Arn Mar. 30, 7.
8 8 8 8 10' 10'	Cerv. 434 a, 31.
8 8 8 8 10' 8 10' 8 10' 8	Anon. 461, 200.
8 8 8 8 8 10' 10' 10 10	Bern. 52, 4. — Mo Mont. 305, 17.
8 8 8 8 8 10 10 10	Anon. 461, 250.
8 8 8 8 8 10 10	Bg Pal. 47, 8.
8 8 8 8 8 10 10'	Rb Vaq. 392, 26 a.
8' 8 8 8' 8 8 10 10 10' 10' 10 10	Gl Oliv. 246, 20.
8' 8 8 8' 8' 8' 10' 10' 10' 10' 10 10	Gl Oliv. 246, 26.
8 8 8 8 8' 8' 10 10 10	Bn Vent. 70, 13.
8' 8 8 8 8 8 10 10 10	P Rm Toul. 355, 8.
8 8 8 8 8 8 10 10 8 8 10 10	Bt Alam. 76, 5.
8 8 8 8 8 8 10 10	Bn Vent. 70, 41. — Bt Carb. 82, 48. — Bt Carb. 82, 62. — Bt Carb. 82, 70. — Bon Calvo. 101, 5. — Daud Cayl. 123, 1. — Folc. 150 a, 1.

— Gui Eglet. 193, 1. — Gui Uss. 194, 2. — Gl Oliv. 246, 6. — Gl Oliv. 246, 52. — Gr Riq. 248, 37. — P Card. 335, 17. — P Rm Toul. 355, 4. — Po Chapt. 375, 16. — Rm Mirav. 406, 16. — Sord. 437, 20 a. — Uc St-C. 457, 33. — Anon. 461, 15. — Anon. 461, 159.

8 8 8 8 8 8 10' 10' Aim Pég. 10, 3. — Bt Carb. 82, 52.

8 8 8 8 8' 8' 10 10 Bn T-lo-M. 69, 1. — Bn Vent. 70, 22. — Bt Carb. 82, 46. —

El Barj. 132, 8. — Gc Faid. 167, 3. — Gl Oliv. 246, 57. — Anon. 461, 154. || Thomas Periz de Fozes, Sg 266.

8' 8 8' 8 8' 8' 10 10 Bt Carb. 82, 61.

8' 8' 8' 8' 8' 8' 10 10 Bt Carb. 82, 92.

8 8 8 8 8 8' 8' 10 10 10 10 Gc Faid. 167, 38.

8 8 8 8 8 8 8 10' 10' Arn Comm. 28, 1. — Blacst. 96, 3.

— Gl Gausm. 218, 1. — Gr Born. 242, 27. — Po Chapt. 375, 25.

8 8 8 8 8 8 8 8 10 Arn Dan. 29, 1.

8' 8 8 8' 8 8 8 8 10 10 10 10 Gl Oliv. 246, 16.

8 8 8 8 8 8 8 8 10 10 Bt Carb. 82, 31. — Bt Carb. 82,

49. — Gl Oliv. 246, 18.

8 8 8 8 8' 8' 8 8 10 10 Bt Carb. 82, 74.

8 8' 8 8' 8 8 8' 8' 10 10 Bt Carb. 82, 65.

8 8' 8' 8 8' 8' 8 8 10' 10' Bt Carb. 82, 35.

8' 8 8 8' 8' 8' 8' 8' 10' 10' Gl Oliv. 246, 27.

8 8 8 8 8' 8 8 8' 10 Po Chapt. 375, 5.

8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 10 10 Bt Carb. 82, 39.

8 8' 8 8' 8 8 8 8 8 8 10' 10' Bt Carb. 82, 94.

8 8' 8' 8 8 8 8' 8' 8 8 10' 10' Gl Oliv. 246, 55.

### Vers de 10-7 syllabes.

10 10 10 10 10 10 7' 7 7' || Alb Sist. 16, 15 a.

10 10 10 10 10' 10 7 || Peire de Ladils, t<sup>1</sup> LII.

10 10 10 10 10 7 7 || Gr Riq. 248, 67.

10' 10 10' 10 7 10' 10 7' || Gc Faid. 167, 11.

10 10 10 10 7' 10 10 Bt Born. 80, 4. — Bt Born. 80, 17.

10 10 10 10 7 || *Plainte de la Vierge (Planh)*.

10 10 10 7 7 7 Anon. 461, 180.

10 10 7' 7 7 7 7 7 || Bt Carb. 82, 36. — Gr Born.

242, 17. — Rm Tors. 410, 2. — Cerv. 434 a, 23.

10 10 7' 7' 7' || Cerv. 434 a, 77.

10 7 10 7 10' 7 10' 7 Bt Born. 80, 19.

7' 10' 10' 10' 10' 10' Arn Dan. 29, 14. — Bert Zorzi.

74, 4. — Gl St-Greg. 233, 2.

7 10 7 10 10' 10 10 10' Pist. 372, 6 a.

7 7 7 7 10' 10' 10 10 10 10 10' Caden. 106, 25.

7 7 7 7 10' 10' 10 10 10

7 7 7 7 10' 10' 10 10 10'

7 7 7 7 10 10 10' 10'

7 7 7 7 10' 10' 10 10

7' 7 7 7' 10 10 10'

7' 7' 7' 7' 10' 10' 10'

7 7 7 7 10 10

7' 7 7' 7 10 10'

7' 7' 7' 7' 10 10

7 7 7 7 10 7 10 10

7' 7 7 7 10 7 7'

7 7 7 7 7 10 10 10 10 10 10

7 7 7 7 7 10 10 10 10

7 7 7 7 7 10' 10 10 10'

7 7 7 7 7 10' 10' 10 10

7 7' 7' 7 7 10 7 10 7 10' 10'

7 7 7 7 7 7 10 10

7 7 7 7 7 7 10' 10'

7 7 7 7 7' 7' 10 10

7' 7 7 7' 7 7 10 10

7 7 7 7' 7 7 10' 10'

7 7' 7 7' 7 7 10 10

7' 7 7' 7 7 7 10' 10'

7 7 7 7 7 7 7 10 10

7 7 7 7 7 7' 7' 10 10

7 7' 7 7' 7' 7 7 10 10

7 7 7 7 7 7 7 7 10 10

7 7 7 7 7 7 7' 7' 10 10

7 7 7 7 7' 7' 7 7 10 10

7 7' 7 7' 7 7 7 7 10 10

7 7 7 7 7' 7' 7 7 10' 10'

7 7' 7' 7 7 7 7 7 10' 10'

7' 7 7 7' 7' 7 7 7 10 10

7 7 7 7 7 7 7 7 7 10 10

7 7 7 7 7' 7' 7 7 7' 7' 10 10 10' 10 10

7 7 7 7 7' 7' 7 7 7' 7' 10 10 10' 10 10

P Vid. 364, 7.

Grdo Ros. 240, 2.

Bg Pal. 47, 3. — P Durb. 340, 1.

— P Gavar. 343, 1. — Rb

Vaq. 392, 11.

P Vergt, 363, 1.

Aim Pég. 10, 14.

Arn Dan. 29, 3.

Cerv. 434, 10. — Cerv. 434 a, 44.

|| Cerv. 434, 13.

Anon. 461, 228.

|| El Cair. 133, 4.

Rm Mirav. 406, 26. — Rm

Mirav. 406, 34.

Po Garda. 377, 4.

Fq Mars. 155, 15. — Ric Barb.

421, 2.

Po Barb. 374, 1.

Aim Pég. 10, 8.

Uc St-C. 457, 35.

Bm Rasc. 104, 1.

Aim Pég. 10, 34. — Lanfr Cig.

282, 18. — Rm Mirav. 406, 46.

|| Gui Uss. 194, 7. — P Card.

335, 9.

Fq Lun. 154, 4.

Gl Oliv. 246, 69. — Anon. 461,

67.

Rm Mirav. 406, 33.

Arn Mar. 30, 25.

Bt Carb. 82, 72.

Peirol. 366, 7.

Aim Pég. 10, 4. — Gc Faid. 167,

62. — Gl Fig. 217, 5.

Gr Esp. 244, 9.

Caden. 106, 10. — Uc St-C.

457, 12.

Bt Alam. 76, 19. — Gl Oliv.

246, 28.

Gl Oliv. 246, 17. — Gl Oliv.

246, 24.

Gl Oliv. 246, 77.

Gl Oliv. 246, 61.

Gl Oliv. 246, 3.

Gl Oliv. 246, 46.

Perd. 370, 2. — Uc St-C. 457,

26 a.

Gl Oliv. 246, 63.

7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 10 10	Gl Oliv. 246, 33.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7' 7' 10 10	Bertr. 75, 4. — Bt Carb. 82, 54. — Bt Carb. 82, 68. — Bt Carb. 82, 81. — Caden. 106, 22.
7 7' 7 7' 7 7 7 7 7 7 10 10	Gl Oliv. 246, 45.
7 7' 7 7' 7' 7' 7 7 7 7 10 10	Bt Carb. 82, 55.
7' 7 7 7' 7' 7' 7 7 7 7' 10 10	Anon. 461, 102.
7' 7 7 7' 7 7 7 7 7 7 7 10' 10'	Gl Oliv. 246, 59.
7' 7 7 7' 7' 7 7 7' 7' 7 7' 10 10	Gl Oliv. 246, 42.
7' 7 7' 7 7 7 7 7' 7' 7 7 7' 7 7' 10 10	Bt Carb. 82, 71.
7' 7 7 7 7 7 7' 7 7' 7 7 7 7 7' 7 7' 7 7 10	Bert Zorzi. 74, 7.

## Vers de 10-6 syllabes.

10 10 10 10 10' 10 10 10' 6	P Cols. 337, 1.
10 10 10 10 10 10 10 6'	Rb Vaq. 392, 14.
10' 10 10' 10 10 10 10' 6	Raimon de Cornet, t <sup>1</sup> XLIX.
10 10 10 10 10 10 6 6'	Arn Mar. 30, 14.
10 10 10 10 10 6	Rich C. de L. 420, 2.
10 10 10 10 10 6'	Gl Adem. 202, 6.
10 10 10 10 6' 10' 10 10	Bon Cast. 102, 3. — Ebl. Uss. 129, 2. — Gr Riq. 248, 80 a. — P Card. 335, 51 a. — P Torat. 358, 1. — Po Chapt. 375, 10.
10 10 10 10 6 6 6 6 6 6 6	Bt Born. 80, 21.
10 10 10 10 6 6 6 6' 6' 6 6	P Basc. 327, 1.    Bn Sic. 67, 1. — Gl Capest. 213, 5. — P Card. 335, 43.
10' 10 10 10' 6' 6 6' 6 6'	Alb Sist. 16, 6.
10 10 10 10 6	Agnès 461, 247 a.
10 10 10 10 6'	Gr Riq. 248, 9.    Agnès ( <i>Rei glorios...</i> ).
10 10 10' 10' 6'	Gr Born. 242, 64.    Agnès ( <i>Rei glorios...</i> ).
10 10 10' 6 6 6 6'	Cast. 109, 2.
6 10 6 6 6 6	Rb Or. 389, 30.
6 6 6 6 10 10 10	Cerv. 434 a, 22.
6 6 6 6 10 10	Cerv. 434, 4.
6' 6 6 6' 10 10	Cerv. 434 a, 7.
6 6 6 6 6 10' 10' 10 10	Rb Vaq. 392, 26.
6 6 6 6 6 6 6 6 10 10 10' 10 10'	Gc Faid. 167, 20.
6 6 6 6 6 6 6 6 10 10	Aim Bel. 9, 6. — Gr Born. 242, 55.
6 6 6 6 6 6 6 6 10' 10'	P Vid. 364, 24.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 10 10	Caden. 106, 8.
6 6' 6' 6 6 6 6 6 6 10 10	Aim Pég. 10, 40.
6 6 6 6 6 6' 6 6 6' 10' 10'	Uc St-C. 457, 7.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 10	P Rm Toul. 355, 15.
6 6 6 6 6' 6' 6 6 6 10	Alb Sist. 16, 2.

6 6 6 6 6 6' 6 6 6 6 10'	Aim Pég. 10, 51.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 10	Gr Born. 242, 32.
6 6 6 6 6 6 6 6' 6 6 6 6 6 6 10	Gc Faid. 167, 51.

## Vers de 10-5 syllabes.

10' 10 10 10' 10 10 10 10 10 5	Gl Hautp. 206, 2.
10 10 10 5' 10 10 10 5'	Mo Mont. 305, 13.
5 5 5 5 5 5 5 5 10 10	Gr Born. 242, 71.

## Vers de 10-4 syllabes.

10 10 10 10 10 10 10 10 4	Bt Folco Av. 83, 2. — Gui Cav. 192, 2.
10 10 10 10 10 10 10 10 4'	Fq Rom. 156, 8.
10 10 10 10 10 10' 4'	Raimon de Cornet, t <sup>1</sup> XV.
10 10 10 10 10 4 10 10 10'	P Rm Toul. 355, 18.
10' 10' 10' 10' 4 10	<i>Plainte de la Vierge (Aujhat)</i> .
10' 10' 10' 10' 4 10	Pa Mars. 319, 1.
10 10 10 10 4	Marcabr. 293, 32. — Agnès (461, 102 a).
10' 10' 10' 10' 4'	Joan Gombaut, t <sup>3</sup> XX.
10 10 10 4	Agnès 461, 42 a.

## Vers de 10-3 etc., syllabes.

10' 10' 10' 10' 3' 10' 10' 10' 3' 10'	Uc del Valat, t <sup>3</sup> V.
10 10' 10' 10 10 10' 10' 10 2	Raimon de Cornet, t <sup>1</sup> XXVI.

## Vers de 8-7 syllabes.

8 8 8 8 8 8 7 7 7 7 7 7 7 7	Pa Mars. 319, 6.
8 8 8 8 8 7 7 7 7	Rm Mirav. 406, 2.
8 8 8 8 7' 8' 8 8	Fq Lun. 154, 5.
8 8 8 8 7' 7' 8 8 8 8 8' 8'	Ct Rod. 185, 2.
8 8 8 8 7' 7 7 7'	Rm Sal. 409, 3. — Anon. 461, 101.
8 8 8 8 7' 7 7 7'	Anon. 461, 65.
8 8 8 7' 7 7 7 7 8	Bn Vent. 70, 27.
8 8 8 7' 7 7 7 7 7'	Gr Born. 242, 44.
8 7 8 8 8 8 8 8	Arn Mar. 30, 11.
8 7 8 8 7' 8 8 7'	Grdo Ros. 240, 6.
8 7' 8 7' 8 8 8' 8'	Fq Lun. 154, 3.
8 7 8 7 8 7' 7 8	El Barj. 132, 4 a.
8 7' 8' 7 8' 7 7'	Anon. 461, 238.
8 7' 7 8 7 8 8 7'	Bn Vent. 70, 24.
8 7' 7' 8 7 7 8 8	Rm Mirav. 406, 36.
8 7 7 8 7 7'	Rb Or 389, 24.
8 7' 7 7 7 7 7 7	Rb Or 389, 25.
8 7' 7' 7' 7 7 7'	P Auv. 323, 7.
7 8 8 8 8 8 8 8	Gl Fig. 217, 4.
7 8 8 7 7 8 8 7'	El Barj. 132, 1.



7 8 7 8 7 8 7 8	Cerv. 434 a, 52.
7 7 8 8 8 8 8 8 8	Arn Dan. 29, 15. — Lanfr Cig. 282, 22. — Rm Durf. 397, 1. — Rm. Durf. 397, 1 a. — Turc Mal. 447, 1.
7 7 8 8 8 8 8 8	Po Barb. 374, 2. — Anon. 461, 219.
7 7 8 7 7 7 7 7	El Barj. 132, 11.
7 7 8 7 7 7 7 7	El Barj. 132, 7. — El Barj. 132, 9. — Gl Anel. 204, 2.
7 7 8 7 7	Marcabr. 293, 12 a.
7 7 7 8 8 8 8 8 8	Gl Berg. 210, 8 a. — Pujol. 386, 1. — Pujol. 386, 3.
7 7 7 8 8 8 8 8	Anon. 461, 188.
7 7 7 8 7 7 7 7 7	Rm Vid. 411, 3.
7 7 7 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	Gl Berg. 210, 4.
7 7 7 7 8 8 8 8 8 8 8	Caden. 106, 4.
7 7 7 7 8 8 8 8 8 8 8	Fq Rom. 156, 9. — Gc Faid. 167, 17.
7 7 7 7 8 8 8 8	Gl St-Did. 234, 14. — Guionet. 238, 1 a. — Anon. 461, 244.
7 7 7 7 8 8 8 8	Bt Born. 80, 2. — Rb Or. 389, 27.
7 7 7 7 8 8 7 7 7 7 7	Gr Riq. 248, 7.
7 7 7 7 8 8 7 7 7	Bn Vent. 70, 29.
7 7 7 7 8 7 8 7 7 7	Gavaud. 174, 11.
7 7 7 7 7 8 8 7 7 7	Aim Bel. 9, 15.
7 7 7 7 7 8 8 7 7	Arn Dan. 29, 9.
7 7 7 7 7 8 8 8 7	Beatr Die. 46, 3.
7 7 7 7 7 8 8	Guilh IX. 183, 6.
7 7 7 7 7 7 8 8 8 8	Bt Carb. 82, 51.
7 7 7 7 7 7 8 8 8 8	Dalf Auv. 119, 6.
7 7 7 7 7 7 8 8 8	Rm Mirav. 406, 8.
7 7 7 7 7 7 8 8	P Auv. 323, 16.
7 7 7 7 7 7 7 8 8 8 8	Sord. 437, 12.
7 7 7 7 7 7 7 8 8	Grdo Ros. 240, 3. (strophes paires).
7 7 7 7 7 7 7 7 8 8 8	Grdo Ros. 240, 3. (strophes impaires).
7 7 7 7 7 7 7 7 8 8 8 8	Fq Mars. 155, 20.
7 7 7 7 7 7 7 7 8 8 8 8	Gl Magr. 223, 1.
7 7 7 7 7 7 7 7 8 8 8 8	Caden. 106, 2.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 8 8 8	Gl Oliv. 246, 11.

**Vers de 8-7 syllabes. Combinaison d'octosyllabes à désinence masculine  
et d'heptasyllabes à désinence féminine.**

8 8 8 8 8 8 8 8 7	P Rm Toul. 355, 20.
8 8 8 8 8 8 7 7 8 8	Anon. 461, 213.
8 8 8 8 8 8 7	Esperd. 142, 2. — Gr Born. 242, 12. — Rm Mirav. 406, 29.
8 8 8 8 8 7 8 8 8 8 8 8	Gavaud. 174, 9.
8 8 8 8 8 7 8 7 8 8 8 8 7	Gl P Caz. 227, 7. — Maistre. 292, 1.
8 8 8 8 8 7 8 7 8	Aim Bel. 9, 10.
8 8 8 8 8 7 8 7	Jo Aub. 265, 1 a. — Marcabr. 293, 13.

8 8 8 8 8 7 8	Jfr Rud. 262, 6. — P Card. 335, 15.
8 8 8 8 8 7 7 8 8 8 8 8	Guilh. 201, 4 b.
8 8 8 8 8 7 7 8 8 7	Alb Sist. 16, 15.
8 8 8 8 8 7 7 8 8	Gl Aug. 205, 6. — Anon. 461, 31 a.
8 8 8 8 8 7 7 8	Bn Vent. 70, 17. — Bn Vent. 70, 21. — Bt Born. 80, 22. — Gavaud. 174, 6.
8 8 8 8 8 7 7 7 8	Gui Uss. 194, 18. — P Gl Lus. 344, 3.
8 8 8 8 8 7 7	Azar. 44, 1.
8 8 8 8 7 8 8 8 8 7	Fq Mars. 155, 24. — Rb Vaq. 392, 9 a.
8 8 8 8 7 8 8 7 8 8	H. 249 a, 1. — Matfr Erm. 297, 2. — P Brem. 330, 5. — P Erm. 341, 1.
8 8 8 8 7 8 8 7 7	Vct Tur. 460, 1.
8 8 8 8 7 8 8 7	Beatr Die. 46, 4. — Bt Born. 80, 35. — Gl Adem. 202, 10. — Gl Capest. 213, 1. — Po Chapt. 375, 15. — Rm Mirav. 406, 31.
8 8 8 8 7 8 8	P Auv. 323, 4.
8 8 8 8 7 8 7	Bt Born. 80, 16. — Bt Born. 80, 44. — Cercam. 112, 1 b. — Rb Or. 389, 5.
8 8 8 8 7 8	Am Broq. 21, 2.
8 8 8 8 7 7 8 8 8 8	Gl Magr. 223, 2.
8 8 8 8 7 7 8 8 8	Anon. 461, 30.
8 8 8 8 7 7 8 7	Rb Or. 389, 36.
8 8 8 8 7 7 8	Aim Bel. 9, 16. — P Brem Tort. 331, 1.
8 8 8 8 7 7 7 8	Gavaud. 174, 1.
8 8 8 8 7 7 7 7 7	Gavaud. 174, 7.
8 8 8 8 7 7 7 7	Uc Brun. 450, 6
8 8 8 8 7	Gar Brun. 163, 1.
8 8 8 7 8 8 8	P Auv. 323, 12.
8 8 8 7 8 8 7 8 8 7	Anon. 461, 227.
8 8 8 7 8 8 7	Bt Born. 80, 24. — Gl Raim. 229, 4. — Lant Ag. 284, 1. — Mola. 302, 1. — Rm Mirav. 406, 23.
8 8 8 7 8 8	P Brem. 330, 7. — Rb Or. 389, 2.
8 8 8 7 8 7 8 8 7	Cercam. 112, 2.
8 8 8 7 7 8 8 8 8 8 8 8	P Vid. 364, 38.
8 8 8 7 7 7 8 7	Bn Vent. 70, 7.
8 8 7 8 8 7 8	Gc Faid. 167, 10.
8 8 7 8 8 7 7 7 8 8 7	Cerv. 434, 7 c.
8 8 7 8 8 7	Bt Born. 80, 14.
8 8 7 8 7 8 7 8 8	Rb Vaq. 392, 5.
8 8 7 7 7 7 7 7 7 7	Rb Or. 389, 22.
8 7 8 8 7 8 8	Bon Cast. 102, 2. — Rm Mirav. 406, 10.
8 7 8 7 8 8 8 8 8	Gl Capest. 213, 1 a.
8 7 8 7 8 8 8	P Auv. 323, 1.
8 7 8 7 8 8 7 8	Marie Madeleine (Cantique de sainte).
8 7 8 7 8 7 8 7	D Prad. 124, 7. — Rb Or, 389, 32. — Cerv. 434, 7 b.
8 7 8 7 7 8 8 7	Beatr Die. 46, 1. — Bn Vent. 70, 19. — P Auv. 323, 9.



8 7'7'8 8 8 8 8 8 8 8	Gl Berg. 210, 13.
8 7'7'8 8 8 8 8 8	Gl St-Greg. 233, 5.
8 7'7'8 8 8 8 8	Bg Pal. 47, 10. — Gl Bal. 208, 1. — Mo Mont. 305, 7. — Pelest. 369, 1. — Rm Mirav. 406, 39.
8 7'7'8 8 7'7'8	Bt Carb. 82, 16. — Bt Carb. 82, 78. — Po Fabre. 376, 1.
7'8 8 8 7'7'8	Arn Tint. 34, 3.
7'8 8 7'8 8 8 8	Gl Adem., 202, 11. — Anon. 461, 155.
7'8 8 7'8 8 7'	Cercam. 112, 3.
7'8 8 7'7'8 8 8 8	Bert Zorzi. 74, 9.
7'8 8 7'7'8 8 7'	Aim Pég. 10, 43.
7'8 7'8 8 8 8 8	Rm Mirav. 406, 15 a.
7'8 7'8 8 8 8	Bm Rasc. 104, 2.
7'8 7'7'8 7'8 8	P Mula. 352, 1. — Rb Or. 389, 15. — Torcaf. 443, 2.
7'7'8 7'8 8 7'	D Prad. 124, 5.
7'7'7'7'8 8 8 8	D Prad. 124, 14. — Gl Adem. 202, 2. — Anon. 461, 150.
7'7'7'7'8 8 7'	Bn Vent. 70, 26. — P Card. 335, 61.
7'7'7'7'8 8	Bn Alanh. 53, 1. — Gl Adem. 202, 8.
7'7'7'7'8 7'8	Rb Or. 389, 41.
7'7'7'7'8 7'7'8	Arn Dan. 29, 11.
7'7'7'7'7'8 8 8 8	P Vid. 364, 3.
7'7'7'7'7'8 8 8	Marcabr. 293, 12.
7'7'7'7'7'8 8	Rb Or. 389, 16.

## Vers de 8-6 syllabes.

8 8 8 8 8 8 6 6 6 6 6 6 6 6 6	Gr Born. 242, 73.
8 8 8 8 8 8 6 6 6 6	Gui Uss. 194, 6.
8 8 8 8 8 8 6'6'	Peirol. 366, 33.
8 8 8 8 8 6'6'8	Peirol. 366, 17.
8 8 8 8 6'8 8 6'8 8	Bt Born. 80, 8 a. — Bt Carb. 82, 76. — Dalft. 120, 1. — Fq Rom. 156, 11. — Gl Fabre. 216, 1. — Gr Born. 242, 51. — Gr Born. 242, 52. — Gr Riq. 248, 20. — P Card. 335, 7. — Sord. 437, 25. — Anon. 461, 21.
8 8 8 8 6'8 8 6'	Rm Cast. 396, 2.
8 8'8'8 6'6'8 8	D Prad. 124, 4.
8 8 8 8 6'	Gaus. 167 a, 1.
8 6 8 6 6 8 8 6	Anon. 461, 128.
6'6'6'6'8 8 8 8 8 8 8 8	P Vid. 364, 20.
6'6'6'6 8 8 6'6'	Pist. 372, 4 a.
6 6 6 6 6 8 8'8'8 8	Ev Clerm. 95, 1. — Gui Uss. 194, 12.
6 6 6 6 6 6'8 8 8 8 6'6'8	Gc Faid. 167, 19.
6 6 6 6 6 6 6 8 8	Rm Mirav. 406, 38.
6'6'6'6'6'6'6'6'6 8 8 8	Caden. 106, 20.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 8 8	P Vid. 364, 2.

## Vers de 8-5 syllabes.

8 8 8 8 8'8 8 5	Aim Pg. 10, 16.
8 8 8 8 8 5 5 8 5 5	Cerv. 434, 1 a.
8 8 8 8 5 5 5 5	Ad Jord. 2, 2. — Bt Born. 80, 20. — P Card. 335, 40.
8 8 8 8 5'5 5'5	Cerv. 434 a, 71.
5 5'5 5'8 8 8 8 8 8	Gl Magr. 223, 4.
5 5'5 5'5 5'5 5'8 8 8 8	Guilh. 201, 4 a.

## Vers de 8-4 syllabes.

8 8 8 8 8 8 8 8 4 8 8	Gr Born. 242, 19.
8 8 8 8 8 8 8 4 4 8 8 8	Gr Born. 242, 5.
8 8 8 8 8 8 8 4 8 8 8 8	Fq Mars. 155, 23.
8 8 8 8 8 8 4 8	P Auu. 323, 15 a.
8 8 8 8 8 8 4 4 4 4 4 4 4 4 4	Anon. 461, 25 a.
8 8 8 8 8 4 8 8 8	Bt Born. 80, 32. — P Rm Toul. 355, 13.
8 8 8 8 8 4 8 8 4 8 8 8	Gr Born. 242, 24.
8 8 8 8 8 4 8	Bt Born. 80, 11.
8 8 8 8 4 8 8 8 8 4 8 8 8	Gr Born. 242, 60.
8 8 8 8 4 8 8 8	Anon. 461, 78.
8 8 8 8 4 8 8 4 4 8	P Vid. 364, 17 a.
8 8 8 8 4 8 4 8 8	Gr Born. 242, 37. — Sim Dor. 436, 1.
8 8 8 8 4 8 4 8 4 8 8 8 8 8	Gr Born. 242, 15.
8 8 8 8 4 8 4	Guilh IX. 183, 2.
8 8 8 8 4 4 8 8 8	Marcabr. 293, 19.
8 8 8 8 4 4 8 4 8 4 4 8	Gl P Caz. 227, 4.
8'8'8'8 4'4'8 4'4'8	Rodr. 424, 1.
8 8 8 4 8 8 4 4 8 8 8	P Rog. 356, 6.
8 8 8 4 8 4 4 8 4 8 8	El Cair. 133, 12.
8 8 8 4 8 4	Guilh IX. 183, 7. — Guilh IX. 183, 11. — Marcabr. 293, 33. — P Card. 335, 14 a.
8 8 8 4 4 8 8	Rb Or. 389, 10 a.
8 8 8 4	<i>Maries (Cantique des Trois)</i> . — <i>Résurrection (Cantique de la)</i> . Marcabr. 293, 35.
8 8 4 8 8 8 8 8 8	Marcabr. 293, 4.
8 8 4 8 8	<i>Salire du Moine de Montaudon</i> .
8 4 8 8 4 8 8 8	Gr Born. 242, 65.
8 4 8 4 8 4 4 8 4 4 8 4 4 8 4 4	Cerv. 434 a, 55.
4 8 8 4 8 4	Rb Or. 389, 21.
4 8 8	<i>Salut d'amour</i> de Raimon de Miraval.
4 4 8 8 8 8 8 8 8 8 8	Gr Born. 242, 1.
4 4 8 8 8 8 8 4 8 8 8	Gr Born. 242, 33.
4 4 8 8 8 8 4 8 4 8 4 8 8 8 8	Gr Born. 242, 78.

4 4 8 4 4 8 8 8 8	Cercam. 112, 1 a.
4 4 8 4 4 8 8 8	Rb Or. 389, 37.
4 4 8 4 4 8	Aldr Vil. 16 b, 1. — Marcabr. 293, 16. — Marcabr. 293, 43. — P Auv. 323, 10.    <i>Ensenhamen</i> de Guiraut de Cabrera. — <i>Ensenhamen</i> de Guiraut de Calanson. — <i>Sermon</i> de Peire Cardenal ( <i>Predicador</i> ).
4 4 4 4 8 4 4 8 4 4 8	Rb Or. 389, 17.
4 4 4 4 4 8 8 8 8 8 8 8	P Vid. 364, 22.

## Vers de 8-3 syllabes.

8 8 8 3 3 3 8 8	Rb Or. 389, 19.
-----------------	-----------------

## Vers de 7-6 syllabes.

7 7 7 6' 7 6' 7 7 7 6' 7 6'	Gl Mont. 225, 14.
7 7 7 6'	<i>Nativité</i> ( <i>Cantique de la</i> ), ( <i>Aujas...</i> ).
7 7 6'	<i>Nativité</i> ( <i>Cantique de la</i> ), ( <i>Aujas...</i> ).
7 6 7 7' 7 6 6 6 7 7	Arn Mar. 30, 19.
7 6 7 7 6 7 7 6 7 7 6 7	Gl Tor. 236, 2.
7 6 7 6 7 6 7 7 6	Guion. 238, 3.
7 6' 7 6' 7 6' 7 6' 7 6' 7 6' 6'	Cerv. 434, 6 b.
7 6' 7 6' 7 6' 7 6' 6'	Dalf Auv. 119, 3. — Peirol. 366, 6. — Uc St-C. 457, 19.
7 6' 6 6' 6 7 7 7	Bt Born. 80, 39. — Gl Berg. 210, 11.
6 6 6 6 7 7 7 7 7 7 7 7	Anon. 461, 11.
6 6' 6 6' 6 6' 6 7 7 7 7	Aim Bel. 9, 9.

## Vers de 7-5 syllabes.

7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 5'	Pa Mars. 319, 5.
7 7 7 7' 7 7 7 7' 7 5 7' 7 7'	Gl Berg. 210, 18. — Gr Luc. 245, 2.
7 7' 7 7' 7 7 7 7' 5'	Bert Zorzi. 74, 5.
7 7 7 7 7 7 7 5'	Aim. Pég. 10, 16.
7 7 7 7 7 7 5' 7 7 7 7'	Fq Rom. 156, 1. — Ct Blandr. 181, 1. — P Rm Toul. 355, 5.
7 7 7 7 7 7 5' 7 7 7	Gl Tor. 236, 4.
7 7 7 7 7 7 5 7 5 5 7 5 7	Gsb Puic. 173, 6.
7 7 7 7 7 7 5 7	Gr Born. 242, 43.
7 7 7 7 7 7 5 5 7 7	Gsb Puic. 173, 8.
7 7 7 7 7 5 7 7 7'	Bg Pal. 47, 9.
7 7 7 7 7 5 7 7 7'	Rm Mirav. 406, 47.
7 7 7 7 7 5 7 7	P Milo. 349, 9. — Peirol. 366, 9.
7 7 7 7 7 5 7 5	Gsb Puic. 173, 12. — Peirol. 366, 11.
7 7 7 7 7 5 7 5	Anon. 461, 92. — Anon. 461, 206.
7 7 7 7 7 5 7 5'	P Card. 335, 45.
7 7 7 7 7 5 5 7 7 7	Gl Mont. 225, 2.
7 7 7 7 7 5 5 7 7 5' 5' 7 7 7 7	Gl Raim. 229, 3.
7 7 7 7 5 7 7 7 5 7	Fq Mars. 155, 27. — P Card. 335, 33.

7 7 7 7 5 7 7 5 7 7 7 7'	Bert Zorzi. 74, 18.
7 7 7 7 5 7 7 5 5 7 7 7	Gr Born. 242, 70.
7 7 7 7 5 7 5 7'	Gr Esp. 244, 6.
7 7 7 7 5 5 7 7 7 7'	P Vid. 364, 43.
7 7 7 7 5 5 5 7 7	Rost Ber. 427, 7.
7 7 7 7 5 5 5 5 7	P Card. 335, 50.
7 7 7 7 5 5 5 5 5 5'	Peirol. 366, 30.
7 7 7 5 7 7 5'	Gr Born. 242, 66.
7 7 5 7 5 7 7 7	P Vid. 364, 48.
7 7 5 7 5 5 7 7 7	P Gl Lus. 344, 2.
7 5 7 7 7 7 7	Rb Or. 389, 20.
7 5 7 7 7 7 5 7	Peirol. 366, 22.
7 5 7 5 7 7 7 7 7 7 7 7	Aim Bel. 9, 18.
7 5 7 5 7 7 7 7 7 5'	Gsb Puic. 173, 14.
7 5 7 5 7 7 7 7	Rm Gauc. 401, 7.
7 5 7 5 7 7 5 7 5 7	Gsb Puic. 173, 3.
7 5 7 5 7 5 7 7 5 5 7 7	Gsb Puic. 173, 7.
7 5 7 5 7 5 7 5 7 5 5 5 7 5 7 5 5 5 7 5 7 5 7 5 7 5	Anon. 461, 146.
7 5 7 5 7 5 5 7 5'	Fq Rom. 156, 6. — P Rm Toul. 355, 10.
7 5 7 5 7 5'	Marcabr. 293, 21.
7 5 7 5 5 7 5 7'	Cerv. 434 a, 74.
7 5 5 7 7 7 5 7 5'	Gr Born. 242, 18.
7 5 5 7 7 5 7 7 7	Gl St-Did. 234, 2.
7 5 5 5 7 7 7 7 7 7 5 7 5'	P Brem. 330, 19.
5 5 7 7 7 7 7	Rb Or. 389, 6 a.
5 5 5 5 7 7 7 7	Gl Oliv. 246, 8.
5 5 5 5 7 5 7 7	Po Garda. 377, 6.
5 5 5 5 5 5 5 5 7 7 7 7	P Vid. 364, 29.

## Vers de 7-4 syllabes.

7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 4	Rb Vaq. 392, 7.
7 7 7 7 7 7 7 7 4 7	Guilhem Gras, t <sup>1</sup> XXXI.
7 7 7 7 7 7 7 7 4'	Cerv. 434 a, 37.
7 7 7 4 7 7 7 4	Arn Dan. 29, 14 a.
7 7 4 7 7 4'	Cerv. 434 a, 34.
7 4 7 4 7 4 7 7 7 7	Rm Tors. 410, 5.

## Vers de 7-3 syllabes.

7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 3 7	Bert Zorzi. 74, 2.
7 7 7 7 7 7 7 7 7 3 3 7 3 3 7'	Cerv. 434 a, 59.
7 7 7 7 7 7 7 7 3 3 7	Uc St-C. 457, 1.
7 7 7 7 7 7 7 7 3	P Milo. 349, 4.
7 7 7 7 7 7 7 3 7 7	Gr Born. 242, 57.
7 7 7 7 7 7 7 3	Ad Negre. 3, 1.
7 7 7 7 7 7 3 3 7 7'	Raimon Stairem, t <sup>3</sup> LIX.
7 7 7 7 3 7 7 7 7 7 7 7 7	Raimon Vidal, t <sup>1</sup> XXXVII.

7 7 7 7 3 7' 7 7'	P Auv. 323, 3.
7' 7' 7' 7' 3 7 7 7'	Gc Faid. 167, 64.
7 7 7 7 3 7' 7' 3 7 7 7'	Lanfr Cig. 282, 9.
7 7 7 7 3 7 7 3 7 7'	Gl Tor. 236, 7. — Gl Tor. 236, 9.
7 7' 7' 7 3 7 7' 3' 7'	Gc Faid. 167, 45.
7' 7' 7' 7' 3 3 3 7 7'	Rb Or. 389, 13.
7' 7 7 3 7' 7' 7 3 7'	Uc del Vallat, t <sup>3</sup> V.
7 7 7 3 7 7 7'	Agnes (461, 144 a).
7' 7' 7' 3 7 7 7'	Anon. 461, 203.    Agnes (461, 144 a).
7' 7' 7' 3 7 7'	Marcabr. 293, 18.
7 7 7' 3 7' 3'	Cerv. 434, 14 a.
7' 7' 3 7 7' 7' 3 7 7' 7' 3 7'	Bert Zorzi. 74, 17. — Bt Born. 80, 9. — P Gl Lus. 344, 5. — Uc St-C. 457, 28. — Uc St-C. 457, 38.
7 3 7 7 7 7 7 7 7 7'	Arn Catal. 27, 3. — Pers Dor. 371, 1. — Bon Calvo. 101, 4.
7' 3 7 7 7' 3 7'	Bn Marti. 63, 5.
7 3 7 7 3 7 7 3 7 7'	Anon. 461, 195.
7 3 3 7 7 3 3 7 7 3 3 7 7 3 3 7'	Gl Tor. 236, 2.
3' 3' 7' 3' 3' 7' 3' 3' 7' 7' 7'	Gl Berg. 210, 22.
3' 3' 7' 3' 3' 7' 3' 3' 7' 3' 3' 7' 3' 3' 7' 7' 7'	Cerv. 434 a, 50.
3 3 3 3 3 3 7 7 3 3'	Gr Riq. 248, 3.

## Vers de 7-2 et 7-1 syllabes.

7 7 7 7 7 7 7 2 7'	Gr Riq. 248, 4.
7' 7 7' 7 1 7 7 1 7'	Marcabr. 293, 31.

## Vers de 6-5 syllabes.

6 6 6 6 6' 5 5 6' 6 6 6 6'	Gr Riq. 248, 24.
6 6 6' 5 6 6 6' 5 6 6 6' 5 6 6' 5 6'	Gc Faid. 167, 9.
6' 5' 5 6 6' 5' 6 6 6' 6'	Arn Mar. 30, 20.
6' 5' 6 6' 5' 6 6' 6' 6 6' 6' 6' 6' 6' 6'	Gr Riq. 248, 15.
5 6 6 6' 5 6 6' 5 6 6' 6 6'	Gc Faid. 167, 12.
5 6 6 6' 5 6' 5 6 6' 5 6 6'	Gc Faid. 167, 18.
5 6 6' 5 6 6 6' 5 6 6 6' 5 6 6' 5 6'	Gc Faid. 167, 32. — P Card. 335, 32.
5 6' 5 6' 5 6' 5 6 6 6' 5 6' 5'	Gc Faid. 167, 55.
5 6' 5 6' 5 6' 5 6' 5 6 6' 6 6'	Gc Faid. 167, 33. — Anon. 461, 76 a.
5 6' 5 6' 5 6' 5 6 5 6' 5 6'	Cerv. 434 a, 5.
5' 6 5' 6 5' 6 5' 6 5' 6 5' 6'	Bn Vent. 70, 25.
5 6' 5 6' 5 6' 5 6' 5 6' 5 5 5 6' 5'	P Card. 335, 38.
5 6' 5 6' 5 6' 5 5 5 6' 5'	Gc Faid. 167, 2. — Gorm. 177, 1. — Gl Fig. 217, 2. — Anon. 461, 123.
5 5' 5 5' 5' 5' 6 6'	Tom Pal. 442, 1.

## Vers de 6-4 syllabes.

6 6 6 6 6 6 6 6 4 6'	Gr Born. 242, 45. — P Buss. 332, 1.
6 6 6 6 6 6 4'	Psaumes (Paraphrase des), prologue.

6' 6 6 6' 4 6 4 6	Cerv. 434 a, 7.
6' 6' 6' 4 4 6'	Anon. 461, 3.
6 4 6 4 6 4 6 4 6 6 6 6 6 6 6	Bt Born. 80, 21.
6' 4 6' 4 6' 4 6' 4 6' 4 6' 4 6' 4 6'	Rb Vaq. 392, 14.
4 6 4 6 6 6 6 6 6 4 6 6 6 6 6	Gr Born. 242, 74.
4' 6 4' 6 4' 6 4' 6 6 6 6 6' 6' 6 6	Bn Sic. 67, 1. — Gl Capest. 213, 5. — P Basc. 327, 1. — P Card. 335, 43.
4 6 4 6 4 6 4 6 4 6 4 6 4 6 4 6 4 6 4 6 6 4 6	Cerv. 434, 2.
4 6 4 6 4 6 4 6 4 6 4 6' 4 6 4 6'	Cerv. 434, 9.
4 6' 4 6 4 6' 4 6 4 6' 4 6 4 6 4 6'	Aim Pég. 10, 47. — Uc St-C. 457, 27.
4 6' 4 6' 4 6' 4 6 4 6' 4 6 4 6' 4 6	P Card. 335, 52.
4 6' 4 6 4 6' 4 6 4 6 4 6' 4 6'	Bert Zorzi. 74, 3.
4 6 4 6' 4 6' 4 6 4 6 4 6	Cerv. 434 a, 72.
4 6' 4 6' 4 6' 4 6' 4 6' 4 6'	Cerv. 434, 7 a. — Cerv. 434 a, 32.
4 6' 4 6' 4 6' 4 6' 4 4 6' 6'	P Card. 335, 46.
4' 6 4' 6 4' 6 4 6' 4	Marcabr. 293, 32.
4' 6 4' 6 4 6' 4 6'	Arn Dan. 29, 16.
4' 4' 6' 4' 4' 6' 4' 4' 6' 4' 4' 6'	Cerv. 434 a, 51.

## Vers de 6-3 et 6-2 syllabes.

6' 6' 6' 6' 6' 6' 3' 6' 3' 6'	Anon. 461, 195 a.
6 6 6 6 6 6 6 3 3 6'	Gl P Caz. 227, 2.
6 3 6 3 6' 6' 3 6 6' 6 6 6'	Anon. 461, 152.
3 3 6 6 6 6 6 6 6' 6' 6 6 6 6 6 6 6 6 6' 6'	Gr Born. 242, 30.
3 3 6 3 3 6 3 3 6 3 3 6 6 6'	Gr Riq. 248, 69.
6 6 6 6 6' 2 6 6 6' 6'	Aim Sarl. 11, 1.
6' 2 2 2 6' 2 2 2 6 6 6 6'	Cerv. 434 a, 47.

## Vers de 5-4, 5-3 et 4-2 syllabes.

5' 4 5' 4 5' 4 5' 4 5 5 5 5' 5'	Gl P Caz. 227, 11.
4' 5' 4' 5' 4' 5' 4	Anon. Relig., 10.
5' 5 5' 5 5' 5 5' 5 5' 5 5' 5 3	Gr Riq. 248, 26.
5' 5' 5' 5 5' 5' 5' 5 3' 3' 5 3' 3' 5	Rost Ber. 427, 3.
5 5 3 5 5 3 5' 5' 5 5' 5' 5 3' 3' 5 3' 3' 5	P Card. 335, 10.
4' 4' 4 4' 4' 4 4' 4 4' 4 4' 2' 2' 2 4' 2' 2' 2 4'	Rb Vaq. 392, 9.

## Combinaisons de trois types de vers

## Vers de 10-8-7 syllabes.

10' 10 10 10' 7' 8 8	Bn Barta. 58, 4. — P Card. 335, 59. — Peirol. 366, 5. — Uc St-C. 457, 39.
8 8 8 8 8 8 7' 7' 10 10	Arn. 25, 1 a.
8 8 8 8 8 7' 7' 10 10	Blacst. 96, 2.
8 8 8 8 8 7' 7' 10	Gui Uss. 194, 18.
8 8 8 8 7' 7' 10' 10' 10 10	Ric Barb. 421, 5 a.
8 8 8 8 7' 7' 10 10 10'	Gc Faid. 167, 54.



8 8 8 8 7 7 10 10	Gr Riq. 248, 10. — Rm Mirav. 406, 28.
8 8 8 8 7' 7' 10 10	Aim Pég. 10, 41. — Bn Vent. 70, 1. —
	Esqta. 143, 1. — Ggo Caban. 197, 2.
	— Gl Mur. 226, 7. — Rm Mirav. 406, 24. — Sord. 437, 27.
8 8 8 8 7' 7' 8 8 10 10	Gui Uss. 194, 1.
8 8 8 7' 10 10 10	Alegr. 17, 2.
8 7' 8 7' 7' 8 8 7' 10 10	Lanfr Cig. 282, 5.
8 7' 7' 8 8 8 10 10	Blacst. 96, 7 a.
8 7' 7' 8 8 10' 10'	Rm Mirav. 406, 19.
8 7' 7' 8 8 7' 7' 10	Rm Mirav. 406, 18.
8 7' 7' 8 7 7 10 10	Gr Riq. 248, 83.
7' 8 8 7' 8 8 10 10	P Brem. 330, 12.
7 7 7 8 8 10 10 10 10	Gran. 189, 3.
7 7' 7' 7 10' 10 8 8	Rm Mirav. 406, 44.
7 7 7 7 8 8 10 10	P Brem. 330, 15. — Sord. 437, 4 a.
7' 7 7 7' 8 8 8 8 10' 10'	Gl Oliv. 246, 1.
7 7 7 7 7' 7 7' 8 10	Sord. 437, 36.

## Vers de 10-8-6 syllabes.

10 10' 10 10' 10' 6' 8 8 6'	Anon. 461, 241.
10 10' 10 10' 8 8 8 8 6'	Gavaud. 174, 5.
10' 6 10' 6 8 10' 10'	Gl Aug. 205, 4. — Lanfr Cig. 282, 1 a.
8 8 8 10' 8 6'	Arn Dan. 29, 6. — Gl Mont. 225, 3.
8 8 8 8 10 10 10 10 6 6 6 6	Gl Berg. 210, 3.
8 6 8 6 10' 10' 10 10 6'	P Vid. 364, 12.
6 6 6 6 8 8 10 10	Rm Mirav. 406, 15.
6 6 6 6 6 6 8 8 10 10	Fq Mars. 155, 5. — Gl Fig. 217, 1.
6 6 6 6 6 6 8 8 10 10	Sord. 437, 13.

## Vers de 10-8-5 et 10-8-4 syllabes.

8 8 8 8 5 8 8 5 8 10	Bt Carb. 82, 1.
8 8 10 4 8 10 4 8 10 10	Fq Mars. 155, 8.
8 8 8 8 8 8 8 4 4 10 10	Bt Carb. 82, 63. — Bt Carb. 82, 82. — Gc Faid. 167, 56. —
	P Card. 335, 51. — Uc St-C. 457, 29. — Uc St-C. 457, 31. — Anon. 461, 34. — Anon. 461, 74. — Anon. 461, 123 b.
8 8 8 8 4 8 8 4 10 10 10	Rm Vid. 411, 4.
8 8 8 8 4 8 4 8 4 10 10	Gr Born. 242, 58.
8 4 8 4 8 4 8 4 8 10 10	Gr Cal. 243, 11.
8 4 4 8 4 4 8 4 8 10' 10 10	Bn Aur. 57, 3. — Ct Foix. 182, 1. — Ct Foix. 182, 2. — Gl Evesq. 215, 1. — P Arag. 325, 1. — P Salv. 357, 1.
4 4 8 8 8 10' 10' 10 10	Arn Catal. 27, 4.

## Vers de 10-7-6 syllabes.

10 10 10 10 6 6 7' 7 7	P Gl Toul. 345, 2.
7 7 7 7 6' 6' 7 10	Rm Cast. 396, 3.
7 6 6 7 6 6 7 6 7 6 10 10	Bert Zorzi. 74, 12.
6 6 6 6 6 6 10' 7' 7 7 7' 7 7	Prév. Val. 384, 1.
6 6 6 6 6 6 6 6 7 10 10 10	Jo Est. 266, 1.

## Vers de 10-7-5 syllabes.

10 10 10 10 10 5' 7' 10 10	Gl Fig. 217, 4 b.
10' 10' 10' 10' 5 7 7' 7 7' 7	Gc Faid. 167, 52.
10 10 10 10 5 5' 5 5' 7' 7'	P Brem. 330, 2.
10 10 10 10 5 5 5 5 5 7 7	P Card. 335, 13.    Gl Fabre. 216, 2. — P Brem. 330, 16.
10' 10 10 10' 5 5 5 5 5 5' 5' 5 5 7	Bt Born. 80, 26. — P Card. 335, 2. — P Rm Toul. 355, 9.
7' 7' 7' 7' 7' 5' 5' 10 10	Gl Aug. 205, 4 a.
7 7 7 7 7 5 5 7 10 10	P Brem. 330, 3.
7' 5 7 7' 10 10 10 10 10	Caden. 106, 17. — Rm Rouss. 395, 1.
7' 5 7 7' 7 7 10 10	Aim Pég. 10, 7 a. — Aim Pég. 10, 9. — Bn Rouv. 66, 3. — Bt Alam. 76, 20. — Bt Born. 80, 18. — El Barj. 132, 5. — Fq Lun. 154, 2 b. — Fortun. 158, 1. — Gl Fig. 217, 1 a. — Lanfr Cig. 282, 11. — Oste. 313, 1. — Rm Mirav. 406, 22. — Sord. 437, 8 a. — Taur. 438, 1. — Anon. 461, 94.
7 5 7 7' 7 7' 7 10 10	Bon Calvo. 101, 10.
7 5' 7 5' 7 5' 7 5' 10 10' 10' 10 10	P Vid. 364, 46.
5 5 5 5 7 7 10 7 10 7	Rm Jord. 404, 10.
5' 5 5 5 5' 7' 5 7 10	Gui Uss. 194, 15.

## Vers de 10-7-3 syllabes.

10 10 10 10 7' 3 7'	Cerv. 434 a, 46.
7 7' 7 7' 7' 3' 10 10	Alb Sist. 16, 17 a.
7' 7 7 7' 7' 3' 7 7 10 10	Gr Esp. 244, 13.
7' 3 10' 10' 10 10 10	Cerv. 434 a, 73.

## Vers de 10-7-1 syllabes.

7' 7' 7' 7 7 1 7' 1' 10	Bt Alam. 76, 23.
-------------------------	------------------

## Vers de 10-6-5 syllabes.

6' 5 6 6' 5 6 10 10' 10	Caden. 106, 19.
-------------------------	-----------------

## Vers de 10-6-4 syllabes.

10' 10' 10' 10' 10' 10' 4 6' 6	Raimon de Cornet, t <sup>1</sup> XLIX. Cerv. 434 a, 84.
10' 10' 10' 10' 10' 10' 4 6	Cerv. 434 a, 8. — Cerv.
10' 10' 10' 10' 10' 10' 4 6'	434 a, 82.
10' 10' 10' 10' 10' 4 10' 6	Bt Born. 80, 13. — Gr Born. 242, 69.
10' 10' 10' 10' 10' 4 6 10	Fq Mars. 155, 13.
10' 10' 10' 10' 4 10' 6'	P Card. 335, 46.
10' 10' 10' 10' 4 6 10 10' 10'	El Cair. 133, 11.
10' 10' 10' 10' 4' 6 6	Gl Adem. 202, 6.
10' 10' 10' 10' 4 6 4 6 4 6 4 6 4 6	Sord. 437, 35.
10' 10' 10' 10' 4 6 4 6 4 6'	Cerv. 434, 5.
10' 10' 10' 10' 4 4 6' 6	Bn Arn Arm. 54, 1. — Lomb. 288, 1. — Mont
	Sartr. 307, 1. — Rm Gauc. 401, 4. — Salh Esc. 430, 1.
10' 10' 10' 10' 4 4 6 4 4 6 10' 10 10	Antoni Recaut, t <sup>3</sup> XLV.
10' 10' 4 6' 10' 10' 10'	Cerv. 434 a, 29.
10' 10' 4 6' 4 6'	Marcabr. 293, 9.
10 4 6 10 10 10 10 10 10	Gr Riq. 248, 13.
10 4 6' 10' 10 10 10 10	Ric Barb. 421, 7.
10 4 6' 10' 10 10 4 6'	Cerv. 434 a, 14.
10 4 6' 10' 10 4 6 10'	Anon. 461, 140 a.
10 4 6 10 4 6 10' 10 10 10'	Gl Mont. 225, 9.
10 4 6 10 4 6 10 10	Cerv. 434 a, 45.
10 4 6' 10 4 6' 10' 10'	Cerv. 434 a, 70.
10' 4 6' 10 4 6' 10	Cerv. 434 a, 63.
10 4 6 4 6' 10'	Anon. 461, 192 a.
10 4 6 4 6' 6 6 6 6'	Cast. 109, 2.
6 6 6 6 10 10 4 6	Cerv. 434 a, 22.
6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 4 10'	Gr Cal. 243, 7.
6 6 6 6 6 6 4 6 6 6 6 10 10	Gr Born. 242, 20.
4 6 10 10 10' 10 10 10 10 10'	Ozil Cad. 314, 1.
4 6' 10 10 10' 10 10' 10 10 10	Ric Barb. 421, 9.
4 6' 10 10' 10 10' 10 10' 10 4 6	Cerv. 434, 6 a.
4 6 10 10 10 10 10 10 10	Bn Bond. 59, 1. — Perd. 370, 8.
4 6 10 10 10' 10 10 10' 10'	Gr Riq. 248, 71.
4 6' 10 10 10 10' 10' 10'	Arn Dan. 29, 8.
4 6 10' 10 10 10 4 6 4 6' 4 6 10	Gc Faid. 167, 7.
4 6 6 6 6 6 10' 10 10 10'	Gr Born. 242, 69 a.
4 6 4 6 10 10 10 10	Cerv. 434, 12.
4 6 4 6 10 4 6 10 10 10 10 10'	Gl St-Did. 234, 1.
4 6 4 6 10 4 6 10' 10 10 10'	Gl Mont. 225, 7.
4 6 4 6 10 4 6 10 4 6	Cerv. 434 a, 48.
4 6' 4 6' 4 6' 10 10 10'	Rm Sal. 409, 4.

4 6 4 6 4 6 4 10 10 10 4 6	Gr Cal. 243, 10.
4 6 4 6' 4 6 4 6' 10 10 4 6'	Cerv. 434 a, 39. — Cerv. 434 a, 62.
4 6 4 6 4 6 4 6 4 6 4 10 10 10'	Gr Cal. 243, 8.

## Vers de 10-6-2 et 10-4-2 syllabes.

10' 2 10' 2 10' 10' 10' 6	Gl St-Greg. 233, 4. — Cerv. 434 a, 20.
2 2 2 2 2' 2 2 6' 2 2 2 2 2' 2 2 6' 10 10 10'	Cerv. 434 a, 35.
4 2 4 10 10 10 10' 10' 10 10	Gr Riq. 248, 59.

## Vers de 8-7-6 syllabes.

7 8 8 7 8 8 6 6 6 6 6'	Pa Mars. 319, 8.
7' 7' 7' 7' 8 7' 7' 6'	Gl Tor. 236, 10. — Gr Born. 242, 77. — Peirol. 366, 19. — Rm Mirav. 406, 1. — Uc Mur. 455, 1.
6 7 7 7 6' 8' 8 8	Rm Rig. 407, 1 B.

## Vers de 8-7-5 syllabes.

8 8 8 8 7 7 5 5 8 8	P Brem. 330, 1.
8 7' 8 7' 7' 8 8 7 8 5'	Anon. 461, 99 a.
7' 8' 7' 8' 8' 7' 5'	Gl Mont. 225, 5.
7 7 7 7 7 7 8 5' 5'	Gr Riq. 248, 11. — Gr Riq. 248, 28. — Troub Vill. 446, 2.
7' 7' 7' 7' 5 5 7 5 5 7' 5 5 8	Gc Faid. 167, 34.
7 7 7 5' 7' 7' 7' 8 8 8 8	Aim Bel. 9, 17.
7 5 7 5 8 8 8 8	Bn T-lo-M. 69, 2. — Peirol. 366, 2.
7 5 7 5 7 7 5 7 8 8	El Barj. 132, 4.
7 5' 7 5' 7 5' 7 5' 8 8 8 8	Gc Estac. 166, 1.
5' 5' 8 5' 5' 8 5' 5' 8 5' 5' 8 8 8 8 8 7' 7	P Auv. 323, 20. Rm Mirav. 406, 27.

## Vers de 8-7-4, 8-7-3, 8-7-1 et 8-6-5 syllabes.

8 8 8 8 4 8 7' 7' 8 8	Gc Faid. 167, 44 a.
8 7' 7' 8 8 4 8 7'	Bn Venzac. 71, 3.
8 8 7' 7' 3 3 7 7' 7'	Arn Dan. 29, 5.
7 7 7 7 7' 7' 3 8	Anon. 461, 210 a.
7' 1' 7 1 7 1 8 1 7'	Jfr Rud. 262, 7.
8 6' 8 6' 5' 6' 6' 6'	Gr Esp. 244, 12.

## Vers de 8-6-4 syllabes.

8 8 8 8 8' 8' 8 8 8 8 4 4 6	Gl Oliv. 246, 19.
8 8 8 8 6' 4 6' 4	Marcabr. 293, 44.
8 8 8 8 4 6' 4 6'	Cerv. 434 a, 31.
8 8 4 6 4 6 4 6 4 6	P Auv. 323, 24.
8 8 4 4 4 6' 4 4 6'	Gl Mont. 225, 3.

8 6' 8 6' 8 8 6' 8 6' 4	P Card. 335, 11. — P Card. 335, 12.
8 6' 8 6' 6' 4 4 6' 6' 4 6'	Bt Alam. 76, 4. — Lanfr Cig. 282, 2.
8 4 6 8 4 6 4 6 4 6	P Auv. 323, 19.
6' 4 6' 4 6' 4 6' 4 8 8 8 8	Ric Tarasc. 422, 2.
4 6 4 6' 4 6 4 6' 8 8 8 8 6'	Gavaud. 174, 5.
4 4 8 8 8 8 4 6' 8 8 6'	Gr Born. 242, 56.
4 4 8 8 6' 4 8 4 8 8 8 4 4 8	Gr Born. 242, 63.

## Vers de 8-6-3, 8-5-4, 8-5-3 et 8-5-2 syllabes.

3 3 6 3 3 6 6 3 3 6 6 6 3 3 6 6 6 8 8	P Vid. 364, 2.
8 8 8 8 8 8 5' 5' 5' 5' 4	Jo Est. 266, 5.
8 4 4 8 4 4 8 4 4 5' 5' 5' 5' 4	Jo Est. 266, 5.
8 8 8 8 8 3 5 8 8 8	Fq Mars. 155, 2.
3 5 8 8 8 8 8 8	Gr Born. 242, 29. — Gr Riq. 248, 48.
2' 5 8 8 8 8 8 8 8	Gr Born. 242, 54.
2 2 2 2 8 2 2 2 2 8 5' 5' 5' 5'	Cerv. 434 a, 71.

## Vers de 8-4-3 syllabes.

8 8 8 8 4 4 4 4 4 3'	Esperd. 142, 2. — Gr Born. 242, 12.
3 4 8 3 4 8 3 4 8 3 4 8	— Rm Mirav. 406, 29. Cerv. 434 a, 52.

## Vers de 8-4-2 syllabes.

8 8 8 8 8 8 4 4 4 4 2' 2' 8 2' 2' 8	Jo Est. 266, 7.
8 4 4 8 8 8 2 8 4 8 8 8	Gr Born. 242, 3.

## Vers de 7-6-5 syllabes.

7' 7' 7' 5' 7' 6'	Bn Vent. 70, 18.
7' 7' 7' 5' 6' 6' 5' 6' 6'	Peirol. 366, 27. — Pers Dor. 371, 2.
7' 7' 5' 7' 5' 5' 6' 7' 7' 7'	P Gl Lus. 344, 2.
7' 6' 5' 7' 5' 7' 5' 5' 7' 7' 7'	P Val. 362, 2.
7' 5' 7' 5' 7' 5' 7' 5' 6' 6' 7' 5'	Bn Vent. 70, 44. — P Brem. 330, 9. — P Card. 335, 25.
7' 5' 7' 5' 7' 6' 7' 6'	Gr Esp. 244, 10.
7' 5' 6' 6' 6' 6' 6' 6' 6' 6'	Gl Fig. 217, 4 a. — Rm Mirav. 406, 41.
6' 7' 5' 6' 7' 5' 7' 5' 5'	Rm Mirav. 406, 6.
6' 5' 5' 5' 7' 7' 7' 7' 7' 7' 7'	Caden. 106, 6.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 6' 6' 5' 6' 5' 5' 5' 5' 7'	Sord. 437, 22.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 7' 7' 6' 6'	Pa Mars. 319, 4.

## Vers de 7-6-4 et 7-6-3 syllabes.

7 7 7 7 4 6 4 6	Cerv. 434, 13.
7 6' 7 6' 7 6' 4 7 4 7	Rb Vaq. 392, 12.
7 6' 7 6' 7 6' 3 7 3 7	Lanfr Cig. 282, 17. — Sord. 437, 21. — Vaquier. 459, 1.

3 3 6' 3 3 6' 3 3 6' 3 3 6' 7' 7' 7' 7'	Aim Bel. 9, 9.
3 3 6 3 3 6 3' 3' 3' 3' 3' 7	Gc Faid. 167, 48.

## Vers de 7-5-4 syllabes.

7' 7' 7' 7' 7' 7' 7' 4 4 5'	Uc Bach. 449, 3.
7' 7' 7' 7' 7' 7' 4 5' 7'	P Card. 335, 18.
7' 7' 7' 7' 7' 5' 4	Gr Born. 242, 4.
7' 7' 7' 5' 4 7' 7' 7'	Peirol. 366, 10.
7' 5' 7' 5' 5' 7' 4 5' 5'	Caden. 106, 15.
7' 4' 7' 4' 7' 7' 7' 7' 7' 4 5' 7'	Pa Mars. 319, 3.
7' 4' 7' 4' 7' 5' 7' 5'	Peirol. 366, 26.
7' 4' 7' 4' 5' 7' 7' 5' 7' 7'	Gr Born. 242, 79.
4' 7' 5' 5' 7' 5' 7' 7' 7'	Gl Rm Gir. 230, 1.

## Vers de 7-5-3- syllabes.

7' 7' 7' 7' 7' 7' 3 5' 7'	Rm Jord. 404, 4.
7' 7' 7' 7' 7' 7' 3 5' 5' 5'	Gr Riq. 248, 11. — Gr Riq. 248, 28.
	— Troub Vill. 446, 2.
7' 7' 7' 7' 5' 3 7' 5'	Arn Catal. 27, 4 a.
7' 7' 7' 7' 3' 7' 7' 5' 5'	Caden. 106, 14.
7' 7' 7' 7' 3 3 5' 3 3 5'	P Auv. 323, 23.
7' 7' 7' 7' 3 3 3 3 3 3 5'	Marcabr. 293, 25. — Marcabr. 293, 26. Gr Born. 242, 41.
7' 7' 7' 5' 7' 5' 7' 7' 3 7' 7' 7'	Bt Born. 80, 12.
7' 7' 5' 7' 7' 5' 7' 3 7' 7' 7'	Gui Uss. 194, 14.
7' 7' 3 3 7' 7' 7' 5' 5'	Bn Marti. 63, 3.
7' 5' 7' 5' 7' 3 7' 7' 7' 7'	Bert Zorzi. 74, 6.
7' 5' 5' 7' 7' 5' 7' 5' 7' 3 7' 7'	Ad Rocaf. 5, 3.
7' 3 7' 7' 3 7' 5' 7' 7'	Anon. 461, 196.
7' 3 7' 3' 5' 5' 7' 7' 5' 5' 7' 3' 5' 5' 7' 7'	Rost Merg. 428, 1.
7' 3 5' 7' 7' 3 3 5' 5' 3	Bt Born. 80, 3. — Rb Or. 389, 12.
7' 3 5' 3 7' 5' 3 3 5' 5' 3'	Rm Jord. 404, 7.
5' 7' 5' 7' 7' 3 3 7'	Fq Rom. 156, 5.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 3 5' 7' 7'	Gr Born. 242, 42.
5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 5' 3 3 5' 5' 7' 5'	Bn Arn Montc. 55, 1.
3 5' 3 5' 5' 7' 5' 5' 5'	Bn Marti. 63, 1.

## Vers de 7-5-1 syllabes.

7 7 7 7 5 5 5 1 5 5 5 7 7	Caden. 106, 21.
1 1 5' 7' 7' 7' 7' 7' 7' 7'	Arn Catal. 27, 6.

## Vers de 7-4-3 et 7-3-1 syllabes.

7' 7' 7' 7' 7' 7' 3 4 7' 7' 7' 7'	Caden. 106, 12.
7' 7' 7' 7' 7' 7' 3 4' 7' 7'	Bn Vent. 70, 20.
7' 7' 7' 7' 7' 3 3 4 4 7'	Perd. 370, 5.
7' 7' 7' 7' 4 3 3' 4 3 3'	Gr Esp. 244, 5.





10 10 10 10 4 6' 4' 6 1 6 || Peire de Ladils,  
t<sup>1</sup> LII.  
10 10' 10' 10 4 4 6 1 10 10 || Raimon de Cor-  
net, t<sup>1</sup> XXVII.

## Vers de 8-7-6-5 et 8-7-6-2 syllabes.

5' 6' 5' 6' 7 8 7 8 6' P Rog. 356, 8.  
5' 5' 6' 5' 7' 8' 6 6 7 8 Pist. 372, 4 b.  
8 7' 7' 8 8 8 2 2 6 2 2 6 Blacst. 96, 7 a.  
7' 8 8 7' 8 8 2 2 6 2 2 6 P Brem. 330, 12.

## Vers de 8-7-5-4 syllabes.

8 8 8 8 8 8 8 8 4' 5' 5' 5' 4' 5' 5' 5' 7 7 7' 7' Gl Hautp. 206, 3.  
7 7' 7' 5 5 7' 5 5 5 5 5' 5' 4 5 8 Gr Born. 242, 36. — Mont.  
306, 4. — P Buss. 332, 2. —  
Anon. 461, 214.  
7 5 7 5 5 7 4 8 7' 7' Rm Tors. 410, 4.

## Vers de 8-7-5-3, 8-7-5-2, 8-7-4-3, 8-6-5-4, 8-6-5-3, 8-6-4-3 et 8-5-4-2 syllabes.

5 7 5 7 5 5 7 3 5 8 8 8 El Cair. 133, 3.  
8 7' 8 7' 5 5 2' 5 5 2' 7 7 Jo Est. 266, 11.  
7 8 7 8 8 7 7 3 3 4 3 3 4 Gc Faid. 167, 27.  
8 8 8 6' 6' 5' 5' 5' 4 4 8 5' Gr Born. 242, 2.  
5' 6' 8 5' 6' 8 3' 3 3' 3 3' 3 3' 3 Gr Esp. 244, 3.  
3 4 4 3 4 4 3 4 4 3 6 8 Rb Or. 389, 3.  
4 2' 5 4 2' 5 8 Cerv. 434 a, 68.

## Vers de 7-6-5-4, 7-6-5-3, 7-6-4-3, 7-5-4-3, 7-5-4-1 et 7-5-3-2 syllabes.

4 6 4 6 4 6 4 6 5 5 7 7 Gr Riq. 248, 67.  
6 5' 6 5' 7 7 3 7' 7' 7 7 Gl Berg. 210, 6.  
7' 7' 7' 7 3 7' 4 4 6' 7 Gc Faid. 167, 31.  
6 6 6 6 3 3 7 3 4 3 7 4 6' El Cair. 133, 14.  
3 4 3 4 5 7 5 7 7 7 P Vid. 364, 48.  
7 4 5 3 4 5' 7 3 4 7 7 Gr Born. 242, 48.  
5 5' 5 5 5' 5 7' 5' 3 5' 4 Gl Rm Gir. 230, 3.  
4 4 7' 4 7' 4 4 5 5' 5 5 5' 5 4 1 4 Gl P Caz. 227, 1.  
7' 7' 7' 7 2' 7 5 3' 3' 5 3' 3' 5 Jo Est. 266, 9.  
7' 7' 7' 7 3 3 2' 5' 2' 7 7 7' 7' 7' Gr Riq. 248, 7.

## Vers de 6-5-4-3, 6-5-4-2 et 6-4-2-1 syllabes.

3 3 6 4 4 5 4 6' 4 4 6 6 6 6 6 6 4 6 Gr Born. 242, 40.

5' 2' 2' 4 5' 2' 2' 4 5' 4 5' 4 5' 6 5' 6 Cerv. 434 a, 19.  
6 6 6 6 6 6 4 6 6 1 2 6 6 6 6 6 6 4 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 Gr Born. 242,  
68.

## Combinaisons de cinq types de vers

## Vers de 10-7-6-5-4 et 10-7-6-4-3 syllabes.

6 6 6 5' 5' 6 6 6 6 6 6 4 7 4 7 10' 10' Gr Born. 242, 76.  
4 6 10 10 10 5 5 5 5 5 7 7 Gl Fabre. 216, 2. — P Brem.  
330, 16.  
10 4 6 10 4 6 7' 3 7' Cerv. 434 a, 46.

## Vers de 10-6-5-3-2, 10-6-4-3-2, 10-6-4-3-1 et 10-6-4-2-1 syllabes.

10' 10' 10' 5' 6' 5' 6 5' 6 2 3' 6 2 3' 6 Ggo Caban. 197,  
1 b. — Jo Lag.  
267, 1.  
4 6 10 10 2 2 3 3 10 10 10 Cerv. 434 a, 61.  
4 4' 4 6 10 10 4 3' 2 4 6' Cerv. 434 a, 43.  
2 2 3 3 10 10 10 4 6 4 6 10' El Cair. 133, 1.  
3 1 6' 10 10 10' 10 10 4 4 4 4 4 4 10 10 Bon Calvo. 101, 13.  
10 10 10 4 2 4 2' 1 6 10 Cerv. 434 a, 27.

## Vers de 8-7-6-5-4, 8-7-6-4-3, 8-6-5-4-3 et 8-6-5-4-2 syllabes.

7 5' 7 5' 5' 6' 4 4 8 6' Anon. 461, 145.  
7 4 5' 8 4 5' 5' 5' 7' 7' 5' 7' 7' 6' Fq Rom. 156, 4.  
7 4 8 4' 7 4 8 4' 3 4 4 6' 3 4 4 6' Gc Faid. 167, 20 a.  
3 5 8 8 8 4 6' 8 4 8 4 8 8 Gr Born. 242, 53.  
3 5 8 4 4 4 6' 4 4 6' Arn Dan. 29, 6.  
8 5' 8 5' 8 5' 8 5' 8 5' 8 5' 8 5' 4 4 4 2 2 2 6 5' 4 4 4 2 2 2 6 5'  
Joi Toul. 270, 1. — Lanfr Cig. 282,  
13. — Lant. 283, 1. — Rm Bist. 416, 2.

## Vers de 7-6-5-4-3, 7-5-4-3-2 et 7-5-3-2-1 syllabes.

7' 5' 7' 5' 3 4 6' 3 4 6' Gr Esp. 244, 10.  
7 7 7 7 5' 2 3 4 7 7 7 Gr Born. 242, 72.  
7 3 4 3 2 3 7' 7' 5 3 7' 7' Alb Sist. 16, 20.  
2 5 4 4 4 7' 3 4 3 4' 3 Gr Born. 242, 9.  
5 2 5 2 1 5 1 5 3 2 5 5' 3' 3 5' 7 7 Gc Faid. 167, 21.

## Vers de 5-4-3-2-1 syllabes.

4' 2' 2' 1 1 3 4' 2' 2' 1 1 3 4' 5' 1 1 3 4' 5' 1 1 3 4' 1 1 3 4' 1 1 3 2' 2' 2'  
2' 2' 1 4 Cerv. 434 a, 69.  
1 2 4 5 2' 3' 2 4 5 2 3 5 5 3 2 5 5 2 4 5 3 5 5 5 5 Gr Born. 242, 34.

## Combinaisons de six types de vers

Vers de 10-7-6-5-4-3, 8-7-6-5-4-2, 8-6-5-4-3-2, 8-5-4-3-2-1, 7-6-5-4-3-2  
et 6-5-4-3-2-1 syllabes.

7' 7' 10' 7' 7' 10' 7' 7' 10' 3' 3' 5' 3' 3' 5' 3' 3' 5' 3' 3' 5'	ou
7' 7' 10' 7' 7' 10' 7' 7' 10' 3' 4 6' 3 4 6' 3 4 6' 3 4 6'	Bt Preiss. 88, 1. Gsb Puic. 173, 1 a. Ric Barb. 421, 3.
7 5' 7 7 4' 6 6 10 3 6 10	Arn Dan. 29, 2.
8 8 8 7' 7' 4' 6' 4 2 4' 5'	Gr Born. 242, 31.
3 5 8 8 6' 6' 2 4 6' 6' 4 8 6' 6' 8 8	Gr Born. 242, 16.
8 4 8 4 8 3 5 4 4 2' 2' 2 3 1 5' 5' 5' 2 8	Peirol. 366 8.
5' 2 5' 5 5' 2 5' 5 3 4 6 7	Arn Dan. 29, 13.
3' 4 2 6 2 1 5 4 1 3 4 4 2 4 6 4 6'	

## Combinaison de sept types de vers

Vers de 7-6-5-4-3-2-1 syllabes.

3 4' 4 3 7' 7 3 1 6 7 5 5 1 2 3 5	El Cair. 133, 13.
-----------------------------------	-------------------

## TABLEAUX ET LISTES DIVERS

*Chansons à refrain.*

*Pièces à coblas retrogradadas.*

*Pièces à coblas capcaudadas.*

*Pièces à coblas capfinidas.*

*Pièces à rimes dérivées.*

*Pièces à mots-refrains.*

*Liste alphabétique des mots-refrains.*

*Pièces à strophes allernées.*

*Tableau de la longueur des strophes :*

*Pièces à strophes courtes.*

*Pièces à strophes longues.*

*Liste des ballades.*

*Liste des dansas.*

*Les descorts :*

*Liste alphabétique des descorts.*

*Liste méthodique des descorts.*



## CHANSONS A REFRAIN

- Am Broq. 21, 1. ch. — 857 : 1.  
 Bn Rouv. 66, 4. sirv. — 120 : 1.  
 Bt Alam. 76, 23. alba. — 69 : 1.  
 Bt Folcon Av. 83, 2. cobl. — 13 : 1.  
 El Cair. 133, 12. ch. — 509 : 4.  
 Fq Lun. 154, 2. ch. relig. — 624 : 48.  
 Fq Rom. 156, 8. ch. — 13 : 3.  
 Fq Rom. 156, 15. alba relig. — 70 : 1.  
 Gc Faid. 167, 50. ch. — 269 : 1.  
 Gui Cav. 192, 1. cobl. — 10 : 1.  
 Gui Cav. 192, 2. cobl. — 13 : 2.  
 Gl Adem. 202, 6. ch. — 25 : 3.  
 Gl Hautp. 206, 2. planh. — 597 : 3.  
 Gl Berg. 210, 8. sirv. — 123 : 1.  
 Gl Berg. 210, 8 a. sirv. — 6 : 6.  
 Gl Evesq. 215, 1. ch. — 112 : 1.  
 Gl Rm Gir. 230, 3. ch. — 210 : 1.  
 Gr Born. 242, 64. alba. — 156 : 2.  
 Gr Esp. 244, 9. ch. — 298 : 1.  
 Gr Riq. 248, 3. alba. — 110 : 1.  
 Gr Riq. 248, 4. ch. — 428 : 3.  
 Gr Riq. 248, 57. ch. — 577 : 26.  
 Gr Riq. 248, 65. ch. — 239 : 1.  
 Gr Riq. 248, 70. alba relig. — 113 : 1.  
 Gr Riq. 248, 78. ch. — 305 : 1.  
 Jfr Rud. 262, 3. ch. — 470 : 5.  
 Jo Est. 266, 11. ch. — 379 : 1.  
 Lanfr Cig. 282, 2. ch. relig. — 328 : 1.  
 Marcabr. 293, 18. sirv. — 55 : 9.  
 Marcabr. 293, 31. sirv. — 371 : 1.  
 Pa Mars. 319, 2. ch. — 390 : 15.  
 P Brem. 330, 20. cobl. — 10 : 2.
- P Carav. 334, 1. sirv. — 274 : 6.  
 P Card. 335, 70. ch. relig. — 239 : 4.  
 P Vid. 364, 12. ch. — 365 : 1.  
 Peirol. 366, 18. ch. — 241 : 1.  
 Rb Vaq. 392, 5 a. ch. — 27 : 2.  
 Rb Vaq. 392, 16 a. alba. — 283 : 1.  
 Rm Sal. 409, 2. alba. — 188 : 1.  
 Cerv. 434, 1 a. ballade. — 7 : 1.  
 Cerv. 434 a, 34. ballade. — 193 : 5.  
 Cerv. 434 a, 55. ch. — 36 : 1.  
 Cerv. 434 a, 65. ballade. — 140 : 1.  
 Cerv. 434 a, 75. sirv. — 120 : 2.  
 Sord. 437, 1. ch. — 239 : 3.  
 Tom Pal. 442, 1. sirv. — 269 : 2.  
 Uc Bach. 449, 3. alba. — 249 : 1.  
 Uc St-C. 457, 41. dansa. — 275 : 1.  
 Anon. 461, 12. ballade. — 42 : 1.  
 Anon. 461, 25 a. alba. — 112 bis : 1.  
 Anon. 461, 27 b. dansa parodique. —  
 791 bis : 1.  
 Anon. 461, 69. ballade. — 267 : 1.  
 Anon. 461, 73. ballade. — 307 : 1.  
 Anon. 461, 113. alba. — 44 : 1.  
 Anon. 461, 123 a. cobl. — 109 : 1.  
 Anon. 461, 166. ballade. — 5 : 15.  
 Anon. 461, 198. dansa. — 120 : 3.  
 Anon. 461, 201. ballade. — 286 : 1.  
 Anon. 461, 206. ch. — 302 : 12.  
 Anon. 461, 240 a. ballade. — 55 : 3.  
 Anon. 461, 241. cobl. — 344 : 3.  
 Anon. Relig. 9. ch. relig. — 335 : 10.  
 Anon. Relig. 10. ch. relig. — 268 : 2.

## PIÈCES A coblas retrogradadas

- Bert Zorzi. 74, 13. ch. — 624 : 2.  
 Bt Carb. 82, 16. sirv. — 624 : 69.  
 Bon Calvo. 101, 8. ch. — 845 : 1.  
 D Prad. 124, 12. ch. — 624 : 52.  
 Fq Lun. 154, 6. ch. relig. — 187 : 1  
 et 645 : 7.  
 Gsb Puic. 173, 13. ch. — 531 : 1 et  
 631 : 1.
- Grim Gausm. 190, 1. ch. — 879 : 13.  
 Gl P Caz. 227, 3. ch. — 807 : 1.  
 Gl St-Did. 234, 5. ch. — 879 : 10.  
 Grdo Ros. 240, 1. ch. — 652 : 2.  
 Gr Riq. 248, 24. ch. — 183 : 1 et 639 : 6.  
 Gr Riq. 248, 29. ch. — 747 : 1.  
 Gr Riq. 248, 31. ch. relig. — 187 : 2  
 et 645 : 9.

- Gr Riq. 248, 47. ch. relig. — 389 : 1.  
 Gr Riq. 248, 46. ch. relig. — 747 : 7.  
 Gr Riq. 248, 66. ch. — 288 : 1.  
 Gr Riq. 248, 68. sirv. — 652 : 1.  
 Gr Riq. 248, 72. sirv. — 187 : 3 et  
 645 : 10.  
 Gr Riq. 248, 82. ch. — 295 : 7 et 473 : 1.  
 Gr Riq. 248, 86. ch. relig. — 624 : 39.
- P Rm Toul. 355, 14. ch. — 624 : 53.  
 Perd. 370, 10. ch. — 402 : 1.  
 Po Chapt. 375, 12. ch. — 624 : 41.  
 Po Fabre. 376, 1. sirv. — 624 : 70.  
 Po Garda. 377, 4. ch. — 747 : 6.  
 Rm Mirav. 406, 3. ch. — 336 : 1 et  
 688 : 1.  
 Rm Mirav. 406, 16 a. ch. — 230 : 2.

## PIÈCES A coblas capcaudadas

- Aim Bel. 9, 9. ch. relig. — 96 : 1.  
 Aim Pég. 10, 50. ch. — 624 : 1.  
 Alb Sist. 16, 1. ch. — 504 : 17.  
 Alb Sist. 16, 9. ch. — 727 : 1.  
 Alb Sist. 16, 12. ch. — 621 : 3. altern. par groupes de trois.  
 Arn Catal. 27, 4 a. ch. — 85 : 1. altern.  
 Bg Pal. 47, 9. sirv. - ch. — 666 : 1.  
 Bn Vent. 70, 31. ch. — 624 : 51. altern.  
 Bn Vent. 70, 42. ch. — 571 : 5. altern. par groupes de trois.  
 Bert Zorzi. 74, 11. sirv. — 404 : 1. altern.  
 Bt Alam. 76, 16. sirv. — 470 : 2.  
 Bt Born. 80, 10. ch. — 486 : 1.  
 Bon Calvo. 101, 17. sirv. — 124 : 1.  
 Bon Cast. 102, 1. sirv. — 124 : 2.  
 Dalf Auv. 119, 1. sirv. — 133 : 3.  
 Fq Mars. 155, 1. ch. — 324 : 3. altern.  
 Gc Faid. 167, 4. ch. — 207 : 1. altern.  
 Gc Faid. 167, 16. ch. — 429 : 1. altern.  
 Gc Faid. 167, 18. ch. — 60 : 1.  
 Gc Faid. 167, 30. ch. — 409 : 2. altern.  
 Gc Faid. 167, 30 a. ch. — 670 : 1.  
 Gc Faid. 167, 32. ch. — 89 : 1. altern.  
 Gc Faid. 167, 33. sirv.-ch. — 279 : 1. altern.  
 Gc Faid. 167, 58. sirv.-ch. — 486 : 2. altern. par groupes de trois.  
 Gc Faid. 167, 60. ch. — 428 : 2. altern.  
 Gorm. 177, 1. sirv. — 273 : 2.  
 Gl Aug. 205, 7. sirv. — 651 : 3.  
 Gl Berg. 210, 2. sirv. — 133 : 7. altern.  
 Gl Capest. 213, 3. ch. — 124 : 3.  
 Gl Fig. 217, 2. sirv. — 273 : 3.  
 Gl Fig. 217, 4 b. ch. — 504 : 9. altern. par groupes de trois.  
 Gr Riq. 248, 17. sirv. — 577 : 214.  
 Gr Riq. 248, 22. past. — 769 : 1.  
 Gr Riq. 248, 23. ch. — 577 : 279. altern.  
 Gr Riq. 248, 27. ch. relig. — 592 : 67. altern.  
 Gr Riq. 248, 50. past. — 773 : 1.  
 Gr Riq. 248, 51. past. — 285 : 1.

Gr Riq. 248, 52. sirv. — 134 : 1.  
 Gr Riq. 248, 55. ch. relig. — 258 : 1.  
 Gr Riq. 248, 63. planh. — 612 : 3. altern.  
 Gr Riq. 248, 69. ch. relig. — 94 : 1. altern.  
 Gr Riq. 248, 80. ch. — 425 : 1. altern.  
 Gr Riq. 248, 87. sirv. — 611 : 1. altern.  
 Ramb Buv. 281, 7. ch. — 580 : 1. altern.  
 P Lun. 289, 1. ch. crois. — 502 : 2.  
 P Card. 335, 32. sirv. — 89 : 2. altern.  
 P Card. 335, 41. sirv. — 503 : 4. altern.  
 P Card. 335, 43. sirv. — 247 : 3.  
 P Milo. 349, 9. ch. — 624 : 89. altern.  
 P Rm Toul. 355, 5. ch. — 750 : 3.  
 P Vid. 364, 29. ch. — 58 : 1. altern. par groupes de quatre.  
 Peirol. 366, 3. ch. — 700 : 1. altern.  
 Peirol. 366, 9. ch. — 624 : 90.  
 Peirol. 366, 31. ch. — 705 : 7. altern.  
 Po Chapt. 375, 4. ch. — 423 : 3.  
 Po Chapt. 375, 11. ch. — 257 : 1. altern.  
 Po Chapt. 375, 24. ch. — 377 : 1. altern.  
 Po Garda. 377, 3. ch. — 91 : 6.  
 Po Garda. 377, 4. ch. — 747 : 6. altern.  
 Po Garda. 377, 5. ch. — 86 : 1.  
 Rb Or. 389, 30. ch. — 17 : 4.  
 Rm Mirav. 406, 18. ch. — 714 : 4. altern.  
 Rm Mirav. 406, 40. ch. — 819 : 1.  
 Uc. 448, 1 sirv. — 133 : 9. altern.  
 Uc. 448, 1a. sirv. — 133 : 10.  
 Anon. 461, 74 a. ch. relig. — 502 : 1.  
 Anon. 461, 123. ch. relig. — 273 : 4.  
 Anon Relig. 6. — 421 : 18. altern.

Cf. encore les pièces à *coblas retrogradadas*, ainsi que les suivantes.

#### Sextines :

Arn Dan. 29, 14. — 864 : 3.  
 Bert Zorzi. 74, 4. — 864 : 4.  
 Gl St-Greg. 233, 2. — 864 : 5.  
 Po Fabre. 376, 2. — 864 : 2.

#### Pièces à *coblas doblas* :

Gl Capest. 213, 5. ch. — 247 : 2.  
 Jfr Rud. 262, 5. ch. — 838 : 2.  
 Rb Vaq. 392, 27. ch. — 312 : 1.  
 Uc St-C. 457, 40. ch. — 335 : 3.

Pièces où le système des *coblas capcaudadas* se borne à des groupes de deux strophes, sans lien entre les groupes :

Gr Riq. 248, 26. ch. — 252 : 1.  
 Rb Or. 389, 9. sirv.-ch. — 91 : 14.

#### PIÈCES A *coblas capfinidas*

Aim Pég. 10, 17. ch. — 221 : 2.	Gr Riq. 248, 31. ch. relig. — 187 : 2.
Alb Sist. 16, 6. ch. — 493 : 1.	Gr Riq. 248, 46. ch. relig. — 747 : 7.
Alb Sist. 16, 8. ch. — 323 : 1.	Gr Riq. 248, 47. ch. relig. — 389 : 1.
Arn Catal. 27, 4 a. ch. — 85 : 1.	Gr Riq. 248, 61. ch. relig. — 577 : 280.
Arn Dan. 29, 6. ch. — 664 : 1.	Gr Riq. 248, 66. ch. — 288 : 1.
Arn P Ag. 31, 1. ch. — 598 : 1.	Gr Riq. 248, 80. sirv. — 425 : 1.
Arn Plag. 32, 1. ch. — 584 : 5.	Gr Riq. 248, 83. ch. — 577 : 248.
Bn Vent. 70, 9. ch. — 295 : 11.	Gr Riq. 248, 86. ch. relig. — 624 : 39.
Ev Clerm. 95, 2. sirv. — 3 : 1.	Ramb Buv. 281, 7. ch. — 580 : 1.
Bon Calvo. 101, 15. sirv. — 577 : 278.	Mat Quercy. 299, 1. planh. — 636 : 2.
Dalf Auv. 119, 9. sirv. — 3 : 2.	P Brem. 330, 12. ch. — 591 : 2.
El Cair. 133, 1. ch. — 863 : 1.	P Card. 335, 46. sirv. — 242 : 3.
El Cair. 133, 3. ch. — 598 : 13.	P Card. 335, 69. sirv. — 624 : 26.
El Cair. 133, 4. ch. — 854 : 1.	P Cols. 337, 1. ch. — 629 : 1.
El Cair. 133, 8. ch. — 145 : 1.; 147 : 1.	P Rm Toul. 355, 17. ch. — 577 : 35.
El Cair. 133, 11. ch. crois. — 504 : 10.	Peirol. 366, 4. ch. — 295 : 4.
El Cair. 133, 13. ch. — 841 : 1.	Po Chapt. 375, 27. ch. — 409 : 5.
El Cair. 133, 14. ch. — 660 : 1.	Po Sant. 380, 1. planh. — 313 : 2.
Gl Adem. 202, 4. ch. — 37 : 1.	Ponson. 381, 2. ch. — 627 : 1.
Gl St-Did. 234, 4. ch. — 421 : 1.	Rb Or. 389, 1. ch. — 51 : 1.
Gl St-Did. 234, 6. ch. — 577 : 211.	Rb Vaq. 392, 26 a. ch. — 875 : 3 bis.
Gl St-Did. 234, 11. ch. — 421 : 16.	Rm Mirav. 406, 47. ch. — 343 : 1.
Gl St-Did. 234, 16. ch. — 3 : 4.	Ric Barb. 421, 9. ch. — 814 : 1.
Gr Riq. 248, 1. ch. — 799 : 1.	Uc St-C. 457, 42. sirv. — 5 : 7.
Gr Riq. 248, 5. ch. — 574 : 1.	Anon. 461, 180. sirv. — 67 : 2.
Gr Riq. 248, 8. ch. — 425 : 2.	Anon. 461, 191. ch. — 364 : 1.
Gr Riq. 248, 18. ch. — 743 : 4.	Anon. 461, 195. dansa. — 149 : 1.
Gr Riq. 248, 23. ch. — 577 : 279.	Anon. 461, 196. dansa. — 114 : 1.

#### PIÈCES A RIMES DÉRIVÉES

Aim Bel. 9, 5. ch. — 882 : 1.	El Barj. 132, 7. ch. — 624 : 74.
Aim Pég. 10, 25. ch. — 32 : 1.	El Cair. 133, 1. ch. — 863 : 1.
Aim Pég. 10, 47. ch. — 436 : 1.	El Fons. 134, 2. ch. — 230 : 1.
Beatr Die. 46, 1. ch. — 295 : 8.	Fq Lun. 154, 6. ch. relig. — 645 : 7.
Bn Vent. 70, 7. ch. — 753 : 1.	Fq Lun. 154, 7. ch. relig. — 302 : 1.
Bn Vent. 70, 9. ch. — 295 : 11.	Gc Faid. 167, 64. ch. — 29 : 6.
D Prad. 124, 7. ch. — 407 : 17.	Gavaud. 174, 1. sirv. — 416 : 1.



- Gavaud. 174, 5. sirv. — 837 : 1.  
 Gavaud. 174, 7. sirv. — 762 : 1.  
 Gavaud. 174, 8. sirv. — 882 : 2.  
 Grim Gausm. 190, 1. ch. — 879 : 13.  
 Gl Anel. 204, 4. sirv. — 32 : 2.  
 Gl P Caz. 227, 5. ch. — 721 : 1.  
 Gl St-Did. 234, 5. ch. — 879 : 10.  
 Gl St-Did. 234, 16. ch. — 3 : 4.  
 Gr Born. 242, 1. ch. — 826 : 1.  
 Gr Born. 242, 9. ch. — 452 : 1.  
 Gr Cal. 243, 4. ch. — 225 : 4.  
 Gr Esp. 244, 1. dansa. — 407 : 23.  
 Gr Esp. 244, 14. dansa. — 407 : 14.  
 Gr Esp. 244, 15. dansa. — 256 : 1.  
 Gr Riq. 248, 52. sirv. — 134 : 1.  
 Jo Est. 266, 5. past. — 97 : 1.
- Marcabr. 293, 14. ch. — 864 : 6.  
 Pa Mars. 319, 4. dansa. — 179 : 1.  
 P Blai. 328, 1. ch. — 403 : 1.  
 P Brem. 330, 15 a. ch. — 558 : 1.  
 P Brem. 330, 19. ch. — 214 : 1.  
 P Milon. 349, 5. ch. — 877 : 1.  
 Rb Or. 389, 16. ch. — 859 : 1.  
 Rb Or. 389, 22. sirv. — 884 : 1.  
 Rb Or. 389, 26. sirv. — 879 : 12.  
 Rm Bist. 416, 2. ch. — 233 : 4.  
 Rost Merg. 428, 1. ch. — 174 : 1.  
 Cerv. 434 a, 22. ch. — 644 : 6.  
 Cerv. 434 a, 61. ch. — 823 : 1.  
 Uc Mur. 455, 1. sirv. — 302 : 10.  
 Uc St-C. 457, 27. cobl. — 436 : 2.

## PIÈCES A MOTS-REFRAINS

- Aim Bel. 9, 1. planh. — 577 : 132 — *dolor* (2).  
 Aim Bel. 9, 5. ch. — 882 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Aim Bel. 9, 13. ch. — 592 : 22 — *cor* (5).  
 Aim Bel. 9, 19. ch. relig. — 550 : 1 — *mortz* (9).  
 Aim Pég. 10, 7. ch. — 577 : 3 — *vos* (1).  
 Aim Pég. 10, 11. ch. crois. — 390 : 2 — *Dieu* (2).  
 Aim Pég. 10, 15. ch. — 577 : 80 — *amor* (1). Cf. note.  
 Aim Pég. 10, 17. ch. — 221 : 2 — *mals* (8).; Cf. 461, 6  
 Aim Pég. 10, 30. ch. — 568 : 1 — *temps* (8), *essemps* (9).  
 Aim Pég. 10, 37. tens. — 504 : 16 — *perjur* (9).  
 Alegr. 17, 2. sirv. — 735 : 1 — *sec* (1).  
 Arn Dan. 29, 4. ch. — 875 : 3 — mots-refrains alternés.  
 Arn Dan. 29, 14. sextine. — 864 : 3 — mots-refrains alternés.  
 Arn Mar. 30, 4. ch. — 803 : 1 — *de vos* (3).  
 Arn Mar. 30, 6. ch. — 777 : 1 — *amor* (2), *onor* (7).  
 Arn Mar. 30, 26. ch. — 875 : 2 — *domna* (4).  
 Bn Marti. 63, 4. ch. — 430 : 2 — *jorn* (7).  
 Bn Vent. 70, 13. ch. — 589 : 6 — *amor* (8).  
 Bn Vent. 70, 41. ch. — 382 : 75 — *cor* (6).; Cf. 335, 17; 461, 159.  
 Bn Vent. 70, 44. ch. — 243 : 1 — *amor* (9).  
 Bn Venzac. 71, 2. alba relig. — 376 : 2 — *alba* (7).  
 Bert Zorzi. 74, 4. sextine. — 864 : 4 — mots-refrains alternés.  
 Bert Zorzi. 74, 6. ch. relig. — 374 : 1 — *merce* (1).  
 Bert Zorzi. 74, 13. ch. — 624 : 2 — mots-refrains alternés.  
 Bt Born. 80, 2. sirv. — 821 : 1 — *genta* (4); cf. 389, 27.  
 Bt Born. 80, 41. planh. — 427 : 2 — *marrimen* (1), *jove rei engles* (5), *ira* (8).  
 Bt Carb. 82, 4. ch. — 645 : 1 — *merces* (9).

10,15. Cf 370, 1; 437, 6; 461, 231, Mêmes rimes et même mot - refrain.

- Bt Carb. 82, 8. ch. — 577 : 84 — *ab sen* (1).  
 Ev Clerm. 95, 3. cobl. — 850 : 1 — *cor* (2); cf. 132, 6.  
 Bon Calvo. 101, 13. sirv. — 855 : 1 — *porta* (3).  
 Bm Rasc. 104, 1. ch. — 505 : 1 — *vensa* (11).  
 Caden. 106, 7. ch. — 619 : 1 — *ajuda* (10).  
 Caden. 106, 14. alba. — 73 : 1 — *alba* (9).  
 Caden. 106, 16. ch. — 390 : 3 — *val* (6).  
 Caden. 106, 21. ch. — 615 : 1 — *lai* (8).  
 Caden. 106, 25. ch. — 593 : 1 — *sia* (11).  
 D Prad. 124, 11. ch. — 589 : 9 — *merce* (7).  
 El Barj. 132, 4 a. ch. — 624 : 64 — *vos* (2).  
 El Barj. 132, 6. ch. — 850 : 3 — *cor* (2).; Cf. 95, 3.  
 El Cair. 133, 1. ch. — 863 : 1 — *art* (2), *part* (3).  
 El Cair. 133, 2. ch. — 765 : 2 — *tresca* (3), *entenda* (7).  
 El Cair. 133, 12. ch. — 509 : 4 — *platz* (6) et refr.  
 El Fons. 134, 2. ch. — 230 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Esperd. 142, 1. ch. — 784 : 1 — *enveja* (1), *be* (8).  
 Fq Mars. 155, 9. ch. — 621 : 5 — *aon* (5).  
 Fq Mars. 155, 14. ch. — 551 : 1 — *amors* (1), *merce* (10).  
 Fq Rom. 156, 2. sirv.-ch. — 399 : 1 — *cor* (5), *mor* (6).  
 Fq Rom. 156, 3. ch. — 577 : 206 — *be* (8).  
 Gc Faid. 167, 10. ch. — 875 : 4 — mots-refrains alternés.  
 Gc Faid. 167, 34. ch. — 373 : 1 — *coratge* (10).  
 Gc Faid. 167, 44 a. ch. — 320 : 1 — *sai* (5).  
 Gsb Puic. 173, 11. ch. — 481 : 1 — *amors* (2).  
 Guilh IX. 183, 6. ch. — 55 : 7 — *am* (2).  
 Gui Uss. 194, 11. ch. — 499 : 1 — *amoros* (1).  
 Gl Adem. 202, 2. ch. — 577 : 258 — *testa* (3).  
 Gl Hautp. 206, 1. alba relig. — 597 : 1 — *be* (3), *mort* (8), *alba* (11).  
 Gl Hautp. 206, 2. planh. — 597 : 3 — *mortz* (10) et refr.  
 Gl Berg. 210, 9. planh. — 678 : 1 — *Malaplana* (4).  
 Gl Biars. 211, 1. ch. — 407 : 15 — mots-refrains alternés.  
 Gl Mont. 225, 7. ch. — 675 : 1 — *amor* (3).  
 Gl P Caz. 227, 3. ch. — 807 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Gl P Caz. 227, 5. ch. — 721 : 1 — *poder* (7).  
 Gl Rm Gir. 230, 1. ch. — 530 : 1 — *mielhs* (10).  
 Gl Rm Gir. 230, 3. ch. — 210 : 1 — *ajuda* (5) et refr.  
 Gl St-Greg. 233, 2. sextine. — 864 : 5 — mots-refrains alternés.  
 Gl St-Did. 234, 5. ch. — 879 : 10 — mots-refrains alternés.  
 Gl St-Did. 234, 17. ch. — 57 : 1 — *me* (8).  
 Gr Born. 242, 1. ch. — 826 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Gr Born. 242, 26. sirv. — 14 : 1 — *dol... pena* (8).  
 Gr Born. 242, 30. sirv. — 820 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Gr Born. 242, 48. ch. — 800 : 1 — *forfach* (3).  
 Gr Born. 242, 78. ch. — 827 : 1 — *senhor* (13 ∼ 15).  
 Gr Riq. 248, 29. ch. — 747 : 1 — *ames* (4).  
 Gr Riq. 248, 31. ch. relig. 187 : 2 — *amor ∼ merces* (1 ∼ 9).  
 Gr Riq. 248, 46. ch. relig. — 747 : 7 — *conselh* (4).



- Gr Riq. 248, 53. ch. — 146 : 1 — *Belh-Deport* (6).  
 Gr Riq. 248, 58. ch. — 879 : 6 — mots-refrains alternés.  
 Gr. Riq. 248, 59. ch. relig. — 192 : 1 — *re* (1), *be* (2).  
 Gr Riq. 248, 63. planh. — 612 : 3 — *Narbona* (5).  
 Gr Riq. 248, 72. sirv. — 645 : 10 — mots-refrains alternés.  
 Gr Riq. 248, 81. sirv. — 571 : 4 — *guerra* (7).  
 Gr Sal. 249, 2. tens. — 368 : 5 — *sia* (8).  
 Jfr Rud. 262, 2. ch. — 376 : 8 — *lonh* (2, 4).  
 Ramb Buv. 281, 3. ch. — 730 : 1 — *merces* (9).  
 Ramb Buv. 281, 4. ch. — 592 : 9 — *flor* (1).  
 Ramb Buv. 281, 7. ch. — 580 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Lanfr Cig. 282, 9. ch. — 509 : 5 — *chan* (1 ; verbe), *chan* (4 ; substantif), *solatz* (8), *platz* (9).  
 Lanfr Cig. 282, 18. ch. — 577 : 261 — *marritz* (1).  
 Marcabr. 293, 3. sirv. — 476 : 3 — *saücs* (6).  
 Marcabr. 293, 19. sirv. — 204 : 1 — *cuidar* (5).  
 Marcabr. 293, 30. past. — 51 : 5 — *vilana* (4).  
 Marcabr. 293, 35. ch. crois. — 456 : 1 — *lavador* (6).  
 Mat Quercy. 299, 1. — planh. — 636 : 2 — *lotz* (7).  
 Pa Mars. 319, 1. sirv. — 27 : 3 — *n'Enric* (6).  
 P Auv. 323, 1. sirv. — 867 : 1 — *vert* (1).  
 P Auv. 323, 3. ch. — 178 : 3 — *conha* (6).  
 P Brem 330, 1. ch. — 592 : 41 — *aiziu* (2), *senhoriu* (3), *vezzer* (10).  
 P Brem. 330, 2. ch. — 617 : 1 — *amor* (3).  
 P Brem. 330, 3. ch. — 635 : 20 — *plazen* (1), *val* (10).  
 P Brem. 330, 5. ch. — 635 : 8 — *merce* (10).  
 P Brem. 330, 7. ch. — 458 : 1 — *per que* (5).  
 P Brem. 330, 16. ch. — 812 : 2 — *clau* (3), *soau* (4), *alegor* (8).  
 P Card. 335, 13. sirv. — 509 : 2 — *clau* (2).  
 P Card. 335, 17. sirv. — 382 : 77 — *cor* (6) ; cf. 70, 41. ; 461, 159.  
 P Card. 335, 39. sirv. — 577 : 32 — *be* (8).  
 P Esp. 342, 1. alba relig. — 268 : 1 — *alba* (7).  
 P Rog. 356, 4. ch. — 464 : 1 — *lieis* (8).  
 P Rog. 356, 6. ch. — 731 : 3 — *jois e pretz* (9).  
 P Rog. 356, 8. ch. — 411 : 2 — *viure* (9).  
 P Vid. 364, 3. ch. — 715 : 8 — *guiza* (2), *gaja* (3).  
 P Vid. 364, 25. ch. — 714 : 9 — *na Vierna* (8).  
 P Vid. 364, 29. ch. — 58 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Perd. 370, 1. ch. — 577 : 115 — *amors* (1). ; Cf. 10, 15, note.  
 Perd. 370, 9. ch. — 589 : 3 — *bon esper* (3).  
 Po Fabre. 376, 2. sextine. — 864 : 2 — mots-refrains alternés.  
 Rb Or. 389, 3. ch. — 197 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Rb Or. 389, 14. ch. — 657 : 1 — *malastrucs* (1).  
 Rb Or. 389, 16. ch. — 859 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Rb Or. 389, 17. ch. — 182 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Rb Or. 389, 21. ch. — 143 : 1 — *denh* (3).  
 Rb Or. 389, 24. ch. — 91 : 13 — *folla* (3).  
 Rb Or. 389, 27. ch. — 821 : 2 — *genta* (4). ; cf. 80, 2.

- Rb Or. 389, 36. ch. — 377 : 2 — *lenga* (5).  
 Rb Or. 389, 38. ch. — 816 : 1 — *clars* (1), *viva*  $\infty$  *gaja* (5  $\infty$  7).  
 Rb Or. 389, 39. sirv. — 656 : 1 — *joglar* (3).  
 Rb Or. 389, 41. ch. — 834 : 1 — *gaug* (5).  
 Rb Vaq. 392, 2. ch. — 624 : 28 — *conselh* (3).  
 Rb Vaq. 392, 3. ch. crois. — 636 : 3 — *croiz* (7).  
 Rb Vaq. 392, 16 a. alba. — 283 : 1 — *alba* (6, 10).  
 Rm Cast. 396, 5. ch. — 705 : 14 — *joia* (6), *gen croia* (7).  
 Rm Gauc. 401, 5. ch. relig. — 382 : 68 — *dobla* (1), *cobla* (3).  
 Rm Jord. 404, 6. ch. — 782 : 3 — *esfortz* (6).  
 Rm Mirav. 406, 11. sirv. — 414 : 1 — *Bajona* (6).  
 Rm Mirav. 406, 47. ch. — 343 : 1 — *demanda* (3).  
 Rm Tors. 410, 4. sirv. — 390 : 22 — *fora* (9), *nora* (10).  
 Rm Vid. 411, 3. sirv. — 872 : 1 — *s'arma* (3), *ferm* (5), *cert* (6).  
 Rich Cœur de L. 420, 2. sirv. — 17 : 1 — *pris* (6).  
 Ric Barb. 421, 2. ch. — 680 : 1 — *merce* (10).  
 Ric Barb. 421, 5 a. planh. — 592 : 39 — *Proensa* (6).  
 Ric Barb. 421, 7. ch. — 161 *bis* : 1 — mots-refrains alternés.  
 Ric Barb. 421, 9. ch. — 814 : 1 — *mon* (6).  
 Ric Tarasc. 422, 1. ch. — 612 : 8 — *amor* (2).  
 Cerv. 434, 6. sirv. — 609 : 1 — *mon* (6).  
 Cerv. 434, 11. sirv. — 538 : 1 — *vers*  $\infty$  *esters* (5).  
 Cerv. 434, 16. sirv. — 547 : 3 — *ivern* (2).  
 Cerv. 434 a, 3. sirv. — 781 : 1 — *mouton... ors* (2).  
 Cerv. 434 a, 8. alba. — 567 : 1 — *alba* (8).  
 Cerv. 434 a, 11. sirv. — 547 : 4 — *aver* (6).  
 Cerv. 434 a, 22. ch. — 644 : 6 — mots-refrains alternés.  
 Cerv. 434 a, 27. ch. — 683 : 1 — *saber* (10).  
 Cerv. 434 a, 33. ch. — 563 : 4 — *gaug* (1), *menta* (3), *aug* (4).  
 Cerv. 434 a, 38. ch. — 563 : 2 — *sal* (3).  
 Cerv. 434 a, 46. ch. — 817 *bis* : 1 — *destrenh* (1), *dir* (3).  
 Cerv. 434 a, 48. sirv. — 703 : 1 — *sers* (9).  
 Cerv. 434 a, 51. estampida. — 93 : 1 — *desirança* (12).  
 Cerv. 434 a, 52. sirv. — 107 : 1 — *n'Anric* (12).  
 Cerv. 434 a, 61. ch. — 823 : 1 — mots-refrains alternés.  
 Cerv. 434 a, 77. ch. relig. — 774 : 2 — *pauza*  $\infty$  *cauza* (9).  
 Sord. 437, 6. cobl. — 577 : 122 — *amor* (1), cf. 10, 15, note.  
 Uc Penn 456, 2. ch. — 749 : 3 — *merce* (8).  
 Uc St-C. 457, 16. ch. — 577 : 123 — *cor* (1), *mor* (4).  
 Anonyme, 461, 6. sirv. — 221 : 3 — *mals* (8) ; cf. 10, 17.  
 Anonyme, 461, 25 a. alba. — 112 *bis* : 1 — *alba* (18, 19 ou 20).  
 Anonyme, 461, 99 a. alba. — 299 : 1 — *alba* (10).  
 Anonyme, 461, 159. cobl. — 382 : 78 — *cor* (6) ; cf. 70, 41 ; 335, 17.  
 Anonyme, 461, 231. cobl. — 577 : 126 — *amor* (1) ; cf. 10, 15, note.

## LISTE ALPHABÉTIQUE DES MOTS-REFRAINS

ab sen 82, 8.  
 aiziu 330, 1.  
 ajuda 106, 7. 230, 3.  
 alba 71, 2. 106, 14. 206, 1. 342, 1.  
 392, 16 a. 434 a, 8. 461, 25 a. 461,  
 99 a.  
 alegor 330, 16.  
 am 183, 6.  
 ames 248, 29.  
 amor (s) 10, 15. 30, 6. 70, 13. 70, 44.  
 155, 14. 173, 11. 225, 7. 248, 31.  
 330, 2. 370, 1. 422, 1. 437, 6. 461,  
 231.  
 amoros 194, 11.  
 aon 155, 9.  
 arma *voir* s'arma.  
 art 133, 1.  
 auch 434 a, 33.  
 aver 434 a, 11.  
 ben 142, 1. 156, 3. 206, 1. 248, 59.  
 335, 39.  
 bon esper 370, 9.  
 cauza 434 a, 77.  
 cert 411, 3.  
 chan 282, 9.  
 clars 389, 38.  
 clau 330, 16. 335, 13.  
 cobla 401, 5.  
 conha 323, 3.  
 conselh 248, 46. 392, 2.  
 cor 9, 13. 70, 41. 95, 3. 132, 6. 156, 2.  
 335, 17. 457, 16. 461, 159.  
 coratge 167, 34.  
 crotz 392, 3.  
 cuidar 293, 19.  
 demandar 406, 47.  
 denh 389, 21.  
 deziransa 434 a, 51.  
 destrenh 434 a, 16.  
 de vos 30, 4.  
 dir 434 a, 46.  
 dobla 401, 5.  
 dol... pena 242, 26.  
 dolor 9, 1.  
 domna 30, 26.  
 engles *voir* jove rei.  
 entenda 133, 2.  
 enveja 142, 1.  
 esfortz 404, 6.  
 esper *voir* bon esper.  
 essempts 10, 30.  
 estiers 434, 11.  
 ferm 411, 3.  
 flor 281, 4.  
 folla 389, 24.  
 fora 410, 4.  
 forfach 242, 48.  
 gaja 364, 3. 389, 38.  
 gauch 389, 41. 434 a, 33.  
 gen croja 396, 5.  
 genta 80, 2. 389, 27.  
 guerra 248, 81.  
 guiza 364, 3.  
 ira 80, 41.  
 ivern 434, 16.  
 joglar 389, 39.  
 joia 396, 5.  
 jois e pretz 356, 6.  
 jorn 63, 4.  
 jove rei engles 80, 41.  
 lai 106, 21.  
 lavador 293, 35.  
 lenga 389, 36.  
 lieis 356, 4.  
 lonh 262, 2.  
 mal(s) 10, 17. 461, 6.  
 malastrucs 389, 14.  
 marrimen 80, 41.  
 marritz 282, 18.  
 me 234, 17.  
 menta 434 a, 33.  
 merce(s) 74, 6. 82, 4. 124, 11. 155, 14.  
 248, 31. 281, 3. 330, 5. 421, 2. 456, 2.  
 mielhs 230, 1.  
 mon 421, 9. 434, 6.  
 mor 156, 2. 457, 16.  
 mort (z) 9, 19. 206, 1. 206, 2.  
 mouton... ors 434 a, 3.  
 nora 410, 4.  
 onor 30, 6.  
 ors *voir* mouton.  
 part 133, 1.

pauza 434 a, 77.  
 pena *voir* dol.  
 perjur 10, 37.  
 per que 330, 7.  
 platz 133, 12. 282, 9.  
 plazen 330, 3.  
 poder 227, 5.  
 porta 101, 13.  
 pres 420, 2.  
 pretz *voir* jois.  
 re 248, 59.  
 rei *voir* jove.  
 saber 434 a, 27.  
 sai 167, 44 a.  
 sal 434 a, 38.  
 s'arma 411, 3.  
 saücs 293, 3.  
 sec 17, 2.  
 sen *voir* ab sen.  
 senhor 242, 78.  
 senhoriu 330, 1.  
 sers 434 a, 48.  
 sia 106, 25. 249, 2.  
 soau 330, 16.  
 solatz 282, 9.

temps 10, 30.  
 testa 202, 2.  
 totz 299, 1.  
 tresca 133, 2.  
 val 106, 16. 330, 3.  
 vensa 104, 1.  
 vers 434, 11.  
 vert 323, 1.  
 vezer 330, 1.  
 vilana 293, 30.  
 viure 356, 8.  
 viva 389, 38.  
 vos 10, 7. 132, 4 a. *Cf.* de vos.

## NOMS PROPRES

Anric (n') 434 a, 52.  
 Baiona 406, 11.  
 Belh-Deport 248, 53.  
 Dieu 10, 11.  
 Enric (n') 319, 1.  
 Mataplana 210, 9.  
 Narbona 248, 63.  
 Proensa 421, 5 a.  
 Vierna (na) 364, 25.

## PIÈCES A STROPHES ALTERNÉES

## Strophes alternées simples

Aim Pég. 10, 42. ch.  
 Arn Catal. 27, 4 a. ch.  
 Bg Pal. 47, 9. serv.-ch.  
 Bn Vent. 70, 31. ch.  
 Bert Zorzi. 74, 3. ch. relig.  
 Bert Zorzi. 74, 11. serv.  
 Bert Zorzi. 74, 13. ch. *Retrogr.*  
 Bt Carb. 82, 16. serv. *Retrogr.*  
 Bt Paris. 85, 1. serv.  
 Bon Calvo. 101, 15. serv.  
 D Prad. 124, 12. ch. *Retrogr.*  
 Fq Lun. 154, 6. ch. relig. *Retrogr.*  
 Fq Mars. 155, 1. ch.  
 Gc Faid. 167, 4. ch.  
 Gc Faid. 167, 11. ch.  
 Gc Faid. 167, 16. ch.  
 Gc Faid. 167, 30. ch.  
 Gc Faid. 167, 31. ch.

Gc Faid. 167, 32. ch.  
 Gc Faid. 167, 33. serv.-ch.  
 Gc Faid. 167, 60. ch.  
 Gsb Puic. 173, 1. ch.  
 Gsb Puic. 173, 13. ch. *Retrogr.*  
 Grim Gausm. 190, 1. ch. *Retrogr.*  
 Gui Uss. 194, 18. tens. double.  
 Gl Berg. 210, 2. serv.-ch.  
 Gl St-Did. 234, 5. ch. *Retrogr.*  
 Gl Uc. 237, 1. ch.  
 Grdo Ros. 240, 1. ch. *Retrogr.*  
 Grdo Ros. 240, 3. ch.  
 Gr Esp. 244, 13. ch.  
 Gr Riq. 248, 23. ch.  
 Gr Riq. 248, 24. ch. *Retrogr.*  
 Gr Riq. 248, 27. ch. relig.  
 Gr Riq. 248, 29. ch. *Retrogr.*  
 Gr Riq. 248, 31. ch. relig. *Retrogr.*

Gr Riq. 248, 46. ch. relig. <i>Retrogr.</i>	Peirol. 366, 9. ch.
Gr Riq. 248, 47. ch. relig.	Peirol. 366, 31. ch.
Gr Riq. 248, 63. planh.	Perd. 370, 10. ch. <i>Retrogr.</i>
Gr Riq. 248, 66. ch. <i>Retrogr.</i>	Po Chapt. 375, 11. ch.
Gr Riq. 248, 68. sirv. <i>Retrogr.</i>	Po Chapt. 375, 12. ch. <i>Retrogr.</i>
Gr Riq. 248, 69. ch. relig.	Po Chapt. 375, 24. ch.
Gr Riq. 248, 72. sirv. <i>Retrogr.</i>	Po Fabre. 376, 1. sirv. <i>Retrogr.</i>
Gr Riq. 248, 80. sirv.	Po Garda. 377, 4. ch. <i>Retrogr.</i>
Gr Riq. 248, 82. ch. <i>Retrogr.</i>	Rb Or. 389, 38. ch.
Gr Riq. 248, 86. ch. relig. <i>Retrogr.</i>	Rm Mirav. 406, 3. ch. <i>Retrogr.</i>
Gr Riq. 248, 87. sirv.	Rm Mirav. 406, 16 a. ch. <i>Retrogr.</i>
Marcabr. 293, 14. ch.	Rm Mirav. 406, 18. ch.
Marcabr. 293, 36. sirv.	Rm Mirav. 406, 40. ch.
Marcabr. 293, 38. sirv.	Cerv. 434, 9 c. dansa.
P Card. 335, 32. sirv.	Cerv. 434 a, 65. ballade.
P Card. 335, 41. sirv.	Uc 448, 1. sirv.
P Milo. 349, 9. ch.	Uc St-C. 457, 1. ch.
P Rm Toul. 355, 14. ch. <i>Retrogr.</i>	Anon. 461, 143. ch.
Peirol. 366, 3. ch.	Anon. Relig. 6. ch. relig.

## Strophes alternées par groupes de deux

Gl Biars. 211, 1. ch. — 407 : 15.	Rb Or. 389, 1. ch. — 51 : 1.
Jfr Rud. 262, 1. ch. — 571 : 9.	

## Strophes alternées par groupes de trois

Alb Sist. 16, 12. ch. — 621 : 3.	Gl Fig. 217, 4 b. sirv. — 504 : 9.
Bn Vent. 70, 42. ch. — 571 : 5.	Marcabr. 293, 2. ch. — 733 : 1.
Gc Faid. 167, 58. sirv.-ch. — 486 : 2.	Rb Or. 389, 11. ch. — 455 : 1.

## Strophes alternées par groupes de quatre

Marcabr. 293, 35. ch. crois. — 456 : 1.	P Vid. 364, 29. ch. — 58 : 1.
---	-------------------------------

## TABLEAU DE LA LONGUEUR DES STROPHES

Strophes de 3 vers : 3 pièces	Strophes de 18 vers : 2 pièces
4 — 14 —	19 — 5 —
5 — 19 —	20 — 4 —
6 — 156 —	21 — 4 —
7 — 276 —	22 — 2 —
8 — 953 —	24 — 2 —
9 — 331 —	25 — 1 —
10 — 327 —	26 — 1 —
11 — 119 —	28 — 2 —
12 — 147 —	30 — 1 —
13 — 34 —	32 — 4 —
14 — 36 —	37 — 1 —
15 — 33 —	42 — 4 —
16 — 27 —	44 — 1 —
17 — 9 —	

## PIÈCES A STROPHES COURTES

3 vers :	5 vers :
Guilh IX 183, 3. ch. — 1 : 1.	Dalf Auv. 119, 7. sirv. — 117 : 1.
Guilh IX. 183, 4. romance. — 1 : 2.	Gar Brun. 163, 1. tens. fict. — 23 : 1.
Guilh IX. 183, .5 romance. — 1 : 3.	Gaus. 167 a, 1. tens. — 23 : 2.
	Guilh IX. 183, 12. romance. — 62 : 1.
	Gl Berg. 210, 6 a. sirv. — 62 : 2.
4 vers :	Gr Born. 242, 64. alba. — 156 : 2.
Guilh IX. 183, 10. ch. relig. — 44 : 7.	Gr Esp. 244, 8. dansa-pastourelle. — 156 : 1.
Gr Esp. 244, 4. dansa. — 44 : 4.	Gr Riq. 248, 9. ch. — 346 : 1.
Marcabr. 293, 23. sirv. — 44 : 8.	Jord Bon. 273, 1 b. ch. — 117 : 2.
Mo Mont. 305, 13. tens. fict. — 44 : 6.	Marcabr. 293, 2. sirv. — 733 : 1.
P Vid. 364, 36 a. fragm. — 130 : 2.	Marcabr. 293, 8. sirv. — 117 : 3.
Cerv. 434, 9 c. dansa. — 44 : 10.	Marcabr. 293, 12 a. sirv. — 538 : 3.
Uc. Catola 451, 1. — 44 : 9.	Rb Or. 389, 39. sirv. — 656 : 1.
Anon. 461, 64. fragm. — 130 : 3.	Rm Jord. 404, 8. ch. — 128 : 1.
Anon. 461, 113. alba. — 44 : 1.	Cerv. 434, 11. sirv. — 538 : 1.
Anon. 461, 193 a. dansa. — 44 : 2.	Cerv. 434 a, 56. sirv. — 521 : 1.
Anon. 461, 207. fragm. — 130 : 1.	Cerv. 434 a, 83. ch. — 538 : 2.
Anon. 461, 215 c. dansa. — 44 : 3.	Anon. 461, 20. cobl. — 45 : 1.
Anon. 461, 246. fragm. — 130 : 4.	Anon. 461, 251 a. sirv. — 2 : 1.
Anon. 461, 251 b. dansa. — 44 : 5.	

## PIÈCES A STROPHES LONGUES

17 vers :	P Vid. 364, 2. ch. — 103 : 1.
Arn Dan. 29, 13. ch. — 876 : 1.	Cerv. 434 a, 35. ch. — 185 : 1.
Gc Faid. 167, 21. ch. — 340 : 1.	
Gl Berg. 210, 5. sirv. — 413 : 1.	20 vers :
Gl P Caz. 227, 1. ch. — 119 : 1.	Gl Hautp. 206, 3. past. — 244 : 1.
Gr Born. 242, 47. sirv.-ch. — 828 : 1.	Gr Born. 242, 30. sirv. — 820 : 1.
Gr Born. 242, 76. ch. — 201 : 1.	Rb Vaq. 392, 9. estampida. — 88 : 1.
P Mula. 352, 3. cobl. — 828 : 2.	Cerv. 434, 2. ch. — 453 : 1.
Rb Vaq. 392, 22. sirv. — 828 : 3.	
Cerv. 434 a, 50. estampida. — 11 : 1.	21 vers :
	Bt Preiss. 88, 1. sirv. — 12 : 1.
18 vers :	Frère min. 159, 1. ch. relig. — 101 : 1.
P Card. 335, 10. sirv. — 108 : 1.	Gsb Puic. 173, 1 a. sirv. — 12 : 2.
Rm Mirav. 406, 27. ch. — 95 : 1.	Gui Uss. 194, 16. tens. — 101 : 2.
19 vers :	22 vers :
Bert Zorzi. 74, 7. romance. — 681 : 1.	Jo Est. 266, 4. sirv. — 250 : 1.
Gr Born. 242, 16. ch. — 82 : 1.	Rm Sal. 409, 2. alba. — 188 : 1.
Gr Born. 242, 40. sirv.-ch. — 724 : 1.	



## 24 vers :

Bt Alam. 76, 11. sirv. — 102 : 1.  
P Card. 335, 6. sirv., str. IV-V. —  
116 : 1.

## 25 vers :

Gr Born. 242, 34. ch. — 39 : 1.

## 26 vers :

Gr Born. 242, 68. ch. — 38 : 1.  
Cerv. 434, 14. ch. — 22 : 1.

## 28 vers :

Cerv. 434 a, 80. sirv.-ch. — 659 : 1.

## 30 vers :

Anon. 461, 146. cobl. — 234 : 1.

## — 32 vers :

Joi Toul. 270, 1. past. — 233 : 1.  
Lanfr Cig. 282, 13. sirv. — 233 : 2.  
Lant. 283, 1. sirv. — 233 : 3.  
Rm Bist. 416, 2. ch. — 233 : 4.

## 37 vers :

Cerv. 434 a, 69. estampida. — 68 : 1.

## 42 vers :

Aim Pég. 10, 45. ch. — 528 : 1.  
Gl Raim. 229, 1 a. cobl. — 528 : 3.  
Jo Est. 266, 8. ch. relig. — 528 : 2.  
Anon. 461, 67 a. ch. — 528 : 4.

## 44 vers :

P Card. 335, 36. cobl. — 529 : 1.

## LISTE DES BALLADES

Cerv. 434, 1 a. — 7 : 1.  
Cerv. 434 a, 34. — 193 : 5.  
Cerv. 434 a, 65. — 140 : 1.  
Anon. 461, 12. — 42 : 1.  
Anon. 461, 69. — 267 : 1.

Anon. 461, 73. — 307 : 1.  
Anon. 461, 166. — 5 : 15.  
Anon. 461, 201. — 286 : 1.  
Anon. 461, 240 a. — 55 : 3.

## LISTE DES DANSAS

Gr Esp. 244, 1. — 407 : 23.  
Gr Esp. 244, 1 a. — 115 : 1.  
Gr Esp. 244, 2. — 16 : 1.  
Gr Esp. 244, 3. — 99 : 1.  
Gr Esp. 244, 4. — 44 : 4.  
Gr Esp. 244, 5. — 316 : 1.  
Gr Esp. 244, 6. — 407 : 26.  
Gr Esp. 244, 8. — 156 : 1 (dansa-  
pastourelle).  
Gr Esp. 244, 10. — 378 : 2.  
Gr Esp. 244, 12. — 407 : 19.  
Gr Esp. 244, 14. — 407 : 14.  
Gr Esp. 244, 15. — 256 : 1.  
Gr Esp. 244, 16. — 55 : 1.  
Pa Mars. 319, 4. — 179 : 1.  
Cerv. 434, 4 a. — 224 : 3.  
Cerv. 434, 9 c. — 44 : 10.

Cerv. 434, 14 a. — 190 : 4.  
Cerv. 434 a, 1 a. — 224 : 2.  
Cerv. 434 a, 71. — 43 : 1.  
Uc St-C. 457, 41. — 275 : 1 (*danseta*,  
sans répons).  
Anon. 461, 27 b. — 791 *bis* : 1 (dansa  
parodique).  
Anon. 461, 92. — 407 : 25.  
Anon. 461, 193 a. — 44 : 2.  
Anon. 461, 195. — 149 : 1.  
Anon. 461, 196. — 114 : 1 (fragm.).  
Anon. 461, 198. — 120 : 3 (sans  
répons).  
Anon. 461, 215 c. — 44 : 3.  
Anon. 461, 224. — 421 : 35.  
Anon. 461, 230. — 407 : 24 (fragm.).  
Anon. 461, 251 b. — 44 : 5 (fragm.).

## DESCORTS

## LISTE ALPHABÉTIQUE

Aim Bel. 9, 20.....	n° 20	Po Chapt. 375, 26.....	n° 7
Alb Sist. 16, 7 a.....	— 25	Rb Vaq. 392, 16.....	— 18
Bon Calvo. 101, 2.....	— 24	Cerv. 434 a, 17.....	— 27
El Barj. 132, 12.....	— 5	Cerv. 434 a, 24.....	— 8
El Barj. 132, 13.....	— 13	Cerv. 434 a, 49.....	— 28
El Cair. 133, 10.....	— 21	Anon. 461, 5.....	— 6
Gl Aug. 205, 3.....	— 1	Anon. 461, 17.....	— 16
Gl Aug. 205, 4 b.....	— 14	Anon. 461, 37.....	— 23
Gl Aug. 205, 5.....	— 11	Anon. 461, 70.....	— 26
Gl Sal. 235, 2.....	— 2	Anon. 461, 104.....	— 10
Gl Tor. 236, 3 a.....	— 17	Anon. 461, 122.....	— 29
Gr Cal. 243, 1.....	— 12	Anon. 461, 124.....	— 30
Gr Cal. 243, 5.....	— 3	Anon. 461, 142 a.....	— 19
Gr Riq. 248, 64.....	— 22	Anon. 461, 144.....	— 15
P Rm Toul. 355, 1.....	— 4	Anon. 461, 194.....	— 9

## LISTE MÉTHODIQUE

*Principe binaire (et quaternaire)*

## a) Principe binaire pur

1. Guilhem Augier 205, 3.

## b) Principe quaternaire pur

2. Guilhem de Salignac 235, 2.	6. Anonyme 461, 5.
3. Guiraut de Calanson 243, 5.	7. Pons de Chapteuil 375, 26.
4. Peire Raimon de Toulouse 355, 1.	8. Cerveri 434 a, 24.
5. Elias de Barjols 132, 12.	9. Anonyme 461, 194.

## c) Principes binaire et quaternaire combinés

10. Anonyme 461, 104.	13. Elias de Barjols 132, 13.
11. Guilhem Augier 205, 5.	14. Guilhem Augier 205, 4 b.
12. Guiraut de Calanson 243, 1.	

*Principe ternaire (et sénnaire)*

## Principe ternaire pur

15. Anonyme 461, 144.	16. Anonyme 461, 17.
	Cf. aussi le n° 29 ci-dessous.

*Principe mixte binaire et ternaire*

- |                                    |  |                               |
|------------------------------------|--|-------------------------------|
| 17. Guilhem de la Tor 236, 3 a.    |  | 21. Elias Cairel 133, 10.     |
| 18. Raimbaut de Vaqueiras 392, 16. |  | 22. Guiraut Riquier 248, 64.  |
| 19. Anonyme 461, 142 a.            |  | Cf aussi le n° 30 ci-dessous. |
| 20. Aimeric de Belenoi 9, 20.      |  |                               |

*Principes divers*

23. Anonyme 461, 37. Principe binaire (si un des membres de la str. IV peut être considéré comme interpolé).
24. Bonifazio Calvo 101, 2. Principe binaire où chaque strophe se termine par une cauda (d'un vers) identique au dernier vers de la strophe.
25. Albertet de Sisteron 16, 7 a. Strophes I à III : principe binaire. Strophes IV à VI et VII : principe ternaire avec cauda.
26. Anonyme 461, 70. Principe de *retrogradacio* : dans chaque strophe, la seconde moitié reprend les rimes de la première moitié, en ordre inverse.
27. Cerveri 434 a, 17. Descort libre.
28. Cerveri 434 a, 49. Descort libre.

*Lais*

29. Anonyme 461, 122. Principe ternaire pur.
30. Anonyme 461, 124. Principe mixte binaire et ternaire.

## TABLEAU DES FORMULES NON STROPHIQUES

VERS DE 12 SYLLABES : *Laisses monorimes*. — *Laisses à rimes plates*. — *Quatrains monorimes*. — *Distiques à rimes plates*. — *Divers*.

VERS DE 10 SYLLABES : *Laisses monorimes*. — *Strophes monorimes*. — *Quatrains à rimes embrassées* (a b b a). — *Quatrains de diverse facture*. — *Distiques à rimes plates*.

VERS DE 8 SYLLABES : *Laisses monorimes*. — *Strophes à rimes plates*. — *Quatrains à rimes embrassées* (a b b a). — *Quatrains à rimes croisées* (a b a b). — *Quatrains à rimes plates* (a a b b). — *Quatrains monorimes*. — *Distiques à rimes plates*. — *Distiques à rimes plates* [II], de 8 et 7' syllabes. — *Distiques à rimes croisées* [II], de 8 et 7' syllabes. — *Divers*.

VERS DE 7 SYLLABES : *Quatrains à rimes embrassées* (a b b a). — *Distiques à rimes plates*.

VERS DE 6 SYLLABES : *Quatrains monorimes*. — *Quatrains à rimes plates* (a a b b). — *Distiques à rimes plates*.

## ŒUVRES POLYMÉTRIQUES.

DIVERS : *Distiques à rimes plates, à 8 syllabes et 4 syllabes alternées*.

## VERS DE 12 SYLLABES

## Laiesses monorimes.

- Amans (Vie de saint)*. Fragments. Capfin<sup>1</sup>.  
*Antioche (Chanson d')*, 707 vers. Capfin.  
*Croisade contre les Albigeois (Chanson de la)*, 9578 vers. Capfin.  
*Danse Macabre (Légende d'un tableau sur la)*. Une laisse de 31 vers.  
*Daurel et Beton*, début, 138 vers ; le reste : 10 syll.  
*Doctrinal* de Raimon de Castelnou, 394 vers.  
*Estribotz* de Palais. Fragment de 9 vers.  
*Estribotz* de Peire Cardenal. Une laisse de 38 vers.  
*Fierabras*, 5084 vers.  
*Heretge (Novas del)*, 683 vers. Capfin.  
*Navarre (Poème sur la guerre de)*, par Guilhem Anelier, 5118 vers. Capfin.  
*Prière à la Vierge (Dona sancta...)*, 838 vers. Capfin.  
*Tesaur* de Peire de Courbian. Une laisse de 824 vers.

## Laiesses à rimes plates.

- Sermo* de Cerveri, 203 vers (12 laisses, de diverse longueur) Capfin.

## Strophes monorimes.

- Prière à la Vierge (O Regina...)*, 7 strophes de 10 (?) vers. (3 vers manquent?).  
*Testament* de Cerveri, 17 strophes de 11 vers, 187 vers en tout.

## Quatrains monorimes.

- Prière à Jésus-Christ*, 8 (4 fois 2) quatrains. Mesure flottante, rimes incorrectes.  
*Prière à la Vierge (Humil...)*, (2) 6 s 4.  
*Traité des noms de la Mère de Dieu*, 72 quatrains. Rimes à l'hémistiche fréquentes.

## Distiques à rimes plates.

- Amans (Vie de saint)*. Fragment.  
*Chirurgie de Roger de Parme (La)*, 1571 vers.  
*Contemplation de la Croix*, 504 vers.  
*Marie-Madeleine (Vie de sainte)*, 1205 vers.  
*Proverbis*, par Cerveri, 264 vers ; rime à l'hémistiche : cf. ci-dessous.

## Vers de 6 syllabes, quatrains à rimes croisées.

- Trophime (Vie de saint)*, 1087 vers ; le début : 10 syllabes.

## Divers.

- Pierre (Prière à saint)*, 15 alexandrins (?) à mesure incertaine.

1. Ce terme désigne ici les laisses terminées par un vers court (dit vers orphelin, de 6 syllabes pour les laisses d'alexandrins) qui sert à les enchaîner, soit à la manière des *coblas capfinidas*, soit à la façon des *coblas capcaudadas* dans les pièces lyriques. Cf. t. I, Introduction, § 80 et § 82.

*Théophile (Prière de)*, (?). Sans doute en quatrains monorimes, suivant l'original français.

Cf. Vers de 6 syllabes, Quatrains.

## VERS DE 10 SYLLABES

## Laiesses monorimes.

- Aigar et Maurin*, 1437 vers. Fragment.  
*Boèce*, 258 vers.  
*Comte de Toulouse (Le)*. Une laisse de 72 vers. Fragment.  
*Daurel et Beton*, 2196 vers. Incomplet. Le début : 12 syllabes.  
*Girart de Roussillon*, 10002 vers.  
*Lettre* épique de Raimbaut de Vaqueiras. Trois laisses, en tout 233 vers. Capfin.  
*Roland à Saragosse*, 1410 vers. Fragment. Quelques vers de 12 syllabes.  
*Ronsasvals*, 1802 vers. Fragment. Quelques vers de 12 syllabes.

## Strophes monorimes.

- Joies de la Vierge (Les sept)*, version du ms. Didot, 7 strophes de diverse longueur, en tout 47 vers.

## Quatrains monorimes.

- Palaytz de Savieza (Le)*, 46 quatrains.

## Quatrains à rimes embrassées (a b b a).

- Quatrains moraux sur l'avarice*, 10 quatrains.

## Quatrains de diverse facture.

- Nativité (Cantique de la)*, (2) 25 s 4, 1-2.

## Distiques à rimes plates.

- Ensenhamen* religieux de Raimon de Cornet, 452 vers. Incomplet.  
*Esposalizi de Nostra Dona (Mystère de l')*, derniers 16 vers ; le reste : 8 syll., distiques.  
*Lettre* de Matfré Ermengau, 138 vers.  
*Salut d'amour* de Tibors, PILLET 440, 1. Fragment de 8 vers.  
*Trophime (Vie de saint)*, début, 655 vers ; le reste : 12 syllabes.

## VERS DE 8 SYLLABES

## Laiesses monorimes.

- Foi (Chanson de sainte)*, 594 vers : 55 laisses, de 11 vers pour la plupart.

## Strophes à rimes plates.

- Heures de la Croix (Les)*, 274 vers.



Quatrains à rimes embrassées (*a b b a*).

*Romançe gasconne* [C]. 2 quatr. Fragm.

Quatrains à rimes croisées (*a b a b*).

*Commandements de Dieu (Les)*. (*Ung soulet Dieu...*), 10 quatrains terminés par un sixain.

*Prière à la Vierge (Ave Maria...)*, 6 quatrains.

Quatrains à rimes plates.

*Acte de Foi (De tot cor...)*, 18 quatrains.

*Dits des Philosophes (Les)*, 79 quatrains terminés par un tercet monorime à 12 syllabes.

*Pater noster (Paraphrase du)*, (*Payre nostre rey...*), 9 quatrains.

*Pierre de Luxembourg (Litanie de saint)*, 33 quatrains.

*Prière à la Vierge (Maire de Dieu, prendes...)*, 6 quatrains.

*Psaumes de la Pénitence (Paraphrase des)*, 120 quatrains ; prologue, voir 376 : note.

*Psaumes de la Pénitence (Traduction des)*, 70 quatrains. Incomplet.

Un certain nombre de quatrains sont à rimes croisées.

*Quinze signes de la fin du monde (Les)*, version du ms. Didot, 25 quatrains.

Lacunes,

*Sybille (Traduction du chant de la)*, 13 quatrains, avec un prologue de 2 vers.

Quatrains monorimes.

*Épître farcie de la Saint-Étienne*, 17 quatrains.

Distiques à rimes plates.

*Acte de foi (Fermament...)*, 729 vers. Une citation (v. 715 et suiv.) d'At de Mons.

*Alexis (Vie de saint)*, 1117 vers.

*André (Mystère de saint)*, ? vers. Mesure flottante.

*Antoine (Mystère de saint)*, 3966 vers. Mesure flottante.

*Ascension (Mystère de l')*, 851 vers. Mesure flottante.

*Astrologie (Poème sur l')*, ? vers.

*Augustin (saint), Traduction du Liber b. Augustini*, 908 vers.

*Auzels Cassadors (Romans dels)*, par Daude de Prades, 3792 vers.

*Barthélemy (Mystère de saint)*, ? vers.

*Blandin de Cornouailles*, 2394 vers.

*Castia-Gilos de Raimon Vidal*, 450 vers.

*Comput attribué à Raimon Feraut*, 164 vers.

*Condamnation de Jaume Laurès, consul de Béziers (Récit de la)* 70 vers.

*Cour d'Amour (La)*, 1730 vers. Incomplet.

*Credo (Paraphrase du)*, ? vers.

*Débat du corps et de l'âme*, 1164 vers.

*Débat de la sorcière et de son confesseur*, 166 vers. Fragment.

*Débat de la Vierge et de la Croix*, 226 vers. Incomplet du début.

*Devinalh*, PILLET 461, 226. 46 vers : 18 et, la solution, 28 vers.

*Dialogue entre Jésus et l'arpenteur*, ? vers.

*Diététique*, 448 vers.

*Enfance (Traduction de l'Évangile de l')*, version I, 1282 vers ; version II, ? vers ; version III, 134 vers. Fragment.

*Énemie (Vie de sainte)*, par Bertran de Marseille, 2000 vers.

*Ensenhamens* :

Raimon Vidal, enseignement du jongleur, 1773 vers.

Sordel, *Documentum honoris*, 1326 vers.

Anonyme, contenance de table, 118 vers.

*Esposalizi de Nostra Dona (Mystère de l')*, 792 vers ; derniers 16 vers : 10 syllabes, distiques.

*Esther (Roman d')*, 448 vers. Incomplet. Mesure flottante.

*Eustache (Mystère de saint)*, 2849 vers. Mesure flottante.

*Fable de Peire Cardenal*, PILLET 335, 64. 70 vers.

*Fables (Fragment d'un recueil de)*, 43 vers.

*Flamenca*, 8095 vers. Incomplet.

*Garda-Cors de Nostra Dona*, 1048 vers.

*Géomancie (Poème sur la)*, 1548 vers.

*Georges (Vie de saint)*, 801 vers.

*Guilhem de la Barre*, par Arnaut Vidal, 5344 vers.

*Jacques (Mystère de saint)*, 705 vers. Mesure et rimes flottantes.

*Jaufré*, 10956 vers.

*Joies de la Vierge (Les sept)* :

Par Gui Folcueis, 342 vers.

Autre version, 370 vers.

*Judici d'Amor*, par Raimon Vidal, 1397 vers. Citations.

*Lai on cobra...*, nouvelle allégorique de Peire Guilhem de Toulouse, 424 vers.

*Lettres diverses* :

At de Mons, PILLET, n° II, 296 vers (uniquement à rimes masculines).

At de Mons, PILLET, n° III, 265 vers (uniquement à rimes masculines).

Azalais d'Altier, 100 vers.

Guilhem de Berguedan, 60 vers ; réponse : 6 syllabes, distiques.

Guiraut Riquier, PILLET, n° V, 106 vers.

Guiraut Riquier, PILLET, n° XI, 142 vers.

*Leys d'Amors*, par Guilhem Molinier, rédaction en vers, 7615 vers. Citations.

*Marguerite (Vie de sainte)* :

Version languedocienne, 608 vers (Mesure flottante?).

Version avignonnaise, 1543 vers.

Version abrégée, 124 vers.

*Martin (Mystère de saint)*, 1910 vers. Mesure flottante.

*Miracles de sainte Foi*, 120 vers. Fragment.

*Nativité (Mystère de la)*, 22 vers. Fragment.

*Nicodème (Traduction de l'Évangile de)*, 2416 vers.

*Nouvelle inconnue (Début d'une)*, 49 vers. Fragment.

*Oració de Cerverí*, 168 vers ; suivis de 22 vers de 6 syllabes (190 vers en tout).

*Papagai (Novas del)*, par Arnaut de Carcassés, 310 vers et 64 vers (interpolés?).

*Passion (Mystère de la)* :

Version du ms. Didot, 2366 vers. Mesure flottante.

- Version rouergate, 8106 vers. Mesure flottante.  
 Fragment de Caylus, 9 vers.
- Pater noster (Paraphrases du)* :  
*Nostre payre...*, 14 vers.  
*Payre nostre qui...*, 105 vers.
- Pierre et Paul (Mystère des saints)*, 6135 vers. Mesure flottante. Intermèdes de diverse facture.
- Plainte de la Vierge (Senhors...)*, ? vers.  
*Poème inconnu (Début d'un)*, 88 vers. Fragment.
- Pons (Mystère de saint)*, 6033 vers. Mesure flottante. Intermèdes de diverse facture.
- Prière de Folquet de Romans*, PILLET 156, 12 a. 148 vers.
- Prières à la Vierge* :  
*Ave Verges...*, 13 vers (prologue ; mesure flottante) ; le reste : 225 : note.  
*Dompna raina...*, 447 vers ; en réalité deux prières de 102 et de 345 vers, respectivement.  
*Sancta...*, 34 vers.  
*Verges...*, 112 vers.
- Quinzes signes de la fin du monde (Les)* :  
 Traduction du français, 258 vers.  
 Autre version, 368 vers et un prologue de 8 vers.
- Rameaux (Mystère des)*, 2753 vers. Mesure flottante.
- Saint-Esprit (Strophes au) et statuts d'une confrérie*, [B] 173 vers ; cf. 55 : note et 20 a : note.
- Saluts d'amour* :  
*Alegret*, 22 vers Fragment.  
*Amanieu de Sescas*, PILLET, n° I, 174 vers.  
*Amanieu de Sescas*, PILLET, n° II, 224 vers.  
*Arnaut de Mareuil*, PILLET, n° I, 162 vers.  
*Arnaut de Mareuil*, PILLET, n° II, 114 vers.  
*Arnaut de Mareuil*, PILLET, n° III, 212 vers.  
*Arnaut de Mareuil*, PILLET, n° V, 174 vers.  
*Folquet de Romans*, 254 vers.  
*Raimbaut d'Orange*, 188 vers.  
*Uc de Saint-Circ*, 56 vers.
- Anonymes,  
*Ai doussa...*, 114 vers.  
*Bona dompna...*, 152 vers.  
*Eu aman jur...*, 65 vers. Incomplet.  
*Si trobes...*, 194 vers.
- Salire de Peire Cardenal*, 64 vers.
- Seneca (Libre de)* :  
 Version commune, 1139 vers.  
 Version de Madrid, ? vers.
- Vertus cardinales (Les quatre)*, par Daude de Prades, 1812 vers.  
*Vertus et les vices (Poèmes sur les)*, 46 vers. Fragment. Rimes plates et croisées.  
 Mesure flottante.

- Distiques (II) à rimes plates,  
 où les vers à rimes masculines comptent 8 syllabes  
 et les vers à rimes féminines comptent 7 syllabes (suivies d'une atone).
- Breviari d'Amor*, par Matfré Ermengau, 34597 vers. Citations.  
*Prière à la Vierge (Salus...)*, 32 vers. Fragment. Texte corrompu.
- Distiques (II) à rimes croisées, suivant le même principe de mesure.
- Ensenhamen de Folquet de Lunel, Romans de mondana vida*, 539 vers.
- Divers.
- Arpentage (Traité d')*, ? vers. Irrégulièrement rimé ; rimes plates fréquentes.  
*Commandements de Dieu (En un sol Dieu...)*, strophe monorime de 10 vers, à prépondérance de 8 syllabes.
- Épître farcie française de la Saint-Etienne (Traduction d'une)*, 87 vers formant des strophes de diverse longueur, traduisant 126 octosyllabes groupés en 16 strophes monorimes.
- Prière à la Vierge (Or cantem...)*, 155 vers souvent boiteux, groupés en strophes qui traduisent, du français, des octosyllabes à strophes monorimes.

## VERS DE 7 SYLLABES

- Quatrains à rimes embrassées (a' b b a').  
 (Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXXIII, poème en latin. 9 quatrains.)
- Distiques à rimes plates.
- Chronogramme* anonyme, t<sup>3</sup> LXXII. 24 vers.

## VERS DE 6 SYLLABES

- Quatrains monorimes.
- Ensenhamen de Peire Cardenal*, PILLET 335, 14. — 114 vers irrégulièrement groupés, dont la majorité en (19) quatrains monorimes.
- Quatrains à rimes plates.
- Prière à la Vierge (O Maria...)*, 12 quatrains.
- Quatrains à rimes croisées.
- Proverbis de Cerverí*, 66 quatrains. Cf. ci-dessus *Vers de 12 syllabes*.  
*Distiqués à rimes plates*.
- Distiques à rimes plates.
- At de Mons, fragment d'un traité en vers. 22 vers. Fragment.  
*Disticha Calonis (Traduction des)*, 254 vers. Fragments.  
*Doctrinal de Raimon de Cornet*, 544 vers, renfermant un sirventés de 79 vers. Incomplet.

*Ensenhamens* :

- Amanieu de Sescas, [A], enseignement de la jeune fille, 686 vers.  
 Amanieu de Sescas, [B], enseignement de l'écuyer, 458 vers.  
 Arnaut Guilhem de Marsan, enseignement du gentilhomme, 629 vers.  
 Arnaut de Mareuil, enseignement moral, 364 vers.  
 At de Mons, [A], PILLET, n° I, 2059 vers.  
 At de Mons, [B], PILLET, n° IV, 602 vers.  
 At de Mons, [C], PILLET, n° V, 1539 vers.  
 Garin le Brun, enseignement de la dame, PILLET 163,1. — 650 vers.  
 Raimon de Cornet, enseignement grammatical, 85 vers. Fragment.

*Faula del Rossinyol (La)*, par Cerverí, 488 vers.

*Glose* de Raimon de Cornet, 154 vers, non comptés les vers du texte glosé.

*Jean-Baptiste (Cantique de saint)*, 76 vers, dont chacun est suivi de « *eleison* ».

*Lettres* diverses :

Guilhem de Berguedan, (réponse :) 86 vers ; cf. 8 syll., distiques.

Guiraut Riquier,

I, 244 vers.

II, 394 vers.

III, 232 vers (Incomplet? La date manque à l'*explicit*.)

IV, 87 vers.

VI, 983 vers.

VII, 275 vers. Lacunes.

VIII, 171 vers.

IX, 271 vers.

X, 1253 vers.

XII, 522 vers.

XIII, 577 vers.

XIV, 229 vers.

XV, 468 vers.

Raimon de Cornet, *Al bo...*, 197 vers. Lacunes.

Raimon de Cornet, *Al noble...*, 86 vers.

Raimon de Cornet, *A sels...*, 76 vers. Lacune.

*Mal dit ben dit*, par Cerverí, 652 vers.

*Oració* de Cerverí, fin, 22 vers ; le reste : 8 syll., distiques.

*Prière à Dieu*, par Peire de Ladils, 285 vers.

*Prière à la Vierge (O Maria...)*, cf. ci-dessus : Quatrains.

*Saluts d'amour* :

Arnaut de Mareuil, PILLET, n° IV, 197 vers. Incomplet.

Anonyme (*Domna, messatge...*), PILLET 461, 90. 12 vers. Fragment.

## ŒUVRES POLYMÉTRIQUES

*Acte de Contrition*, 144 vers, de 4, 6, 8 syllabes.

*Agnès (Mystère de sainte)*, 1114 vers, de 6, 7, 8, 10 et 12 syllabes.

Rimes plates, passages strophiques. Intermèdes lyriques.

*Christ (Poème sur la vie du)*, 114 vers, de 4, 6, 8, 12 syllabes.

*Honorat (Vie de saint)*, par Raimon Ferat, ? vers, de 6, 8, 12 syllabes. Rimes plates et croisées, passages strophiques, etc.

*Psaume CVIII (Traduction du)*, 118 vers, de 7 et 8 syllabes (à la fin : de 10 et 12 syllabes) groupés en diverses manières.

*Roman d'Arles*, 1500 vers environ. En partie (vers la fin) sans rime ni mesure.

*Wolfenbüttel (Recueil de poésies religieuses du ms. de)*, 2936 vers, dont 12 prières strophiques. Pour ces dernières, voy. Première liste, Anonymes, aux Additions.

## DIVERS

*Compendi* de Joan de Castelnuou. Contient des passages versifiés aux paragraphes 55-69 (fol. 51 c à 53 d du ms.), en octosyllabes à rimes plates, empruntés à la rédaction en vers des *Leys d'Amors (Flors, vers 228-321 et 2448-3277)*, avec quelques additions et omissions.

*Elucidari* d'après Barthelemy l'Anglais. Certains passages sont versifiés, notamment en alexandrins à quatrains et autres strophes monorimes.

*Doctrina d'Acort*, de Terramagnino da Pisa. 808 vers, distiques en majorité d'octosyllabes, avec des paradigmes grammaticaux en prose. Citations.

Distiques à rimes plates, à octosyllabes et tétrasyllabes alternés a a b b c c... 4 8 4 8 4 8... [Cf. par ailleurs 1 : note et 193 : note].

*Arlabeca*, 142 vers, commençant par deux octosyllabes.

*Ensenhamen* de Peire de Lunel, 385 vers, commençant par deux octosyllabes.



INDEX BIBLIOGRAPHIQUE

---

PREMIÈRE LISTE  
POÉSIE LYRIQUE DES TROUBADOURS

## TABLE DES ABRÉVIATIONS BIBLIOGRAPHIQUES

- Act[ualité des] Troub[adours], (*Les troubadours de l'Aude*) = *Pyrénées*, 1<sup>re</sup> année, n<sup>o</sup> 2, Toulouse, sept.-oct. 1941.
- ANGLADE (J.), *Anthol[ogie des Troubadours]*, Paris, 1927 ; réimpr. 1953.
- ANGLADE (J.), [*A propos des*] troub[adours] toul[ousains], Extrait du *Bulletin de la Société archéologique du Midi de la France*, t. 45, 1915-1917.
- ANGLÈS (H.), *La música a Catal[unya fins al segle XIII]* (« Biblioteca de Catalunya, Publicacions del Departament de música », 10), Barcelona, 1935.
- Annales [du Midi]*, Toulouse et Paris, depuis 1889.
- Anuari* (Institut d'Estudis Catalans), Barcelona, 1907-1941.
- APPEL (C.), [*Provenzalische*] Chrest[omathie], 6<sup>e</sup> éd., Leipzig, 1932.
- APPEL (C.), [*Provenzalische*] Ined[ita aus Pariser Handschriften], (« Altfranzösische Bibliothek », 13), Leipzig, 1892.
- Arch[iv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen]*, Braunschweig, depuis 1846.
- Arch[ivum] Rom[anicum]*, Firenze et Genève, 1917-1941.
- AUDIAU (J.) [et R. LAVAUD], *Nouv[elle] Anthol[ogie des Troubadours]*, Paris, 1928.
- AUDIAU (J.), [*La*] Past[ourelle dans la poésie occitane du Moyen-Age], Paris, 1923.
- AUDIAU (J.), [*Les poésies des quatre*] troub[adours] d'Ussel, Paris, 1922.
- « Ausg[aben] u[nd] Abhandl[ungen aus dem Gebiete der romanischen Philologie » publ. par E. STENGEL, Marburg, de 1881 à 1909.
- AZAÏS (G.), [*Les*] troub[adours] de Béziers, 2<sup>e</sup> éd., Extrait du *Bulletin de la Société archéologique, scientifique et littéraire de Béziers*, Béziers, 1869.
- AZAÏS (G.), voir *Brev.*
- BARTSCH (K.) [et E. KOSCHWITZ], *Chrest[omathie provençale]*, 6<sup>e</sup> éd., Marburg, 1904.
- BARTSCH (K.), *Denkm[äler der provenzalischen Literatur]*, (« Bibliothek des Literarischen Vereins », 39), Stuttgart, 1856.
- BARTSCH (K.), [*Provenzalisches*] Leseb[uch], Elberfeld, 1855.
- BERRY (A.), *Flor[ilège des troubadours]*, Paris, 1930.
- BERTONI (G.), [*Antiche*] po[esie] prov[enzali], (« Ist. filol. rom. di Roma », 8), 2<sup>e</sup> éd., Modena, 1939.
- BERTONI (G.), [*I*] trov[atori] d'Italia, Modena, 1915.
- « Bibl[ioteca dell'] Arch[ivum] Rom[anicum] », 1<sup>re</sup> série, Firenze et Genève, depuis 1921.
- Bibl[iothèque de l']Éc[ole des] Ch[artes]*, Paris, depuis 1839-1840.
- « Bibl[iothèque] mérid[ionale] », publiée sous les auspices de la Faculté des Lettres de Toulouse, 1<sup>re</sup> série, Toulouse et Paris, depuis 1888.

- Boletín [de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona]*, Barcelona, depuis 1901.
- BOUTIÈRE (J.) [et A. H. SCHUTZ], *Biogr[aphies des troubadours]*, (« Bibl. mérid. », 27), Toulouse et Paris, 1950.
- Brev[ia]ri d'amor de Matfre Ermengaud* (*Le*), publ. par G. AZAÏS (Société archéologique, scientifique et littéraire de Béziers), Béziers et Paris [1862-1881], 2 vol.
- BRITAIN (F.), [*The*] Med[ieval Latin and Romance] Lyric [*A. D. 1300*], Cambridge, 1937.
- CAVALIERE (A.), [*Cento*] lir[iche] prov[enzali], Bologna, 1938.
- CHABANEAU (C.), [*Les*] biogr[aphies des troubadours], dans DEVIC et VAISSETE, *Histoire générale de Languedoc*, éd. Privat, Toulouse, t. X, 1885, p. 209-323.
- Choix [des poésies originales des troubadours]*, par RAYNOUARD, Paris, 1816-1821, 6 vol.
- « Class[iques] fr[ançais du] m[oyen] â[ge] » (*Les*), publiés sous la direction de Mario ROQUES, Paris, depuis 1910.
- CRESCINI (V.), *Man[uale per l'avviamento agli studi provenzali]*, 3<sup>e</sup> éd., Milano, 1926.
- CRESCINI (V.), *Rom[anica] fragm[enta]*, Torino, 1932.
- Cull[ura] Neolal[ina]*, Modena, depuis 1941.
- DE BARTHOLOMAEIS (V.), *Po[esie] prov[enzali] stor[iche relative all' Italia]*, (« Fonti per la Storia d'Italia pubbl. dall' Istituto Storico Italiano, 71-72 »), Roma, 1931, 2 vol.
- DEMATTIO (F.), *Gramm[atica della lingua provenzale, con... un saggio di componimenti lirici...]*, Innsbruck, 1880.
- Flors [del Gay Saber] (Las)*, publ. par J. ANGLADE (Institut d'Estudis Catalans, Secció filològica, « Memòries », vol. I, fasc. II), Barcelona, 1926 (Rédaction métrique, citée par vers).
- Flors [del Gay Saber] (Las)*, publ. par GATIEN-ARNOULT (« Monumens de la littérature romane », 1-3), Toulouse, 1841-1843, 3 vol. (Rédaction en prose, citée par tome et page).
- FRANK (I.), *Trouw[ères] et Minn[esänger, Recueil de textes pour servir à l'étude des rapports entre la poésie lyrique romane et le Minnesang au XII<sup>e</sup> siècle]*, (« Schriften der Universität des Saarlandes. — Publications de l'Université de la Sarre », Saarbrücken, 1952.
- GENTILE (G.), *Ant[ichi] lesti [provenzali]*, (« Romania », 1), Genova, 1947.
- Giorn[ale] stor[ico della letteratura italiana]*, Roma, Torino, Firenze, depuis 1883.
- GUILLAUMIE (G.), *Flor[ilège des poètes] gasc[ons, des troubadours aux temps modernes]*, (« Anthologie de la littérature et du Folk-lore gascons », 3), [Bordeaux, 1941].
- HILL (R. T.) [et T. G. BERGIN], *Anthol[ogy of the Provençal Troubadours]* (« Yale Romanic Studies », 17), New Haven, 1941.
- Homenaje [ofrecido a Menéndez] Pidal, [Miscelánea de estudios lingüísticos, literarios e históricos]*, Madrid, 1926, 3 vol.
- « Ist[ituto di] filol[ogia] rom[anza della R. Università di Roma », Testi e Manuali], Modena, depuis 1937.
- JEANROY (A.), *Jongl[eurs et] troub[adours] gasc[ons]*, (« Class. fr. m. à. », 39), Paris, 1923.

- JEANROY (A.), *Les Joies [du Gai Savoir]*, (« Bibl. mérid. », 16), Toulouse, 1914 (= ms. I<sup>3</sup>).
- JONES (D. J.), *La lenson [provençale]*, thèse, Paris, 1934.
- KOLSEN (A.), *Beitr[age zur altprovenzalischen Lyrik]*, (« Bibl. Arch. Rom. », 27), Firenze, 1939.
- KOLSEN (A.), *Dicht[ungen der Trobadors]*, Halle, 1916-1919 (Paru en trois fascicules à pagination suivie).
- KOLSEN (A.), *Trob[adorgedichte]* (« Samml. rom. Ueb. », 6), Halle, 1925.
- KOLSEN (A.), *Zwei [provenzalische] Sirv[entese nebst einer Anzahl Einzelstrophen]*, Halle, 1919.
- LAVAUD (R.), [et Duc de LA SALLE DE ROCHEMAURE], *[Les] troub[adours] cantal[iens]* (2 vol.), t. II, Aurillac, 1910.
- Leys [d'Amors] (Las)*, publ. par J. ANGLADE (« Bibl. mérid. », 17-20), Toulouse et Paris, 1919-1920, 4 vol.
- Lex[ique] rom[an ou Dictionnaire de la langue des troubadours]*, par RAYNOUARD (6 vol.), t. I, Paris, 1838.
- LOMMATZSCH (E.), *[Provenzalisches] Liederb[uch]*, Berlin, 1917.
- MAHN (C. A. F.), *Ged[ichte der Troubadours in provenzalischer Sprache]*, Berlin, 1856-1873, 4 vol. (Nous renvoyons à ce recueil par les numéros qu'y portent les textes).
- MAHN (C. A. F.), *[Die Werke [der Troubadours in provenzalischer Sprache]*, Berlin, 1846-1853, 4 vol.
- MARONE (G.), *Trov[adores y juglares, I, Antologia de textos medievales]*, Buenos Aires, 1948.
- MASSÓ TORRENTS (J.), *La cançó prov[ençal en la literatura catalana]*, Extrait de *Miscel·lània Pral de la Riba*, Barcelona, 1923, p. 341-468.
- MASSÓ TORRENTS (J.), *Reper[ori de l'antiga literatura catalana]*, t. I, *La poesia* (seul paru), Barcelona, 1932.
- Mélanges [de linguistique et de littérature offerts à A.] Jeanroy*, Paris, 1928.
- MEYER (P.), *Daurel el Belon* (« Soc. anc. textes fr. »), Paris, 1871.
- MEYER (P.), *[Les] dern[iers] troub[adours de Provence]*, Extrait de *Bibl. Éc. Ch.*, t. 30-31, Paris, 1871.
- MILÁ [Y FONTANALS], *[De los] trov[adores] en Esp[aña]*, 2<sup>e</sup> éd., (*Obras completas*, t. II), Barcelona, 1889.
- Mod[ern] Lang[uage] Quart[erly]*, Seattle, Wash., depuis 1939.
- MONACI (E.), *Testi [antichi provenzali]*, Roma, 1889.
- ms. a<sup>1</sup> : G. BERTONI, *Il canzoniere provenzale di Bernart Amoros, complemento Càmpori* (« Publications de l'Université de Fribourg », Suisse, nouv. série, fasc. XI), Fribourg, 1911.
- ms. F : E. STENGEL, *Die provenzalische Blumenlese der Chigiana*, Marburg, 1878.
- ms. G : G. BERTONI, *Il canzoniere provenzale della Biblioteca Ambrosiana R. 71 sup.* (« Gesellschaft für romanische Literatur », 28), Dresden, 1912.
- ms. L : M. PELAEZ, *Il canzoniere provenzale L (Cod. Vaticano 3206)*, dans *Studi rom.*, t. 16, 1921, p. 5-206.
- ms. Q : G. BERTONI, *Il canzoniere provenzale della Riccardiana n° 2909* (« Gesellschaft für romanische Literatur », 8), Dresden, 1905.
- mss., voir aussi : Sg, I<sup>12</sup>, I<sup>3</sup>.
- Neuphil[ologische] Mit[eilungen]*, Helsinki, depuis 1900.

- NICOLAU D'OLWER (L.), *Jaume I [y los trovadors provensals]*, dans [1<sup>o</sup>] *Congrés, d'Historia de la Corona d'Aragó, Barcelona, 1909*, Barcelona, 1913, 2 vol. t. I, p. 389-407.
- NOULET (J.-B.) [et C. CHABANEAU], *Deux manusc[rits provençaux du XIV<sup>e</sup> siècle]*, (« Société pour l'étude des langues romanes, Publications spéciales », 13), Montpellier et Paris, 1888 (= mss I<sup>12</sup>).
- Parn[asse] occ[itanien, (Le), ou Choix de poésies originales des troubadours]*, [par DE ROCHEGUDE], Toulouse, 1819.
- PMLA = *Publications of the Modern Language Association*, Baltimore, depuis 1884 et 1893.
- PICCOLO (F.), *Primav[era e fiore della lirica provenzale]* (« Collezione Letteraria », 7), [Florence], 1948.
- RAYNOUARD, voir *Choix, Lex. rom.*
- Rev[ista] val[enciana de] Filol[ogia]*, Valencia, depuis 1951.
- Revue [des langues romanes]*, Montpellier, depuis 1870.
- RIQUER (M. de), *Las albas [provenzales]* (« Entregas de Poesia »), Barcelona, 1944.
- RIQUER (M. de), *[La] lírica [de los trovadores]*, t. I, *Poetas del siglo XII*, Barcelona, 1948.
- Rom[ance] Philol[ogy]*, Berkeley, California, depuis 1947.
- Romania*, Paris, depuis 1872.
- Rom[anische] Forsch[ungen]*, Erlangen, depuis 1883.
- RONCAGLIA (A.), *[Venticinque] poes[ie dei] pr[imi] trov[atori]* (« Ist. filol. rom. di Roma », 28), Modena, 1949.
- « Samml[ung] rom[anischer] Ueb[ungstexte] », publ. par A. HILKA et G. ROHLFS, Halle, depuis 1925.
- SCHULTZ-GORA (O.), *Allprov[enzalisches] Elem[entarbuch]*, (« Sammlung romanischer Elementar und Handbücher, I, 3), 5<sup>e</sup> éd., Heidelberg, 1936.
- SCHULTZ-GORA (O.), *[Die provenzalischen] Dicht[erinnen]*, Leipzig, 1888.
- SCHULTZ-GORA (O.), *Prov[enzalische] Stud[ien]*, (« Schriften der wissenschaftlichen Gesellschaft in Strassburg », 37, et « Schriften der Strassburger wissenschaftlichen Gesellschaft in Heidelberg », N. F., 2), Strasbourg, 1919 et Berlin, Leipzig, 1921, 2 fasc.
- SELBACH (L.), *[Das] Streitged[icht in der altprovenzalischen Lyrik]* (« Ausg. u. Abhandl. », 57), Marburg, 1886.
- SERRA-BALDÓ (A.), *Els trob[adors]* (« Crestomaties Barcino », 2), Barcelona, 1934.
- Sg = chansonnier autrefois de Saragosse, table dans UGOLINI, voir 434 a.
- « Soc[été] des] Anc[iens] textes fr[ançais] », Paris, depuis 1875.
- Speculum, [A Journal of Mediaeval Studies]*, Cambridge, Mass., depuis 1926.
- Studi mediev[ali]*, Nuova serie, Torino, depuis 1928.
- Studi rom[anzi]*, Roma, depuis 1903.
- Studj [di filologia romanza]*, Roma, de 1885 à 1903.
- SUCHIER (H.), *Denkm[äler der provenzalischen Literatur und Sprache]* (t. I, seul paru), Halle, 1883.
- I<sup>12</sup> = chansonniers de Toulouse, publ. par NOULET, *Deux manusc[rits]*.
- I<sup>3</sup> = chansonnier de Toulouse, publ. par JEANROY, *Les Joies*.
- THOMAS (L. P.), *Le « Sponsus » [Mystère des Vierges sages et des Vierges folles, suivi des trois poèmes limousins et farcis]* (« Travaux de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université libre de Bruxelles », 11), Paris, 1951.



*Traditio*, Washington, depuis 1943.

UGOLINI (F. A.), [*La*] *po[esia] prov[enzale e l'Italia]* (« Ist. filol. rom. di Roma », 8), Modena, 1939.

VISCARDI (A.), *Flor[ilegio trovadorico]*, Milano-Varese, [1945].

WITTHOEFT (F.), *Sirv[entes] jogl[aresc]* (« Ausg. u. Abhandl. », 88), Marburg, 1891.

WRIGHT (T.), [*The*] *Polit[ical] Songs [of England]*, London, 1839.

*Zeitschr[ift für] franz[ösische] Spr[ache und Literatur]*, Leipzig, depuis 1879.

*Zeitschr[ift für romanische Philologie]*, Halle, depuis 1875.

## POÉSIE LYRIQUE

### 1. ADEMAR.

1 — 262 : 1. *Miraval...* partimen (406, 32). ANDRAUD [voir 406], p. 29.

### 2. ADEMAR JORDAN.

1 — 786 : 1. *Paris...* cobl. KOLSEN, *Dicht.*, p. 240.

2 — 382 : 88. *Si tot...* sirv. *Revue*, t. 34, p. 5.

### 3. ADEMAR LO NEGRE.

1 — 644 : 5. *Ara·m don...* ch. *Zeitschr.*, t. 39, p. 156.

2 — 705 : 11. *Ara·m vai...* ch. *Ibid.*, p. 159.

3 — 577 : 285. *De solatz...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 1.

4 — 831 : 1. *Ja ogan...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 326.

### 4. ADEMAR DE POITIERS.

1 — Voir 392, 15.

### 5. ADEMAR DE ROCAFICHA.

1 — 556 : 1. *Ges per freg...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 3.

2 — 577 : 202. *No·m lau...* sirv. *Ibid.*, p. 6.

3 — 172 : 2. *Si amors...* ch. *Ibid.*, p. 7.

### 6. AENAC.

1 — 547 : 17. *En amors...* cobl. *Rom. Forsch.*, t. 15, p. 272, vers 1183 et suiv. MASSÓ TORRENTS, *La cançó prov.*, p. 369.

### 6a. AICART.

1 — 577 : 1. *Si paradis...* partimen (175 a, 1). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 302.

### 7. AICART DEL FOSSAT.

1 — 297 : 1. *Entre dos...* sirv. *Arch. rom.*, t. 1, p. 88. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 247.

### 8. AIMERIC.

1 — 689 : 1. *Peire...* tenson (354, 1). BARTSCH, *Denkm.*, p. 134.

### 9. AIMERIC DE BELENOI. Édition : Maria DUMITRESCU, *Poésies du troubadour Aimeric de Belenoi* (Soc. anc. textes fr.), Paris, 1935.

1 — 577 : 132. *Ailas...* planh. éd. XII, p. 114.

3 — 577 : 2. *Aissi co·l pres...* ch. éd. I, p. 58.

4 — 577 : 203. *Aissi com hom...* ch. éd. II, p. 65.

5 — 882 : 1. *Al prim...* ch. éd. XVI, p. 132. HILL, *Anthol.*, p. 183. ALMQVIST [voir 202], p. 160.

6 — 592 : 65. *Anc pois...* sirv. éd. XIV, p. 122.

7 — 592 : 69. *Ara·m destrenh...* ch. éd. III, p. 69.

8 — 705 : 5. *Celh qui...* ch. éd. X, p. 105.

6a, 1. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

9, AIMERIC DE BELENOI. Cf. ci-dessous, Appendice, 34.

- 9 — 96: 1. *Domna...* ch. relig. éd. XIII, p. 118.  
 10 — 126: 1. *Consiros...* ch. crois. éd. XXII, p. 153.  
 11 — 382: 5. *Ja no...* ch. éd. XVIII, p. 139.  
 12 — 421: 2. *Meravilh...* ch. éd. IV, p. 75.  
 13 — 592: 22. *No m laissa...* ch. éd. V, p. 80.  
 14 — 577: 78. *Nulhs hom...* ch. éd. VI, p. 84.  
 15 — 186: 2. *Per Christ...* ch. éd. VII, p. 90.  
 16 — 548: 7. *Pois de jois...* ch. éd. XX, p. 148.  
 17 — 718: 2. *Pois Dieus...* ch. éd. VIII, p. 95.  
 18 — 392: 11. *Pois lo gais...* ch. éd. IX, p. 99.  
 19 — 550: 1. *Quan mi...* ch. relig. APPEL [voir 80], p. 97. Éd. XXI, p. 150.  
 20 — descort: 20. *S'a midons...* éd. XI, p. 109.  
 21 — 57: 2. *Tant es...* sirv. (rép. à 16, 13). DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 12. éd. XV, p. 126. BOUTIÈRE [voir 16], p. 104. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 347. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 62. HILL, *Anthol.*, p. 184.
10. **AIMERIC DE PÉGUILHAN.** Édition: W. P. SHEPARD et F. M. CHAMBERS, *The poems of Aimeric de Peguilhan*, Evanston, Ill., 1950.
- 2 — 577: 286. *Ades vol...* ch. éd., p. 50.  
 3 — 577: 194. *Albert...* partimen (16, 3), BOUTIÈRE, [voir 16], p. 81. éd., p. 53.  
 4 — 145: 2. *A lei de...* ch. éd., p. 57.  
 6 — 589: 7. *Amics...* partimen (16, 5). *Modern Philology*, t. 23, p. 23. BOUTIÈRE [voir 16], p. 84. HILL, *Anthol.*, p. 150. éd., p. 62.  
 7 — 577: 3. *Amors...* ch. éd., p. 67.  
 7a — 577: 293. *Anc al temps...* échange de cobl. (437, 3 a). DE LOLLIS, [voir 437], p. 149. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 78. éd., p. 72.  
 8 — 516: 3. *Anc mais...* ch. LEVY, [voir 217], p. 58. éd., p. 74.  
 9 — 577: 294. *Anc tan...* cobl. (cf. 217, 1 a et 320, 1). LEVY, *ibid.*, p. 55, n° 8 b. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 76. éd., p. 79.  
 10 — 554: 1. *Ara par ben...* planh. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 238. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 53. éd., p. 81.  
 11 — 390: 1. *Ara parra...* ch. crois. APPEL, *Chrest.*, n° 73. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 189. éd., p. 85.  
 12 — 577: 79. *Atressi...* ch. SHEPARD, dans *Studies for W. A. Read*, Baton Rouge, 1940, p. 174 (?). éd., p. 89.  
 13 — 265: 1. *Bertran...* cobl. (rép. à 217, 1 b; cf. 79, 1 et 280, 1). LEVY, [voir 217], p. 56, n° 9b. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 251. éd., p. 94.  
 14 — 548: 9. *Car fui...* ch. éd., p. 97.  
 15 — 577: 80. *Celh qui...* ch. ANGLADE, *Anthol.*, p. 139. éd., p. 101.  
 16 — 159: 2. *Chantar...* ch. *Revue*, t. 34, p. 7. éd., p. 106.  
 17 — 221: 2. *D'aisso...* ch. éd., p. 109.

- 18 — 577: 4. *D'avinen...* ch. éd., p. 112.  
 19 — 705: 1. *De Berguedan...* partimen (210, 10). LOMMATZSCH, *Liederb.*, p. 105. éd., p. 116.  
 20 — 382: 39. *De fin' amor...* ch. ANGLADE, *Anthol.*, p. 134. éd., p. 121.  
 21 — 426: 1. *Destrechs...* ch. éd., p. 125.  
 22 — 577: 5. *De tol...* planh. éd., p. 129.  
 23 — 5: 8. *Domna...* tens. fict. BARTSCH, *Chrest.*, col. 175. ANGLADE, *Anthol.*, p. 137. éd., p. 133.  
 24 — 577: 265. *Eissamen...* ch. éd., p. 137.  
 25 — 32: 1. *En amor...* ch. éd., p. 141.  
 26 — 5: 9. *En aquelh...* sirv. BARTSCH, *Chrest.*, col. 179. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 246. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 329. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 55. GENTILE, *Ant. testi*, p. 151. éd., p. 146.  
 27 — 495: 1. *En greu...* ch. éd., p. 150.  
 28 — 577: 6. *Gaucelm...* partimen (167, 24). éd., p. 154.  
 29 — 324: 2. *Hom ditz...* ch. JOHNSTON, [voir 30], p. 155. éd., p. 158.  
 30 — 568: 1. *Ja no...* planh. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 182. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 47. éd., p. 161.  
 31 — 133: 1. *Lanquan...* ch. SHEPARD et CHAMBERS, *Rom. Phil.*, t. 2, p. 84. éd., p. 245.  
 32 — 714: 6. *Li folh...* sirv. *Studi mediev.*, t. 3, p. 24. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 241. CRESCINI, *Rom. fragm.*, p. 564. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 57. éd., p. 166.  
 33 — 382: 6. *Longamen...* ch. éd., p. 171.  
 34 — 577: 260. *Maintas vetz...* sirv.-ch. CRESCINI, *Manuale*, p. 287. BERTONI, *Po. prov.*, p. 68. éd., p. 175.  
 35 — Voir 299, 2.  
 36 — Voir 217, 4 c.  
 37 — 504: 16. *N'Elías...* partimen (136, 5). AUDIAU, *Troub. d'Ussel*, p. 94. éd., p. 185.  
 38 — 200: 1. *Nulhs hom non es...* ch. éd., p. 187.  
 39 — 195: 1. *Nulhs hom no sap...* ch. éd., p. 190.  
 40 — 751: 2. *Per rason...* ch. éd., p. 193.  
 41 — 577: 238. *Per solatz...* ch. éd., p. 197.  
 42 — 417: 1. *Pois descobrir...* ch. éd., p. 201.  
 43 — 476: 7. *Pois ma belha...* ch. SHEPARD, dans *Todd Memorial Volume, Philological Studies*, Ed. by J. D. Fitz-Gerald and P. Taylor, New York, 1930 (2 vol.), t. I, p. 182. éd., p. 204.  
 44 — 83: 1. *Quan que m fezes...* sirv. *Revue*, t. 46, p. 245. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 80. HILL, *Anthol.*, p. 152. éd., p. 208.  
 45 — 528: 1. *Qui la vi...* ch. éd., p. 212.  
 46 — 599: 3. *Qui sofrir...* ch. SHEPARD, [voir 10, 43], p. 186. éd., p. 217.  
 47 — 436: 1. *Ses mon aplech...* ch. éd., p. 222.

- 48 — 504 : 5. *S'ieu anc...* planh. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 186. éd., p. 226.
- 49 — 598 : 12. *S'ieu tan...* ch. KOLSEN, *Zeitschr. franz. Spr.*, t. 56, p. 436. éd., p. 229.
- 50 — 624 : 1. *Si com...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 177. éd., p. 233.
- 51 — 654 : 1. *Si tol...* ch. éd., p. 237.
- 52 — 168 : 1. *Totz hom...* ch. éd., p. 240.
11. **AIMERIC DE SARLAT.** Édition : R. LAVAUD, *Les trois troubadours de Sarlat*, dans « *Lou Bournat* », *Bulletin mensuel de l'École Félibréenne du Périgord*, t. 4, 1910-1911.
- 1 — 623 : 1. *Aissi mou...* ch. MAHN, *Ged.*, 20 et 675. éd., p. 350.
- 2 — 577 : 65. *Fis e leials...* ch. éd., p. 351. DUMITRESCU, [voir 9], p. 135.
- 3 — 577 : 165. *Quan si...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 221. éd., p. 351.
- 4 — 749 : 6. *S'ieu no'm lau...* ch. *Studj*, t. 8, p. 443. éd., p. 352.
12. **ALAISINA YSELDA.**
- 1 — 577 : 81. *Na Carensa...* tenson (108, 1). SCHULTZ, *Dicht.*, p. 28.
- 12a. **ALAMANDA.**
- 1 — Voir 242, 69.
- 12b. **ALBERJAT.**
- 1 — 578 : 6. *Gaudin...* partimen (170, 1). BOUTIÈRE, [voir 16], p. 102.
13. **ALBERT.**
- 1 — Voir 436, 2.
15. **ALBERT MALASPINA.** [Pillet : A. Marques.]
- 1 — 226 : 1. *Ara m digatz...* tenson (392, 1). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 211. L. USSEGLIO, *I marchesi di Monferrato*, Torino, 1926, 2 vol., t. II, p. 370. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 57. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 245. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 12. HILL, *Anthol.*, p. 118.
16. **ALBERTET DE SISTERON.** Édition : J. BOUTIÈRE, *Les poésies du troubadour Albertet*, dans *Studi mediev.*, t. 10, 1937, p. 1-129.
- 1 — 504 : 17. *Ab joi...* ch. éd. II, p. 38.
- 2 — 592 : 66. *Ab son gai...* ch. éd. I, p. 35.
- 3 — Voir 10, 3 (éd. XVIII.).
- 4 — Voir 388, 1 (éd. XXI.).
- 5 — Voir 10, 6. (éd. XIX.).
- 5a — 344 : 1. *A, mi no fai...* ch. éd. IX, p. 58.
- 6 — 493 : 1. *Atrestal...* ch. éd. VI, p. 51.
- 7 — 635 : 3. *A vos...* ch. éd. XIII, p. 67.
- 7a — descort : 25. *Belh m'es...* éd. XVI, p. 75.
- 8 — 323 : 1. *Bon chantar...* ch. éd. VII, p. 53.
- 9 — 727 : 1. *Destrechs...* ch. éd. XIV, p. 70.
- 11 — 270 : 1. *Domna pros...* ch. éd. V, p. 47.
- 12 — 621 : 3. *An amor ai...* ch. éd. XI, p. 62.

10,53. Voir 124,6. Cf. t. I, Introduction, § 16, p. XX-XXI.

16,7a. Cf. t. I, Introduction, § 89, p. XLIV.

- 13 — 57 : 3. *En amor trop...* ch. (cf. 9, 21). éd. IV, p. 43. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 16. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 341. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 59.
- 14 — 577 : 143. *En mon cor...* ch. éd. X, p. 60.
- 15 — 716 : 1. *En Peire...* partimen (322, 1). éd. XX, p. 87.
- 15a — 815 : 1. *Forfachs...* ch. éd. XII, p. 65.
- 16 — 577 : 204. *Gaucelm...* partimen (167, 25). éd. XVII, p. 78.
- 17 — 301 : 1. *Monges...* partimen (303, 1). éd. Appendice I, p. 94.
- 17a — 318 : 2. *Mos coratges...* ch. éd. VIII, p. 56.
- 18 — 698 : 1. *Moul es greus...* ch. éd. III, p. 41.
- 19 — Voir 167, 42 (éd. Appendice II.)
- 20 — 172 : 3. *Pois en...* ch. éd. XV, p. 73.
- 16a. **ALBERICO DA ROMANO.** [Pillet : Albric.]
- 1 — Voir 457, 20a.
- 2 — 407 : 1. *Na Maria...* ch. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 265.
- 16b. **ALDRIC DEL VILAR.**
- 1 — 193 : 6. *Tol a estru...* sirv. (rép. : 293, 43). DEJEANNE, [voir 293], p. 94.
17. **ALEGRET.**
- 1 — 624 : 46. *Aissi com...* ch. *Annales*, t. 19, p. 223. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 4.
- 2 — 735 : 1. *Ara...* sirv. *Annales*, t. 19, p. 226. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 6.
18. **LE SEIGNEUR D'ALÉS, PIERRE PELET.** [Pillet : Lo seigneur d'Alest.]
- 1 — Voir 248, 76.
19. **ALEXANDRE.**
- 1 — 382 : 55. *En Blacassel...* tenson (96, 4). KLEIN, [voir 96], p. 9.
20. **ALMOIS DE CASTELNOU.** [Pillet : Almuc de C.]
- 2 — 592 : 49. *Domna n'Iseutz...* cobl. (rép. à 253, 1). SCHULTZ, *Dicht.*, p. 25. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 11.
21. **AMANIEU DE LA BROQUIÈRE.**
- 1 — 857 : 1. *Mentre...* ch. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 24.
- 2 — 856 : 1. *Quan...* ch. *Ibid.*, p. 22. APPEL, *Ined.*, p. 12.
22. **AMOROS DAU LUC.** Édition : SCHULTZ-GORA, *Prov. Stud.*, t. II, p. 119.
- 1 — 624 : 14. *En Chantarel...* sirv. éd., p. 123. *Romania*, t. 51, p. 112.
- 22a. **ANDRIAN DEL PALAIS.**
- 1 — 577 : 306. *Ai, domnas...* ch. *Romania*, t. 8, p. 190 et 192.
23. **ALPHONSE II D'ARAGON.** [Pillet : Anfos.]
- 1 — 56 : 1. *Per mainlas...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 93. RIQUER, *Litrica*, t. I, p. 312. PICCOLO, *Primav.*, p. 133.
- 1a — Voir 242, 22.
- ARNALDO, voir ci-dessous p. 192.

16,19. Cf. t. I, p. XX. Introduction, § 15.

17, ALEGRET. Voir aussi Deuxième liste, *Saluts d'amour*.

21a, AMANIEU DE SESCAS. Voir Deuxième liste, *Saluts d'amour*.



## 25. ARNAUT.

- 1 — Voir 184 1.  
 1a— 592 : 38. *Bernart*... partimen (58, 1). *Mélanges Jeanroy*, p. 375.  
 2 — Voir 201, 5.  
 3 — Voir 150a, 1.

## 26. ARNAUT DE BRANCALÉON. [Pillet : A. de Brancalo.]

- 1 — 468 : 1. *Pensius*... ch. relig. MAHN, *Werke*, t. III, p. 359.

27. ARNAUT CATALAN. Édition : F. BLASI, *Il trovatore Arnaut Catalan*, dans *Arch. rom.*, t. 16, 1932, p. 97-123 et *Le poesie del trovatore Arnaut Catalan* (Bibl. Arch. rom., 24), Firenze, 1937.

- 2 — 168 : 8. *Als entendens*... ch. *Arch. rom.*, p. 114. éd. IV, p. 21.  
 3 — 6 : 9. *Amors*... ch. *Arch. rom.*, p. 100. éd. I, p. 3.  
 4 — 832 : 1. *Anc per nulh*... ch. *Arch. rom.*, p. 111. éd. III, p. 14.  
 4a— 85 : 1. *Ben es*... ch. *Arch. rom.*, p. 105. éd. II, p. 9.  
 4b— 594 : 1. *Dieus verais*... ch. relig. éd. App. I, p. 33.  
 6 — 191 : 1. *Lan- quan*... ch. *Arch. rom.*, p. 119. éd. V, p. 26. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 353.

## 28. ARNAUT DE COMMINGES. [Pillet : A. de Cumenge.]

- 1 — 554 : 2. *Be'm plai*... sirv. KOLSEN, *Dicht.*, p. 217. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 75.

29. ARNAUT DANIEL. Édition : R. LAVAUD, *Les poésies d'Arnaud Daniel*, dans *Annales*, t. 22, 1910, p. 17-55, 162-179, 300-339, 446-466 [et t. 23, 1911, p. 5-31].

- 1 — 879 : 9. *Amors*... ch. éd. XIV, p. 328. Cf. *Romania*, t. 67, p. 510.  
 2 — 874 : 1. *Anc ieu*... ch. éd. VII, p. 50.  
 3 — 875 : 5. *Ans que'l cim*... ch. éd. XVI, p. 446.  
 4 — 875 : 3. *Ar vei*... ch. éd. XIII, p. 322.  
 5 — 861 : 1. *Autel*... ch. éd. VIII, p. 162.  
 6 — 664 : 1. *Chanso*... ch. éd. II, p. 26.  
 7 — 648 : 1. *D'aulra*... ch. éd. VI, p. 46.  
 8 — 879 : 14. *Dous brais*... ch. éd. XII, p. 314.  
 9 — 879 : 11. *En breu*... ch. éd. XI, p. 306.  
 10 — 875 : 7. *En cest*... ch. éd. X, p. 300. BERRY, *Flor.*, p. 188. HILL, *Anthol.*, p. 78. VISCARDI, *Flor.*, p. 73. PICCOLO, *Primav.*, p. 171.  
 11 — 871 : 2. *Lanquan son*... ch. éd. IV, p. 36.  
 12 — 430 : 1. *Lanquan vei*... ch. éd. V, p. 42.  
 13 — 876 : 1. *L'aur' amara*... ch. éd., IX, p. 168. BERRY, *Flor.*, p. 196. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 127. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 143. HILL, *Anthol.*, p. 75. VISCARDI, *Flor.*, p. 71.  
 14 — 864 : 3. *Lo ferm*... sextine. éd. XVIII, p. 460. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 132. BRITTAIN, *Med. Lyric.*, p. 136. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 146. BERTONI, *Po. prov.*, p. 72. HILL, *Anthol.*, p. 79. VISCARDI, *Flor.*, p. 75. GENTILE, *Ant. testi*, p. 118. PICCOLO, *Primav.*, p. 168.

27,4a. Cf. t. I, Introduction, § 56, p. XXXI, note 2.

29,1. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. XXVII, note 4.

- 14a— 83 : 3. *Mout m'es belh*... sirv. *Romania*, t. 67, p. 510.  
 15 — 6 : 1. *Pois en Raimons*... sirv. (cf. 397, 1 et 447, 1). éd. I, p. 20.  
 16 — 302 : 14. *Quan cai*... ch. éd. III, p. 32. Cf. *Romania*, t. 67, p. 512.  
 17 — 879 : 1. *Si m fos*... ch. éd. XVII, p. 452.  
 18 — 875 : 1. *Sols sui*... ch. éd. XV, p. 334. BERRY, *Flor.*, p. 192.

30. ARNAUT DE MAREUIL. Édition : R. C. JOHNSTON, *Les poésies lyriques du troubadour Arnaut de Mareuil*, Paris, 1935.

- 1 — 870 : 1. *A gran*... ch. éd. XXI, p. 120.  
 2 — 376 : 5. *A guiza*... ch. éd. V, p. 28.  
 3 — 495 : 2. *Aissi com cel qu'am*... ch. éd. IX, p. 50.  
 4 — 803 : 1. *Aissi com cel que anc*... ch. éd. X, p. 58.  
 5 — 548 : 5. *Aissi com cel que tem*... ch. éd. II, p. 9. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 462.  
 6 — 777 : 1. *Aissi com mos cors*... ch. éd. VI, p. 31.  
 7 — 648 : 2. *Anc mais*... ch. éd., p. 159.  
 8 — 849 : 1. *Anc vas*... ch. éd. XV, p. 88.  
 9 — 747 : 3. *Belhs m'es lo dous*... ch. éd. XVI, p. 95.  
 10 — 407 : 22. *Belhs m'es quan*... ch. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 97. éd. XVII, p. 100. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 138. BERTONI, *Ant. po. prov.*, p. 58. HILL, *Anthol.*, p. 55. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 465. PICCOLO, *Primav.*, p. 148.  
 11 — 702 : 1. *Cui que*... ch. éd. XXIV, p. 141.  
 12 — 448 : 1. *En mon cor*... ch. éd. XX, p. 114.  
 13 — 205 : 1. *Franquesa*... ch. éd. XXII, p. 126.  
 14 — 375 : 1. *La cortesia*... ch. éd., p. 161.  
 15 — 665 : 1. *La franca*... ch. éd. III, p. 16.  
 16 — 577 : 82. *La grans*... ch. éd. I, p. 1.  
 17 — 757 : 1. *L'ensenhams*... ch. éd. XII, p. 70.  
 18 — 715 : 3. *Lo gens*... ch. éd. XIX, p. 108.  
 19 — 732 : 1 et 685 : 1; cf. 885-2. *Mout eron*... ch. éd. XXV, p. 146. LEWENT, *Arch. rom.*, t. 24, p. 332, n. 1.  
 20 — 138 : 1. *Sabers*... ch. éd. XIII, p. 78.  
 21 — 87 : 1. *Ses joi*... ch. éd. XI, p. 64.  
 22 — 789 : 1. *Si com*... ch. éd. VIII, p. 43.  
 23 — 825 : 2. *Si m*... ch. éd. XXIII, p. 133. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 467.  
 24 — 447 : 1. *Tot quant*... ch. éd. VII, p. 38.  
 25 — 878 : 1. *Us gais*... ch. éd. XVIII, p. 103.  
 26 — 875 : 2. *Us joi*... ch. éd. IV, p. 22.

## 31. ARNAUT PEIRE D'AGANGE [DE GANGES].

- 1 — 598 : 1. *Quan lo temps*... ch. MAHN, *Ged.*, 1082.

## 32. ARNAUT PLAGUES.

- 1 — 584 : 5. *Be volgra*... ch. APPEL, [voir 356], p. 84.

29,14a. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. XXVII, et note 4.

29,15. Cf. t. I, Introduction, § 35, p. XXV.

29,16. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. XXVII, note 4.

29,17. Cf. t. I, Introduction, § 46, p. XXVIII, note 2.

30, ARNAUT DE MAREUIL. Voir aussi Deuxième liste, *Ensenhams*; *Saluts d'amour*. Cf. ci-dessous, Appendice, 65 (?) et 66.

34. **ARNAUT DE TINTIGNAC.** Édition J. MOUZAT, *Le Troubadour Arnau de Tintinhac* [Tulle, 1956].  
 1 — 376 : 6. *En esmai...* ch. JOHNSTON, [voir 30], p. 82. éd., p. 25.  
 2 — 743 : 9. *Lo joi...* ch. KOLSEN, *Neuphil. Mitteil.*, t. 38, p. 120, éd., p. 15.  
 3 — 747 : 5. *Moul desir...* ch. MAHN, *Ged.*, 600, éd., p. 21
35. **ARVER.**  
 1 — Voir 139, 1.  
**AT DE MONS,** voir 309.
38. **AUSTORC D'ALBOY.**  
 1 — Voir 248, 74.
40. **AUSTORC D'AURILLAC.** [Pillet : A. d'Aorlhac.]  
 1 — 382 : 56. *Ai Dieus...* sirv. JEANROY, *Rom. Forsch.*, t. 23, p. 82.
41. **AUSTORC DE SEGRET.**  
 1 — 577 : 66. *No sai...* sirv. *Annales*, t. 22, p. 469.
43. **AZALAI DE PORCAIRAGUES.**  
 1 — 382 : 107. *Ar em...* ch. SCHULTZ, *Dicht.*, p. 16. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 392. SAKARI, *Neuphil. Mitteil.*, t. 50, p. 184.
44. **AZAR.**  
 1 — 127 : 1. *Domna...* ch. BOUTIÈRE, *Studi mediev.*, t. 10, p. 10, note 1.
- BATARD D'ARAGON,** voir 103.
46. **BEATRITZ DE DIE.** Édition : G. KUSSLER-RATYÉ, *Les chansons de la comtesse Béatrix de Dia*, dans *Arch. rom.*, t. I, 1917, p. 161-182.  
 1 — 295 : 8. *Ab joi...* ch. éd. p. 161. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 166.  
 2 — 25 : 2. *A chanlar...* ch. éd., p. 164. BERRY, *Flor.*, p. 268. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 75. BERTONI, *Po. prov.*, p. 61. GENTILE, *Ant. testi*, p. 110. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 172. PICCOLO, *Primav.*, p. 119.  
 3 — 447 : 4. *Amics...* tenson (389, 6). éd., p. 169. BERRY, *Flor.*, p. 274. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 175. PATTISON, [voir 389], XXV, p. 155.  
 4 — 624 : 57. *Estal ai...* ch. éd., p. 173. BERRY, *Flor.*, p. 272. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 139. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 78. HILL, *Anthol.*, p. 53. GENTILE, *Ant. testi*, p. 112. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 170. MARONE, *Trov.*, p. 99. PICCOLO, *Primav.*, p. 122.  
 5 — 382 : 108. *Fis jois...* ch. éd., p. 174. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 168.
47. **BERENGUIER DE PALAZOL.** Édition partielle : A. JEANROY et P. AUBRY, *Huit chansons de Bérenger de Palazol*, dans *Anuari*, 1908, p. 520-540.  
 1 — 260 : 1. *Ab la...* ch. éd., p. 526.  
 2 — 569 : 1. *Aissi com...* ch. NAUDIETH, [voir 223], p. 141.  
 3 — 382 : 92. *Aital...* ch. éd., p. 536.  
 4 — 499 : 2. *Bona...* ch. éd., p. 522.  
 5 — 557 : 1. *De la...* ch. éd., p. 524.  
 6 — 577 : 281. *Domna, la...* ch. éd., p. 534. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 180.  
 7 — 555 : 1. *Domna, si...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 16. éd., p. 532.

- 8 — 759 : 1. *Plus ai...* ch. BARTSCH, [voir 364, 12], p. 139. FRANK, [voir 377], p. 292.  
 9 — 666 : 1. *S'ieu anc...* sirv.-ch. APPEL, *Ined.*, p. 19.  
 10 — 624 : 65. *S'ieu sabia...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 194. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 185.  
 11 — 621 : 2. *Tan m'abelis...* ch. éd., p. 528. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 183.  
 12 — 577 : 272. *Totz temoros...* ch. éd., p. 530.
48. **BERENGUIER DE POIZRENGER.**  
 1 — 624 : 15. *Mal'aventura...* cobl. KOLSEN, *Dicht.*, p. 80.
49. **BERENGUIER DE PUIVERT.** [Pillet : B. de Poivent.]  
 1 — 148 : 1. *Aveglas...* cobl. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 10, p. 213.
50. **BERENGUIER TROBEL.**  
 1 — 577 : 7. *Aissi com...* ch. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 105.  
 2 — 577 : 83. *Si vols...* ch. *Ibid.*, p. 103.
51. **BERNADO.**  
 1 — Voir 441, 1.
52. **BERNART.**  
 1 — Voir 197, 1a.  
 2 — Voir 75, 2.  
 3 — 471 : 1. *Gaucelm...* tenson (165, 2). JONES, *La tenson*, p. 94.  
 4 — 715 : 2. *N' Elias...* partimen (131, 1). AUDIAU, *Troub. d'Ussel*, p. 89.  
 5 — 577 : 155. *Senher Blacatz...* partimen (97, 12). *Zeitschr.*, t. 23, p. 246.
53. **BERNART ALANHAN** (DE NARBONNE).  
 1 — 740 : 2. *No posc...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 21.
54. **BERNART ARNAUT D'ARMAGNAC.**  
 1 — 29 : 1. *Lombartz...* cobl. (réponse : 288, 1). *Annales*, t. 18, p. 65. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 16. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 209.
55. **BERNART ARNAUT DE MONTCUCQ.**  
 1 — 289 : 1. *Ar quan...* sirv.-ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 77.
56. **BERNART ARNAUT SABATA.**  
 1 — 577 : 144. *Fis amics...* ch. *Annales*, t. 17, p. 470.
57. **BERNART D'AURIAC.** Édition : A. PARDUCCI, *Bernart d'Auriac*, dans *Studi mediev.*, t. 6, 1933, p. 82-98.  
 1 — 624 : 47. *Be volria...* ch. relig. éd., p. 91.  
 2 — 421 : 22. *En Guilhem...* sirv. éd., p. 93.  
 3 — 111 : 1. *Nostre reis...* cobl. (rép. : 325, 1 ; cf. 182, 1-2 et 357, 1). éd., p. 93. RIQUER, *Rev. val. filol.*, t. 1, p. 303.  
 4 — 504 : 6. *S'ieu agues...* ch. éd., p. 97.
58. **BERNART DE LA BARTA.**  
 1 — Voir 25, 1a.  
 2 — Voir 227, 7.  
 3 — 553 : 1. *Ieu no...* cobl. *Mélanges Jeanroy*, p. 380.  
 4 — 495 : 10. *Folha...* sirv. MAHN, *Werke*, t. III, p. 270.



- 59. BERNART DE BONDELHS.**  
1 — 809 : 1. *Tol aissi...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 22.
- 62. BERNART DE LA FON.**  
1 — 363 : 1. *Leu chansonet...* ch. APPEL, [voir 70], p. 301.
- 63. BERNART MARTI.** Édition : E. HOEPFFNER, *Les poésies de Bernart Marti* (Class. fr. m. à., 61), Paris, 1929.  
1 — 435 : 1. *Amar dei...* ch. éd. I, p. 1.  
2 — 55 : 8. *A, senhor...* sirv. éd. II, p. 4.  
3 — 155 : 1. *Bel m'es...* ch. éd. III, p. 8. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 114. PICCOLO, *Primav.*, p. 44.  
4 — 430 : 2. *Ben es drechs...* ch. éd. App. III, p. 37. FRANK, [voir 377], p. 290.  
5 — 495 : 14. *Companho...* ch. éd. IV, p. 11. GENTILE, *Ant. testi*, p. 106.  
6 — 470 : 10. *D'entier vers...* ch. éd. V, p. 14. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 120.  
7 — 223 : 1. *Farai...* sirv. éd. VI, p. 19. GENTILE, *Ant. testi*, p. 108.  
7a — 430 : 3. *Quan la ploja...* ch. éd. VIII, p. 27.  
8 — 376 : 14. *Quan l'erba...* ch. éd. VII, p. 23.
- 65. BERNART DE PRADES.**  
1 — 635 : 6. *Ab cor...* ch. APPEL, [voir 70], p. 304.  
2 — 376 : 1. *Ai, s'ieu...* ch. *Ibid.*, p. 308.  
3 — 390 : 2. *Si tol...* ch. SCHUTZ, [voir 124], p. 87.
- 66. BERNART DE ROUVENAC.** Édition : G. BOSDORFF, *Bernart von Rouvenac*, dans *Rom. Forsch.*, t. 22, 1908, p. 761-827.  
1 — 5 : 10. *Bel m'es...* sirv. éd. IV, p. 802. NICOLAU D'OLWER, *Jaume I*, p. 391. SOLDEVILA, dans *Revista de Catalunya*, t. 5, p. 497.  
2 — 382 : 57. *D'un sirventes...* sirv. WRIGHT, *Polit. Songs*, p. 39. éd. III, p. 799. *Act. troub.*, p. 185.  
3 — 577 : 295. *Ja no volh...* sirv. WRIGHT, *Polit. Songs*, p. 36. éd. I, p. 793.  
4 — 120 : 1. *Una sirventesca...* sirv. éd. II, p. 796.
- 67. BERNART SICART (DE MARVEJOLS).**  
1 — 247 : 1. *Ab greu...* sirv. NICOLAU D'OLWER, *Jaume I*, p. 396. AUDIAU, *Nouv. anthol.*, p. 169.
- 68. BERNART TORTITZ.**  
1 — 421 : 15. *Per ensenhar...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 42.
- 69. BERNART TOT-LO-MON.**  
1 — 577 : 195. *Be m'agrada...* sirv.-ch. APPEL, *Ined.*, p. 43.  
2 — 382 : 110. *Lo plazers...* sirv. *Ibid.*, p. 45.  
3 — 584 : 6. *Mals frechs...* sirv. *Ibid.*, p. 47.
- 70. BERNART DE VENTADOUR.** Édition : C. APPEL, *Bernart von Ventadorn*, Halle, 1915. — Éditions partielles : M. DE RIQUER, *Bernart de Ventadorn* (Coll. « Poesia en la mano »), Barcelona, 1940 (13 pièces ; cité : RIQUER, *B. de V.*) ; M. Delfina GHEZZI, *La personalità e la poesia di Bernart de*

70, BERNART DE VENTADOUR. Cf. ci-dessous, Appendice, 16 et 43.

- Ventadorn*, s. l. n. d. [Genova, 1948] (25 pièces ; cité : GHEZZI) ; S. BATTAGLIA, *Jaufre Rudel e Bernardo di Ventadorn, Canzoni* (Coll. « Speculum », 3), s. l. n. d. [Napoli, 1949] (27 pièces ; cité : BATTAGLIA).
- 1 — 577 : 239. *Ab joi...* ch. éd., p. 1. RIQUER, *B. de V.*, p. 22, et *Lírica*, t. I, p. 279. BATTAGLIA, p. 163.
- 2 — Voir 323, 4.
- 3 — 862 : 1. *Amors, enquera...* ch. éd., p. 14. GHEZZI, p. 59.
- 4 — 263 : 1. *Amors, e que us...* ch. éd., p. 20.
- 5 — 571 : 6. *Anc no...* ch. éd., p. 27. RIQUER, *B. de V.*, p. 30, et *Lírica*, t. I, p. 269. GHEZZI, p. 88.
- 6 — 382 : 102. *Ara m conseilhatz...* ch. éd., p. 30. HILL, *Anthol.*, p. 32. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 283.
- 7 — 753 : 1. *Ara no vei...* ch. éd., p. 38. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 287. GHEZZI, p. 61. BATTAGLIA, p. 166.
- 8 — 624 : 86. *A, lantás...* ch. éd., p. 47.
- 9 — 295 : 11. *Bel m'es quant...* ch. éd., p. 55. GHEZZI, p. 63.
- 10 — 408 : -1. *Bel m'es qu'eu...* ch. éd., p. 58. BATTAGLIA, p. 170.
- 11 — 91 : 1. *Bels Monruels...* ch. APPEL, [voir 356], p. 88.
- 12 — 215 : 1. *Be m'an perdut...* ch. éd., p. 67. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 91. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 65. RIQUER, *B. de V.*, p. 34. HILL, *Anthol.*, p. 34. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 246. GHEZZI, p. 71. BATTAGLIA, p. 173.
- 13 — 589 : 6. *Be m cugei...* ch. éd., p. 75. GHEZZI, p. 69. BATTAGLIA, p. 176.
- 14 — Voir 286, 1.
- 15 — 447 : 3. *Chantars...* ch. éd., p. 85. BERRY, *Flor.*, p. 160. HILL, *Anthol.*, p. 36. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 255. PICCOLO, *Primav.*, p. 59. GHEZZI, p. 77. MARONE, *Trov.*, p. 92. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 60. BATTAGLIA, p. 179.
- 16 — 620 : 1. *Conortz...* ch. éd., p. 91. GHEZZI, p. 102.
- 17 — 421 : 28. *En consirier...* ch. éd., p. 98. RIQUER, *B. de V.*, p. 40, et *Lírica*, t. I, p. 252. GHEZZI, p. 74. BATTAGLIA, p. 182.
- 18 — 676 : 1. *En mainl genh...* ch. éd., p. 104. GHEZZI, p. 76. BATTAGLIA, p. 185.
- 19 — 295 : 9. *Estat ai...* ch. éd., p. 107.
- 20 — 635 : 19. *Gent estera...* ch. éd., p. 114. GHEZZI, p. 100.
- 21 — 448 : 2. *Ges de cantar...* ch. éd., p. 117. GHEZZI, p. 82.
- 22 — 796 : 1. *Ja mos chantars...* ch. éd., p. 126. GHEZZI, p. 98.
- 23 — 460 : 1. *La doussa volz...* ch. éd., p. 134. RIQUER, *B. de V.*, p. 48, et *Lírica*, t. I, p. 290. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 62. BATTAGLIA, p. 187.
- 24 — 779 : 1. *Lanquan folhon...* ch. éd., p. 140. BATTAGLIA, p. 190.
- 25 — 230 : 3. *Lanquan vei la...* ch. éd., p. 144. BATTAGLIA, p. 192.
- 26 — 461 : 1. *Lanquan vei per...* ch. éd., p. 151. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 349. GHEZZI, p. 73. BATTAGLIA, p. 196.
- 27 — 728 : 1. *Loncltemps a...* ch. éd., p. 155. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 265. GHEZZI, p. 104. BATTAGLIA, p. 199.
- 28 — 5 : 20. *Lo dous temps...* ch. éd., p. 164. CAVALIERE, *Lir. prov.*,



- p. 68. HILL, *Anthol.*, p. 37. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 242. GHEZZI, p. 67.
- 29 — 382: 97. *Lo rossinhols...* ch. éd., p. 172. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 61. GENTILE, *Ant. testi*, p. 104. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 293. BATTAGLIA, p. 203.
- 30 — 376: 15. *Lo temps vai...* ch. éd., p. 180. BERRY, *Flor.*, p. 152. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 64. RIQUER, *B. de V.*, p. 56, et *Lírica*, t. I, p. 239. PICCOLO, *Primav.*, p. 53. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 64. GHEZZI, p. 64. BATTAGLIA, p. 207.
- 31 — 624: 51. *Non es...* ch. éd., p. 186. BERRY, *Flor.*, p. 156. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 84. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 121. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 57. BERTONI, *Po. prov.*, p. 35. RIQUER, *B. de V.*, p. 64. HILL, *Anthol.*, p. 39. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 297. PICCOLO, *Primav.*, p. 56. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 67. BATTAGLIA, p. 210.
- 32 — 548: 6. *Peirols...* tenson (366, 23). éd., p. 277. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 118. ASTON, [voir 366], XXXIII, p. 167.
- 33 — 743: 10. *Pel dous chan...* ch. éd., p. 194. RIQUER, *B. de V.*, p. 72. VISCARDI, *Flor.*, p. 43. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 262. GHEZZI, p. 84. BATTAGLIA, p. 214.
- 35 — 321: 1. *Per melhs...* ch. éd., p. 199. BATTAGLIA, p. 217.
- 36 — 235: 4. *Pos me pregatz...* ch. éd., p. 209. GHEZZI, p. 86. BATTAGLIA, p. 220. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 3.
- 37 — 236: 1. *Quan la doussa...* ch. éd., p. 212. BERRY, *Flor.*, p. 172. SERRA-BALDO, *Els trob.*, p. 72. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 53. RIQUER, *B. de V.*, p. 78. HILL, *Anthol.*, p. 41. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 275. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 72. GHEZZI, p. 94. BATTAGLIA, p. 223.
- 38 — 640: 1. *Quan la vertz...* ch. éd., p. 281.
- 39 — 382: 72. *Quan l'erba...*, ch. éd., p. 219. BERRY, *Flor.*, p. 164. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 80. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 123. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 49. RIQUER, *B. de V.*, p. 86. HILL, *Anthol.*, p. 43. VISCARDI, *Flor.*, p. 48. GENTILE, *Ant. testi*, p. 102. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 300. PICCOLO, *Primav.*, p. 50. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 74. GHEZZI, p. 96. BATTAGLIA, p. 226.
- 40 — 476: 2. *Quan lo...* ch. éd., p. 226. BATTAGLIA, p. 230.
- 41 — 382: 75. *Quan par...* ch. éd., p. 232. RIQUER, *B. de V.*, p. 94, et *Lírica*, t. I, p. 304. BATTAGLIA, p. 234.
- 42 — 571: 5. *Quan vei la flor...* ch. éd., p. 240. BATTAGLIA, p. 237.
- 43 — 407: 9. *Quan vei l'alauzela...*, ch. éd., p. 249. BERRY, *Flor.*, p. 168. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 76. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 45. BERTONI, *Po. prov.*, p. 33. RIQUER, *B. de V.*, p. 100. HILL, *Anthol.*, p. 45. GENTILE, *Testi ant.*, p. 100. RIQUER,

70,41. Cf. t. I, Introduction, § 46, p. XXVIII, note 2.

70,43. Cf. t. I, Introduction, § 49, p. XXIX; et ci-dessous, Appendice, 51.

- Lírica*, t. I, p. 271. PICCOLO, *Primav.*, p. 45. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 69. GHEZZI, p. 89. BATTAGLIA, p. 240.
- 44 — 243: 1. *Tant ai...* ch. éd., p. 257. BERRY, *Flor.*, p. 176. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 68. BERTONI, *Po. prov.*, p. 37. RIQUER, *B. de V.*, p. 108. HILL, *Anthol.*, p. 46. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 258. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 77. GHEZZI, p. 79. BATTAGLIA, p. 244.
- 45 — 705: 13. *Tuit cil...* ch. éd. p. 269. GHEZZI, p. 91. BATTAGLIA, p. 248.
- 71. BERNART DE VENZAC.**
- 1 — 376: 7. *Iverns...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 50.
- 1a — 737: 1. *Lanquan...* sirv. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 20, p. 477.
- 2 — 376: 2. *Lo paire...* alba relig. MAHN, *Werke*, t. III, p. 288. D. ZORZI, *Valori religiosi nella letteratura provenzale : La spiritualità trinitaria*, Milano, [1954], p. 170.
- 3 — 714: 5. *Pos vei...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 52.
- 73. BERTA (FRAIRE).**
- 1 — Voir 292, 1.
- 74. BERTOLOME ZORZI.** Édition : E. LEVY, *Der Troubadour Bertolome Zorzi*, Halle, 1883.
- 1 — 514: 1. *Aissi co'l focs...* ch. éd., XVII, p. 79.
- 2 — 442: 1. *Atressi com...* ch. éd., III, p. 43.
- 3 — 835: 1. *Ben es...* ch. relig. éd. I, p. 38.
- 4 — 864: 4. *En tal...* sextine. éd. XI, p. 68.
- 5 — 398: 2. *Entre totz...* ch. éd. VI, p. 53.
- 6 — 374: 1. *Jesu Christ...* ch. éd. V, p. 50.
- 7 — 681: 1. *L'autrier...* romance. éd. X, p. 63.
- 8 — 577: 8. *Mal aja...* sirv. éd. XII, p. 69.
- 9 — 516: 2. *Mout fai...* ch. (cf. 364, 39). éd. IX, p. 61.
- 10 — 382: 29. *Mout fort...* sirv. (réponse à 101, 7). éd. XIV, p. 73. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 241. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 461. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 127. HILL, *Anthol.*, p. 203. PICCOLO, *Primav.*, p. 320.
- 11 — 404: 1. *No laisserai...* ch. crois. éd. XVI, p. 77.
- 12 — 535: 1. *On hom plus...* sirv. éd. VIII, p. 58. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 270.
- 13 — 624: 2. *Pois ieu...* ch. éd. XIII, p. 71.
- 14 — 385: 1. *Pro si deu...* ch. éd. XV, p. 75.
- 15 — 363: 2. *S'ieu trobes...* sirv. éd. II, p. 41.
- 16 — 434: 1. *Si'l mons...* planh. éd. XVIII, p. 81. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 260. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 465. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 134. GENTILE, *Ant. testi*, p. 162.
- 17 — 135: 1. *Si tot...* ch. éd. IV, p. 47.
- 18 — 396: 1. *Tolz hom...* sirv.-ch. éd. VII, p. 55.

**75. BERTRAN.**

- 2 — 383: 1. *En Bernartz...* tenson (52, 2). KOLSEN, *Neuphil. Mitteil.*, t. 40, p. 353.

- 4 — 392: 4. *Javare...* échange de cobl. (263, 1). SALVERDA DE GRAVE, [voir 76], p. 145.
- 5 — 168: 4. *Monge...* partimen (303, 2). *Zeitschr.*, t. 4, p. 503.
- 7 — Voir 449, 4.
- 76. BERTRAN D'ALAMANON.** Édition : J.-J. SALVERDA DE GRAVE, *Le troubadour Bertran d'Alamanon* (Bibl. mérid., VII), Toulouse, 1902.
- 1 — 553: 2. *Amic Guigo...* sirv. (réponse : 197, 1). éd. XII a, p. 76.
- 2 — Voir 437, 10. (éd. XIII.)
- 4 — 327: 1. *De l'arcivesque...* sirv. éd. III, p. 18.
- 5 — 386: 1. *De la sal...* sirv. éd. VII, p. 47.
- 6 — Voir 189, 2. (éd. XVIII.)
- 7 — Voir 437, 11. (éd. XIV.)
- 8 — 326: 1. *D'un sirventes...* sirv. éd. VIII, p. 54.
- 9 — 421: 3. *Ja de chantar...* sirv. éd. IV, p. 27.
- 10 — 382: 58. *L'escurgacha...* cobl. fragm. éd. IX, p. 63.
- 11 — 102: 1. *Lo segles...* sirv. éd. VI, p. 39.
- 12 — 5: 1. *Mout m'es greu...* planh. (cf. 437, 24 et 330, 14). éd. XV, p. 95. HILL, *Anthol.*, p. 188.
- 13 — 326: 2. *Nulhs hom...* ch. éd. XX, p. 135.
- 14 — Voir 189, 5. (éd. XVII.)
- 15 — 239: 2. *Pois chanso...* sirv. éd. V, p. 33.
- 16 — 470: 2. *Qui que s'esmai...* sirv. éd. II, p. 9.
- 17 — 133: 2. *Senher coms...* échange de cobl. (184, 3). éd. XVI, p. 113. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 140.
- 19 — 592: 44. *S'ieu agues...* ch. éd. XXI, p. 139.
- 20 — 577: 296. *Tuit nos...* sirv. éd. X, p. 66.
- 21 — 743: 2. *Una chanso...* ch. éd. XIX, p. 131.
- 22 — 368: 1. *Un sirventes...* sirv. éd. I, p. 1.
- 23 — 69: 1. *Us cavaliers...* alba. APPEL, *Chrest.*, n° 55. BERRY, *Flor.*, p. 240. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 419. HILL, *Anthol.*, p. 146. PICCOLO, *Primav.*, p. 304.
- 24 — Voir 197, 3. (éd. XI.)
- 77. BERTRAN ALBARIC.**
- 1 — 624: 16. *Amic Guibert...* tenson (195, 1). P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 125.
- 1a — 624: 17. *Auzit ai...* cobl. *Ibid.*, p. 127.
- 2 — 624: 3. *Ieu ame tal...* cobl. *Ibid.*, p. 126.
- 79. BERTRAN D'AUREL.**
- 1 — 265: 2. *N'Aimeric...* cobl. (rép. à 10, 13 ; cf. 217, 1 b et 280, 1). LEVY, [voir 217], p. 56, n° 9c. BERTONI, [voir 281], p. 66. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 251. SHEPARD et CHAMBERS, [voir 10], p. 94.
- 1a — Voir 205, 1.
- 80. BERTRAN DE BORN.** Éditions : A. STIMMING, *Bertran von Born* (Roma-

- nische Bibliothek, 8), 2<sup>e</sup> éd., Halle, 1913 (cité : STIMMING), et C. APPEL, *Die Lieder Bertrams von Born* (Sammlung romanischer Uebungstexte, 19-20), Halle, 1932 (cité : APPEL).
- 1 — 308: 1. *Ai, Lemozis...* ch. fragm. STIMMING, XXIX, p. 118. APPEL, II, p. 6. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 41. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 102.
- 2 — 821: 1. *Al dous nou...* sirv. STIMMING, XVI, p. 94. APPEL, XXVI, p. 66.
- 3 — 764: 1. *Anc no's poc...* sirv. STIMMING, XXI, p. 105. APPEL, XXXIII, p. 80.
- 4 — 347: 1. *Ara sai...* ch. crois. STIMMING, XX, p. 103. APPEL, XXXI, p. 76. BERRY, *Flor.*, p. 132. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 22.
- 5 — 370: 2. *Ar vei...* sirv. STIMMING, XXIV, p. 110. BERRY, *Flor.*, p. 136. APPEL, XXXVI, p. 87. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 104. VISCARDI, *Flor.*, p. 63. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 423.
- 6a — 758: 1. *A tolz dic...* planh. APPEL, XXV, p. 63.
- 7 — 382: 34. *Bel m'es...* sirv. STIMMING, XL, p. 137. APPEL, XXXIX, p. 90. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 124. HILL, *Anthol.*, p. 90. VISCARDI, *Flor.*, p. 67. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 442. PICCOLO, *Primav.*, p. 157.
- 8 — 541: 1. *Be'm platz car...* sirv. STIMMING, XXIII, p. 108. APPEL, XXXV, p. 85. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 39.
- 8a — 424: 1. *Be'm platz lo gai...* sirv. STIMMING, XLI, p. 139. APPEL, XL, p. 92. BERRY, *Flor.*, p. 120. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 115. BERTONI, *Po. prov.*, p. 70. HILL, *Anthol.*, p. 91. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 115. VISCARDI, *Flor.*, p. 65. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 428.
- 9 — 135: 2. *Cazutz sui...* ch. STIMMING, XXXIV, p. 129. APPEL, VIII, p. 20.
- 10 — 486: 1. *Cel que camja...* ch. STIMMING, XXX, p. 119. APPEL, III, p. 7.
- 11 — 405: 7. *Cortz e guerras...* sirv. STIMMING, IV, p. 66. APPEL, X, p. 24.
- 12 — 751: 1. *Domna...* ch. STIMMING, XXXII, p. 122. APPEL, V, p. 11. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 438.
- 13 — 19: 1. *D'un sirventes...* sirv. STIMMING, VI, p. 70. APPEL, XIV, p. 33. HILL, *Anthol.*, p. 84.
- 14 — 91: 12. *Ieu chan...* sirv. STIMMING, VII, p. 72. APPEL, XV, p. 35.
- 15 — 91: 2. *Ieu m'escondisc...* ch. STIMMING, XXXI, p. 120. APPEL, IV, p. 8. BERRY, *Flor.*, p. 116. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 110. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 121. HILL, *Anthol.*, p. 88. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 445.
- 16 — 160: 1. *Folheta, ges...* sirv. STIMMING, XXXVII, p. 133. APPEL, XII, p. 29.



- 17 — 347 : 2. *Folheta, vos...* sirv. STIMMING, XXXVI, p. 133. APPEL, XXXII, p. 77.
- 18 — 577 : 297. *Gen part...* sirv. STIMMING, App. II, p. 142.
- 19 — 353 : 8. *Ges de disnar...* ch. éd. STIMMING, XXXV, p. 131. APPEL, VII, p. 18. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 450.
- 20 — 382 : 89. *Ges de far...* sirv. STIMMING, III, p. 63. APPEL, XX, p. 48.
- 21 — 246 : 1. *Ges no me...* sirv. STIMMING, X, p. 78. APPEL, XVIII, p. 43.
- 22 — 41 : 1. *Guerr' e pantais...* sirv. STIMMING, App. III, p. 144. NICOLAU D'OLWER, *Jaume I*, p. 393.
- 23 — 522 : 1. *Lo coms...* sirv. STIMMING, I, p. 59. APPEL, IX, p. 23. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 23. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 404.
- 24 — 673 : 1. *Malholi...* sirv. STIMMING, XXXVIII, p. 134. APPEL, XLI, p. 94.
- 24a — 879 : 2. *Mal o fai...* cobl. *Arch.*, t. 134, p. 101.
- 25 — 325 : 1. *Mieg sirventes...* sirv. STIMMING, XXVI, p. 113. APPEL, XXXVII, p. 88. BERRY, *Flor.*, p. 140. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 107. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 133. HILL, *Anthol.*, p. 87. VISCARDI, *Flor.*, p. 61. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 426. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 96.
- 26 — 576 : 1. *Mon chan...* planh. STIMMING, VIII, p. 74. APPEL, XVII, p. 39.
- 28 — 714 : 7. *Mout m'es...* sirv. STIMMING, XV, p. 92. APPEL, XXIV, p. 60.
- 29 — 879 : 3. *No puesc...* sirv. STIMMING, XIX, p. 101. APPEL, XXVIII, p. 72.
- 30 — 287 : 1. *Nostre senher...* ch. crois. STIMMING, XVIII, p. 100. APPEL, XXX, p. 75.
- 31 — 308 : 2. *Pois als baros...* sirv. STIMMING, XVII, p. 97. APPEL, XXVII, p. 70. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 103.
- 32 — 706 : 3. *Pois lo gens...* sirv. STIMMING, XII, p. 83. APPEL, XXI, p. 52. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 413.
- 33 — 407 : 2, 353 : 1 et 349 : 1 ; cf. 885 : 3. *Pois Ventadorns...* sirv. STIMMING, V, p. 68. BERRY, *Flor.*, p. 128. APPEL, XI, p. 28.
- 34 — 382 : 7. *Quan la...* sirv. STIMMING, XIV, p. 89. APPEL, XXIII, p. 58.
- 35 — 539 : 2. *Quan vei...* sirv. STIMMING, XIII, p. 86. APPEL, XXII, p. 55. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 99. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 420.
- 36 — 301 : 6. *Rassa, mes...* sirv. STIMMING, XI, p. 81. APPEL, XIX, p. 45.
- 37 — 15 : 1. *Rassa, lan...* sirv.-ch. STIMMING, XXVIII, p. 115. APPEL, I, p. 4. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 434.
- 38 — 610 : 1. *S'abrils...* sirv.-ch. STIMMING, XXXIII, p. 124. APPEL, VI, p. 15.
- 39 — 284 : 1. *Senher...* sirv. STIMMING, XXXIX, p. 136. APPEL, XVI, p. 37.

- 40 — 158 : 1. *S'ieu fos...* sirv. STIMMING, XXV, p. 111. APPEL, XXIX, p. 74.
- 41 — 427 : 2. *Si tuit...* planh. STIMMING, IX, p. 76. APPEL, XLIII, p. 98. BERRY, *Flor.*, p. 142. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 118. HILL, *Anthol.*, p. 85. GENTILE, *Ant. testi*, p. 117. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 114. VISCARDI, *Flor.*, p. 69. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 407. PICCOLO, *Primav.*, p. 154.
- 42 — 782 : 1. *Un sirv. farai...* sirv. STIMMING, 1<sup>re</sup> éd., 1879, p. 213.
- 43 — 319 : 1. *Un sirv. fatz...* sirv. STIMMING, XXVII, p. 114. APPEL, XXXVIII, p. 89.
- 44 — 160 : 2. *Un sirv. on...* sirv. STIMMING, II, p. 60. APPEL, XIII, p. 31. BERRY, *Flor.*, p. 124. HILL, *Anthol.*, p. 82.
- 45 — 362 : 4. *Volontiers...* sirv. STIMMING, XXII, p. 107. APPEL, XXXIV, p. 83. HILL, *Anthol.*, p. 86.
- 81. BERTRAN DE BORN, FILS.**
- 1 — 644 : 1. *Quan vei...* sirv. WRIGHT, *Polit. Songs*, p. 3. STIMMING, [voir 80], p. 148.
- 1a — 577 : 150. *Un sirventes...* sirv. KOLSEN, *Neuphilol. Mitteil.*, t. 37, p. 284.
- 82. BERTRAN CARBONEL.** Édition des *coblas* (82, 19 — 82, 94) : A. JEANROY, *Les « coblas » de Bertran Carbonel*, dans *Annales*, t. 25, 1913, p. 137-188.
- 1 — 426 : 2. *Aissi com am...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 57.
- 2 — 592 : 3. *Aissi com cel qu'atroba...* ch. *Ibid.*, p. 60.
- 3 — 382 : 30. *Aissi com cel qu'entre...* ch. *Ibid.*, p. 62.
- 4 — 645 : 1. *Aissi com cel que s mel...* ch. *Ibid.*, p. 64.
- 5 — 382 : 59. *Aissi com cel que trabuca...* sirv. *Ibid.*, p. 67.
- 6 — 382 : 46. *Aissi m'a...* sirv. *Ibid.*, p. 69.
- 7 — 639 : 4. *Amors...* ch. *Ibid.*, p. 71.
- 8 — 577 : 84. *Atressi...* ch. *Ibid.*, p. 74.
- 9 — 577 : 229. *Cor, digatz...* tenson fictive. *Ibid.*, p. 76.
- 10 — 621 : 1. *Joan Fabre...* sirv. CONTINI, *Annales*, t. 49, p. 124.
- 11 — 421 : 4. *Moutas de vetz...* ch. CONTINI, *Annales*, t. 49, p. 113. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 20, p. 471.
- 12 — 592 : 4. *Per espassar...* sirv. CONTINI, *Annales*, t. 49, p. 117. KOLSEN, *Zeitschr. franz. Spr.*, t. 62, p. 203.
- 13 — 323 : 2. *Ronci...* tenson fictive. CONTINI, *Annales*, t. 49, p. 130.
- 14 — 326 : 3. *Si anc...* tenson fictive. CONTINI, *Annales*, t. 49, p. 134.
- 15 — 553 : 3. *S'ieu anc...* planh. CONTINI, *Annales*, t. 49, p. 127.
- 16 — 624 : 69. *Tans rics...* sirv. CONTINI, *Annales*, t. 49, p. 121. KOLSEN, *Zeitschr. franz. Spr.*, t. 62, p. 207.
- 17 — 577 : 85. *Vil sirventes...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 78.
- 18 — 577 : 230. *Un sirventes...* sirv. *Ibid.*, p. 80.
- 19 — 577 : 86. *Ab son...* éd. LXXII, p. 179.
- 20 — 552 : 1. *Alcun...* éd. III, p. 144.
- 21 — 409 : 1. *Als...* éd. XLV, p. 167.
- 22 — 577 : 231. *Anc de joi...* éd. XXXVIII, p. 163.
- 23 — 382 : 60. *Anc negun...* éd. XXI, p. 154.



- 24 — 592 : 1. *Anc no fon...* éd. XLII, p. 165.  
 25 — 390 : 4. *Ara...* éd. XII, p. 149.  
 26 — 382 : 61. *Atressi...* éd. XXXI, p. 159.  
 27 — 382 : 48. *Bertran lo Ros, ieu...* éd. XLI, p. 165.  
 28 — 577 : 87. *Bertran lo Ros, tu...* éd. XLIII, p. 166.  
 29 — 384 : 1. *Bes e mals...* éd. II, p. 143.  
 30 — 577 : 9. *Bon es...* éd. XXXVI, p. 162.  
 31 — 582 : 1. *Bontatz...* éd. XXVIII, p. 158.  
 32 — 577 : 10. *Cascun...* éd. XXIV, p. 155.  
 33 — 470 : 3. *Cobla...* éd. LXV, p. 176.  
 34 — 592 : 58. *Conoissensa...* éd. XIII, p. 149.  
 35 — 592 : 20. *De femnas...* éd. XLVIII, p. 168.  
 36 — 754 : 1. *De trachoretz...* éd. XLIX, p. 169.  
 37 — 577 : 67. *Dieus fetz...* éd. XLVI, p. 167.  
 38 — 390 : 19. *Dieus no...* éd. XXXIII, p. 160.  
 39 — 392 : 1. *D'omes atrobi...* éd. VIII, p. 146.  
 40 — 577 : 88. *D'omes i a...* éd. LXIX, p. 178.  
 41 — 421 : 5. *D'omes trobi de...* éd. XVII, p. 152.  
 42 — 382 : 20. *D'omes trobi fols...* éd. LIII, p. 170.  
 43 — 382 : 21. *D'omes trobi que ab...* éd. XXXVII, p. 162.  
 44 — 577 : 11. *D'omes trobi que de...* éd. VI, p. 145.  
 45 — 598 : 3. *D'omes trobi que son...* éd. XVI, p. 151.  
 46 — 577 : 196. *D'omes trop fort...* éd. XLVII, p. 168.  
 47 — 592 : 23. *D'omes trop que per...* éd. IX, p. 147.  
 48 — 577 : 183. *D'omes trop que van...* éd. XXXII, p. 160.  
 49 — 592 : 17. *D'omes vei...* éd. XXXIV, p. 161.  
 50 — 226 : 2. *El mon...* Arch., t. 50, p. 272, n° 72.  
 51 — 390 : 13. *Enaissi com cortesia...* éd. LVI, p. 172.  
 52 — 382 : 79. *Enaissi com en...* éd. LII, p. 170.  
 53 — 326 : 4. *En aisso...* éd. LXVIII, p. 177.  
 54 — 392 : 5. *Hom de...* éd. LXX, p. 178.  
 55 — 392 : 9. *Hom quant...* éd. XL, p. 164.  
 56 — 577 : 68. *Hostes...* éd. XXVII, p. 157.  
 57 — 326 : 5. *Huei non...* éd. XXIX, p. 158.  
 59 — 573 : 1. *La primeira...* éd. XVIII, p. 152.  
 60 — 577 : 89. *Lo savis...* éd. XXII, p. 154.  
 61 — 382 : 80. *Mais falh...* éd. V, p. 145.  
 62 — 382 : 76. *Mais parla...* éd. LXIV, p. 176.  
 63 — 333 : 1. *Major...* éd. LVII, p. 172.  
 64 — 390 : 20. *Mal fai...* éd. LV, p. 171.  
 65 — 390 : 6. *Moutz omes...* éd. XXVI, p. 156.  
 66 — 577 : 12. *Non es...* éd. VII, p. 146.  
 67 — 577 : 90. *Nulhs hom no deu...* éd. LVIII, p. 173.  
 68 — 392 : 6. *Nulhs hom no porta...* éd. LXII, p. 175.  
 69 — 705 : 6. *Nulhs hom tan...* éd. XXIII, p. 155.  
 70 — 577 : 184. *On hom...* éd. IV, p. 145.  
 71 — 395 : 1. *Per fol tenc qui longa...* éd. XIX, p. 153.  
 72 — 382 : 99. *Per fol tenc qui s'acompanha...* éd. LI, p. 170.

- 73 — 382 : 62. *Qui adonar...* éd. XV, p. 150.  
 74 — 592 : 19. *Qui a risquesa...* éd. XXXV, p. 161.  
 75 — 577 : 13. *Qui no perve...* éd. XXX, p. 159.  
 76 — 424 : 2. *Qui per...* éd. L, p. 169.  
 78 — 624 : 56. *Qui vol...* éd. LXVII, p. 177.  
 80 — 407 : 13. *Savis hom...* éd. LIX, p. 173.  
 81 — 392 : 7. *Sel que ditz...* éd. LX, p. 174.  
 82 — 333 : 2. *Si alcus...* éd. XI, p. 148.  
 83 — 577 : 14. *S'ieu ai...* éd. LXI, p. 174.  
 84 — 577 : 91. *S'ieu be...* éd. LXXI, p. 179.  
 85 — 362 : 2. *S'ieu dic...* éd. I, p. 143.  
 86 — 387 : 1. *Tals porta...* éd. XXV, p. 156.  
 87 — 382 : 8. *Tals vai...* éd. LXVI, p. 176.  
 88 — 577 : 92. *Tota domna...* éd. LXIII, p. 175.  
 89 — 390 : 16. *Tolz maistres...* éd. XXXIX, p. 163.  
 90 — 577 : 93. *Tolz trops es mals, enaissi...* éd. XLIV, p. 166.  
 91 — 437 : 1. *Tolz trops es mals, e qui...* éd. XX, p. 153.  
 92 — 577 : 201. *Una...* éd. LIV, p. 171.  
 93 — 504 : 1. *Us hom...* éd. XIV, p. 150.  
 94 — 392 : 2. *Vers es...* éd. X, p. 148.
83. **BERTRAN FOLCON D'AVIGNON.**  
 1 — Voir 406, 16  
 2 — 13 : 1. *Ja no...* cobl. (rép. à 192, 2). MAHN, *Werke*, t. III, p. 273.  
 BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 132.
84. **BERTRAN DE GOURDON.**  
 1 — 503 : 1. *Tolz tos afars...* tenson (355, 19). CAVALIERE, [voir 355], p. 114.  
 1a — 421 : 19. *Se'm dises...* cobl. (rép. à 298, 1). KOLSEN, *Dicht.*, p. 205.
85. **BERTRAN DE PARISOT.** [Pillet : B. de Paris de Roergue.]  
 1 — 382 : 9 et 577 : 15. *Gordo...* sirv. WITTHOEFT, *Sirv. jogl.*, p. 66.
87. **BERTRAN DE PUGET.** [Pillet : B. del Pojet.] Édition : C. DE LOLLIS, *Di Bertran del Pojet, trovatore dell' età angioina*, dans *Miscellanea di studi critici edita in onore di Arturo Graf*, Bergamo, 1903, p. 691.  
 1 — 25 : 1. *Bona domna...* tenson fictive. Arch., t. 34, p. 374, éd., p. 708.  
 2 — 421 : 6. *De sirventes...* sirv. MAHN, *Werke*, t. III, p. 283, éd., p. 706.
88. **BERTRAN DE PREISSAC.**  
 1 — 12 : 1. *Ara quan plou...* sirv. *Modern Philology*, t. 29, p. 151.  
 2 — 476 : 8. *Gausbert...* tenson (173, 5). SHEPARD, [voir 173], p. 14.
91. **BERTRAN DE SAINT-FELIX.**  
 1 — Voir 449, 1.
92. **BERTRAN DE LA TOR.**  
 1 — 577 : 282. *Maurel...* cobl. (rép. à 119, 5). CHABANEAU, *Biogr.*, p. 263. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 86.
94. **ÉVÊQUE DE BAZAS.** [Pillet : Lo Vesques de Basaz.]  
 1 — 624 : 77. *Cor, poder...* ch. *Revue*, t. 34, p. 10.

- 95. ÉVÊQUE DE CLERMONT.** [Pillet : Lo Vesques de Clarmon.]  
 1 — 125 : 1. *Coms que vol...* cobl. KOLSEN, *Dicht.*, p. 78.  
 2 — 3 : 1. *Peire de Maensac...* sirv. (rép. à 119, 9). KOLSEN, *Trob.*, p. 13.  
 3 — 850 : 1. *Per Christ...* cobl. (rép. : 119, 4). CHABANEAU, *Biogr.*, p. 263. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 85.
- 96. BLACASSET.** Édition : O. KLEIN, *Der Troubadour Blacassetz, Städtische Realschule zu Wiesbaden, Jahresbericht über das Schuljahr 1886/87.*  
 1 — 577 : 94. *Amics Guilhems...* sirv. (rép. à 225, 1). éd., p. 2. COULET, [voir 225], p. 195.  
 2 — 715 : 5. *Be volgra...* ch. KLEIN, [voir 305], p. 106, note 1. éd., p. 3.  
 3 — 554 : 3. *Cil que m te...* cobl. *Arch.*, t. 36, p. 434. éd., p. 8.  
 3a — 646 : 1. *De guerra...* sirv. *Giorn. stor.*, t. 38, p. 288.  
 4 — Voir 19, 1.  
 5 — Voir 454, 2.  
 6 — 5 : 11. *Guerra...* sirv. MAHN, *Werke*, t. III, p. 246. éd., p. 12. HILL, *Anthol.*, p. 190.  
 7a — 591 : 1. *Mos volers...* ch. *Studj*, t. 8, p. 450.  
 8 — 517 : 1. *Oimais...* cobl. éd., p. 15. SALVERDA DE GRAVE, [voir 76], p. 157.  
 9 — 421 : 23. *Per cinc...* cobl. (cf. 437, 7). MAHN, *Ged.*, 1265. éd., p. 15.  
 10 — 226 : 3. *Per merce...* cobl. *Arch.*, t. 36, p. 434. éd., p. 16.  
 10a — 577 : 95. *Si l' mals...* ch. APPEL, *Chrest.*, n° 84. PICCOLO, *Primav.*, p. 291.  
 11 — 577 : 96. *Si m fai...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 245. éd., p. 19.
- 97. BLACATZ.** Édition : O. SOLTAU, *Die Werke des Trobadors Blacatz*, dans *Zeitschr.*, t. 23, 1898, p. 201-248.  
 1 — 510 : 1. *Be fui...* sirv. éd. IXc, p. 244.  
 2 — Voir 156, 4 (éd. X).  
 3 — 325 : 2. *En Pelissier...* échange de cobl. (353, 2). éd. III, p. 230.  
 4 — 624 : 78. *En Raembaut...* partimen (388, 3). éd. I, p. 227.  
 6 — 510 : 2. *Lo belhs...* ch. (rép. : 254, 1). éd. IXa, p. 239.  
 7 — 577 : 16. *Peire Vidal...* tenson (364, 32). éd. IV, p. 231.  
 8 — 370 : 3. *Peirol...* échange de cobl. (366, 25). éd. II, p. 230. ASTON, [voir 366], n° XXVII, p. 140.  
 9 — Voir 233, 5. (éd. VII.)  
 10 — Voir 98, 1. (éd. V.)  
 11 — Voir 98, 2. (éd. VI.)  
 12 — Voir 52, 5. (éd. XI.)  
 13 — Voir 372, 6 a. (éd. VIII, fragm.).
- 98. BONAFE.**  
 1 — 370 : 1. *Senh'en Blacatz, pois...* tenson (97, 10). SOLTAU, [voir 97], p. 234.  
 2 — 3 : 9. *Senh'en Blacatz, talant...* tenson (97, 11). *Ibid.*, p. 236.

95,3. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.

96,11. Cf. t. I, Introduction, § 46, p. XXVIII, note 2.

97,6. Cf. ci-dessous, Appendice, 54.

- 99. BONAFOS.**  
 1 — Voir 111 1.
- 100. BOFILH.**  
 1 — Voir 248, 16.
- 101. BONIFACI CALVO.** Édition : M. PELAEZ, *Bonifazio Calvo, trovatore del secolo XIII*, dans *Giorn. stor.*, t. 29, 1897, p. 318-367.  
 1 — 749 : 1. *Ab gran...* sirv. éd. X, p. 331.  
 2 — descort : 24. *Ai, Dieus...* éd. XVI, p. 342. BERTONI, *Po. prov.*, p. 84.  
 3 — 875 : 6. *Ar quan...* ch. éd. II, p. 319.  
 4 — 749 : 10. *En loc de...* sirv. éd. XV, p. 340.  
 5 — 577 : 185. *Enquer...* sirv. éd. VIII, p. 328.  
 6 — 624 : 79. *Fis e leials...* ch. éd. V, p. 324.  
 7 — 382 : 31. *Ges no m'es...* sirv. (cf. 74, 10). éd. XVII, p. 344. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 238. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 455. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 125. HILL, *Anthol.*, p. 201. GENTILE, *Ant. testi*, p. 161. PICCOLO, *Primav.*, p. 315.  
 8 — 845 : 1. *Lo majer...* ch. éd. IV, p. 322.  
 8a — 624 : 18. *Luquetz...* partimen (290, 2). *Giorn. stor.*, t. 36, p. 43. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 430.  
 9 — 665 : 2. *Mout a...* sirv. éd. XIII, p. 338.  
 10 — 739 : 1. *Per tot so...* sirv. éd. IX, p. 330.  
 11 — 407 : 20. *Qui a...* sirv. éd. III, p. 321.  
 11a — 232 : 1. *Scotz...* partimen (433, 1). *Giorn. stor.*, t. 36, p. 40. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 418.  
 12 — 584 : 1. *S'ieu ai...* planh. éd. XII, p. 336.  
 13 — 855 : 1. *S'ieu d'ira...* sirv. éd. XI, p. 333.  
 14 — 382 : 81. *Tant aula...* ch. éd. VI, p. 325.  
 15 — 577 : 278. *Temps e loc...* ch. éd. I, p. 318.  
 16 — 432 : 1. *Una gran...* sirv. éd. VII, p. 327.  
 17 — 124 : 1. *Un nou...* sirv. plurilingue. éd. XIV, p. 339. APPEL, *Chrest.*, n° 71. HILL, *Anthol.*, p. 200.
- 102. BONIFACI DE CASTELLANE.** Édition : A. PARDUCCI, *Bonifazio di Castellana*, dans *Romania*, t. 46, 1920, p. 478-511.  
 1 — 124 : 2. *Ara pois...* sirv. éd. p. 495. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 175.  
 2 — 463 : 1. *Guerra...* sirv. éd., p. 502. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 202. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 109.  
 3 — 577 : 158. *Si tot...* sirv. éd., p. 507.
- 103. BATARD D'ARAGON.** [Pillet : Lo Bort del rei d'Arago.]  
 1 — 504 : 18. *Mesier...* cobl. (rép. à 427, 5). P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 89.  
 2 — 216 : 1. *Midons...* cobl. (rép. : 427, 2). *Ibid.*, p. 88.  
 3 — 405 : 3. *Un joc...* cobl. (rép. : 427, 1). *Ibid.*, p. 87.

101, BONIFACI CALVO. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. XVII, note 2, et § 19, p. XXII.

101,4. Cf. t. I, Introduction, § 76, p. XXXVII, note 3.

101,17. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. XVII, note 2.

103,2 et 3. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.



- 104. BREMON RASCAS.** Édition : SCHULTZ-GORA, *Prov. Stud.*, fasc. II, p. 108-118.  
 1 — 505 : 1. *Dieus...* ch. *Studj*, t. 8, p. 462. éd., p. 109.  
 2 — 430 : 5. *Lanquan...* ch. éd., p. 113. HOEPFFNER, [voir 63], p. 30. RIGUER, *Lírica*, t. I, p. 117.
- 106. CADENET.** Édition : C. APPEL, *Der Trobador Cadenet*, Halle, 1920.  
 1 — 571 : 1. *Ab leial...* ch. éd., p. 88.  
 2 — 731 : 4. *A, co'm...* ch. éd., p. 22.  
 3 — 635 : 21. *Ad ome...* ch. éd., p. 27.  
 4 — 592 : 42. *Ad ops...* ch. éd., p. 42.  
 5 — 503 : 2. *Ai, doussa...* ch. éd., p. 1.  
 6 — 172 : 4. *Aitals...* ch. éd., p. 8.  
 7 — 619 : 1. *Amors...* ch. éd., p. 44.  
 8 — 617 : 3. *Ans que'm...* ch. éd., p. 52.  
 10 — 488 : 1. *Be volgra...* ch. relig. éd., p. 10.  
 11 — Voir 238, 1.  
 12 — 392 : 10. *Camjada...* ch. éd., p. 54.  
 13 — 517 : 2. *De nulha re...* ch. éd., p. 14.  
 14 — 73 : 1. *Ieu sui lan...* alba. éd., p. 76 et 80. UGOLINI, [voir 434 a], p. 540, note 2.  
 15 — 369 : 1. *L'autrier...* past. éd., p. 75. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 307.  
 16 — 390 : 3. *Meravilh...* ch. éd., p. 29.  
 17 — 592 : 62. *No sai...* ch. éd., p. 33.  
 18 — 594 : 2. *Oimais...* ch. éd., p. 47.  
 18a — 749 : 5. *Plus que...* ch. éd., p. 32.  
 19 — 772 : 1. *Pois jois...* ch. éd., p. 20.  
 20 — 410 : 1. *S'ieu ar...* ch. éd., p. 56.  
 21 — 615 : 1. *S'ieu oimais...* ch. éd., p. 49.  
 22 — 392 : 8. *S'ieu pogues...* ch. éd., p. 39.  
 23 — 677 : 1. *S'ie'us essai...* ch. éd., p. 25.  
 24 — 517 : 3. *S'ieu trovava...* sirv. éd., p. 13.  
 25 — 593 : 1. *Tals renha...* ch. éd., p. 36.
- 107. CALEGA PANZAN.**  
 1 — 577 : 97. *Ar es...* sirv. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 441. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 250. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 471. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 129.
- 108. CARENSA.**  
 1 — Voir 12, 1,
- 109. CASTELLOSA.**  
 1 — 742 : 1. *Amics...* ch. SCHULTZ, *Dicht.*, p. 23.  
 2 — 184 : 1. *Ja de chantar...* ch. *Ibid.*, p. 23.  
 3 — 426 : 3. *Mout avelz...* ch. *Ibid.*, p. 24.
- 110. CATALAN.**  
 1 — Voir 459, 1.
- 111. CAVAIRE.**  
 1 — 335 : 7. *Bonafos...* partimen (99, 1). LAVAUD, *Troub. cantal.*, p. 552.  
 2 — Voir 151, 1.

- 112. CERCAMON.** Édition : A. JEANROY, *Les poésies de Cercamon* (Class. fr. m. à., 27), Paris, 1922.  
 1 — 304 : 1. *Car vei...* tenson (199, 1). éd. VII, p. 23.  
 1a — 774 : 1. *Ab lo pascor...* sirv. éd., IV, p. 11.  
 1b — 352 : 2. *Ab lo temps...* ch. éd., II, p. 4. RIGUER, *Lírica*, t. I, p. 83. PICCOLO, *Primav.*, p. 9.  
 1c — 492 : 1. *Assalz...* ch. relig. éd. III, p. 8.  
 2 — 668 : 1. *Ges per...* ch. *Rom. Forsch.*, t. 12, p. 800.  
 2a — 17 : 2. *Lo planh...* planh. éd. VI, p. 19. HILL, *Anthol.*, p. 13. GENTILE, *Ant. testi*, p. 88. RIGUER, *Lírica*, t. I, p. 90. PICCOLO, *Primav.*, p. 12.  
 3 — 741 : 1. *Per fin'amor...* ch. éd. VIII, p. 26.  
 3a — 787 : 1. *Pois nostre...* sirv.-ch. éd. V, p. 14. RIGUER, *Lírica*, t. I, p. 86.  
 4 — 403 : 2. *Quan l'aura...* ch. éd. I, p. 1. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 13. BERTONI, *Po. prov.*, p. 28. GUILLAUMIE, *Flor. gasc.*, p. 11. HILL, *Anthol.*, p. 11. RIGUER, *Lírica*, t. I, p. 79.
- CERVERI** voir 434 et 434a.
- 114. CHARDON DE CROISILLES.**  
 1 — 577 : 98. *N'Ugo...* partimen (448, 2). *Zeitschr.*, t. 31, p. 149.  
**CHARLES (I<sup>er</sup>) D'ANJOU**, voir 437, 37.
- 115. CLARA D'ANDUZE.**  
 1 — 624 : 19. *En greu...* ch. SCHULTZ, *Dicht.*, p. 26.
- 115a. CODOLET.**  
 1 — Voir 248, 11.  
**COMTES D'AMPURIAS, D'ASTARAC**, etc., voir 178 à 186.  
**COMTESSE DE PROVENCE**, voir 187.
- 116. CONON DE BÉTHUNE.** [Pillet : Coine.]  
 1 — Voir 392, 29.
- 119. DAUPHIN D'AUVERGNE.**  
 1 — 133 : 3. *Bauzan...* [Dalfi] *respondetz* sirv. (rép. à 448, 1a ; rép. : 448, 1). KOLSEN, *Trob.*, p. 10.  
 1a — Voir 353, 1.  
 2 — Voir 366, 10.  
 3 — 235 : 1. *Joglaretz...* sirv. WITTHOEFT, *Sirv. jogl.*, p. 43.  
 4 — 850 : 2. *Lo vesques...* cobl. (rép. à 95, 3). CHABANEAU, *Biogr.*, p. 263. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 85.  
 5 — 577 : 283. *Maurel...* cobl. (rép. : 92, 1).  
 6 — 589 : 11. *Perdigos...* partimen (370, 11). APPEL, *Chrest.*, n° 95. CHAYTOR, [voir 370], p. 32. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 86.  
 7 — 117 : 1. *Pois sai...* sirv. WITTHOEFT, *Sirv. jogl.*, p. 42.
- 114**, CHARDON DE CROISILLES. Cf. t. I, Introduction, § 19, p. XXII.  
**116**, CONON DE BÉTHUNE. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. XVII, note 2, et § 19, p. XXII.  
**119.1**. Cf. t. I, Introduction, § 40, p. XXVI.  
**119.5**. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.



- 8 — 577: 266. *Reis, pois...* sirv. (rép. à 420, 1), MAHN, *Werke*, t. I, p. 131.
- 9 — 3: 2. *Vergonha...* sirv. (cf. 95, 2). *Ibid.*, p. 132.
120. **DALFINET.**  
1 — 424: 3. *De mieg...* sirv. *Zeitschr.*, t. 39, p. 163.
121. **DANTE DA MAJANO.**  
1 — 255: 1. *Las, so que...* sonnet. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 142, note 3.  
2 — 255: 2. *Sel fis...* sonnet. *Ibid.*, p. 142, note 3.
123. **DAUDE DE CAYLUS.** [Pillet : D. de Carlus.]  
1 — 577: 186. *En re...* cobl. (rép. : 193, 1). RAYNOUARD, *Choix*, t. V, p. 136.
124. **DAUDE DE PRADES.** Édition : A. H. SCHUTZ, *Poésies de Daude de Pradas* (Bibl. mérid., 22), Toulouse et Paris, 1933.  
1 — 577: 234. *Ab lo dous...* ch. éd. I, p. 1.  
2 — 592: 37. *Amors...* ch. éd. XIV, p. 69.  
3 — 592: 24. *Anc mais...* ch. éd. II, p. 6.  
4 — 577: 245. *Be deu...* ch. éd. XVII, p. 83.  
5 — 741: 2. *Belha m'es...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 87.  
6 — 885: 1. *Ben aja...* ch. éd. III, p. 12. Cf. SHEPARD et CHAMBERS, [voir 10], p. 246.  
7 — 407: 17. *De lai on...* ch. éd. IV, p. 18.  
8 — 592: 2. *Del belh...* ch. éd. XVI, p. 79.  
9 — 589: 1. *El temps d'estiu...* ch. éd. App. II, p. 91.  
9a — 589: 8. *El temps que...* ch. éd. X, p. 44.  
10 — 592: 25. *En un sonet...* ch. éd. XI, p. 49.  
11 — 589: 9. *No cuidei...* ch. éd. XII, p. 56.  
12 — 624: 52. *No m'posc...* ch. éd. XV, p. 75.  
13 — 382: 86. *Pois merces...* ch. éd. V, p. 22.  
14 — 577: 257. *Pois amors...* ch. éd. VI, p. 27.  
15 — 142: 1. *Qui finamen...* ch. relig. éd. XIII, p. 62.  
16 — 168: 6. *Si per...* ch. éd. VII, p. 31.  
17 — 577: 99. *Tan sen...* ch. éd. VIII, p. 35.  
18 — 577: 205. *Trop be...* ch. éd. IX, p. 40.
126. **DURAN SARTRE** (DE PERNES OU DE CARPENTRAS). [Pillet : D. S. de Paernas.]  
1 — 5: 12. *En talen...* sirv. *Annales*, t. 16, p. 315.  
2 — 577: 17. *Vil sirventes...* sirv. BOUTIÈRE, [voir 330], p. 81.
127. **EBLE.**  
1 — Voir 267, 1.
- 121, DANTE DA MAJANO. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. XVII, note 2.  
123,1. Cf. t. I, Introduction, § 12, XIX, note 2.  
124, DAUDE DE PRADES. Voir aussi, Deuxième liste, *Auzels cassadors; Vertus cardinales*.  
124,6. Cf. t. I, Introduction, § 16, p. XX.

128. **EBLE DE SAIGNAS.**  
1 — Voir 218, 1.
129. **EBLE D'USSEL.** [Pillet : E. d'Uisel.]  
2 — 577: 159. *En Gui, digatz...* échange de cobl. (194, 5). AUDIAU, *Troub. d'Ussel*, p. 76.  
3 — 503: 3. *Gui, ie us part...* tenson (194, 10). *Ibid.*, p. 87.  
4 — Voir 194, 16.
131. **ELIAS.**  
1 — Voir 52, 4.
132. **ELIAS DE BARJOLS.** Édition : S. STRONSKI, *Le troubadour Elias de Barjols*, (Bibl. mérid., 10), Toulouse, 1906.  
1 — 624: 72. *Amors, be m'avelz...* ch. éd. VII, p. 15.  
2 — 577: 273. *Amors, be m'platz...* ch. éd. XIII, p. 32.  
3 — 704: 1. *Amors, que vos...* ch. éd. II, p. 4.  
4 — 624: 91. *Be deu hom...* ch. éd. XII, p. 29.  
4a — 624: 64. *Be fui conoissens...* ch. éd. VI, p. 13.  
5 — 533: 4. *Belhs Gazanhs...* ch. éd. I, p. 2.  
6 — 850: 1. *Bon'aventura...* ch. éd. IX, p. 22.  
7 — 624: 74. *Car compri...* ch. éd. VIII, p. 19.  
7a — 226: 4. *En Jaufrezel...* partimen (419, 2). éd. XV, p. 38.  
8 — 577: 197. *Mas comjat...* ch. éd. XIV, p. 35.  
9 — 624: 75. *Morir pogr' ieu...* ch. éd. XI, p. 27.  
10 — 635: 4. *Pois la belha...* ch. éd. V, p. 10.  
11 — 624: 73. *Pois vei...* ch. éd. X, p. 24.  
12 — descort : 5. *Si'l belha...* éd. IV, p. 8.  
13 — descort : 13. *Una valenta...* éd. III, p. 6.
133. **ELIAS CAIREL.** Édition : H. JAESCHKE, *Der Trobador Elias Cairel* (Romanische Studien, 20), Berlin, 1921.  
1 — 863: 1. *Abril...* ch. éd., p. 85.  
2 — 765: 2. *Ara no vei...* ch. éd., p. 95.  
3 — 598: 13. *Estat ai...* ch. éd., p. 105.  
4 — 854: 1. *Frechs ni vens...* ch. éd., p. 109. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 7.  
5 — 203: 1. *Lo rossinhols...* ch. éd., p. 121.  
6 — 699: 1. *Moul mi platz...* ch. éd., p. 126.  
7 — Voir 252, 1.  
8 — 147: 1 et 145: 1. *Per mantener...* ch. éd., p. 144.  
9 — 577: 179. *Pois cai...* sirv. éd., p. 149. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 174. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 317.  
10 — descort : 21. *Quan la freidors...* éd., p. 156.  
11 — 504: 10. *Qui saubes...* ch. crois. éd., p. 164. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 28.  
12 — 509: 4. *Si com cel...* ch. éd., p. 170.
- 129,3. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.

- 13 — 841: 1. *So que'm sol...* ch. éd., p. 184. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 24.
- 14 — 660: 1. *Tolz mos cors...* ch. éd., p. 194.
- 134. ELIAS FONSALEDA.**
- 1 — 382: 82. *De bo loc...* ch. *Studj*, t. 5, p. 444.
- 2 — 230: 1. *En cor ai...* ch. *Ibid.*, p. 443.
- 136. ELIAS D'USSEL.** [Pillet : E. d'Uisel.]
- 1 — Voir 194, 2.
- 1a — 578: 7. *En Gui, digatz...* partimen (194, 4). AUDIAU, *Troub. d'Ussel*, p. 77.
- 2 — 577: 166. *Gaucelms...* cobl. (rép. à 167, 13). *Ibid.*, p. 93. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 126.
- 3 — 577: 167. *Manens fora...* cobl. (rép. : 167, 3 a). AUDIAU, *Troub. d'Ussel*, p. 92. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 125.
- 4 — Voir 194, 17.
- 5 — Voir 10, 37.
- 6 — Voir 194, 18.
- 137. GENIN D'EURRE.** [Pillet : En Genim d'Urre de Valentines.]
- 1 — 548: 1. *Pois pretz...* sirv. SCHULTZ-GORA, *Zeitschr.*, t. 60, p. 76.
- 138. ENGLS.**
- 1 — 297: 2. *A la cort...* tenson (avec un inconnu). P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 31.
- 139. ENRIC.**
- 1 — 577: 18. *Amic Arver...* partimen (35, 1). KOLSEN, *Neuphil. Mitt.*, t. 40, p. 357.
- 140. ENRIC II, COMTE DE RODEZ.**
- 1 — Voir 248, 75.
- 1a — Voir 226, 1.
- 1b — 577: 168. *Guilhem de Murs...* partimen (226, 5). P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 47.
- 1c — 795: 1. *Guilhem, d'un plait...* partimen (226, 6a). KOLSEN, *Neuphil. Mitt.*, t. 40, p. 363.
- 1d — Voir 248, 74.
- 2 — Voir 258, 76.
- 141. ENVEJOS.**
- 1 — Voir 248, 14.
- 142. ESPERDUT.**
- 1 — 784: 1. *Lo deziriers...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 92.
- 2 — 566: 1. *Qui no...* sirv. KOLSEN, *Dicht.*, p. 119.
- 3 — 133: 4. *Senh'en Pons...* partimen (378, 1). *Ibid.*, p. 124.
- 143. ESQUILETA.**
- 1 — 577: 240. *Guigo...* cobl. (rép. à 197, 2). RAYNOUARD, *Choix*, t. V, p. 143.
- 138,1.** Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2, et § 38, p. XXV, note 3.

- 144. ESQUILHA.**
- 1 — 577: 100. *Jori, digatz...* partimen (277, 2). MAHN, *Ged.*, 1019.
- 145. ESTEVE.**
- 1 — 651: 1. *Dui cavalier...* partimen (279, 1). BARTSCH, *Denkm.*, p. 132.
- ÈVÈQUES DE BAZAS et DE CLERMONT**, voir 94 et 95.
- 147. FALCON.**
- 1 — Voir 248, 28.
- 2 — Voir 192, 2a.
- 148. FALCONET.**
- 1 — Voir 149, 1.
- 2 — Voir 438, 1.
- 149. FAURE.**
- 1 — 325: 3. *En Falconet...* tenson (148, 1). JONES, *La tenson*, p. 75.
- 149a. PHILIPPE DE VALENCE.** [Pillet : Felip de Valenza.]
- 1 — Voir 371, 2.
- 150. FERRARIN DE FERRARE.**
- 1 — Voir 229, 1a.
- 150a. FOLC.**
- 1 — 487: 2. *Senher Arnaut...* partimen (25, 3 et 201, 5a). SCHULTZ-GORA, *Zeitschr.*, t. 60, p. 70.
- 151. FOLCON.**
- 1 — 67: 3. *Cavaire...* échange de cobl. (111, 2). *Zeitschr.*, t. 47, p. 47. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 70. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 71.
- 154. FOLQUET DE LUNEL.** Édition : F. EICHELKRAUT, *Der Troubadour Folquet de Lunel*, Berlin, 1872.
- 1 — 421: 24. *Al bo rei...* sirv. éd. II, p. 14. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 277.
- 2 — 624: 48. *Domna...* ch. relig. éd. VII, p. 24.
- 2a — 57: 4. *Guiraut, pois...* partimen (248, 38). PFAFF, [voir 248], p. 253.
- 2b — 577: 298. *Guirautz, domna...* partimen (248, 43). *Ibid.*, p. 234.
- 3 — 382: 91. *No pol...* ch. éd. IV, p. 19.
- 4 — 577: 262. *Per amor...* sirv.-ch. éd. III, p. 17.
- 5 — 577: 235. *Quan beutatz...* ch. éd. I, p. 13.
- 6 — 645: 7 et 187: 1. *Si com...* ch. relig. éd. V, p. 21.
- 7 — 302: 1. *Tan fin' amors...* ch. relig. éd. VI, p. 22; cf. *Zeitschr. franz. Spr.*, t. 20, I, p. 197, n. 79.
- 155. FOLQUET DE MARSEILLE.** Édition : S. STRONSKI, *Le troubadour Folquet de Marseille*, Cracovie, 1910.
- 1 — 324: 3. *Amors, merce...* ch. éd. IX, p. 44.
- 154, FOLQUET DE LUNEL.** Voir aussi Deuxième liste, *Ensenhamens*. Cf. encore ci-dessous, Appendice, 15.
- 155, FOLQUET DE MARSEILLE.** Cf. ci-dessous, Appendice, 6, 58 et 67.

- 2 — 294: 1. *A pauc de...* ch. éd. XX, p. 89.  
 3 — 624: 4. *A, quan gen...* ch. éd. X, p. 47.  
 4 — 518: 1. *A vos, midons...* ch. éd. XXII, p. 94.  
 5 — 77: 1. *Ben an mort...* ch. éd. I, p. 11. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 73.  
 6 — 546: 1. *Chantan...* ch. éd. VI, p. 31.  
 7 — 575: 1. *Chantars...* ch. crois. éd. XVIII, p. 78.  
 8 — 165: 1. *En chantan...* ch. éd. V, p. 27. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 63.  
 9 — 621: 5. *Fin' amors...* ch. éd. XXIV, p. 96.  
 10 — 477: 1. *Greu feira...* ch. éd. XIII, p. 60.  
 11 — 129: 1. *Ja no's cuït...* ch. éd. XIV, p. 63.  
 12 — 541: 2. *Ja no volgra...* ch. éd. XXIII, p. 95.  
 13 — 382: 54. *Meravilh me...* ch. éd. XXI, p. 92.  
 14 — 551: 1. *Mout i fetz...* ch. éd. VIII, p. 40.  
 15 — 536: 1. *Oïmais...* ch. crois. éd. XIX, p. 83.  
 16 — 624: 20. *Per Dieu...* ch. éd. XII, p. 55.  
 18 — 690: 1. *S'al cor...* ch. éd. VII, p. 35. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 53.  
 20 — 626: 1. *Si com...* planh. éd. XVII, p. 73. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 154.  
 21 — 573: 2. *Si tot...* ch. éd. XI, p. 51. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 47.  
 22 — 768: 1. *Tan m'abelis...* ch. éd. II, p. 15. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 151. HILL, *Anthol.*, p. 102. VISCARDI, *Flor.*, p. 77. PICCOLO, *Primav.*, p. 195. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 50.  
 23 — 501: 1. *Tan mou...* ch. éd. III, p. 19.  
 24 — 650: 1. *Tostemps...* partimen (444, 1). éd. XV, p. 68.  
 25 — 3: 3. *Vermilhon...* cobl. éd. XVI, p. 72.  
 27 — 551: 2. *Us volers...* ch. éd. IV, p. 23.
156. FOLQUET DE ROMANS. Édition : R. ZENKER, *Die Gedichte des Folquet von Romans*, (Romanische Bibliothek, 12), Halle, 1896.  
 1 — 750: 1. *Aissi com...* cobl. (rép. à 181, 1). éd. XII, p. 71. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 48.  
 2 — 399: 1. *Auzelh...* sirv.-ch. éd. V, p. 50. DE BARTHOLOMAEIS, *ibid.*, p. 40.  
 3 — 577: 206. *Chantar...* ch. éd. IV, p. 48. DE BARTHOLOMAEIS, *ibid.*, p. 43.  
 4 — 104: 1. *En chantan...* échange de cobl. (97, 2). éd. X, p. 69. DE BARTHOLOMAEIS, *ibid.*, p. 92.  
 5 — 267: 2. *Ieu no...* ch. éd. I, p. 43.  
 6 — 271: 1. *Far volh...* sirv. éd. VI, p. 52. DE BARTHOLOMAEIS, *ibid.*, p. 3.  
 8 — 13: 3. *Ma belha...* ch. éd. II, p. 45.  
 9 — 329: 1. *Nicolel...* échange de cobl. (310, 2). éd. XI, p. 70. DE BARTHOLOMAEIS, *ibid.*, p. 46.

155,21. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. XX et § 46, p. XXVIII, note 1.

155,22. Cf. t. I, Introduction, § 23, p. XXII, note 1, et § 24, p. XXIII, note 2.

156. FOLQUET DE ROMANS. Voir aussi Deuxième liste, *Prière* (156, 12a), *Saluts d'amour*.

- 10 — 504: 24. *Quan be...* ch. relig. éd. IX, p. 63.  
 11 — 424: 4. *Quan cuït...* sirv. éd. VII, p. 57. DE BARTHOLOMAEIS, *ibid.*, p. 86.  
 12 — 544: 1. *Quan lo dous...* ch. crois. éd. VIII, p. 61. DE BARTHOLOMAEIS, *ibid.*, p. 90.  
 14 — 584: 7. *Una chanso...* sirv.-ch. éd. III, p. 46. DE BARTHOLOMAEIS, *ibid.*, t. I, p. 235.  
 15 — 70: 1. *Vers Dieus...* alba relig. STRONSKI, [voir 155], p. 109. BERRY, *Flor.*, p. 336. SERRA-BALDÓ, *Els. trob.*, p. 191. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 311. BERTONI, *Po. prov.*, p. 73. HILL, *Anthol.*, p. 104.
157. FORMIT DE PERPIGNAN.  
 1 — 421: 33. *Us dous desirs...* ch. ms. F, n° 179.
158. FORTUNIER.  
 1 — 577: 299. *S'en Aimerics...* cobl. KOLSEN, *Neuphil. Mitt.*, t. 39, p. 157.
159. FRÈRE MINEUR. [Pillet : Fraire Menor.]  
 1 — 101: 1. *Cor ai...* ch. relig. SCHELUDKO, *Neuphil. Mitt.*, t. 37, p. 38.
160. FRÉDÉRIC III DE SICILE.  
 1 — 382: 40. *Ges per...* sirv. (rép. : 180, 1). MONACI, *Testi*, col. 104. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 298. RUGGIERI, *Bollettino del Centro di Studi... siciliani*, t. 1, p. 217.
162. GARIN D'APCHIER. Édition : C. APPEL, dans *Revue*, t. 34, 1890, p. 12-30.  
 1 — 577: 267. *Aissi com...* sirv. éd., p. 26.  
 3 — 496: 2. *L'autrier...* sirv. éd., p. 25.  
 8 — 74: 1. *Velh Comunal...* sirv. éd., p. 17.
163. GARIN LO BRUN.  
 1 — 23: 1. *Nueg e jorn...* tenson fictive. *Revue*, t. 33, p. 405.
165. GAUCELM.  
 2 — Voir 52, 3.  
 3 — Voir 350, 1.
166. GAUCELM ESTACA.  
 1 — 592: 64. *Cor qu'ieu...* ch. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 13, p. 141.
167. GAUCELM FAIDIT.  
 1 — 577: 207. *Ab chantar...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 17, p. 361.  
 2 — 273: 1. *Ab consirier...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 86.  
 3 — 577: 198. *Ab nou cor...* ch. MAHN, *Ged.*, 301.  
 3a — 577: 169. *A juljamen...* cobl. (rép. à 136, 3). *Revue*, t. 34, p. 11.  
 4 — 207: 1. *Al semblan...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 160.  
 5 — 592: 26. *Anc no cugei...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 17, p. 365.

156,10. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1, et ci-dessous, Appendice, 59.

156,12a. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. XX.

163. GARIN LO BRUN. Voir aussi Deuxième liste, *Ensenhamens*.

167. GAUCELM FAIDIT. Cf. t. I, Introduction, § 19, p. XXII.

167,2. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. XX, note 2.



- 6 — 705 : 4. *Anc no'm parti...* ch. MONACI, *Testi*, col. 84.  
 7 — 797 : 1. *Ara cove...* ch. APPEL, *Chrest.*, n° 28.  
 8 — Voir 388, 4.  
 9 — 90 : 1. *Ara nos sia...* ch. CROIS. BARTSCH, *Chrest.*, col. 158. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 104.  
 10 — 875 : 4. *Ar es lo mons...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 103.  
 11 — 836 : 1. *Be for' oimai...* ch. KOLSEN, *Rom. Forsch.*, t. 47, p. 147 et 358.  
 12 — 53 : 1. *Be'm platz...* ch. *Zeitschr.*, t. 40, p. 594.  
 13 — 577 : 170. *Ben auria...* cobl. (rép. : 136, 2). AUDIAU, *Troub. d'Ussel*, p. 14. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 126.  
 14 — 444 : 3. *Cascus hom...* ch. CROIS. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 100.  
 15 — 517 : 4. *Chant e deport...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 103.  
 16 — 429 : 1. *Com que mos...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 17, p. 370. LEWENT, *Neuphil. Mitt.*, t. 37, p. 81.  
 17 — 329 : 2. *Cora que...* ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 18.  
 18 — 60 : 1. *De faire...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 166.  
 19 — 291 : 1. *Del gran golfe...* ch. CROIS. APPEL, *Chrest.*, n° 75. BERRY, *Flor.*, p. 244. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 197. HILL, *Anthol.*, p. 143. GENTILE, *Ant. testi*, p. 124. PICCOLO, *Primav.*, p. 206.  
 20 — 251 : 1. *De solatz...* ch. KOLSEN, *Zeitschr. franz. Spr.*, t. 58, p. 56.  
 20a — 189 : 1. *D'un' amor...* ch. *Revue*, t. 34, p. 30.  
 21 — 340 : 1. *D'un dous...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 105.  
 22 — 444 : 1. *Fortz causa...* planh. APPEL, *Chrest.*, n° 82. BERRY, *Flor.*, p. 248. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 162. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 204. HILL, *Anthol.*, p. 144.  
 23 — Voir 366, 17.  
 24 — Voir 10, 28.  
 25 — Voir 16, 16.  
 26 — Voir 432, 2.  
 27 — 338 : 1. *Gen fora...* ch. KOLSEN, *Rom. Forsch.*, t. 47, p. 152.  
 28 — 624 : 21. *Ges de chanlar...* ch. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 9, p. 220.  
 29 — 261 : 1. *Ges no'm tolh...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 3.  
 30 — 409 : 2. *Jamais...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 123.  
 30a — 670 : 1. *Ja no crezatz...* ch. KOLSEN, *Zeitschr. franz. Spr.*, t. 58, p. 61.  
 30b — Voir 178, 1.  
 31 — 345 : 1. *Jauzens...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 17, p. 118.  
 32 — 89 : 1. *Lo gens cors...* ch. KOLSEN, *ibid.*, p. 373.  
 33 — 279 : 1. *L'onratz...* sirv.-ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 20.  
 34 — 373 : 1. *Lo rossinhollet...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 155. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 200. BERTONI, *Po. prov.*, p. 63. GENTILE, *Ant. testi*, p. 121. PICCOLO, *Primav.*, p. 202.  
 35 — 577 : 19. *Maintas sazos...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 108.

167,13. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX note 2.

167,30b. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. XVII, note 2 (178,1).

- 36 — 744 : 1. *Mas la belha...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 20, p. 103.  
 37 — 421 : 7. *Mon cor e mi...* ch. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 16, p. 256.  
 38 — 339 : 1. *Mout a amors...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 149.  
 39 — 690 : 3. *Mout a ponhal...* ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 24.  
 40 — 409 : 3. *Mout m'enojet...* ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 27.  
 41 — 767 : 1. *Mout volonliers...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 17, p. 383.  
 42 — 315 : 1. *N'Albert...* partimen (16, 19). BOUTIÈRE, [voir 16], p. 97. KOLSEN, *Neuphil. Mitt.*, t. 40, p. 368.  
 43 — 663 : 1. *No m'alegra...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 109.  
 44 — 479 : 1. *N'Uc...* partimen (449, 2). MAHN, *Werke*, t. II, p. 99.  
 44a — 320 : 1. *Oimais tanh...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 154.  
 45 — 467 : 1. *Pel joi...* ch. KOLSEN, *Zeitschr.*, t. 54, p. 590.  
 46 — 301 : 2. *Pel messatgier...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 172. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 69.  
 47 — 687 : 1. *Perdigo...* partimen (370, 12). CHAYTOR, [voir 370], p. 28.  
 48 — 151 : 1. *Per l'esgar...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 109.  
 49 — 419 : 1. *Quan la folha...* ch. APPEL, [voir 70], p. 325.  
 50 — 269 : 1. *Quan vei...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 161.  
 51 — 177 : 1. *Razon...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 106.  
 52 — 381 : 1. *Si anc nulhs...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 88.  
 53 — 296 : 1. *Si tot m'ai...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 90.  
 54 — 584 : 3. *Si tot nonca...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 188.  
 55 — 277 : 1. *Solatz...* ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 29.  
 56 — 333 : 3. *S'om pogues...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 131.  
 57 — 743 : 3. *Tan fort...* ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 32.  
 58 — 486 : 2. *Tan sui...* sirv.-ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 182.  
 59 — 706 : 1. *Tant ai...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 83.  
 60 — 428 : 2. *Tolz me...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 105.  
 61 — 367 : 1. *Tol so...* ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 34.  
 62 — 145 : 3. *Tuit cil...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 91.  
 63 — 504 : 2. *Trop malamen...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 20, p. 107.  
 64 — 29 : 6. *Una dolors...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 177.  
 167a. GAUCERAN.  
 1 — 23 : 2. *Cozin...* partimen (avec un inconnu). KOLSEN, *Trob.*, p. 17.  
 168. GAUCERAN DE SAINT-DIDIER. [Pillet : G. de Saint Leidier.]  
 1 — 295 : 1. *Pois fin' amors...* ch. MAHN, *Ged.*, 87.  
 1a — 736 : 1. *El temps...* ch. CROIS. MAHN, *Werke*, t. II, p. 44.  
 170. GAUDIN.  
 1 — Voir 12b. 1.  
 171. GAUSBERT.  
 1 — 635 : 1. *Peire Bremon...* partimen (330, 11). SHEPARD, [voir 173], p. 52.

167,50. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. XVII, note 2.

167,57. Cf. t. I, Introduction, § 88, p. XLIII, note 2.

167a,1. Cf. t. I, Introduction, § 38, p. XXV, note 3.

**172. GAUSBERT AMIEL.**

1 — 571: 7. *Breu vers...* ch. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 19.

**173. GAUSBERT DE PUICIBOT.** Édition : W. P. SHEPARD, *Les poésies de Jausbert de Puycibot* (Class. fr. m. â., 46), Paris, 1924.

- 1 — 497: 2. *Amors...* ch. éd., p. 1.  
 1a — 12: 2. *Ara quan...* sirv. *Modern Philology*, t. 29, p. 156.  
 2 — 738: 1. *Be's cuidet...* ch. éd., p. 4. PICCOLO, *Primav.*, p. 231.  
 3 — 526: 2. *Car no m...* ch. éd., p. 7.  
 4 — 46: 1. *Gasc, pecs...* sirv. éd., p. 11.  
 5 — Voir 88, 2.  
 6 — 632: 1. *Merces...* ch. éd., p. 18.  
 7 — 65: 1. *Oimais...* ch. éd., p. 22.  
 8 — 579: 1. *Partit...* ch. éd., p. 25.  
 9 — 318: 1. *Per amor...* ch. éd., p. 28.  
 10 — 569: 3. *Pres sui...* ch. éd., p. 31.  
 11 — 481: 1. *S'ieu anc...* ch. éd., p. 35.  
 12 — 263: 3. *S'ieu vos volh...* ch. éd., p. 38.  
 13 — 531: 1 et 631: 1. *Si res...* ch. éd., p. 41.  
 14 — 342: 1. *Una grans...* ch. éd., p. 44.  
 15 — 76: 1. *Us jois...* ch. éd., p. 48.

**174. GAVAUDAN.** Édition : A. JEANROY, *Poésies du troubadour Gavaudan*, dans *Romania*, t. 34, 1905, p. 497-539.

- 1 — 416: 1. *A la plus...* sirv. éd. I, p. 504.  
 3 — 714: 1. *Crezens, fis...* planh. éd. II, p. 507.  
 4 — 433: 1. *Desamparatz...* past. C. FABRE, *Le troubadour Gavaudan et le Velay*, [dans *Mémoires et procès-verbaux de la Société agricole et scientifique de la Haute-Loire*, t. 16, 1909-1910, p. 64-84 ; tirage à part :] Le Puy-en-Velay, 1913, p. 13. éd. III, p. 510. HILL, *Anthol.*, p. 140.  
 5 — 837: 1. *Ieu no sui...* sirv. éd. IV, p. 513.  
 6 — 421: 29. *L'autre dia...* past. FABRE, [voir 174, 4], p. 16. éd. V, p. 519. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 275. PICCOLO, *Primav.*, p. 190.  
 7 — 762: 1. *Lo mes...* sirv. éd. VI, p. 521.  
 8 — 882: 2. *Lo vers...* sirv. éd. VII, p. 526.  
 9 — 790: 1. *Patz passien...* ch. relig. éd. VIII, p. 529.  
 10 — 645: 4. *Senhor...* ch. crois. éd. IX, p. 534. FRANK, *Neuphil. Mitt.*, t. 47, p. 165.  
 11 — 411: 1. *Un vers...* sirv. éd. X, p. 537.

**GENIN D'EURRE**, voir 137.

**175a. GIRART.**

1 — Voir 6a, 1.

**173**, GAUSBERT DE PUICIBOT. Cf. ci-dessous, Appendice, 18.

**174,1**. Cf. t. I, Introduction, § 76, p. XXXVII, note 3.

GIACOMO DA LEONA, voir t. I, Introduction, § 5, p. XVII, note 2.

**177. GORMONDA DE MONTPELLIER.**

1 — 273: 2. *Greu m'es...* sirv. (rép. à 217, 2). LEVY, [voir 217], p. 74. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 106.

**178. COMTE DE BRETAGNE.** [Pillet : Coms de Bretaigna.]

1 — 227: 1. *Jauseume...* partimen (167, 30b). SUCHIER, *Denkm.*, p. 326.

**179. COMTE D'ASTARAC.** [Pillet, ici et pour les suivants : *Coms.*]

1 — Voir 248, 20.

**180. COMTE D'AMPURIAS.** [Pillet : C. d'Empuria.]

1 — 382: 41. *A Ponrat...* sirv. (rép. à 160, 1). MONACI, *Testi*, col. 105. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 299. RUGGIERI, *Bollettino del Centro di Studi... siciliani*, t. 1, p. 217.

**181. COMTE DE BIANDRATE.** [Pillet : C. de Blandra.]

1 — 750: 2. *Pois vezem...* cobl. (rép. : 156, 1). ZENKER, [voir 156], p. 71. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 48.

**182. COMTE DE FOIX, ROGER BERNAT III.** [Pillet : Lo Coms de Foix.]

1 — 111: 2. *Frances...* cobl. (cf. 182, 2). JEANROY, *Homenaje Pidal*, t. III, p. 84. RIQUER, *Rev. val. filol.*, t. 1, p. 308.

2 — 111: 3. *Mas qui...* cobl. (cf. 182, 1 ; 57, 3 ; 325, 1 et 357, 1). JEANROY, *ibid.*, p. 83 et 85. RIQUER, *Rev. val. filol.*, t. 1, p. 306.

**183. GUILHEM IX ou DE POITIERS.** [Pillet : lo Coms de Peiteus.] Édition : A. JEANROY, *Les chansons de Guillaume IX*, (Class. fr. m. â., 9), 2<sup>e</sup> éd., Paris, 1927.

1 — 190: 2. *Ab la doussor...* ch. éd. X, p. 24. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 5. BERTONI, *Po. prov.*, p. 27. HILL, *Anthol.*, p. 9. VISCARDI, *Flor.*, p. 19. GENTILE, *A. esti*, p. 85. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 27. PICCOLO, *Primav.*, p. 7. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 20.

2 — 25: 5. *Be volh...* sirv. éd. VI, p. 13.

3 — 1: 1. *Companho, farai...* romance. éd. I, p. 1. BERRY, *Flor.*, p. 46. HILL, *Anthol.*, p. 1. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 6. PICCOLO, *Primav.*, p. 5.

4 — 1: 2. *Companho, no posc...* romance. éd. II, p. 3. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 9.

5 — 1: 3. *Companho, tant ai...* romance. éd. III, p. 5.

6 — 55: 7. *Farai chansoneta...* ch. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 59. éd. VIII, p. 19. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 38. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 3. HILL, *Anthol.*, p. 6. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 24. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 16.

7 — 55: 4. *Farai un vers...* sirv. éd. IV, p. 6. HILL, *Anthol.*, p. 2. GENTILE, *Ant. lesli*, p. 83. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 12. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 13.

**177,1**. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. XX, note 2.

COMTE D'ANJOU. Voir deuxième liste, *Salut d'amour* anonyme, *Domna vos...* Cf. t. I, Introduction, § 14, p. XX.

COMTE D'ANJOU : CHARLES I<sup>er</sup>. Cf. t. I, Introduction, § 38, p. XXV-XXVI.

**178,1**. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. XVII, note 2.

**181,1**. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.



- 8 — 470 : 4. *Mout jauzens...* ch. éd. IX, p. 21. BERRY, *Flor.*, p. 36. HILL, *Anthol.*, p. 7. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 14.
- 10 — 44 : 7. *Pois de chantar...* ch. relig. éd. XI, p. 26. BERRY, *Flor.*, p. 48. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 100. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 7. HILL, *Anthol.*, p. 10. VISCARDI, *Flor.*, p. 23. GENTILE, *Ant. tesli*, p. 86. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 30. MARONE, *Trov.*, p. 48. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 21.
- 11 — 55 : 5. *Pois vezem...* ch. éd. VII, p. 16. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 21. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 18.
- 12 — 62 : 1. *Un vers farai...* romance. éd. V, p. 8. BERRY, *Flor.*, p. 40. HILL, *Anthol.*, p. 4. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 15.
- 184. COMTE DE PROVENCE.**
- 1 — 368 : 2. *Amics n'Arnautz...* partimen (25, 1). BLASI, [voir 27], p. 45.
- 2 — 382 : 42. *Carn-et-ongla...* tenson fictive. APPEL, *Chrest.*, n° 94.
- 3 — Voir 76, 17.
- 185. COMTE DE RODEZ.**
- 1 — 624 : 44. *Ad un romieu...* cobl. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 8.
- 2 — 588 : 1. *N'Ugo...* partimen (457, 24). JEANROY, [voir 457], p. 136.
- 2a — Voir 457, 33a.
- 3 — Voir 457, 33.
- 186. COMTE DE TOULOUSE.**
- 1 — Voir 192, 5.
- 1a — 52 : 1. *Porcier...* échange de cobl. (382, 1). RAYNOUARD, *Choix*, t. V, 148 et 365.
- 187. COMTESSE DE PROVENCE.**
- 1 — 409 : 4. *Vos que m...* échange de cobl. (192, 6). SCHULTZ, *Dicht.*, p. 21.
- 189. GRANET.** Édition : A. PARDUCCI, *Granet, trovatore provenzale* (Miscellanea di letteratura del medio evo, IV, Società filologica romana), Roma, 1929.
- 1 — 651 : 2. *Comte Karle...* sirv. éd. III, p. 21.
- 2 — 263 : 2. *De vos...* tenson (76, 6). SALVERDA DE GRAVE, [voir 76], p. 126. éd. V, p. 26.
- 3 — 504 : 22. *Fis pretz...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 112. éd. I, p. 17.
- 4 — 382 : 49. *Pois al comte...* sirv. (cf. 437, 10). *Annales*, t. 24, p. 338. éd. II, p. 19.
- 5 — 297 : 3. *Pois anc...* tenson (76, 14). SALVERDA DE GRAVE, [voir 76], p. 117. éd. IV, p. 23. APPEL, *Chrest.*, n° 86.
- 190. GRIMOART GAUSMAR.**
- 1 — 879 : 13. *Lanquan...* ch. A. STIMMING, *Der Troubadour Jaufré Rudel*, Kiel, 1873, p. 57.

183,12. Cf. t. I, Introduction, § 53, p. XXX.

184,1. Cf. t. I, Introduction, § 49, p. XXIX.

**192. GUI DE CAVAILLON.**

- 1 — 10 : 1. *Ben avetz...* cobl. (rép. à 330, 20). BOUTIÈRE, [voir 330], p. 75.
- 1a — Voir 422, 2.
- 2 — 13 : 2. *Doas coblas...* cobl. (rép. : 83, 2). MAHN, *Werke*, t. III, p. 79.
- 2a — 483 : 1. *Falco...* tenson (147, 2). JONES, *La tenson*, p. 83.
- 3 — 238 : 1. *Mantelh vil...* tenson fictive. KOLSEN, *Dicht.*, p. 81.
- 4 — 133 : 5. *Senheiras...* sirv. (rép. : 209, 2). MAHN, *Werke*, t. III, p. 79.
- 5 — 265 : 3. *Senher coms...* échange de cobl. (186, 1). MAHN, *Werke*, t. III, p. 80.
- 6 — Voir 187, 1.

**193. GUI D'ÉGLETONS.** [Pillet : G. de Glotos.]

- 1 — 577 : 187. *Diode...* cobl. (rép. à 123, 1). RAYNOUARD, *Choix*, t. V, p. 174.

**194. GUI D'USSEL.** [Pillet : G. d'Uisel.] Édition : AUDIAU, *Troub. d'Ussel*.

- 1 — 592 : 40. *Ades...* ch. éd. V, p. 40.
- 2 — 487 : 1. *Ara m digatz...* partimen (136, 1). éd. XIV, p. 69. PICCOLO, *Primav.*, p. 174.
- 3 — 504 : 11. *Be feira...* ch. éd. I, p. 27.
- 4 — Voir 136, 1a. (éd. XVII.)
- 5 — Voir 129, 2. (éd. XVI.)
- 6 — 526 : 1. *En tanta...* ch. éd. III, p. 34.
- 7 — 372 : 1. *Estat aurai...* ch. éd. IV, p. 37.
- 8 — 504 : 8. *Ges de chantar...* ch. éd. VII, p. 47.
- 9 — Voir 295, 1. (éd. XV.)
- 10 — Voir 129, 3. (éd. XX.)
- 11 — 499 : 1. *Ja no cuidei que...* ch. éd. VIII, p. 50.
- 12 — 125 : 2. *Ja no cuidei trobar...* ch. éd. VI, p. 44.
- 13 — 265 : 4. *L'autre jorn costa...* past. éd. IX, p. 53.
- 14 — 655 : 1. *L'autre jorn per...* past. éd. XI, p. 59. BERTONI, *Po. prov.*, p. 65.
- 15 — 662 : 1. *L'autrier...* past. éd. X, p. 56. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 293.
- 16 — 101 : 2. *N'Ebles...* échange de cobl. (129, 4). éd. XVIII, p. 79.
- 17 — 504 : 12. *N'Elias, a son...* partimen (136, 4). éd. XIII, p. 66.
- 18 — 331 : 1 et 644 : 4. *N'Elias, de vos...* double partimen (136, 6). éd. XIX, p. 82.
- 18a — 577 : 101. *Senher Rainaut...* partimen (413, 1). éd. XII, p. 64.
- 18b — 573 : 3. *Pos d'autra part...* cobl. MASSÓ TORRENTS, *La cançó prov.*, p. 396, n° 100.
- 19 — 577 : 20. *Si be m...* ch. (cf. 361, 1). éd. II, p. 30.

**195. GUIBERT.**

- 1 — Voir 77, 1.

**197. GUIGO DE CABANES.**

- 1 — 553 : 4. *Bertran...* sirv. (rép. à 76, 1). SALVERDA DE GRAVE, [voir 76], p. 77.

194,18b. Cf. t. I, Introduction, § 46, p. XXVIII et ci-dessous, Appendice, 63.



- 1a— **421 : 25.** *Ar parra...* partimen (52, 1). KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 12, p. 183.
- 1b— **152 : 2.** *Joris...* partimen (277, 1). SCHULTZ-GORA, *Prov. stud.*, fasc. I, p. 94.
- 2 — **577 : 241.** *N'Esquileta...* cobl. (rép. : 143, 1). RAYNOUARD, *Choir*, t. V, p. 176.
- 3 — **353 : 2.** *Vist ai...* tenson (76, 24). SALVERDA DE GRAVE, [voir 76], p. 69.
- 198. GUILHALMET.**  
1 — **577 : 21.** *Senher Prior...* tenson (385, 1). APPEL, *Chrest.*, n° 88.
- 199. GUILHALMI.**  
1 — Voir 112, 1.
- 200. GUILHELMA DE ROUGIERS.** [Pillet : G. de Rosers.]  
1 — Voir 282, 14.
- 200a. GUILHELMIN.**  
1 — Voir 406, 43.
- 201. GUILHEM.**  
1 — Voir 322a, 1.  
3 — Voir 205, 4.  
4 — Voir 313, 1.  
4a— **245 : 2.** *Guigenet...* tenson (238, 2a). *Studj*, t. 8, p. 478. H. CARSTENS, *Die Tenzonen aus dem Kreise der Trobadors... d'Uisel*, Königsberg, 1914, p. 107.  
4b— **637 : 1.** *Lanfranc...* partimen (282, 12a). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 409. BRANCIFORTI, [voir 282], p. 149.  
5 — **592 : 50.** *Senher Arnaut...* partimen (25, 2). ms. a<sup>1</sup>, p. 434, n° 341.  
5a— Voir 150a, 1.  
6 — Voir 413a, 1.
- 201a. GUILHEM.**  
1 — Voir 413a, 1.
- 202. GUILHEM ADEMAR.** Édition : K. ALMQVIST, *Poésies du troubadour Guilhem Ademar*, Uppsala, 1951.  
1 — **571 : 8.** *Be for' oimais...* ch. éd. II, p. 102.  
2 — **577 : 258.** *Be m'agr' ops...* ch. éd. VI, p. 124.  
3 — **427 : 3.** *Chantlan...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 114. éd. IV, p. 112.  
4 — **37 : 1.** *Comensamen...* ch. éd. XIV, p. 164.  
5 — **705 : 15.** *De ben gran...* ch. éd. VIII, p. 136.  
6 — **25 : 3.** *El temps...* ch. éd. I, p. 98.  
7 — **577 : 208.** *Ieu ai ja vista...* ch. éd. XVI, p. 176.  
8 — **740 : 3.** *Lanquan vei...* ch. éd. V, p. 118.  
9 — **427 : 1.** *No pot esser...* ch. éd. VII, p. 130.  
10 — **421 : 30.** *Pois vei...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 116. éd. III, p. 108.

**197,2.** Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.

**202,** GUILHEM ADEMAR. Cf. ci-dessous, Appendice, 68 et 69.

**202,6.** Cf. t. I, Introduction, § 78, p. XXXVIII, note 1.

- 11 — **577 : 251.** *Quan la bruna...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 118. éd. IX, p. 140.
- 12 — **621 : 6.** *S'ieu conogues...* ch. éd. XII, p. 156.
- 203. GUILHEM D'ANDUZE.**  
1 — **624 : 38.** *Sens ditz...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 121.
- 204. GUILHEM ANELIER DE TOULOUSE.** Édition : M. GISI, *Der Troubadour Guillem Anelier von Toulouse*, Solothurn, 1877.  
1 — **407 : 10.** *Ara farai...* sirv. éd., p. 26.  
2 — **624 : 76.** *Ar farai, silol...* sirv. éd., p. 30.  
3 — **577 : 69.** *El nom de Dieu...* sirv. éd., p. 32.  
4 — **32 : 2.** *Vera merces...* sirv. éd., p. 35.
- 205. GUILHEM AUGIER (NOVELLA).** Édition : J. MÜLLER, *Die Gedichte des Guillem Augier Novella*, dans *Zeitschr.*, t. 23, 1899, p. 47-78.  
1 — **66 : 1.** *Bertran...* partimen (79, 1a). éd. IX, p. 76.  
2 — **390 : 9.** *Cascus...* planh. éd. III, p. 58.  
3 — descort : **1.** *Erransa...* éd. IV, p. 61.  
4 — **302 : 4.** *Guilhem...* partimen (201, 3). éd. VIII, p. 73.  
4a— **554 : 6.** *Per vos...* ch. éd. VII, p. 71.  
4b— descort : **14.** *Quan vei...* éd. V, p. 62.  
5 — descort : **11.** *Ses alegratge...* éd. VI, p. 65.  
6 — **504 : 20.** *Sirventes...* cobl. éd. II, p. 57.  
7 — **651 : 3.** *Totz temps...* sirv. éd. I, p. 54. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 95.
- 206. GUILHEM DE HAUTOUL.** [Pillet : G. d'Autpol.]  
1 — **597 : 1.** *Esperansa...* alba. relig. APPEL, *Chrest.*, n° 58. SCHE-  
LUDKO, *Neuphil. Mitt.*, t. 37, p. 35. HILL, *Anthol.*, p. 205.  
2 — **597 : 3.** *Fortz tristors...* planh. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 41.  
3 — **244 : 1.** *L'autrier...* past. APPEL, *Ined.*, p. 122.  
4 — **295 : 5.** *Senhors...* tenson fictive. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 43.
- 208. GUILHEM DE BALARUC.** [Pillet : G. de Balaun.] Édition : J. BOUTIÈRE, *Le troubadour Guilhem de Balaun*, dans *Annales*, t. 48, 1936, p. 225-251.  
1 — **624 : 66.** *Lo vers mou...* ch. éd., p. 243.
- 209. GUILHEM DES BAUX.** [Pillet : G. del Baus.]  
1 — **624 : 22.** *Be m' meravilh...* cobl. (rép. à 392, 31); cf. 392, 15a. MAHN, *Werke*, t. III, p. 316.  
2 — **133 : 5.** *En Gui...* sirv. (rép. à 192, 4). *Ibid.*, p. 315.  
3 — **265 : 5.** *Liaulalz...* cobl. (rép. à 457, 30). JEANROY, [voir 457], p. 124.
- 210. GUILHEM DE BERGUEDAN.** Édition : A. KELLER, *Lieder Guillems von Berguedan*, Mitau et Leipzig, 1849. — Éditions partielles : MILÁ, *Trov.*
- 204,** GUILHEM ANELIER. Voir aussi Deuxième liste, *Navarre (Poème sur la guerre de)*.
- 205,6.** Cf. t. I, Introduction, § 88, p. XLII, note 2.
- 206,1.** Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.
- 209,1.** Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.
- 210,** GUILHEM DE BERGUEDAN. Voir aussi Deuxième liste, *Lettres*. Cf. encore t. I, Introduction, § 46, p. XXVIII, note 2.

- en Esp., p. 284-322 (cité : MILÁ) ; M. de RIQUER, *El trovador Guilhem de Berguedán y las luchas feudales de su tiempo*, (« Libros raros y curiosos », 11), Castellón [de la Plana], 1953 (cité : RIQUER, *El trov. G. de B.*).
- 1 — 382 : 50. *Amics...* sirv. KELLER, p. 18. MILÁ, p. 311.
- 2 — 133 : 7. *Ara mens...* sirv.-ch. KELLER, p. 22. MILÁ, p. 316. UGOLINI, *Arch. rom.*, t. 23, p. 43. RIQUER, *Boletín*, t. 25, p. 263.
- 2a — 161 : 1. *Arondelta...* tens. fictive. MILÁ, p. 356. *Annales*, t. 25, p. 58. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 269. RIQUER, *Boletín*, t. 22, p. 228.
- 3 — 601 : 1. *Ar volh...* sirv. *Annales*, t. 14, p. 351, n° 214. RIQUER, *El trov. G. de B.*, p. 59.
- 4 — 791 : 1. *Be fo ver...* cobl. MILÁ, p. 321. RIQUER, *Studi mediev.*, t. 18, p. 291.
- 4a — 443 : 1. *Be m volria...* sirv. *Studj*, t. 8, p. 432. RIQUER, *El trov. G. de B.*, p. 51.
- 5 — 390 : 7. *Ben ai auzit...* sirv. KELLER, p. 24. MAHN, *Ged.*, 159.
- 6 — 374 : 2. *Bernartz...* sirv. KELLER, p. 25. MILÁ, p. 315. KOLSEN, *Trob.*, p. 36. RIQUER, *El trov. G. de B.*, p. 55.
- 6a — 62 : 2. *Cavalier...* sirv. *Studj*, t. 8, p. 431.
- 7 — 91 : 17. *Chanson...* sirv. KELLER, p. 27. MILÁ, p. 318. RIQUER, *Studi mediev.*, t. 18, p. 282.
- 8 — 123 : 1. *Chansoneta...* sirv. KELLER, p. 29. BARTSCH, *Chrest.*, col. 129. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 119.
- 8a — 6 : 6. *Cantarai...* sirv. UGOLINI, *Arch. rom.*, t. 23, p. 38.
- 9 — 678 : 1. *Consiros...* planh. KELLER, p. 31. MILÁ, p. 314. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 121.
- 10 — Voir 10, 19.
- 10a — 309 : 1. *E fetz una...* cobl. MILÁ, p. 309. APPEL, [voir 80], p. 55. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 418. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 60.
- 10b — 496 : 1. *En Gauseran...* échange de cobl. (342b, 1). *Revue*, t. 13, p. 64.
- 11 — 284 : 2. *Ieu no cujava...* sirv. KELLER, p. 34. MILÁ, p. 317. UGOLINI, *Arch. rom.*, t. 23, p. 34. RIQUER, *Boletín*, t. 25, p. 257.
- 12 — 301 : 7. *Joglers...* sirv. KELLER, p. 36. Cf. MILÁ, p. 306, et UGOLINI, *Arch. rom.*, t. 23, p. 26.
- 13 — 569 : 2. *Lai on hom...* ch. KELLER, p. 38. MILÁ, p. 302.
- 14 — 577 : 209. *Mais volgra...* ch. KELLER, p. 40. MAHN, *Ged.*, 166.
- 15 — 413 : 1. *Mal o fe...* sirv. MILÁ, p. 320. RIQUER, *Studi mediev.*, t. 18, p. 288.
- 16 — 323 : 3. *Quan vei...* ch. KELLER, p. 42. MAHN, *Ged.*, 167, 1061.
- 17 — 382 : 35. *Reis, s'anc...* sirv. KELLER, p. 44. MILÁ, p. 309. FRANK, *Boletín*, t. 22, p. 320. RIQUER, *El trov. G. de B.*, p. 47.
- 17a — 228 : 1. *Sirventes...* sirv. *Studj*, t. 8, p. 432. RIQUER, *El trov. G. de B.*, p. 42.
- 18 — 695 : 1. *Talans...* sirv. KELLER, p. 46. MILÁ, p. 312.

210,2. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. XXVII, note 4.

210,8a. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. XXVII, et note 4.

210,11. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. XXVII, note 4.

- 19 — 849 : 2. *Trop ai...* sirv.-ch. KELLER, p. 49. MILÁ, p. 317. RIQUER, *Boletín*, t. 25, p. 267.
- 20 — 382 : 43. *Un sirv. ai en cor...* sirv. KELLER, p. 51. MILÁ, p. 307. RIQUER, *El trov. G. de B.*, p. 37.
- 21 — 71 : 1. *Un sirv. nou...* sirv. KELLER, p. 53. MILÁ, p. 319. RIQUER, *Studi mediev.*, t. 18, p. 285.
- 22 — 8 : 1. *Us trichaire...* sirv. KELLER, p. 55. MILÁ, p. 321.
211. GUILHEM DE BIARS.  
1 — 407 : 15. *Si co'l...* ch. Appel, *Ined.*, p. 126.
213. GUILHEM DE CAPESTANY. [Pillet : G. de Cabestaing.] Édition : A. LÅNGFORS, *Les chansons de Guilhem de Cabestanh* (Class. fr. m. à., 42), Paris, 1924.  
1 — 421 : 31. *Aissi com...* ch. éd., p. 1.  
1a — 406 : 1. *Al plus leu...* ch. éd. (n° IX), p. 27.  
2 — 290 : 1. *Anc mais...* ch. éd., p. 4.  
3 — 124 : 3. *Ar vei...* ch. éd., p. 6. PICCOLO, *Primav.*, p. 263.  
4 — 624 : 10. *En pensamen...* ch. éd., p. 10. PICCOLO, *Primav.*, p. 260.  
5 — 247 : 2. *Lo dous...* ch. éd., p. 13. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 156. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 213.  
6 — 418 : 1. *Lo jorn...* ch. éd., p. 18. JOHNSTON, [voir 30], p. 165. BERTONI, *Po. prov.*, p. 75. HILL, *Anthol.*, p. 112.  
7 — 577 : 151 et 382 : 51. *Mout m'alegra...* ch. éd., p. 21.  
8 — 282 : 1. *Ogan res...* ch. éd., p. 24.
214. GUILHEM DE DURFORT.  
1 — 879 : 4. *Car sai...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 130. NELLI, dans *Cahiers d'études critiques et de philologie*, 1<sup>er</sup> cahier, Paris et Toulouse, 1946, p. 20. GUILHEM DE CERVERA, voir 434.
215. GUILHEM EVESQUE,  
1 — 112 : 1. *Valors...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 132.
216. GUILHEM FABRE.  
1 — 424 : 5. *On mais vei...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 134.  
2 — 812 : 1. *Pois dels majors...* ch. crois. *Ibid.*, p. 136.
217. GUILHEM FIGUEIRA. Édition : E. LEVY, *Guilhem Figueira, ein provenzalischer Troubadour*, Berlin, 1880.  
1 — 77 : 2. *Del preveire...* ch. crois. éd. I, p. 31.  
1a — 577 : 300. *Anc tan belh...* cobl. (cf. 10, 9 et 320, 1). éd. VIIa, p. 55. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 76. SHEPARD et CHAMBERS, [voir 10], p. 79.  
1b — 265 : 6. *Bertram...* cobl. (rép. : 10, 13). éd. IXa, p. 55. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 250. SHEPARD et CHAMBERS, [voir 10], p. 94.  
2 — 273 : 3. *D'un sirventes far...* sirv. (rép. : 177, 1). éd. II, p. 33.
- 213, GUILHEM DE CAPESTANY. Cf. ci-dessous, Appendice, 25.  
217,2. Cf., t. I Introduction, § 14, p. note 2.



- DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 98. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 371. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 72. HILL, *Anthol.*, p. 178.
- 4 — 314: 1. *Ja de far nou...* sirv. éd. III, p. 43. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 118.
- 4a — 485: 1. *Ja de far un...* sirv. O. SCHULTZ-GORA, *Ein Sirventes von Guilhem Figueira gegen Friedrich II*, Halle, 1902, p. 20. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 142. E. WINKLER, *Studien zur politischen Dichtung der Romanen*, I, *Das allprovenzalische Sirventés* (= Abhandlungen der Preussischen Akademie der Wissenschaften, 1941, Phil.-hist. Klasse, 2), Berlin, 1941, p. 10.
- 4b — 504: 9. *Ja non agr' ops...* ch. *Studj*, t. 8, p. 458. SCHULTZ-GORA, [voir 217, 4a], p. 39.
- 4c — 67: 1. *N'Aimeric...* tenson (10, 36). éd. X, p. 57. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 74. SHEPARD et CHAMBERS, [voir 10], p. 182.
- 5 — 145: 4. *No m laisserai...* sirv. éd. IV, p. 44.
- 6 — 577: 210. *Pel joi...* ch. éd. V, p. 46.
- 7 — 624: 11. *Totz hom...* ch. crois. éd. VI, p. 49. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 209.
- 8 — 412: 1. *Un nou sirventes...* sirv. éd. VII, p. 52. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 147.
218. **GUILHEM GAUSMAR.**  
1 — 554: 4. *N'Eble...* partimen (128, 1). APPEL, *Chrest.*, n° 96. ALMQVIST, [voir 202], p. 170.
219. **GUILHEM GODIN.**  
1 — 193: 2. *Si'l gens cors...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 139.
220. **GUILHEM D'HYÈRES.** [Pillet : G. d'Ieiras.]  
1 — 83: 2. *A Dieu...* ch. relig. MAHN, *Ged.*, 7.
223. **GUILHEM MAGRET.** Édition : F. NAUDIETH, *Der Trobador Guillem Magret*, (Beihefte zur Zeitschr., 52, p. 79-144), Halle, 1914.  
1 — 597: 4. *Aiga poja...* sirv. éd. VI, p. 126.  
2 — 390: 12. *Atrestan...* ch. éd. I, p. 104.  
3 — 390: 5. *Enaissi...* ch. éd. II, p. 109.  
4 — 390: 25. *Ma domna...* ch. éd. III, p. 114.  
5 — Voir 231, 3. (éd. VIII.)  
5a — 52: 2. *Mouï me plai...* sirv. éd. VII, p. 131.  
6 — 504: 3. *No valon re...* cobl. éd. V, p. 123.  
7 — 537: 1. *Trop melhs...* ch. éd. IV, p. 118.
225. **GUILHEM DE MONTANHAGOL.** Édition : J. COULET, *Le troubador Guilhem Montanhagol*, (Bibl. mérid., 4), Toulouse, 1898.  
1 — 577: 102. *A Lunel...* ch. (cf. 96, 1). éd., p. 63.

225, **GUILHEM DE MONTANHAGOL.** Cf. ci-dessous, Appendice, 70 (?) et 71 (?).

- 2 — 144: 1. *Ar ab lo...* ch. éd., p. 69. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 425. VISCARDI, *Flor.*, p. 86.
- 3 — 80: 1. *Belh m'es...* sirv. éd., p. 76.
- 4 — 504: 13. *Del tol vei...* sirv. éd., p. 87. BERTONI, *Po. prov.*, p. 90.
- 5 — 361: 9. *Ges per...* sirv. éd., p. 95.
- 6 — 215: 5. *Leu chasoneta...* ch. éd., p. 104.
- 7 — 675: 1. *Non an lan...* ch. éd., p. 110.
- 8 — 589: 4. *Non estarai...* ch. éd., p. 119.
- 9 — 150: 1. *No sap per que...* ch. éd., p. 130.
- 10 — 326: 6. *Nulhs hom...* ch. éd., p. 138.
- 11 — 335: 8. *On mais...* sirv. éd., p. 147.
- 12 — 313: 1. *Per lo mon...* sirv. éd., p. 154.
- 13 — 577: 103. *Qui vol...* sirv. éd., p. 160.
- 14 — 61: 1. *Senh' en Sordel...* partimen (437, 30). éd., p. 168. BONI, [voir 437], p. 94.
226. **GUILHEM DE MUR.** Édition partielle dans PFAFF, [voir 248].  
1 — 360: 2. *De so don...* partimen (248, 25 ; 140, 1a ; 296, 1). éd., p. 246.  
2 — 353: 3. *D'un sirventes...* ch. crois. APPEL, *Ined.*, p. 144.  
3 — Voir 248, 36.  
4 — Voir 248, 37.  
5 — Voir 140, 1b.  
6a — Voir 140, 1c.  
7 — 577: 242. *Guiraut Riquier, pois etz...* partimen (248, 41). éd., p. 243.  
8 — 651: 4. *Guiraut Riquier, segon...* partimen (248, 42). éd., p. 250.
227. **GUILHEM PEIRE DE CAZALS.** Édition partielle, en reproduction photographique : W. MULERTT, *Der Trobador Guillem Peire de Cazals*, dans *Philologische Studien aus dem romanisch-germanischen Kulturkreise*, [Mélanges] K. Voretzsch, Halle, 1927, planches, entre p. 284 et 285 (cité MULERTT) ; J. MOUZAT, *Guilhem Peire de Cazals, troubador du XIII<sup>e</sup>*, Paris, 1954 (cité : éd.).  
1 — 119: 1. *Ab lo pascor...* ch. MAHN, *Ged.*, 184. éd. VIII, p. 56.  
2 — 507: 1. *A l'avinen...* ch. MAHN, *Ged.*, 23. MULERTT, planche III. éd. IV, p. 46.  
3 — 807: 1. *Ara pois vei...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 313. éd. IX, p. 59.  
4 — 508: 1. *Ara m'es belh...* ch. MULERTT, planche I. éd. VI, p. 51.  
5 — 721: 1. *A trop gran...* ch. MULERTT, planche II (début seulement). FRANK, *Bolettn*, t. 23, p. 70. éd. V, p. 48.  
6 — 624: 23. *Be'm plagr' oimais...* ch., MULERTT, planches I-II. éd. I, p. 37.  
7 — 494: 1. *Bernart...* partimen (58, 2). *Studj*, t. 5, p. 496. éd. XI, p. 65.  
8 — 412: 2. *D'una leu...* ch. *Revue*, t. 39, p. 183. éd. X, p. 61,

225,9. Cf. t. I, Introduction, § 53, p. XXX

225,10. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

227,4,6 et 11. Cf. t. I, Introduction, § 9, p. XVIII-XIX, note 4.



- 9 — 516: 4. *Enqueras...* ch. KLEIN, [voir 305], p. 105, note. éd. II, p. 40.
- 10 — 635: 5. *Ja lan...* ch. FRANK, *Boletín*, t. 23, p. 73. éd. III, p. 43.
- 11 — 237: 1. *Per re...* ch. MULERTT, planches III-IV. éd. VII, p. 54.
- 229. GUILHEM RAIMON.**
- 1a — 528: 3. *Amics Ferrairi...* échange de cobl. (150, 1). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 461. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 291.
- 2 — 31: 1. *N' Aimeric...* tenson (10, 35). APFEL, *Chrest.*, n° 89. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 212. SHEPARD et CHAMBERS, [voir 10], p. 180.
- 3 — 719: 1. *N'Obs de Biguli...* cobl. DE BARTHOLOMAEIS, *ibid.*, t. II, p. 193.
- 4 — 673: 2. *On son...* cobl. (rép. : 302, 1). *Ibid.*, p. 194.
- 230. GUILHEM RAIMON DE GIRONELA.**
- 1 — 530: 1. *Gen m'aparelh...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 146.
- 1a — 624: 80. *Del joi...* partimen (383, 1). SELBACH, *Streitged.*, p. 124.
- 2 — 292: 1. *La clara...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 148.
- 3 — 210: 1. *Pois l'amors...* ch. *Ibid.*, p. 150.
- 230a. GUILHEM RAINIER.**
- 1 — Voir 248, 43.
- 231. GUILHEM RAINOL (D'APT).**
- 1 — 24: 1. *Auzir cuidei...* tenson (fictive?). KOLSEN, *Trob.*, p. 37.
- 1a — 382: 10. *A tornar m'er...* sirv. STIMMING, [voir 80, 42], p. 136.
- 2 — 598: 10. *Laissatz...* sirv. *Revue*, t. 34, p. 34.
- 3 — 46: 2. *Magret...* tenson (223, 5). NAUDIETH, [voir 223], p. 135.
- 4 — 91: 3. *Quan aug...* romance parodique (?). KOLSEN, *Dicht.*, p. 61.
- GUILHEM DE SAINT-DIDIER, voir 234.**
- 233. GUILHEM DE SAINT-GRÉGOIRE.**
- 2 — 864: 5. *Ben grans...* sextine (sirv.). *Studi rom.*, t. 13, p. 31.
- 3 — 628: 1. *Nueg e jorn...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 152.
- 4 — 881: 1. *Razon...* ch. *Arch.*, t. 147, p. 213.
- 5 — 730: 2. *Senher Blacatz...* partimen (97, 9). *Zeitschr.*, t. 23, p. 237.
- 234. GUILHEM DE SAINT-DIDIER.** [Pillet : G. de Saint-Leidier.] Édition partielle dans MAHN, *Werke*, t. II.
- 1 — 602: 1. *Ab mil...* ch. éd., p. 50.
- 2 — 474: 1. *Aissi com a...* ch. relig. éd., p. 52.
- 3 — 382: 11. *Aissi com es...* ch. éd., p. 39. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 381.
- 4 — 421: 1. *Ben chantera...* ch. éd., p. 53.
- 5 — 879: 10. *Belh m'es...* ch. éd., p. 45.
- 6 — 577: 211. *Companhon...* ch. éd., p. 46. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 378.
- 7 — 682: 2. *Domna...* ch. éd., p. 42.
- 8 — 382: 1. *D'una domna...* tenson fictive. éd., p. 55.
- 9 — 577: 154. *El mon...* ch. éd., p. 40.

229,2. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.

- 11 — 421: 16. *Estat aurai...* ch. éd., p. 48. APPEL, [voir 70], p. 329.
- 12 — 382: 2. *En Guilhems...* tenson (avec un inconnu). *Studj*, t. 8, p. 447.
- 14 — 376: 10. *Malvaza...* ch. éd., p. 49.
- 15 — 624: 5. *Per Dieu...* ch. APPEL, [voir 70], p. 337.
- 15a — 743: 1. *Pois major dol...* planh. *Arch. rom.*, t. 1, p. 230. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 384.
- 16 — 3: 4. *Pois lan...* ch. éd., p. 41.
- 17 — 57: 1. *S'ieu tot...* ch. LEWENT, *Studi mediev.*, t. 9, p. 140.
- 235. GUILHEM DE SALIGNAC.** Édition dans STREMPPEL, [voir 249].
- 1 — 577: 22. *A vos cui...* ch. éd., p. 64.
- 2 — descort : 2. *Per solatz...* éd., p. 59. BARTSCH, *Chrest.*, col. 227.
- 236. GUILHEM DE LA TOR.** Édition : F. BLASI, *Le poesie di Guilhem de la Tor*, (Bibl. dell'Arch. rom., 21), Firenze, 1934.
- 1 — 322: 1. *Bon' aventura...* ch. éd. I, p. 3.
- 2 — 34: 1. *Chanson...* ch. éd. VIII, p. 29.
- 3 — 215: 2. *De saint Martin...* sirv. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 130. éd. XI, p. 43.
- 3a — descort : 17. *En vos...* éd. IX, p. 35.
- 4 — 592: 60. *Ges cilh...* ch. éd. II, p. 5.
- 5 — 592: 27. *Plus que...* ch. éd. VI, p. 22.
- 5a — 3: 5. *Pois n' Aimerics...* sirv. USSEGLIO, [voir 15, 1], t. II, p. 404. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 213. éd. XIV, p. 56. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 335. BERTONI, *Po. prov.*, p. 87. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 51. HILL, *Anthol.*, p. 187. PICCOLO, *Primav.*, p. 283.
- 6 — 79: 1. *Quant hom...* ch. éd. III, p. 9.
- 7 — 500: 1. *Qui sap...* ch. éd. V, p. 17.
- 8 — 592: 6. *Senher n'Imbertz...* partimen (250, 1). éd. XII, p. 45.
- 9 — 21: 1. *Si mos...* ch. éd. IV, p. 13.
- 10 — 302: 6. *Una, doas...* sirv. éd. VII, p. 27. UGOLINI, *Arch. rom.*, t. 23, p. 47.
- 11 — 3: 6. *Un sirventes...* sirv. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 137. éd. X, p. 40. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 89.
- 12 — 390: 17. *Us amics...* partimen (437, 38). BONI [voir 437], p. 84. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 63. éd. XIII, p. 50. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 50.
- 237. GUILHEM UC (D'ALBI).**
- 1 — 382: 87. *Quan lo braus...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 155.
- 238. GUIONET.**
- 1 — 414: 2. *Cadenel...* partimen (106, 11). APPEL, [voir 106], p. 68.
- 1a — 376: 11. *En Maenart...* partimen (291, 1). ms. G, p. 304. ms. Q, p. 66. CARSTENS, [voir 201, 4a], p. 104.

234,12. Cf. t. I, Introduction, § 38, p. XXV, note 3.

234,12a et 15a. Cf. t. I, Introduction, § 16, p. XXI.

36,10. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. XXVII, note 4.

- 2 — 368 : 3. *En Raembaut...* partimen (388, 2). KOLSEN, *Trob.*, p. 40.  
 2a— Voir 201, 4a.  
 3 — 385 : 2. *Pomairols...* partimen (373, 1). SUCHIER, *Denkm.*, p. 338.  
 ASTON, [voir 366], (n° XXXIV), p. 170.
240. GUIRAUDO LO ROS. Édition partielle dans MAHN, *Werke*, t. III.  
 1 — 652 : 2. *A la mia fe...* ch. éd., p. 170.  
 2 — 584 : 4. *A lei de...* ch. éd., p. 172.  
 3 — 382 : 101 et 225 : 2. *Amors...* ch. MAHN, *Ged.*, 209.  
 4 — 684 : 1. *Ara sabrai...* ch. éd., p. 173.  
 5 — 705 : 8. *Aujatz...* ch. éd., p. 174.  
 6 — 624 : 63. *Be m ten...* ch. éd., p. 175. BARTSCH, [voir 364, 12],  
 p. 129.  
 6a— 295 : 2. *En Giraldon...* partimen (avec un inconnu). éd., p. 171.  
 SUCHIER, *Denkm.*, p. 333.  
 7 — 577 : 133. *Nulhs hom...* ch. éd., p. 171. STREMPER, [voir 249], p. 78.
241. GUIRAUT.  
 1 — 420 : 1. *N'Uc de Saint Circ...* sirv. (rép. : 457, 2a). JEANROY,  
 [voir 457], p. 126.
242. GIRAUT DE BORNEIL. Édition : A. KOLSEN, *Sämliche Lieder des Trobadors Giraut de Bornelh*, t. I [-II], Halle, 1910 [-1935].  
 1 — 826 : 1. *A be chantar...* ch. éd. XIV, p. 66.  
 2 — 723 : 1. *Ab semblan...* ch. éd. XXXI, p. 174.  
 3 — 172 : 1. *Ailas...* ch. éd. II, p. 6. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 143.  
 RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 329. PICCOLO, *Primav.*, p. 70.  
 4 — 822 : 1. *Aital...* ch. éd. XX, p. 100.  
 5 — 490 : 1. *Alegrar...* ch. éd. IX, p. 40.  
 6 — 484 : 1. *A l'onor...* ch. crois. éd. LX, p. 384.  
 8 — 577 : 212. *Amars...* ch. éd. VI, p. 24. PICCOLO, *Primav.*, p. 80.  
 9 — 452 : 1. *Amors...* ch. éd. XV, p. 74.  
 10 — 866 : 1. *Ans que...* ch. éd. III, p. 10. J.-J. SALVERDA DE GRAVE,  
*Observations sur l'art lyrique de Giraut de Borneil*, (Mededeelingen der kon. ned. akad. v. wet., afd. lett., nieuwe reeks, I, 1), Amsterdam, 1938, p. 113.  
 11 — 734 : 1. *A penas...* ch. éd. IV, p. 14. VISCARDI, *Flor*, p. 55.  
 12 — 566 : 2. *Aquest...* ch. éd. VIII, p. 34.  
 13 — 400 : 1. *Ar ai...* ch. éd. I, p. 2. BERRY, *Flor*, p. 210. CAVALIERE  
*Lir. prov.*, p. 103. HILL, *Anthol.*, p. 56. RIQUER, *Lírica*, t. I,  
 p. 326.  
 14 — Voir 389, 10a. (éd. LVIII.)  
 15 — 679 : 1. *Ara quan...* sirv. éd. LXX, p. 440.  
 16 — 82 : 1. *Ara si m fos...* ch. éd. XXV, p. 130.  
 17 — 754 : 2. *Ar auziretz...* ch. éd. XXX, p. 166. RIQUER, *Lírica*, t. I,  
 p. 341.

240,3. Cf. t. I, Introduction, § 53, p. XXX, note 2.

240,6a. Cf. t. I, Introduction, § 38, p. XXV, note 3.

242, GIRAUT DE BORNEIL. Cf. ci-dessous, Appendice, 2, 23, 24, 72 et 73.

- 18 — 728 : 2. *Ben deu en bona...* ch. éd. XLIX, p. 308.  
 18a— 760 : 1. *Ben deu hom...* ch. éd. XXXVII, p. 212.  
 19 — 696 : 1. *Ben for' oimais...* sirv.-ch. éd. L, p. 314.  
 20 — 720 : 2. *Ben m'era...* sirv. éd. XLVI, p. 282.  
 22 — 714 : 2. *Be m plairia...* tenson (23, 1a). éd. LIX, p. 378. RIQUER,  
*Lírica*, t. I, p. 315.  
 23 — 642 : 1. *Ben era...* sirv. éd. LXIV, p. 408.  
 24 — 752 : 1. *Ben es drechs...* sirv. éd. LXXI, p. 446.  
 25 — 865 : 1. *Ben cove...* ch. éd. XXXII, p. 178.  
 26 — 14 : 1. *Ben vei...* ch. relig. éd. LXXIV, p. 470.  
 27 — 482 : 1. *Cardalhac...* sirv. éd. LXXV, p. 474.  
 28 — 851 : 1. *Car non ai...* ch. éd. XXXVIII, p. 214.  
 29 — 880 : 1. *Chans en broth...* ch. éd. XXII, p. 110.  
 30 — 820 : 1. *De chantar ab deport...* sirv. éd. LXXII, p. 454.  
 31 — 829 : 1. *De chantar me fora...* ch. éd. XLI, p. 236.  
 32 — 709 : 1. *Dels belhs dichs...* sirv. éd. LXVIII, p. 430.  
 33 — 766 : 1. *En un chantar...* sirv.-ch. éd. LII, p. 328.  
 34 — 39 : 1. *Gen m'alen...* ch. éd. XXIII, p. 114.  
 35 — 382 : 38. *Gen m'estava...* ch. éd. XXXIV, p. 192.  
 36 — 446 : 1. *Ges aissi...* sirv.-ch. éd. XLV, p. 272.  
 37 — 722 : 1. *Ges de sobrevoler...* ch. éd. XXIX, p. 160.  
 38 — 363 : 3. *Honratz es hom...* sirv. *Arch.*, t. 129, p. 467. DE BARTHO-  
 LOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 68.  
 39 — 213 : 1. *Ja m vai...* sirv.-ch. éd. XLIII, p. 254.  
 40 — 724 : 1. *Jois e chans...* ch. éd. XLVII, p. 290.  
 41 — 212 : 1. *Jois sia...* ch. crois. éd. LXI, p. 392.  
 42 — 78 : 1. *La flors...* ch. éd. XXVI, p. 138.  
 43 — 577 : 290. *Las, com m'ave...* ch. éd. XXI, p. 106.  
 44 — 713 : 1. *L'autrier...* past. éd. LVI, p. 360. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 149. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 351. PICCOLO, *Primav.*,  
 p. 76.  
 45 — 693 : 1. *Leu chansoneta...* sirv.-ch. éd. XLVIII, p. 300.  
 46 — 795 : 2. *Lo dous chans...* romance. éd. LV, p. 348.  
 47 — 828 : 1. *Los aplechs...* sirv.-ch. éd. XLII, p. 244.  
 48 — 800 : 1. *M'amiga...* ch. éd. XXIV, p. 124.  
 49 — 860 : 1. *No m platz...* ch. éd. XIX, p. 96.  
 51 — 424 : 6. *No posc sofrir...* ch. éd. XL, p. 228. BERTONI, *Po. prov.*,  
 p. 41.  
 52 — 424 : 7. *No sai...* sirv. *Zeitschr.*, t. 39, p. 165.  
 52a— 549 : 1. *No s pot sofrir...* sirv. éd. LXIX, p. 436.  
 53 — 824 : 1. *Nulha res...* ch. éd. XI, p. 52.  
 54 — 801 : 1. *Ops m'agra...* sirv. éd. LXVI, p. 420.  
 55 — 480 : 1. *Per solatz...* sirv. éd. LXV, p. 412. HILL, *Anthol.*, p. 64.  
 RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 356.  
 56 — 830 : 1. *Planh e sospir...* planh. éd. LXXVII, p. 486.  
 57 — 792 : 1. *Quan branca...* ch. éd. XXXIX, p. 222.

242,34. Cf. t. I, Introduction, § 55, p. XXXI, note 2.

242,55. Cf. ci-dessous, Appendice, 54 et 55.



- 58 — 712: 1. *Quan creis...* ch. éd. XXXIII, p. 184.  
 59 — 653: 1. *Quan la brun' aura...* ch. éd. XVIII, p. 90.  
 60 — 511: 1. *Quan lo frechs...* ch. éd. XII, p. 58. BERRY, *Flor.*, p. 214, CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 106. HILL, *Anthol.*, p. 58. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 333.  
 62 — 848: 1. *Qui chantar sol...* ch. éd. XLIV, p. 262.  
 63 — 873: 1. *Razon e loc...* ch. éd. XVII, p. 82.  
 64 — 156: 2. *Reis glorios...* alba. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 107. éd. LIV, p. 342. BERRY, *Flor.*, p. 206. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 147. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 130. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 109. HILL, *Anthol.*, p. 59. GENTILE, *Ant. testi*, p. 120. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 348. PICCOLO, *Primav.*, p. 74. PANVINI, dans *Siculorum Gymnasium*, t. 2, p. 88.  
 65 — 72: 2. *S'anc jorn...* planh. éd. LXXVI, p. 480.  
 66 — 51: 6. *S'ara no...* ch. éd. V, p. 18.  
 67 — 571: 13. *S'es chantars...* sirv. éd. LXII, p. 398.  
 68 — 38: 1. *Ses valer...* ch. éd. XXXVI, p. 202.  
 69 — 19: 2. *S'ie'us quier...* tenson (12a, 1). éd. LVII, p. 366. HILL, *Anthol.*, p. 60.  
 69a — 176: 2. *Si ja d'amor...* ch. éd. XIII, p. 64.  
 70 — 858: 1. *Si'l cors...* ch. éd. XVI, p. 78.  
 71 — 171: 2. *Si'm plagues...* ch. éd. X, p. 48.  
 72 — 647: 1. *Si'm senlis...* ch. éd. XXVII, p. 148.  
 73 — 697: 1. *Si per...* sirv. éd. LXXIII, p. 462.  
 74 — 844: 1. *Si sotils...* ch. éd. LI, p. 320.  
 75 — 562: 1. *Solatz, jois...* sirv. éd. LXIII, p. 402.  
 76 — 201: 1. *Sol qu'amors...* ch. éd. VII, p. 28.  
 77 — 302: 8. *Tals gen...* sirv. éd. LXVII, p. 426. VISCARDI, *Flor.*, p. 58.  
 78 — 827: 1. *Tostemps...* ch. éd. XXXV, p. 194.  
 79 — 763: 1. *Tot soavet...* ch. éd. XXVIII, p. 154. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 337.  
 80 — 161: 6. *Un sonet...* sirv. éd. LIII, p. 334. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 345.
- 243. GUIRAUT DE CALANSON.** Édition : W. ERNST, *Die Lieder des provenzalischen Trobadors Guiraut von Calanso*, dans *Rom. Forsch.*, t. 44, 1930, p. 255-406.
- 1 — descort : 12. *Ab la verdura...* éd. VIII, p. 322.  
 2 — 577: 23. *Celeis cui...* ch. éd. VII, p. 320. GUILLAUMIE, *Flor. gasc.*, p. 24. HILL, *Anthol.*, p. 159.  
 4 — 225: 4. *Ara s'es...* ch. éd. IX, p. 326.  
 5 — descort : 3. *Belh semblan...* éd. X, p. 328.  
 6 — 605: 1. *Belhs senher Dieus...* planh. éd. XI, p. 331.

242,60. Cf. t. I, Introduction, § 76, p. xxxvii, note 3.

242,64. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

242a, GUIRAUT DE CABRERA. Voir Deuxième liste, *Ensenhamens* (242a,1). Cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.

243, GUIRAUT DE CALANSON. Voir aussi Deuxième liste, *Ensenhamens* (243,7a). Cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.

- 7 — 667: 1. *El mon...* ch. éd. II, p. 307.  
 8 — 643: 1. *Li mei desir...* ch. éd. VI, p. 317.  
 8a — 633: 1. *Los greus...* ch. éd. I, p. 305.  
 9 — 747: 8. *Si tot...* ch. éd. IV, p. 311.  
 10 — 512: 1. *Tan doussamen...* ch. éd. V, p. 314.  
 11 — 202: 1. *Una doussa...* ch. éd. III, p. 309.
- 244. GUIRAUT D'ESPAGNE.** Édition : O. HOBY, *Die Lieder des Trobadors Guiraut d'Espanha*, thèse, Fribourg, Suisse, 1915.
- 1 — 407: 23. *Domna...* dansa. éd. IV, p. 14. HILL, *Anthol.*, p. 208.  
 1a — 115: 1. *Be volgra...* dansa. éd. XIII, p. 38.  
 2 — 16: 1. *Gen m'auci...* dansa. éd. V, p. 17.  
 3 — 99: 1. *Ges ancara...* dansa. éd. VI, p. 19.  
 4 — 44: 4. *Lo fin cor...* dansa. éd. XV, p. 43.  
 5 — 316: 1. *Na Ses-Merce...* dansa. éd. VII, p. 22.  
 6 — 407: 26. *No posc plus...* dansa. éd. VIII, p. 24.  
 8 — 156: 1. *Per amor...* dansa-pastourelle. éd. XVII, p. 47. BERRY, *Flor.*, p. 22. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 500. CASAS HOMS, *Boletín*, t. 20, p. 187.  
 9 — 298: 1. *Pois ara...* ch. éd. I, p. 1.  
 10 — 378: 2. *Pois se par...* dansa. éd. IX, p. 27.  
 11 — 577: 70. *Qui en pascor...* ch. éd. II, p. 5.  
 12 — 407: 19. *La gaia...* dansa. éd. X, p. 30. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 479.  
 13 — 592: 61. *S'ieu en pascor...* ch. éd. III, p. 9.  
 14 — 407: 14. *Si la belha...* dansa. éd. XI, p. 32.  
 15 — 256: 1. *Si'l dous...* dansa. éd. XII, p. 35.  
 16 — 55: 1. *Si no'm secor...* dansa. éd. XIV, p. 41.
- 245. GUIRAUT DE LUC.** Édition : M. DE RIQUER, *El trovador Giraut del Luc y sus poesias contra Alfonso II de Aragón*, dans *Boletín*, t. 23, p. 209-248.
- 1 — 3: 10. *Ges si tol...* sirv. éd. II, p. 236.  
 2 — 695: 2. *Si per malvatz...* sirv. éd. I, p. 234.
- 246. GUILHEM DE L'OLIVIER** (D'ARLES). Éditions : BARTSCH, *Denkm.* (cité BARTSCH), et SCHULTZ-GORA, *Prov. Stud.*, fasc. I, p. 24-82 (cité éd.). Toutes les pièces sont des *coblas*.
- 1 — 635: 9. *Aissi com...* BARTSCH, p. 38. éd. XLIV, p. 47.  
 2 — 616: 1. *Aitan cert...* P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 108. éd. LXXIX, p. 58.  
 3 — 592: 48. *Aitan ben...* BARTSCH, p. 41. éd. LI, p. 49.  
 4 — 592: 16. *Alcun son...* BARTSCH, p. 44. éd. LXI, p. 52.  
 5 — 617: 2. *Alcus omes...* BARTSCH, p. 28. éd. X, p. 38.  
 6 — 577: 188. *Auzil ai...* BARTSCH, p. 35. éd. XXXII, p. 44.  
 7 — 577: 288. *Ben cortesa...* BARTSCH, p. 31. éd. XIX, p. 40.  
 8 — 624: 92. *Bona fes...* BARTSCH, p. 44. éd. LX, p. 52.  
 9 — 577: 145. *Bona fin...* BARTSCH, p. 36. éd. XXXVI, p. 45.  
 10 — 592: 51. *Bon es...* BARTSCH, p. 35. éd. XXXIII, p. 44.

244,8. Cf. ci-dessus, Introduction, § 53, p. xxx, note 2.



- 11 — 720 : 1. *Bos noirmens...* BARTSCH, p. 46. éd. LXVI, p. 54.  
 12 — 635 : 2. *Catre cauzas...* BARTSCH, p. 32. éd. XXII, p. 41.  
 13 — 136 : 1. *Catre manieras...* BARTSCH, p. 34. éd. XXIX, p. 43.  
 14 — 196 : 1. *Cert es...* BARTSCH, p. 36. éd. XXXV, p. 44.  
 15 — 584 : 2. *Cobes...* BARTSCH, p. 36. éd. XXXVII, p. 45.  
 16 — 598 : 7. *De razon...* BARTSCH, p. 40. éd. L, p. 49.  
 17 — 592 : 45. *Dieus donet...* BARTSCH, p. 45. éd. LXIII, p. 53.  
 18 — 592 : 18. *D'omes trop...* BARTSCH, p. 37. éd. XLI, p. 46.  
 19 — 590 : 1. *D'omes vei...* BARTSCH, p. 29. éd. XII, p. 39.  
 20 — 598 : 5. *En toiz...* BARTSCH, p. 48. éd. LXXII, p. 56.  
 21 — 592 : 52. *Entr' amis...* BARTSCH, p. 34. éd. XXXI, p. 43.  
 22 — 581 : 1. *Escrig o trop...* BARTSCH, p. 37. éd. XL, p. 46.  
 23 — 171 : 1. *Escrig trop...* BARTSCH, p. 33. éd. XXIV, p. 42.  
 24 — 592 : 46. *Fals' amor...* BARTSCH, p. 26. éd. II, p. 36.  
 25 — 598 : 4. *Fals semblans...* BARTSCH, p. 47. éd. LXX, p. 55.  
 26 — 598 : 6. *Gaug...* BARTSCH, p. 44. éd. LXII, p. 52.  
 27 — 592 : 21. *Hom ben...* BARTSCH, p. 40. éd. XLIX, p. 48.  
 28 — 534 : 1. *Hom deu...* BARTSCH, p. 48. éd. LXXIII, p. 56.  
 29 — 635 : 18. *Hom que per...* BARTSCH, p. 41. éd. LIII, p. 50.  
 30 — 598 : 2. *Hom que se...* BARTSCH, p. 28. éd. VIII, p. 37.  
 31 — 635 : 11. *Ieu ai visl...* BARTSCH, p. 36. éd. XXXVIII, p. 45.  
 32 — 577 : 180. *Ieu conseqüi...* BARTSCH, p. 39. éd. XLVI, p. 48.  
 33 — 392 : 3. *Ieu me tenc...* BARTSCH, p. 42. éd. LV, p. 50.  
 34 — 577 : 213. *Ieu no tenc...* BARTSCH, p. 33. éd. XXV, p. 42.  
 35 — 478 : 1. *Jocs...* BARTSCH, p. 30. éd. XV, p. 39.  
 36 — 496 : 5. *La plus falsa...* P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 107. éd. LXXVII, p. 57.  
 37 — 559 : 4. *La plus lial...* P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 107. éd. LXXVIII, p. 58.  
 38 — 585 : 1. *Mals temps...* BARTSCH, p. 39. éd. XLV, p. 47.  
 39 — 635 : 14. *Mals trachs...* BARTSCH, p. 39. éd. XLVII, p. 48.  
 40 — 577 : 181. *Maints se...* BARTSCH, p. 27. éd. VI, p. 37.  
 41 — 624 : 55. *Moutas...* BARTSCH, p. 34. éd. XXVIII, p. 43.  
 42 — 641 : 1. *Oc e no...* BARTSCH, p. 49. éd. LXXIV, p. 56.  
 43 — 592 : 10. *On mais...* BARTSCH, p. 47. éd. LXIX, p. 55.  
 44 — 639 : 1. *Per respieg...* BARTSCH, p. 45. éd. LXV, p. 53.  
 45 — 415 : 1. *Pieitz fa...* BARTSCH, p. 43. éd. LVII, p. 51.  
 46 — 635 : 10. *Pros domna...* BARTSCH, p. 28. éd. IX, p. 38.  
 47 — 625 : 1. *Qui ama...* BARTSCH, p. 29. éd. XI, p. 38.  
 48 — 561 : 1. *Qui en...* BARTSCH, p. 49. éd. LXXVI, p. 57.  
 49 — 577 : 104. *Qui sap...* BARTSCH, p. 30. éd. XIV, p. 39.  
 50 — 624 : 87. *Qui s'azaula...* BARTSCH, p. 29. éd. XIII, p. 39.  
 51 — 624 : 81. *Qui se vol...* BARTSCH, p. 31. éd. XX, p. 41.  
 52 — 577 : 189. *Qui vol...* BARTSCH, p. 30. éd. XVI, p. 40.  
 53 — 382 : 74. *Rics hom...* BARTSCH, p. 32. éd. XXIII, p. 41.  
 54 — 578 : 1. *Riquesas...* BARTSCH, p. 35. éd. XXXIV, p. 44.  
 55 — 598 : 8. *Salomos...* BARTSCH, p. 38. éd. XLII, p. 46.  
 56 — 577 : 134. *Seneca dis...* BARTSCH, p. 34. éd. XXX, p. 43.

- 57 — 577 : 199. *Seneca, que...* BARTSCH, p. 31. éd. XVII, p. 40.  
 58 — 586 : 1. *Sens...* BARTSCH, p. 46. éd. LXVIII, p. 54.  
 59 — 599 : 2. *S'ieu...* BARTSCH, p. 46. éd. LXVII, p. 54.  
 60 — 592 : 15. *Si fos...* BARTSCH, p. 37. éd. XXXIX, p. 46.  
 61 — 592 : 47. *Si per...* BARTSCH, p. 43. éd. LIX, p. 52.  
 62 — 577 : 284. *Si vols...* BARTSCH, p. 33. éd. XXVI, p. 42.  
 63 — 600 : 1. *So nos...* BARTSCH, p. 27. éd. VII, p. 37.  
 64 — 624 : 49. *S'us hom...* BARTSCH, p. 33. éd. XXVII, p. 42.  
 65 — 577 : 149. *Tal home...* BARTSCH, p. 40. éd. XLVIII, p. 48.  
 66 — 577 : 268. *Tant es...* BARTSCH, p. 31. éd. XVIII, p. 40.  
 67 — 595 : 1. *Tant no...* BARTSCH, p. 26. éd. I, p. 36.  
 68 — 592 : 12. *Tart e tost...* BARTSCH, p. 48. éd. LXXI, p. 55.  
 69 — 577 : 263. *Tota domna...* BARTSCH, p. 26. nos 3-5. éd. III-V, p. 36.  
 70 — 592 : 11. *Tot enaissi...* BARTSCH, p. 49. éd. LXXV, p. 57.  
 71 — 634 : 1. *Totz hom deu...* BARTSCH, p. 42. éd. LIV, p. 50.  
 72 — 624 : 82. *Totz hom me...* BARTSCH, p. 32. éd. XXI, p. 41.  
 73 — 639 : 5. *Totz hom se...* BARTSCH, p. 45. éd. LXIV, p. 53.  
 74 — 614 : 1. *Tres...* BARTSCH, p. 38. éd. XLIII, p. 47.  
 75 — 635 : 15. *Trop parlar...* BARTSCH, p. 41. éd. LII, p. 49.  
 76 — 635 : 17. *Trop volontatz...* BARTSCH, p. 42. éd. LVI, p. 51.  
 77 — 390 : 14. *Us hom...* BARTSCH, p. 43. éd. LVIII, p. 51.

248. GUIRAUT RIQUIER. Édition : S. L. H. PFAFF, formant le t. IV de MAHN, *Werke*. p. 1-100 et 233-254.

- 1 — 799 : 1. *Ab lo temps...* ch. éd. IX, p. 12.  
 2 — 105 : 1. *Ab pauc...* ch. éd. XIII, p. 19.  
 3 — 110 : 1. *Ab plazen...* alba. éd. LXIII, p. 95.  
 4 — 428 : 3. *Ad un fin...* ch. éd. LXVI, p. 97. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 126. BERRY, *Flor.*, p. 422. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 219. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 483. HILL, *Anthol.*, p. 212. PICCOLO, *Primav.*, p. 329.  
 5 — 574 : 1. *Aissi com cel...* ch. éd. VI, p. 8.  
 6 — 382 : 105. *Aissi pert...* ch. éd. II, p. 2.  
 7 — 388 : 1. *Aissi com es...* ch. relig. éd. XI, p. 15.  
 8 — 425 : 2. *A mon dan...* ch. éd. VIII, p. 11.  
 9 — 346 : 1. *Amors m'auci...* ch. (breu doble). éd. LXV, p. 97. BARTSCH, *Chrest.*, col. 309.  
 10 — 577 : 236. *Amors, pois...* ch. éd. V, p. 7.  
 11 — 390 : 21. *A'n Miquel...* partimen (300, 1 et 115a, 1). *Revue* t. 32, p. 110.  
 12 — 592 : 56. *Anc mais...* sirv. éd. XLI, p. 61.  
 13 — 186 : 1. *Anc non agui...* ch. éd. XIV, p. 21.  
 14 — 577 : 71. *Ara s'esfors...* partimen (141, 1). éd. LXXXVII, p. 236.  
 15 — 771 : 1. *A Saint Pos...* past. éd. LXII, p. 92. APPEL, *Chrest.*, n° 65. HILL, *Anthol.*, p. 213.  
 16 — 577 : 105. *Auzil ai dir...* tenson (100, 1). *Revue*, t. 32, p. 112.

- 17 — 577: 214. *Be'm degra...* sirv. éd. LIII, p. 78. BERRY, *Flor.*, p. 432. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 224. PICCOLO, *Primav.*, p. 331.
- 18 — 743: 4. *Be'm meravelh...* ch. éd. X, p. 14.
- 19 — 645: 8. *Be'm volgra...* sirv.-ch. éd. XII, p. 17.
- 20 — 424: 8. *Coms d'Astarac...* partimen (179, 1), éd. XCIII, p. 244.
- 21 — 295: 10. *Creire m'an fag...* sirv.-ch. éd. XXXIII, p. 49.
- 22 — 769: 1. *D'Astarac...* past. éd. LXI, p. 90. AUDIAU, *Past.*, p. 67.
- 23 — 577: 279. *De far chanson...* ch. éd. XV, p. 22. *Anuari*, 1909-1910, p. 575.
- 24 — 183: 1 et 639: 6. *De midons...* ch. éd. XIX, p. 28.
- 25 — Voir 226, 1. (éd. XCIV.)
- 26 — 252: 1. *En re...* ch. éd. III, p. 4.
- 27 — 592: 67. *En tot quan...* ch. relig. éd. XXXIX, p. 58.
- 28 — 390: 10. *Falcon...* partimen (147, 1). *Revue*, t. 32, p. 114.
- 29 — 747: 1. *Fis e verais...* ch. éd. XXIII, p. 34.
- 30 — 382: 19. *Forlz guerra...* sirv. éd. XLII, p. 63.
- 31 — 187: 2 et 645: 9. *Gauch ai...* ch. relig. éd. XLIII, p. 64.
- 32 — 770: 2. *Gaia...* past. éd. LIX, p. 86. AUDIAU, *Past.*, p. 56.
- 33 — 571: 2. *Grans afans...* sirv. éd. XXII, p. 32.
- 34 — 577: 24. *Guilhem Rainier...* partimen (230a,1). *Revue*, t. 32, p. 116.
- 36 — 549: 2. *Guilhem de Mur, causetz...* partimen (226, 3). éd. XCI, p. 241.
- 37 — 577: 190. *Guilhem de Mur, que...* tenson (226, 4). éd. LXXXVIII, p. 237. *Anuari*, 1909-1910, p. 572. NICOLAU D'OLWER, *Jaume I*, p. 403.
- 38 — Voir 154, 2a (éd. XCVIII.)
- 39 — Voir 296, 2. (éd. XC.)
- 40 — Voir 261, 1a. (éd. XCVII.)
- 41 — Voir 226, 7. (éd. XCII.)
- 42 — Voir 226, 8. (éd. XCVI.)
- 43 — Voir 154, 2b. (éd. LXXXVI.)
- 44 — 571: 3. *Humils, forfachs...* ch. relig. éd. XXI, p. 31.
- 45 — 577: 25. *Jamais...* ch. relig. éd. XLV, p. 67.
- 46 — 747: 7. *Jhesus Christz...* ch. relig. éd. XXIV, p. 35.
- 47 — 389: 1. *Kalenda...* ch. relig. éd. XLVIII, p. 72. *Act. troub.*, p. 203.
- 48 — 208: 1. *Karitalz...* ch. crois. éd. XXVI, p. 38.
- 49 — 770: 1. *L'autre jorn...* past. éd. LVII, p. 83. AUDIAU, *Past.*, p. 44. BERRY, *Flor.*, p. 426. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 229. HILL, *Anthol.*, p. 209.
- 50 — 773: 1. *L'autrier trobei la bergeira...* past. éd. LX, p. 88. AUDIAU, *Past.*, p. 61.
- 51 — 285: 1. *L'autrier trobei la bergeira d'antan...* past. éd. LVIII, p. 85. AUDIAU, *Past.*, p. 50.
- 52 — 134: 1. *Lo mons par...* sirv. éd. XL, p. 60.
- 53 — 146: 1. *Los bens...* ch. éd. XXIX, p. 43.
- 55 — 258: 1. *Mentaugutz...* ch. relig. éd. XXXVII, p. 54.
- 56 — 422: 2. *Mout me tenc...* ch. éd. XX, p. 30.

- 57 — 577: 26. *No cuidei...* ch. éd. LVI, p. 82.
- 58 — 879: 6. *No'm sai d'amor...* ch. éd. VII, p. 10.
- 59 — 192: 1. *No pose per re...* ch. relig. éd. XLVII, p. 70.
- 60 — 612: 11. *Ogan...* ch. éd. XXV, p. 37.
- 61 — 577: 280. *Ops m'agra...* ch. relig. éd. XLIV, p. 66.
- 62 — 418: 2. *Per proar...* sirv. éd. XXXVI, p. 53.
- 63 — 612: 3. *Plens de tristor...* planh. éd. XVIII, p. 27.
- 64 — descort : 22. *Pois aman...* éd. LXIV, p. 96.
- 65 — 239: 1. *Pois astres...* ch. éd. LIV, p. 80. BARTSCH, *Chrest.*, col. 307. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 221. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 485.
- 66 — 288: 1. *Pois sabers...* ch. éd. XXXV, p. 51. APPEL, *Chrest.*, n° 33.
- 67 — 839: 1. *Quar drechs...* sirv. éd. XVII, p. 25.
- 68 — 652: 1. *Qui'm disses...* sirv. éd. XXXI, p. 46. *Act. troub.*, p. 197.
- 69 — 94: 1. *Qui's tolgues...* ch. relig. éd. XXXVIII, p. 56.
- 70 — 113: 1. *Qui velha...* alba relig. éd. LXVII, p. 98.
- 71 — 798: 1. *Razos m'adui...* ch. éd. XXVIII, p. 42.
- 72 — 187: 3 et 645: 10. *Res no'm val...* sirv. éd. XLVI, p. 69.
- 73 — 401: 2. *Sancta Verges...* ch. relig. éd. LXVIII, p. 100.
- 74 — 577: 106. *Senh' en Austorc...* tenson (38, 1 et 140, 1d). éd. XCIX, p. 254.
- 75 — 368: 4. *Senh' en Enric, a vos...* partimen (140, 1 et 296, 4). éd. LXXXIX, p. 238.
- 76 — 636: 1. *Senh' en Enric, us reis...* partimen (140, 2 et 18, 1). éd. XCV, p. 248.
- 77 — 297: 4. *Senh' en Jordan...* tenson (272, 1; 403, 1 et 319, 7a). éd. LXXXV, p. 233.
- 78 — 305: 1. *Si chans...* ch. éd. LV, p. 81.
- 79 — 589: 12. *D'ieu ja trobat...* sirv. éd. XXXIV, p. 50. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 283.
- 80 — 425: 1. *Si ja'm deu...* sirv. éd. XVI, p. 24.
- 80a — 577: 160. *Si'us etz...* cobl. (rép. à 358, 1). *Revue*, t. 32, p. 118.
- 81 — 571: 4. *Tan m'es l'onratz...* sirv. éd. LII, p. 77. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 289.
- 82 — 473: 1 et 295: 7. *Tan m'es plazens...* ch. éd. I, p. 1. *Act. troub.*, p. 191.
- 83 — 577: 248. *Tan vei...* ch. éd. IV, p. 6.
- 84 — 380: 1. *Vertalz es...* sirv. éd. XLIX, p. 73.
- 85 — 773: 2. *Volontiers...* ch. éd. XXVII, p. 40. ANGLADE, *Anthol.*, p. 173. BERTONI, *Po. prov.*, p. 92.
- 86 — 624: 39. *Christian son...* ch. relig. éd. LI, p. 76.
- 87 — 611: 1. *Christias vei...* sirv. éd. XXX, p. 44.
- 88 — 577: 141. *Ieu cujava...* ch. relig. éd. L, p. 75.
- 89 — 568: 2. *Iverns no'm te...* sirv.-ch. éd. XXXII, p. 47. *Act. troub.*, p. 200.
249. GUIRAUT DE SALIGNAC. [Pillet : G. de Salaignac.] Édition : A. STREMPPEL, *Giraut de Salignac, ein provenzalischer Trobador*, thèse de Rostock, Leipzig, 1916.
- 1 — 577: 135. *Aissi com...* ch. éd. App. II, p. 73.



- 2 — 368 : 5. *D'una razo, Peironet...* partimen (367, 1). éd. II, p. 54. CRESCINI, *Man.*, p. 260. HILL, *Anthol.*, p. 157.
- 3 — 28 : 1. *Esparviers...* sirv. éd. I, p. 50.
- 5 — 705 : 12. *Tot en aital...* ch. éd. App. I, p. 69.
- 249a. H... [DOMNA H].
- 1 — 635 : 7. *Rofin...* partimen (426, 1). SCHULTZ, *Dicht.*, p. 25.
250. IMBERT.
- 1 — Voir 236, 8.
252. ISABELLA.
- 1 — 577 : 182. *N' Elias...* tenson (133, 7). JAESCHKE [voir 133], p. 133. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 471.
253. ISEUT DE CHAPIEU. [Pillet : I. de Capio.]
- 1 — 592 : 53. *Domna n' Almucs...* cobl. (rép. : 20, 2). SCHULTZ, *Dicht.*, p. 25. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 11.
254. ISNART D'ENTREVENNES. [Pillet : I. d'Antravenas.]
- 1 — 510 : 3. *Del sonet...* sirv. (cf. 97, 6 et 1). *Zeitschr.*, t. 23, p. 242.
- 1a — Voir 369, 1.
- 2 — 510 : 4. *Trop respon...* sirv. (cf. 97, 1). *Zeitschr.*, t. 23, p. 245.
255. ISARN.
- 1 — Voir 425, 1.
256. ISARN MARQUES.
- 1 — 577 : 171. *S'ieu fos...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 167.
257. ISARN RIZOL.
- 1 — 545 : 1. *Ailas...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 169.
258. JACME GRILL.
- 1 — Voir 436, 3.
- 1a — 3 : 7. *Pero car...* partimen (282, 18a). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 390. BRANCIFORTI [voir 282], p. 170.
259. JACME MOTE.
- 1 — 382 : 63. *Non es...* sirv. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 55.
- JAUFRE DE FOIXA, voir 304.
261. JAUFRE DE PONS.
- 1 — Voir 414, 1.
- 1a — 432 : 2. *Guiraut Riquier...* tenson (248, 40). MAHN, *Werke*, t. 4, p. 252.
262. JAUFRE RUDEL. Éditions : A. JEANROY, *Les chansons de Jaufré Rudel* (Class. fr. m. à., 15), 2<sup>e</sup> éd., Paris, 1924 (cité : éd.) ; M. CASELLA, *Jaufre*
- 253,1. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. xix, note 2.
- 262, JAUFRE RUDEL. Cf. ci-dessous, Appendice, 74 et 75.
- 262, 1-6. Textes reproduits également dans C. MEYER, *La princesse lointaine d'Edmond Rostand, analyse et commentaire critique, esthétique et littéraire*, Strasbourg, 1913 [11<sup>e</sup> partie, *Le troubadour Sire Jaufré Rudel, Prince de Blaye*], p. 162-170.

- Rudel, Liriche*, (II Melagrano, 1), Firenze, s. d. [1945] (cité : CASELLA) ; S. BATTAGLIA, *Jaufre Rudel e Bernardo di Ventadorn, Canzoni* (Coll. Speculum, 3), s. l. n. d. [Napoli, 1949] (cité : BATTAGLIA).
- 1 — 571 : 9. *Belhs m'es...* ch. éd. IV, p. 9. CASELLA, V, p. 62. MARONE, *Trov.*, p. 79. BATTAGLIA, p. 124.
- 2 — 376 : 8. *Lanquan...* ch. éd. V, p. 12. BERRY, *Flor.*, p. 58. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 54. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 111. CAVALLIERE, *Lir. prov.*, p. 36. HILL, *Anthol.*, p. 27. CASELLA, III, p. 50. GENTILE, *Ant. testi*, p. 98. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 105. PICCOLO, *Primav.*, p. 41. MARONE, *Trov.*, p. 68. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 53. BATTAGLIA, p. 118.
- 3 — 470 : 5. *No sap...* ch. éd. VI, p. 16. BERRY, *Flor.*, p. 66. HILL, *Anthol.*, p. 28. CASELLA, I, p. 40. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 109. MARONE, *Trov.*, p. 65. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 55. BATTAGLIA, p. 113.
- 4 — 397 : 1. *Pro ai...* ch. éd. III, p. 6. HILL, *Anthol.*, p. 25. CASELLA, IV, p. 56. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 102. MARONE, *Trov.*, p. 75. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 50. BATTAGLIA, p. 121.
- 5 — 838 : 2. *Quan lo rius...* ch. éd. II, p. 3. BERRY, *Flor.*, p. 62. CAVALLIERE, *Lir. prov.*, p. 33. BERTONI, *Po. prov.*, p. 32. HILL, *Anthol.*, p. 24. CASELLA, II, p. 46. VISCARDI, *Flor.*, p. 32. GENTILE, *Ant. testi*, p. 97. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 100. PICCOLO, *Primav.*, p. 36. MARONE, *Trov.*, p. 72. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 49. BATTAGLIA, p. 116. NYKL, *Speculum*, t. 20, p. 255.
- 6 — 341 : 1. *Quan lo rossinhols...* ch. éd. I, p. 1. CAVALLIERE, *Lir. prov.*, p. 39. CASELLA, VI, p. 68. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 97. PICCOLO, *Primav.*, p. 38. MARONE, *Trov.*, p. 83. BATTAGLIA, p. 127.
- 7 — 170 : 1. *Qui no sap...* ch. éd. VII, p. 18.
263. JAVARE.
- 1 — Voir 75, 4.
265. JOAN D'AUBUSSON. [Pillet : J. d'Albuzo.]
- 1a — 19 : 3. *Digatz mi...* tenson (437, 10a). *Giorn. stor.*, t. 38, p. 285. SCHULTZ-GORA, [voir 217, 4a], p. 55. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 71.
- 2 — 362 : 3. *En Nicolet...* tenson (310, 1). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 256. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 114. CAVALLIERE, *Lir. prov.*, p. 395. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 80. GENTILE, *Ant. testi*, p. 153.
- 3 — 382 : 12. *Vostra donna...* cobl. KOLSEN, *Zeitschr.*, t. 58, p. 99.
266. JOAN ESTEVE. Édition dans Azaïs, *Troub. de Béziers*, p. 59-119.
- 1 — 481 : 2. *Aissi co-l...* planh. éd. III, p. 70.
- 2 — 624 : 40. *Aissi com cel...* ch. éd. I, p. 63.
- 3 — 624 : 83. *Ara podem...* sirv. éd. II, p. 67.
- 4 — 250 : 1. *Cossi moria...* sirv. *Revue*, t. 32, p. 99. AUDIAU, *Nouv. Anthol.*, p. 239.
- 5 — 97 : 1. *El dous temps...* past. éd. VIII, p. 97. AUDIAU, *Past.*, p. 87.
- 6 — 577 : 156. *Francs reis...* sirv. éd. IV, p. 75.



- 7 — 276 : 1. *L'autrier...* past. éd. VII, p. 92. AUDIAU, *Past.*, p. 80.  
 8 — 528 : 2. *Lo senher...* ch. relig. éd. XI, p. 110.  
 9 — 317 : 1. *Ogan...* past. relig. éd. IX, p. 101. AUDIAU, *Past.*, p. 92.  
 10 — 407 : 11. *Planhen...* planh. éd. V, p. 78.  
 11 — 379 : 1. *Si m vai ben...* ch. éd. X, p. 106.
267. JOAN LAG.  
 1 — 152 : 3. *Qui vos...* tenson (127, 1). SELBACH, *Streitged.*, p. 118. CARSTENS [voir 201, 4a], p. 95.
268. JOAN MIRALHAS.  
 1 — Voir 401, 6.
269. JOAN DE PENNES.  
 1 — 407 : 21. *Un guerrier...* tenson fictive. BARTSCH, *Chrest.*, col. 353.
270. JOIOS DE TOULOUSE.  
 1 — 233 : 1. *L'autrier...* past. APPEL, *Ined.*, p. 171. AUDIAU, *Past.*, p. 111.
272. JORDAN.  
 1 — Voir 248, 77.
273. JORDAN BONEL.  
 1 — 335 : 2. *S'ira...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 311.  
 1a — 358 : 1. *Anc mais...* ch. *Arch.*, t. 142, p. 130.  
 1b — 117 : 2. *Non estarai...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 174.
276. JORDAN DE L'ISLE-SUR-SORGUE. [Pillet : J. de l'Isle de Venessi.]  
 1 — 612 : 4. *Longa sazou...* ch. NAPOLSKI, [voir 375], p. 98.
277. JORI.  
 1 — Voir 197, 1b.  
 2 — Voir 144, 1.
279. JUTGE.  
 1 — Voir 145, 1.
280. LAMBERT.  
 1 — 265 : 7. *Senher...* cobl. (rép. à 79, 1). LÉVY, [voir 217], p. 57, n° 9d. BERTONI, [voir 281], p. 58. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 252. SHEPARD et CHAMBERS, [voir 10], p. 95.
281. RAMBERTINO BUVALELLI. [Pillet : Lamberti de Buvalet.] Édition : G. BERTONI, *Rambertino Buvaletti trovatore bolognese e le sue rime provenzali* (Gesellschaft für romanische Literatur, 17), Dresden, 1908.  
 1 — 476 : 1. *Al cor...* ch. éd. I, p. 29. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 287.  
 2 — 332 : 83. *Ar quan...* ch. éd. II, p. 32.  
 3 — 730 : 1. *D'un salut...* ch. éd. VII, p. 47.  
 4 — 592 : 9. *Ieu sai...* ch. éd. III, p. 35. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 222.  
 5 — 644 : 3. *Ges de...* ch. éd. IV, p. 38.

- 6 — 431 : 1. *Mout chantera...* ch. éd. App. II, p. 55. ALMQVIST, [voir 202], p. 141.  
 7 — 580 : 1. *Pois vei...* ch. éd. App. I, p. 53. ALMQVIST, [voir 202], p. 150.  
 8 — 592 : 28. *S'a mon...* ch. éd. V, p. 41.  
 10 — 692 : 1. *Tolz m'era...* sirv. éd. VI, p. 44. BERTONI, *Po. prov.*, p. 79.
282. LANFRANC CIGALA. Éditions partielles : BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 316-376, etc. (cité : BERTONI) ; G. TOJA, *Lanfranco Cigala, Liriche* (Il Melagrano, 99-100), Firenze, s. d. [1952] (cité : TOJA). Édition complète : F. BRANCIFORTI, *Il canzoniere di Lanfranco Cigala* (Bibl. Arch. rom., 37), Firenze, 1954 (cité : éd.).  
 1 — Voir 436, 1. (éd. VIII.)  
 1a — 302 : 5. *Amics Rubaut...* partimen (429, 1). BERTONI, p. 413. éd. V, p. 126.  
 1b — 226 : 5. *Amics Simon...* partimen (436, 1a). BERTONI, p. 400. éd. XIV, p. 164.  
 1c — 782 : 2. *Anc mais...* ch. *Studj*, t. 5, p. 53.  
 1d — 353 : 4. *Be m meravilh...* sirv. *Ibid.*, p. 51, DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 274.  
 2 — 328 : 1. *En chantan...* ch. relig. BERTONI, p. 334. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 435. éd. XXX, p. 239.  
 3 — 401 : 1. *En mon fin...* ch. BERTONI, p. 321. TOJA, p. 44. éd. XXIV, p. 219.  
 4 — 846 : 1. *Entre mon...* tenson fictive. BERTONI, p. 344. BERTONI, *Po. prov.*, p. 82. HILL, *Anthol.*, p. 195. éd. X, p. 145.  
 5 — 330 : 1. *Escur...* ch. BERTONI, p. 316. HILL, *Anthol.*, p. 197. TOJA, p. 32. éd. XII, p. 154.  
 6 — 368 : 6. *Estier mon...* sirv. BERTONI, p. 359. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 163. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 99. HILL, *Anthol.*, p. 199. éd. XXI, p. 204.  
 7 — 624 : 24. *Ieu no chan...* planh. BERTONI, p. 347. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 281. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 102. TOJA, p. 48, éd. XXV, p. 222.  
 8 — 592 : 7. *Ges ieu no...* sirv. éd. XXIII, p. 214.  
 9 — 509 : 5. *Ges no sui...* ch. BERTONI, p. 372. éd. XXVI, p. 226.  
 10 — 776 : 1. *Gloriosa...* ch. relig. BERTONI, p. 341. TOJA, p. 62. éd. XXVIII, p. 232.  
 11 — 577 : 301. *Hom que...* cobl. éd. XXXI, p. 245.  
 12 — 624 : 25. *Joios...* ch. éd. VI, p. 130.  
 12a — Voir 201, 4b. (éd. XI.)  
 13 — 233 : 2. *Lantelm...* sirv. (rép. : 283, 1). éd. XVII, p. 181.  
 14 — 368 : 7. *Na Guilhelma...* partimen (200, 1). BERTONI, p. 379. éd. XVI, p. 173.  
 15 — 227 : 2. *N'Anric...* sirv. éd. II, p. 114.  
 16 — 592 : 5. *No sai...* ch. BERTONI, p. 323. éd. III, p. 116.

- 17 — 274: 3. *Oi, maire...* ch. relig. BERTONI, p. 331. SCHELUDKO, *Neuphil. Mitt.*, t. 37, p. 40. TOJA, p. 52. éd. XXIX, p. 236.
- 18 — 577: 261. *Pensius...* ch. relig. BERTONI, p. 366. éd. XXVII, p. 229.
- 18a — Voir 258, 1a. (éd. XV.)
- 19 — 542: 1. *Quant en bon...* ch. BERTONI, p. 363. éd. VII, p. 133.
- 20 — 592: 13. *Quan vei...* ch. crois. BERTONI, p. 355. éd. XXII, p. 209.
- 21 — 421: 20. *Raimon...* sirv. BERTONI, p. 416. éd. XIX, p. 195.
- 21a — Voir 436, 4. (éd. IX.)
- 21b — Voir 436, 5. (éd. XIII.)
- 22 — 6: 5. *Senh' en Tomas...* sirv. BERTONI, p. 369. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 196. éd. XVIII, p. 192.
- 23 — 517: 5. *Si mos chans...* ch. crois. BERTONI, p. 350. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 159. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 94. GENTILE, *Ant. testi*, p. 158. TOJA, p. 58. éd. XX, p. 198.
- 24 — 577: 172. *Tan franc...* ch. BERTONI, p. 375. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 157. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 92. éd. I, p. 112.
- 25 — 227: 3. *Un avinen...* ch. BERTONI, p. 327. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 431. TOJA, p. 38, éd. IV, p. 121.
- 26 — 421: 17. *Un sirventes...* cobl. éd. XXXII, p. 246.
- 26a — 382: 52. ... (-anha) ... sirv. *Studj*, t. 5, p. 45. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 245.
- 283. LANTELM.**  
1 — 233: 3. *Lanfranc...* sirv. (rép. à 282, 13). BRANCIFORTI, [voir 282], p. 187.  
2 — 577: 107. *Raimon...* partimen (393, 2). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 475.
- 284. LANTELMET D'AIGUILLON.** (Pillet : L. de l'Aguillo.)  
1 — 673: 3. *Ar ai ieu...* sirv. APPEL, [voir 80], p. 95. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 453.
- 285. MANFREDI LANCIA.** (Pillet : Lanza marques.)  
1 — 361: 2. *Emperador...* échange de cobl. (364, 19). ANGLADE, [voir 364], p. 66. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 65. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 15. HILL, *Anthol.*, p. 98.
- 286. LEMOZI.**  
1 — 547: 15. *Bernart...* tenson (70, 14). APPEL, [voir 70], p. 82. GHEZZI, [voir 70], p. 93.
- 288. LOMBARDA.**  
1 — 29: 2. *Nom volgr' aver...* cobl. (rép. à 54, 1). *Annales*, t. 18, p. 66. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 18. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 210.
- 289. PEIRE LUNEL, dit CAVALIER LUNEL DE MONTECH.** (Pillet : C. L. de Monteg.) Édition : E. FORESTIÉ, *P. de Lunel, dit Cavalier Lunel de*
- 285,1.** Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.  
**289,** PEIRE DE LUNEL. Voir aussi Deuxième liste, *Ensenhamens*. Cf. aussi t. I, Introduction, § 5, p. XVII, note 2.

*Montech, troubadour du XIV<sup>e</sup> siècle, dans Recueil de l'Académie des sciences, belles-lettres et arts de Tarn-et-Garonne, 2<sup>e</sup> série, t. 7, Montauban, 1891, p. 113.*

- 1 — 502: 2. *Mal vei...* ch. crois. BARTSCH, *Denkm.*, p. 124. éd., p. 167.  
1a — 382: 32. *Meravilhar...* sirv. éd., p. 174.  
2 — 612: 2. *Si com...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 189. éd., p. 159.  
3 — 577: 108. *Totz hom...* sirv. BARTSCH, *Denkm.*, p. 131. éd., p. 171.

**290. LUQUET GATELUS.**

- 1 — 326: 8. *Cora qu'ieu...* sirv. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 434. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 209. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 449. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 112.  
1a — 382: 64. *D'un sirventes...* sirv. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 438. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 226. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 120.  
2 — Voir 101, 8a.

**291. MAINART ROS.**

- 1 — Voir 238, 1a.

**292. MAISTRE.**

- 1 — 494: 2. *Fraire Berta...* tenson (73, 1). SELBACH, *Streitged.*, p. 102.  
**MANFREDI LANCIA**, voir 285.

**293. MARCABRU.** Édition : J.-M.-L. DEJEANNE, *Poésies complètes du troubadour Marcabru* (Bibl. mérid., 12), Toulouse, 1909.

- 1 — 54: 1. *A la fontana...* romance. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 94. éd., p. 3. BERRY, *Flor.*, p. 106. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 47. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 19. BERTONI, *Po. prov.*, p. 30. HILL, *Anthol.*, p. 16. GUILLAUMIE, *Flor. gasc.*, p. 14. GENTILE, *Ant. testi*, p. 90. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 45. PICCOLO, *Primav.*, p. 16. MARONE, *Trov.*, p. 57. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 37.  
2 — 733: 1. *A l'alena...* sirv. éd., p. 6.  
3 — 476: 3. *Al departir...* sirv. éd., p. 9. RONCAGLIA, *Cult. Neolat.*, t. 13, p. 5.  
4 — 211: 1. *Al prim...* sirv. éd., p. 13.  
5 — 157: 1. *Al son...* sirv. éd., p. 19.  
6 — Voir 451, 1.  
7 — 5: 18. *Ans que...* sirv. éd., p. 28.  
8 — 117: 3. *Assalz...* sirv. éd., p. 32.  
9 — 190: 1. *Aujatz...* sirv. éd., p. 37. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 52. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 27.  
11 — 649: 1. *Belh m'es quan la rana...* sirv. éd., p. 42.  
12 — 427: 4. *Belh m'es quan s'azombra...* sirv. *Arch.*, t. 33, p. 338. *Studj*, t. 3, p. 79, n° 71.  
12a — 538: 3. *Belh m'es quan s'esclarzis...* sirv. éd., p. 49.  
13 — 407: 16. *Belh m'es quan son...* sirv.-ch. éd., p. 53.  
14 — 864: 6. *Contra...* ch. éd., p. 57.  
15 — 91: 8. *Cortlesamen...* sirv. éd., p. 61.  
16 — 193: 7. *D'aisso...* sirv. éd., p. 65. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 42; le même, *Studi mediev.*, t. 17, p. 59.



- 17 — 118: 1. *Dirai vos en...* sirv. éd., p. 71. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 71.
- 18 — 55: 9. *Dirai vos senes...* sirv. éd., p. 77. BERRY, *Flor.*, p. 76. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 43. GUILLAUMIE, *Flor. gasc.*, p. 16. VISCARDI, *Flor.*, p. 25. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 48.
- 19 — 204: 1. *Doas cuidas...* sirv. éd., p. 89.
- 21 — 223: 5. *Belh m'es quan la folha...* sirv. éd., p. 103.
- 22 — 91: 9. *Empeire, per mi...* ch. crois. éd., p. 107. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 59. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 29; le même, *Cult. Neolat.*, t. 10, p. 160.
- 23 — 44: 8. *Empeire, per vostre...* sirv. éd., p. 112. RONCAGLIA, *Cult. Neolat.*, t. 10, p. 172.
- 24 — 196: 2. *En abriu...* sirv. éd., p. 115.
- 25 — 84: 1. *Estornelh...* romance. éd., p. 121. BERRY, *Flor.*, p. 88. GENTILE, *Ant. testi*, p. 94. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 63.
- 26 — 84: 2. *Ges l'estornelhs...* romance (suite de la précédente). éd., p. 126. BERRY, *Flor.*, p. 94. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 26. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 67.
- 28 — 376: 16. *Lanquan...* ch. éd., p. 131. PICCOLO, *Primav.*, p. 19.
- 29 — 55: 2. *L'autrier, a l'issida...* past. éd., p. 134.
- 30 — 51: 5. *L'autrier jos l'una...* past. éd., p. 137. BERRY, *Flor.*, p. 100. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 104. HILL, *Anthol.*, p. 17. GUILLAUMIE, *Flor. gasc.*, p. 21. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 40. PICCOLO, *Primav.*, p. 29. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 39.
- 31 — 371: 1. *L'iverns vai...* sirv. éd., p. 144.
- 32 — 266: 1. *Lo vers comensa...* sirv. éd., p. 152.
- 33 — 223: 4. *Lo vers comens...* sirv. éd., p. 159. RONCAGLIA, *Cult. Neolat.*, t. 11, p. 29.
- 34 — 405: 5. *Oimais...* sirv. éd., p. 165. PICCOLO, *Primav.*, p. 22.
- 35 — 456: 1. *Pax...* ch. crois. éd., p. 169. CRESCINI, *Rom. fragm.*, p. 393. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 107. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 22. HILL, *Anthol.*, p. 22. GENTILE, *Ant. testi*, p. 91. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 55. PICCOLO, *Primav.*, p. 25. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 34.
- 36 — 403: 5. *Per l'aura...* sirv. éd., p. 174.
- 37 — 669: 1. *Per savi...* sirv. éd., p. 178.
- 38 — 430: 6. *Pois la folha...* sirv. éd., p. 184.
- 39 — 405: 6. *Pois l'iverns...* sirv. éd., p. 191. RONCAGLIA, *Poes. pr. trov.*, p. 31.
- 40 — 359: 1 et 167: 1. *Pois mos...* sirv. éd., p. 196.
- 41 — 193: 3. *Pois ses folha...* sirv. éd., p. 201.
- 42 — 376: 13. *Quan l'aura...* sirv. éd., p. 205.
- 43 — 193: 8. *Senher...* sirv. (rép. à 16b, 1). éd., p. 99.
- 44 — 40: 2. *Soudadier...* sirv. éd., p. 208. BERRY, *Flor.*, p. 82. GUILLAUMIE, *Flor. gasc.*, p. 19.
- 293a. MARCABRU II.**  
1 — 272: 1. *Ben fora...* cobl. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 30, note 2. JEANROY, dans *Miscellany...* Leon E. Kastner, p. 303.

- 294. MARCOAT.**  
1 — 91: 15. *Mentre...* sirv. *Annales*, t. 15, p. 360. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 12.  
2 — 91: 16. *Una re...* sirv. *Annales*, t. 15, p. 365. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 13.
- 295. MARIA DE VENTADOUR.**  
1 — 577: 173. *Gui d'Ussel...* partimen (194, 9). AUDIAU, *Troub. d'Ussel*, p. 73.
- 296. MARQUES.**  
1 — Voir 226, 1.  
1a — 3: 14. *Domna...* tenson fictive. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 469. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 87.  
2 — 517: 6. *Guiraut...* partimen (248, 39). PFAFF, [voir 248], p. 240.  
4 — Voir 248, 75.
- 297. MATFRÉ ERMENGAU.** Édition partielle dans *Brev.*  
1 — 194: 1. *Cel que ditz...* cobl. *Brev.*, vers 30909 et suiv.  
2 — 630: 1. *Compaire...* cobl. (rép. à 341, 1). *Brev.*, vers 31714 et suiv.  
3 — 577: 136. *De midons...* cobl. *Brev.*, vers 30090 et suiv.  
4 — 783: 1. *Drechs e natura...* ch. BARTSCH, *Denkm.*, p. 79.  
5 — 141: 1. *Gardan dreg...* cobl. *Brev.*, vers 28765 et suiv.  
5a — 533: 3. *Greu es...* cobl. *Brev.*, vers 28020 et suiv.  
6 — 476: 4. *Meins la pretz...* cobl. *Brev.*, vers 34083 et suiv.  
7 — 740: 1. *Relenemens...* cobl. *Brev.*, vers 32447 et suiv.  
8 — 783: 2. *Temps es...* sirv. AZAÏS, *Troub. de Béziers*, p. 134.
- 298. MATIEU.**  
1 — 421: 21. *Senher Bertran...* cobl. (rép. : 84, 1a). KOLSEN, *Dicht.*, p. 203.
- 299. MATIEU DE QUERCY.** [Pillet : M. de CAERCI.]  
1 — 636: 2. *Tan sui...* planh. APPEL, *Ined.*, p. 193. NICOLAU D'OLWER, *Jaume I*, p. 405.
- 300. MIQUEL DE CASTILLON.**  
1 — Voir 248, 11.
- 301. MIR BERNART.**  
1 — Voir 435, 1.
- 302. MOLA.**  
1 — 673: 4. *Reis feriltz...* cobl. (rép. à 229, 4). DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 195.
- 303. MOINE.** [Pillet, ici et pour les suivants : Monge.]  
1 — Voir 16, 17.  
2 — Voir 75, 5.
- 304. JAUFRE DE FOIXA.** [Pillet : Monge de Foissan.] Édition : E. LI GOTTI,



- Jofre de Foixà, Vers e Regles de trobar* (Ist. filol. rom., 37),  
Modena, 1952.
- 1 — 301 : 3. *Ben m'a...* ch. éd., p. 55.  
2 — 622 : 1. *Ben volgra...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 196. éd., p. 58.  
3 — 624 : 12. *Ben volria...* ch. APPEL, *ibid.*, p. 198. éd., p. 61.  
4 — 714 : 8. *Sobre fusa...* cobl. *Annales*, t. 35-36, p. 313. éd., p. 64.
305. MOINE DE MONTAUDON. Édition : O. KLEIN, *Die Dichtungen des Mönchs von Montaudon* (Ausc. u. Abhandl., 7), Marburg, 1885.  
1 — 337 : 1. *Aissi com cel qu'a estat...* ch. éd. XI, p. 58.  
2 — 509 : 1. *Aissi com cel qu'a plag...* ch. éd. XII, p. 64.  
3 — 506 : 2. *Aissi com cel qu'es en...* ch. éd. XV, p. 74.  
4 — 516 : 1. *Aissi com cel qu'om...* ch. éd. XIII, p. 66.  
5 — 133 : 8. *Amics...* sirv. éd. VI, p. 47.  
6 — 715 : 1. *Ara pot...* ch. éd. XIV, p. 70.  
7 — 624 : 67. *Autra vetz...* tenson fictive. éd. III, p. 34. BERRY, *Flor.*, p. 362. PICCOLO, *Primav.*, p. 129.  
8 — 3 : 11. *Ben m'enojan, per saint Marsal...* sirv. éd. VII, p. 49.  
9 — 3 : 12. *Ben m'enoja, per saint Salvaire...* sirv. éd. VIIIb, p. 52.  
9a — 504 : 25. *Cel qui quier...* ch. *Studj*, t. 8, p. 439.  
10 — 33 : 1. *Fort m'enoja...* sirv. éd. IX, p. 54. BERRY, *Flor.*, p. 358. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 178. HILL, *Anthol.*, p. 109.  
12 — 541 : 3. *L'autrier fui...* tenson fictive. éd. II, p. 30. BERRY, *Flor.*, p. 348. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 142. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 175. BERTONI, *Po. prov.*, p. 51. HILL, *Anthol.*, p. 106. PICCOLO, *Primav.*, p. 126.  
13 — 44 : 6. *Manens...* tenson fictive. éd. V, p. 44.  
14 — 335 : 9. *Mos sens...* ch. éd. XVI, p. 77.  
15 — 3 : 13. *Mout mi platz...* sirv. éd. VIIIa, p. 51. BERRY, *Flor.*, p. 364. BERTONI, *Po. prov.*, p. 53. HILL, *Anthol.*, p. 108.  
16 — 91 : 10. *Pois Peire d'Alvergne...* sirv. éd. I, p. 18.  
17 — 504 : 15. *Senher...* cobl. éd. X, p. 57. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 181.
306. MONTAN.  
1 — 504 : 14. *Cascus...* cobl. ms. F, n° 173.  
2 — 224 : 1. *Ieu venh...* tenson fictive. MAHN, *Ged.*, 63.  
3 — Voir 437, 8.  
4 — 446 : 2. *Vostr'ales...* cobl. *Arch.*, t. 34, p. 414. *Studj*, t. 5, p. 539.
307. MONTAN SARTRE.  
1 — 29 : 3. *Coms de Tolzan...* sirv. *Revue*, t. 27, p. 157.
308. MOTET.  
1 — 577 : 146. *Si tot...* ch. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 101.
309. AT DE MONS. [Pillet : N'At de M.] Édition : W. BERNHARDT, *Die*
- 305, MOINE DE MONTAUDON. Voir aussi Deuxième liste, *Satire* (305, 11); cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx. Cf. encore ci-dessous, Appendice, 76-78 et 83.  
309, AT DE MONS. Voir aussi Deuxième liste, *Ensenhamens; Lettres*. Cf. encore ci-dessous, Appendice, 20, 26, 39 et 61.

- Werke des Trobadors N'At de Mons* (Altfranzösische Bibliothek, 11),  
Heilbronn, 1887.  
1 — 577 : 174. *La valors...* sirv. éd., p. 127. BARTSCH, *Chrest.*, col. 327.  
2 — 577 : 174 bis. *Reis rics...* cobl. *Flors*, t. I, p. 248; *Leys*, t. II, p. 129.
310. NICOLET DE TURIN.  
1 — Voir 265, 2.  
2 — Voir 156, 9.  
3 — 226 : 6. *N'Uc...* cobl. (rép. à 457, 36). JEANROY, [voir 457], p. 129. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 37. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 65.
311. OLIVIER DE LA MAR.  
1 — 850 : 4. *Ai, qual...* cobl. *Arch.*, t. 34, p. 414. *Studj*, t. 5, p. 541.
312. OLIVIER DEL TEMPLE. [Pillet : O. lo Templier.]  
1 — 577 : 72. *Estat aurai...* ch. crois. *Rom. Forsch.*, t. 21, p. 439. CARRERAS Y CANDI, dans [I<sup>er</sup>] *Congrès d'Historia de la Corona d'Aragó*, t. I, Barcelona, 1909, p. 113.
313. OSTE.  
1 — 577 : 302. *Guilhem...* partimen (201, 4). KOLSEN, *Trob.*, p. 44.
314. OZIL DE CADARS.  
1 — 833 : 1. *Assatz...* ch. MAHN, *Ged.*, 756-757. A. LÅNGFORS, *Le troubadour Ozil de Cadars...*, dans *Annales Academiae Scientiarum Fennicae*, ser. B, t. VII, n° 5, Helsinki, 1913, p. 184.
315. PALAIS. Édition : A. RESTORI, *Palais (Nozze Battistelli-Cielo)*, Cremona, 1892.  
1 — 749 : 2. *Adreg fora...* ch. éd., p. 14.  
2 — 541 : 4 et 348 : 1. *Be'm plai...* sirv. éd., p. 15. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 132.  
3 — 361 : 3. *Mout m'enoja...* cobl. éd., p. 16. WITTHOEFT, *Sirv. jogl.*, p. 72.  
4 — 264 : 1. *Mout se feira...* cobl. éd., p. 16. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 57. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 122.
317. PAUL LANFRANC.  
1 — 255 : 3. *Valens senher...* sonnet. G. ZACCAGNINI, *I rimatori pistoiesi dei secoli XIII e XIV*, Pistoia, 1907, p. 71. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 457.
319. PAULET DE MARSEILLE. Édition : E. LEVY, *Le troubadour Paulet de Marseille*, dans *Revue*, t. 21, 1882, p. 261-289.  
1 — 27 : 3. *Ab marrimen...* sirv. éd. VII, p. 279. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 257. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 132.  
2 — 390 : 15. *Aras qu'es...* ch. éd. IV, p. 274.  
3 — 393 : 1. *Ar que'l jorn...* ch. éd. I, p. 268.
- 309,2. Cf. t. I, Introduction, § 46, p. xxviii et § 100, p. xlvihi.  
315, PALAIS. Voir aussi Deuxième liste, *Estribolz* (315, 5). Cf. aussi t. I Introduction, § 14, p. xx.  
317, PAUL LANFRANC. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2.

- 4 — 179: 1. *Belha domna...* dansa. éd. V, p. 276.  
 5 — 394: 1. *Ges pels crois...* ch. éd. II, p. 270.  
 6 — 280: 1. *L'autrier...* past. éd. VIII, p. 280. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 215. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 114.  
 7 — 382: 22. *Razos...* planh. éd. VI, p. 278.  
 7a — Voir 248, 77. (éd. IX.)  
 8 — 606: 1. *Si tot...* ch. éd. III, p. 272.
- 320. PAVES.**  
 1 — 407: 3. *Anc de Rolan...* cobl. (cf. 217, 1a et 10, 9). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 301. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 77. SHEPARD et CHAMBERS, [voir 10], p. 73.
- 322. PEIRE.**  
 1 — Voir 16, 15.
- 322a. PEIRE.**  
 1 — 578: 2. *En aquel son...* tenson (201, 1). P. MEYER, *Dern. tronb.*, p. 51.
- 322b. PEIRE** [= PIERRE III D'ARAGON].  
 1 — 470: 6. *Car vei...* cobl. (rép. à 367, 2). *Revue*, t. 13, p. 65. RIQUER, [voir 325], p. 287.
- 323. PEIRE D'AUVERGNE.** Éditions : R. ZENKER, *Die Lieder Peires von Auvergne*, dans *Rom. Forsch.*, t. 12, 1900, p. 653-924. (cité : ZENKER) ; A. DEL MONTE, *Peire d'Alvernha, Liriche*, Torino, 1955 (cité : éd.).  
 1 — 867: 1. *Abans que...* sirv. APPEL, [voir 356], p. 97.  
 2 — 445: 1. *Ab fina...* ch. ZENKER, IV, p. 739. éd. III, p. 33.  
 3 — 178: 3. *Al dessebrar...* ch. ZENKER, VIII, p. 751. éd. II, p. 27.  
 4 — 621: 7. *Amics Bernartz...* tenson (70, 2). ZENKER, App. I, p. 790. APPEL, [voir 70], p. 10. HILL, *Anthol.*, p. 31. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 214.  
 5 — 403: 3. *Belha m'es...* sirv. ZENKER App. II, p. 792. HOEPPFNER, [voir 63], p. 33.  
 6 — 671: 1. *Belh m'es dous...* sirv. ZENKER, App. III, p. 795.  
 7 — 793: 1. *Belh m'es quan...* sirv. ZENKER, X, p. 758. *Studi mediev.*, t. 12, p. 136. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 201. éd. XIII, p. 135.  
 8 — 193: 4. *Belh m'es qui...* sirv. ZENKER, XI, p. 759. éd. XIV, p. 143.  
 9 — 421: 32. *Belh m'es qu'ieu...* sirv. ZENKER, XIII, p. 768. *Studi mediev.*, t. 12, p. 140. éd. XV, p. 149.  
 10 — 193: 9. *Ben m'es plāzen...* sirv. ZENKER, XIV, p. 770. *Studi mediev.*, t. 12, p. 139. éd. VIII, p. 77.  
 11 — 91: 11. *Chantarai...* sirv. ZENKER, XII, p. 761. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 95. HILL, *Anthol.*, p. 71. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 208. PICCOLO, *Primav.*, p. 110. éd. XII, p. 118.  
 12 — 759: 2. *Chantarai pois vei...* ch. ZENKER, V, p. 742. *Studi mediev.*, t. 12, p. 136. éd. IV, p. 41.  
 13 — 457: 1. *Cui bon vers...* sirv. (relig.) ZENKER, XVI, p. 775. éd. XVI, p. 158.

323, 7, 9, 10, 12, 15a et 16. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. xxvii, note 4.

- 14 — 612: 7. *De Dieu no posc...* ch. relig. ZENKER, XVII, p. 779. éd. XVII, p. 168.  
 15 — 405: 1. *Dejosta ls breus...* ch. ZENKER, VI, p. 745. VISCARDI, *Flor.*, p. 52. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 198. éd. VII, p. 65.  
 15a — 871: 1. *Dieu lau...* ch. MONTEVERDI, *Studi mediev.*, t. 12, p. 137 ; cf. p. 153.  
 16 — 124: 4. *Dieus, vera...* ch. relig. ZENKER, XVIII, p. 782. *Studi mediev.*, t. 12, p. 143. éd. XVIII, p. 178.  
 17 — 27: 4. *En estiu...* ch. ZENKER, VII, p. 749, éd. IX, p. 88.  
 18 — 557: 2. *Gent es...* ch. relig. ZENKER, XV, p. 772, éd. X, p. 98.  
 19 — 775: 1. *Lo folhs...* ch. relig. ZENKER, II, p. 736, éd. V, p. 51.  
 20 — 253: 1. *L'airs...* ch. ZENKER, I, p. 734, éd. VI, p. 58.  
 21 — 199: 1. *Lauzatz...* ch. relig. ZENKER, XIX, p. 787. ZORZI, [voir 71, 2], p. 174. éd. XIX, p. 192.  
 22 — 577: 232. *Lo senher...* ch. crois. ZENKER, App. IV, p. 798. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 199.  
 23 — 378: 1. *Rosinhol...* romance, ZENKER, IX, p. 753. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 89. BERTONI, *Po. prov.*, p. 56. HILL, *Anthol.*, p. 68. GENTILE, *Ant. testi*, p. 113. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 192. PICCOLO, *Primav.*, p. 104. éd. I, p. 16.  
 24 — 843: 1. *Sobre'l velh...* sirv. ZENKER, III, p. 738. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 204. éd. XI, p. 108.
- 325. PIERRE III D'ARAGON.** [Pillet : Peire rei d'Arago.] Édition : M. de RIQUER, *Un trovador valenciano : Pedro el Grande de Aragón*, dans *Rev. val. filol.*, t. I, 1951, p. 273-311.  
 1 — 111: 4. *Peire Salvatge...* cobl. (rép. à 57, 3 ; cf. 182, 1-2 et 357, 1). *Homenaje Pidal*, t. III, p. 81. éd., p. 304.
- 326. PEIRE DE BARJAC.**  
 1 — 690: 2. *Tot francamen...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 217.
- 327. PEIRE BASC.**  
 1 — 248: 1 et 35: 1. *Ab greu consire...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 210.
- 328. PEIRE DE BLAI.**  
 1 — 403: 1. *En est son...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 337.
- 329. PEIRE DE BERGERAC.** [Pillet : P. de Bragairac.]  
 1 — 166: 1. *Belh m'es...* sirv. MAHN, *Werke*, t. III, p. 268.
- 330. PEIRE BREMON RICAS NOVAS.** Édition : J. BOUTIÈRE, *Les Poésies du troubadour Peire Bremon Ricas Novas* (Bibl. mérid., 21). Toulouse et Paris, 1930.  
 1 — 592: 41. *Ben dei chantar...* ch. éd. IX, p. 33.  
 1a — 295: 3. *Ab marrimens...* planh. MAHN, *Ged.*, 577. ZINGARELLI, *Inlorno a due Trovatori in Italia*, p. 41.

323, 23. Cf. t. I, Introduction, § 41, p. xxvi, note 1.

325, Voir 322 b.

327, 1. Cf. t. I, Introduction, § 53, p. xxx, note 2.

330, PEIRE BREMON RICAS NOVAS. Cf. ci-dessous, Appendice, 29.



- 2 — 617: 1. *Ben deu estar...* ch. éd. V, p. 15.  
 3 — 635: 20. *Ben farai...* ch. éd. VIII, p. 29.  
 3a — 577: 27. *Be'm meravilh...* sirv. éd. XV, p. 57. PARDUCCI, [voir 189], p. 12.  
 5 — 635: 8. *Ben volgra...* ch. éd. VII, p. 25.  
 6 — 5: 2. *En la mar...* sirv. (rép. à 437, 34). éd. XVIII, p. 68.  
 7 — 458: 1. *Iralz chan...* ch. éd. VI, p. 21.  
 8 — 577: 28. *Ja lauzengier...* cobl. éd. I, p. 1.  
 9 — 243: 2. *Lo belhs...* sirv. (rép. à 437, 28). éd. XVI, p. 59. PICCOLO, *Primav.*, p. 301.  
 11 — Voir 171, 1.  
 12 — 591: 2. *Pois lo belhs...* ch. éd. XIII, p. 51.  
 14 — 5: 3. *Pois partit an...* planh. (cf. 437, 24 et 76, 12). éd. XX, p. 77.  
 15 — 382: 96. *Pois que tuit...* ch. éd. XIV, p. 54. PICCOLO, *Primav.*, p. 299.  
 15a — 558: 1. *Rics pretz...* ch. éd. XII, p. 47.  
 16 — 812: 2. *Si'm ten...* ch. éd. X, p. 37.  
 17 — 476: 5. *So don...* ch. éd. III, p. 7. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 413.  
 18 — 353: 5. *Tan fort...* sirv. (rép. à 437, 20). éd. XVII, p. 64.  
 19 — 214: 1. *Tuit van...* ch. éd. XI, p. 42.  
 19a — 18: 1. *Un sonet...* ch. éd. II, p. 2.  
 20 — 10: 2. *Un vers...* cobl. (rép. : 192, 1). éd. XIX, p. 74.  
 21 — 577: 29. *Us covenens...* ch. éd. IV, p. 10.
- 331. PEIRE BREMON LO TORT.** Édition : J. BOUTIÈRE, *Peire Bremon lo Tort*, dans *Romania*, t. 54, 1928, p. 427-452.  
 1 — 548: 8. *En abriu...* ch. éd., p. 442. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 6. PICCOLO, *Primav.*, p. 324.  
 2 — 178: 1. *Mei olh...* ch. éd., p. 448.
- 332. PEIRE DE BUSSIGNAC.**  
 1 — 693: 2. *Quan lo dous...* sirv. AUDIAU, *Nouv. Anthol.*, p. 173. PICCOLO, *Primav.*, p. 163.  
 2 — 446: 3. *Sirventes...* sirv. MAHN, *Werke*, t. III, p. 279.
- 334. PEIRE DE LA CARAVANA ou CAVARANA.**  
 1 — 274: 6. *D'un sirventes...* sirv. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 206. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 34. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 221. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 5. MONTEVERDI, dans *Poesia*, t. I, 1945, p. 19. GENTILE, *Ant. testi*, p. 135. RIQUEUR, *Lirica*, t. I, p. 387.
- 335. PEIRE CARDENAL.** Éditions partielles : K. VOSSLER, *Peire Cardinal...*, dans *Sitzungsberichte der Kgl. Bayerischen Akademie der Wissenschaften, philosophisch-philologische und historische Klasse, Jahrgang 1916, Abhandlung 6.* (cité : éd.). G. CONTINI, *Quelques sirventés de Peire Cardinal*, dans *Recueil de travaux offert à M. Clovis Brunel* [Mém. et

330,20. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.

335, PEIRE CARDENAL. Voir aussi Deuxième liste, *Ensenhamens* (335,14) ; *Estribotz* (335, 64) ; *Fable* ; *Satire* ; *Sermons* (335, 27 et 42).

- doc. publ. par la Société de l'Ecole des chartes*, 12], Paris, 1955, t. I, p. 272-287(cité CONTINI).  
 1 — 382: 65. *Ab volz...* sirv. éd., p. 165. HILL, *Anthol.*, p. 162.  
 2 — 576: 2. *Aissi com...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 211.  
 3 — 577: 175. *Al nom...* sirv. *Ibid.*, t. II, p. 213.  
 4 — 577: 109. *Anc mais...* sirv. *Ibid.*, t. III, p. 76.  
 5 — 496: 3. *Anc no vi...* sirv. KOLSEN, *Trob.*, p. 46.  
 6 — 382: 66 et 116: 1. *Aquesta gens...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 214.  
 7 — 424: 9. *Ar mi posc...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 191. BERRY, *Flor.*, p. 372. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 200. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 362.  
 8 — 360: 1. = 362: 3 bis. *A tolas partz...* sirv. MAHN, *Ged.*, 327. CONTINI, VII, p. 283.  
 9 — 372: 2. *Atressi com...* sirv. CONTINI, *Annales*, t. 49, p. 230.  
 10 — 108: 1. *Belh m'es...* sirv. MAHN, *Ged.*, 760-761.  
 11 — 218: 1. *Ben tenh...* ch. AUDIAU, *Nouv. Anthol.*, p. 111.  
 12 — 218: 2. *Ben volgra...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 239.  
 13 — 509: 2. *Caritalz...* sirv. *Ibid.*, p. 215.  
 14a — 55: 6. *Clercia...* sirv. *Ibid.*, p. 198 (*Un decret...*, str. III et suiv.).  
 15 — 341: 2. *Dels quatre caps...* sirv. *Ibid.*, p. 200. BERRY, *Flor.*, p. 402. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 208. BOUTIÈRE dans *Mélanges... G. Le Gentil*, [Lisbonne], 1949, p. 124.  
 16 — 577: 30. *De celhs...* sirv. MAHN, *Ged.*, 983. CONTINI, I, p. 273.  
 17 — 382: 77. *De sirventes faire...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 224.  
 18 — 497: 1. *De sirventes solh...* sirv. *Ibid.*, p. 223.  
 19 — 15: 2. *D'Esteve...* sirv. MAHN, *Ged.*, 762-763. CONTINI, III, p. 276.  
 20 — 405: 2. *D'un sirventes far...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 225.  
 21 — 577: 31. *Un sirventes qu'er...* sirv. MAHN, *Ged.*, 1250-1250b.  
 23 — Voir 453, 1.  
 24 — 361: 4. *Ieu trazi...* sirv. *Ibid.*, 1241-1242.  
 25 — 243: 3. *Falsedatz...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 192.  
 26 — 517: 7. *Ges ieu...* sirv. MAHN, *Ged.*, 1239-1240.  
 28 — 639: 2. *L'afar...* sirv. *Ibid.*, 1226-1227. éd., p. 93.  
 29 — 302: 11. *L'arcivesque...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 226. éd., p. 90.  
 30 — 353: 6. *Las amairitz...* sirv. APPEL, *Chrest.*, n° 78. HILL, *Anthol.*, p. 163.  
 31 — 74: 2. *Li cler...* sirv. APPEL, *Chrest.*, n° 76. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 359. HILL, *Anthol.*, p. 164. VISCARDI, *Flor.*, p. 83.  
 32 — 89: 2. *Lo jorn...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 232.  
 33 — 551: 3. *Lo mons...* sirv. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 1.

335,4. Cf. t. I, Introduction, § 46, p. XXVIII, note 2, et ci-dessous, Appendice, 50.

335,5. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

335,8. Voir Errata.

335,10. Cf. t. I, Introduction, § 55, p. xxxi, note 2.

335,11. Cf. t. I, Appendice, 57.

335,14. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.

335,14a. Cf. t. I, Introduction, § 33 et § 36, p. xxiv-xxv.

335,27. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.



- 34 — 495 : 3. *Lo sabers...* sirv. MAHN, *Ged.*, 643-644. éd., p. 76.  
 35 — 100 : 2. *Lo segle...* cobl. *Revue*, t. 39, p. 177.  
 36 — 529 : 1. *Maint baron...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 227.  
 38 — 229 : 1. *No crei...* sirv. MAHN, *Ged.*, 977-978.  
 39 — 577 : 31. *Non es...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 227.  
 40 — 382 : 90. *Per folhs...* sirv. *Ibid.*, p. 194. éd., p. 101.  
 41 — 503 : 4. *Pois ma boca...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 187.  
 43 — 247 : 3. *Quals aventura...* sirv. MAHN, *Ged.*, 979-980.  
 44 — 382 : 3. *Qui's vol...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 228.  
 45 — 19 : 4. *Qui ve...* sirv. BARTSCH, *Chrest.*, col. 189.  
 46 — 242 : 3. *Qui vol aver...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 229.  
 47 — 476 : 6. *Qui volra...* sirv. *Ibid.*, p. 231.  
 48 — 627 : 4. *Razos es...* sirv. *Ibid.*, p. 191. éd., p. 105.  
 49 — 553 : 5. *Rics hom...* sirv. *Ibid.*, p. 197. éd., p. 18.  
 50 — 627 : 8. *S'ieu fos...* ch. MAHN, *Ged.*, 1248-1249.  
 51 — 333 : 4. *Si tol...* sirv. *Ibid.*, 1251-1252. CONTINI, V, p. 280.  
 51a — 577 : 161. *Si toltz temps...* sirv. *Arch. rom.*, t. 3, p. 28. Cf. *Romania*, t. 71, p. 394.  
 52 — 259 : 1. *Tals cuja...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 186.  
 53 — 470 : 7. *Senher n'Eble...* sirv. *Ibid.*, p. 189. BERRY, *Flor.*, p. 380.  
 54 — 496 : 4. *Tan vei...* sirv. KOLSEN, *Dicht.*, p. 115.  
 55 — 382 : 103. *Tartarassa...* sirv. BARTSCH, *Chrest.*, col. 190. BERRY, *Flor.*, p. 384. SERRA-BALDÒ, *Els trob.*, p. 203. HILL, *Anthol.*, p. 166.  
 56 — 325 : 4. *Tendas...* sirv. MAHN, *Ged.*, 517. A. JEANROY, dans *Études romanes dédiées à Mario Roques* (Société des publications romanes et françaises, 25), Paris, 1946, p. 58, CONTINI, VI, p. 282.  
 57 — 382 : 13. *Tostemps azir...* sirv. APPEL, *Chrest.*, n° 77. BERRY, *Flor.*, p. 376. HILL, *Anthol.*, p. 167. Cf. *Annales*, t. 27-28, p. 28.  
 58 — 407 : 12. *Tostemps vir...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 234.  
 59 — 495 : 11. *Tostemps volgra...* cobl. MAHN, *Ged.*, 1253.  
 60 — 351 : 1. *Tot enaissi...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 184.  
 61 — 461 : 2. *Tot farai...* sirv. *Ibid.*, p. 235.  
 62 — 326 : 7. *Totz lo mons...* sirv. *Ibid.*, p. 236. FABRE, *Miscellany...* Leon E. Kasner, p. 217.  
 63 — 51 : 3. *Un decret...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 198.  
 65 — 577 : 110. *Un sirventes ai...* sirv. *Annales*, t. 21, p. 26. CONTINI, II, p. 274.  
 66 — 215 : 3. *Un sirventes fauc...* sirv. MAHN, *Werke*, t. II, p. 182.  
 67 — 382 : 23 = 577 : 110 bis. *Un sirventes novelh...* sirv. éd., p. 46. BERRY, *Flor.*, p. 398. SERRA-BALDÒ, *Els trob.*, p. 205. CAVALIERE, *Lir.*

335,42. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.

335,57. Cf. t. I, Introduction, § 99, p. XLVIII, note 3.

335,63. Cf. t. I, Introduction, § 33, p. xxiv-xxv.

335,64. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.

335,67. Voir Errata.

- prov., p. 365. BERTONI, *Po. prov.*, p. 89. HILL, *Anthol.*, p. 170. GENTILE, *Ant. testi*, p. 130. PICCOLO, *Primav.*, p. 312.  
 68 — 153 : 1. *Un sirventes trametrai...* sirv. MAHN, *Ged.*, 1254. CONTINI, IV, p. 278.  
 69 — 624 : 26. *Un sirventes volh...* sirv. SCHULTZ-GORA, *Allprov.*, p. 174.  
 70 — 239 : 4. *Vera vergena...* ch. relig. SCHELUDKO, *Neuphil. Mitt.*, t. 37, p. 30. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 184. HILL, *Anthol.*, p. 173. BOUTIÈRE, [voir 335, 15], p. 127.  
 336. PEIRE DE CASTELNOU.  
 1 — 578 : 3. *Oimais...* sirv. *Studj*, t. 8, p. 464. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 230.  
 337. PEIRE DE COLS.  
 1 — 629 : 1. *Si co'l soletls...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 229. *Revue*, t. 60, p. 289.  
 338. PEIRE DE COURBIAN. [Pillet : P. de Corbiac.]  
 1 — 748 : 1. *Domna...* ch. relig. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 123. BARTSCH, *Chrest.*, col. 231. SCHELUDKO, *Neuphil. Mitt.*, t. 37, p. 32. PICCOLO, *Primav.*, p. 278.  
 339. PEIRE DURAN.  
 1 — 825 : 1. *Amors...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 231.  
 2 — 743 : 5. *Com celh...* ch. *Ibid.*, p. 233.  
 3 — 577 : 111. *Midons...* sirv. (tenson fictive). LEWENT, *Neuphil. Mitt.*, t. 39, p. 243.  
 340. PEIRE DE DURBAN.  
 1 — 382 : 93. *Peironet...* sirv. (rép. à 343, 1). KOLSEN, *Dicht.*, p. 75.  
 341. PEIRE ERMENGAU.  
 1 — 630 : 2. *Messier Matfre, pois...* cobl. (rép. : 297, 2). *Brev.*, vers 31693 et suiv.  
 1a — 163 : 1. *Messier Matfres, no'us...* cobl. *Brev.*, vers 27948 et suiv.  
 342. PEIRE ESPANHOL.  
 1 — 268 : 1. *Ar levalz...* alba relig. *Zeitschr.*, t. 10, p. 160.  
 2 — 577 : 142. *Com celh...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 235.  
 3 — 577 : 137. *Entre...* ch. *Ibid.*, p. 237.  
 342b. PEIRE GAUSERAN.  
 1 — Voir 210, 10b.  
 343. PEIRE DE GAVARET.  
 1 — 382 : 94. *Peironet...* sirv. (rép. : 340, 1). KOLSEN, *Dicht.*, p. 72.  
 344. PEIRE GUILHEM DE LUSERNA. Éditions : P. E. GUARNERIO, *Pietro Guglielmo di Luserna...*, Genova, 1896 (cité : éd.), et (partielle) dans BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 269-284 (cité : BERTONI).

338, PEIRE DE COURBIAN. Voir aussi Deuxième liste, *Tesaur.*

338,1. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

341,1. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. xix, note 2.

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MILANO  
 ISTITUTO DI SCIENZE FISICHE  
 Gruppo di Elettronica e Cibernetica  
 Via Vioti, 5 - 20133 MILANO

- 1 — 578 : 4. *Ai, Vergena...* ch. relig. éd., V, p. 37. BERTONI, p. 282.  
 2 — 658 : 1. *Be's met...* cobl. éd., I, p. 30. BERTONI, p. 269.  
 3 — 331 : 2. *En aquest...* sirv. éd., II, p. 31. BERTONI, p. 270.  
 DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 51.  
 3a — 67 : 4. *En Sordel...* tenson (437, 15). DE LOLLIS, [voir 437], p. 172.  
 BONI [voir 437], p. 78.  
 4 — 301 : 4. *No'm fai...* sirv. éd., IV, p. 34. BERTONI, p. 278.  
 5 — 135 : 3. *Qui na Cuniça...* sirv. (rép. : 457, 28). éd. III, p. 33.  
 JEANROY, [voir 457], p. 132. BERTONI, p. 275. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 59. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 389.
- 345. PEIRE GUILHEM DE TOULOUSE.**  
 2 — 607 : 2. *Ieu chantera...* sirv. *Revue*, t. 39, p. 181.
- 346. PEIRE IMBERT.**  
 1 — 577 : 112. *Ara pois vei...* ch. MAHN, *Ged.*, 750-751. *Giornale storico e letterario della Liguria*, t. 7, p. 446.  
 PEIRE LUNEL, voir 289.
- 349. PEIRE MILON.** Édition partielle dans *Revue*, t. 39, 1896, p. 185-216.  
 1 — 91 : 4. *Aissi m'aven...* ch. éd., p. 190.  
 2 — 577 : 152. *A vos...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 239.  
 3 — 137 : 1. *En amor...* cobl. éd., p. 193.  
 4 — 389 : 3. *Per pratz...* ch. éd., p. 185.  
 5 — 877 : 1. *Pois l'us...* ch. éd., p. 187.  
 6 — 577 : 33. *Pois que...* ch. éd., p. 193.  
 7 — 624 : 6. *Quant hom...* ch. éd., p. 195.  
 8 — 879 : 7. *S'ieu anc...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 242.  
 9 — 624 : 89. *Si com...* ch. éd., p. 198.
- 350. PEIRE DE MONTALEMBERT.**  
 1 — 592 : 14. *Gaucelm...* partimen (165, 3). KOLSEN, *Neuphil. Mill.*, t. 39, p. 153.
- 352. PEIRE DE LA MULA.** Édition dans BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 245-251.  
 1 — 869 : 1. *Dels joglars...* cobl. éd., p. 245. C. FRANCISCI, *Quelques réflexions sur les origines de la poésie lyrique [sic] italienne et française*, s. l. n. d. [Gênes, 1922], p. 43. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 121.  
 2 — 421 : 8. *Ja de razon...* sirv. éd., p. 249.  
 3 — 828 : 2. *Una leis...* cobl. éd., p. 247. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 120.  
 PEIRE PELET, voir 18.
- 353. PEIRE PELISSIER.**  
 1 — 577 : 34. *Al Dalfin...* échange de cobl. (119, 1a), CHABANEAU, *Biogr.*, p. 264. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 88.
- 345.** PEIRE GUILHEM DE TOULOUSE. Voir aussi Deuxième liste, *Lai on cobra...* (nouvelle allégorique).  
 PEIRE DE MÈZE, voir t. I, Introduction, § 30, p. xxiv.  
 349, PEIRE MILON. Cf. t. I, Introduction, § 43, p. xxvii.  
 349,4. Cf. t. I, Introduction, § 53, p. xxx, note 2.

- 2 — Voir 97, 3.
- 354. PEIRE DEL POI.**  
 1 — Voir 8, 1.  
 PEIRE POMAIROL, voir 373.
- 355. PEIRE RAIMON DE TOULOUSE.** Éditions : ANGLADE, dans *Annales*, t. 31-32, 1919-1920, p. 157-189, 257-304 (cité : ANGLADE), et A. CAVALIERE, *Le poesie di Peire Raimon de Tolosa* (Bibl. dell'Arch. rom., 22), Florence, 1935 (cité : éd.).  
 1 — descort : 4. *Ab son gai...* ANGLADE, p. 170. éd. I, p. 1.  
 3 — 502 : 3. *Ar ai ben...* ch. ANGLADE, p. 173. éd. II, p. 6.  
 4 — 879 : 8. *Ara pois...* sirv. ANGLADE, *Troub. toul.*, p. 38 et *Annales*, p. 175. éd. III, p. 12.  
 5 — 750 : 3. *Atressi...* ch. ANGLADE, *Troub. toul.*, p. 41 et *Annales*, p. 179. éd. IV, p. 19.  
 6 — 603 : 1. *De fin'amor...* ch. ANGLADE, *Troub. toul.*, p. 45 et *Annales*, p. 183. éd. V, p. 30.  
 7 — 122 : 1. *Enquera...* ch. ANGLADE, p. 186. éd. VI, p. 37. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 281.  
 8 — 708 : 1. *Lo dous chan...* ch. ANGLADE, *Troub. toul.*, p. 47 et *Annales*, p. 257. éd. VII, p. 45.  
 9 — 576 : 3. *No'm posc...* ch. ANGLADE, p. 259. éd. VIII, p. 50.  
 10 — 271 : 2. *Pensamen...* ch. ANGLADE, p. 264. éd. IX, p. 63.  
 12 — 403 : 6. *Pois lo prim...* ch. ANGLADE, p. 267. éd. X, p. 68.  
 13 — 645 : 5. *Pois vei parer...* ch. ANGLADE, p. 269. éd. XI, p. 74.  
 14 — 624 : 53. *Pois vezem...* ch. ANGLADE, p. 272. éd. XII, p. 80.  
 15 — 551 : 5. *S'ieu fos...* ch. ANGLADE, p. 276. éd. XIII, p. 86.  
 16 — 624 : 7. *Si com celui...* ch. ANGLADE, p. 278. éd. XIV, p. 91.  
 17 — 577 : 35. *Si com l'enfans...* ch. ANGLADE, p. 281. A. PAGÈS, *Auzias March et ses prédécesseurs*, (Bibliothèque de l'École des Hautes Études, Sciences historiques et philologiques, fasc. 194), Paris, 1911, p. 236. éd. XV, p. 99.  
 18 — 589 : 5. *Tostemps...* ch. ANGLADE, p. 285. éd. XVI, p. 106.  
 19 — Voir 84, 1. (éd. XVII.)  
 20 — 589 : 10. *Us novelhs...* ch. ANGLADE, p. 292. éd. XVIII, p. 120.
- 356. PEIRE ROGIER.** Édition : C. APPEL, *Das Leben und die Lieder des Troubadors Peire Rogier*, thèse, Berlin, 1882.  
 1 — 838 : 1. *Al pareissen...* ch. éd. I, p. 37. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 221.  
 2 — 17 : 3. *Douss' amiga...* ch. éd. IX, p. 67.  
 3 — 755 : 1. *Entr' ira...* ch. éd. VII, p. 58.  
 4 — 464 : 1. *Ges no posc...* ch. éd. VI, p. 52. GENTILE, *Ant. testi*, p. 128. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 224. PICCOLO, *Primav.*, p. 98.  
 5 — 747 : 2. *No sai...* ch. éd. IV, p. 47. GENTILE, *Ant. testi*, p. 126.  
 6 — 731 : 3. *Per far...* ch. éd. III, p. 44.  
 7 — 571 : 10. *Senh' en Raembaul...* sirv. (rép. : 389, 34). éd. VIII, p. 60.
- 355.** PEIRE RAIMON DE TOULOUSE. Cf. ci-dessous, Appendice, 79 et 86.



- 8 — 411 : 2. *Tan no plou...* ch. éd. II, p. 40.  
 9 — 747 : 4. *Tant ai...* ch. éd. V, p. 50.
- 357. PEIRE SALVATGE.**  
 1 — 111 : 5. *Senher...* cobl. (rép. à 325, 1 ; cf. 182, 1-2 et 57, 3). *Home-naje Pidal*, t. III, p. 82. RIQUER, [voir 325], p. 306.
- 358. PEIRE TORAT.**  
 1 — 577 : 162. *Guiraut...* cobl. (rép. 248, 80a). *Revue*, t. 32, p. 117.
- 359. PEIRE TRABUSTAL.**  
 1 — 577 : 113. *Amics Rainaut...* partimen (415, 1). P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 128.
- 361. PEIRE D'USSEL.** [Pillet : P. d'Uisel.]  
 1 — 577 : 36. *En Gui...* cobl. (cf. 194, 19). AUDIAU, *Troub. d'Ussel*, p. 96. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 138.
- 362. PEIRE DE VALEIRA.**  
 2 — 638 : 1. *So qu'az autre...* ch. *Revue*, t. 40, p. 405. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 1.  
 3 — 240 : 1. *Vezer volgra...* cobl. *Revue*, t. 40, p. 406. JEANROY, *Jongl. troub. gasc.*, p. 3. RIQUER, *Lírica*, t. I, p. 127.
- 363. PEIRE DE VERGT.** [Pillet : P. del Vern.]  
 1 — 577 : 253. *Ab lejal...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 250.
- 364. PEIRE VIDAL.** Édition : J. ANGLADE, *Les poésies de Peire Vidal* (Class. fr. m. à., 11), Paris, 1923.  
 1 — 571 : 14. *Ab l'alén...* ch. éd. XIX, p. 60. BERRY, *Flor.*, p. 324. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 132. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 161. BERTONI, *Po. prov.*, p. 40. HILL, *Anthol.*, p. 97.  
 2 — 103 : 1. *Ajostar...* ch. éd. XX, p. 61.  
 3 — 715 : 8. *Amors...* ch. éd. XXXI, p. 98.  
 4 — 577 : 37. *Anc no...* ch. éd. XXIV, p. 76.  
 6 — 817 : 1. *Alressi...* ch. éd. II, p. 3.  
 7 — 389 : 2. *Baron, de mon...* ch. éd. XI, p. 30.  
 8 — 577 : 215. *Baron Jhesus...* sirv. éd. XLII, p. 133. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 97.  
 9 — 563 : 1. *Belhs amics...* ch. éd. IV, p. 8.  
 10 — 577 : 38. *Ben m'agrada...* ch. éd. XXVII, p. 86. BERRY, *Flor.*, p. 326. PICCOLO, *Primav.*, p. 222.  
 11 — 488 : 2. *Be'm pac...* ch. éd. XVI, p. 47.  
 12 — 365 : 1. *Ben aja...* ch. K. BARTSCH, *Peire Vidal's Lieder*, Berlin, 1857, p. 84.  
 13 — 74 : 3. *Ben viu...* sirv.-ch. éd. XXXVIII, p. 118.  
 14 — 624 : 27. *Bon' aventura...* sirv. éd. XXXVII, p. 115. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 115. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 10. HILL, *Anthol.*, p. 100. GENTILE, *Ant. testi*, p. 134.

364, PEIRE VIDAL. Cf. ci-dessous, Appendice, 80-81, 84 et 87.

364,6a. Voir Deuxième liste, PEIRE CATALA. Cf. t. I, Introduction, § 46, p. xxviii, note 2.

- 15 — 577 : 289. *Car' amiga...* ch. éd. VI, p. 13.  
 16 — 577 : 269. *De chantar...* ch. éd. XXXIII, p. 104. SERRA-BALDÒ, *Els trob.*, p. 165. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 170.  
 17 — 148 : 2. *Dieus en sia...* sirv.-ch. éd. XL, p. 126.  
 18 — 91 : 5. *Drogoman...* sirv. éd. XIV, p. 40. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 167. HILL, *Anthol.*, p. 96. VISCARDI, *Flor.*, p. 79.  
 19 — Voir 285, 1. (éd. XXI.)  
 20 — 598 : 11. *En una...* ch. éd. VIII, p. 19.  
 21 — 592 : 68. *Estat ai...* ch. éd. XXXIV, p. 107. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 54.  
 22 — 661 : 1. *Ges car...* ch. éd. XXIX, p. 92.  
 23 — 714 : 3. *Ges del joi...* ch. éd. III, p. 6.  
 24 — 534 : 2. *Ges pel temps...* sirv.-ch. éd. XXIII, p. 71.  
 25 — 714 : 9. *La lauzeta...* ch. éd. I, p. 1.  
 27 — 51 : 4. *Mos cors...* sirv.-ch. éd. IX, p. 23. PICCOLO, *Primav.*, p. 225.  
 28 — 577 : 287. *Mout es...* sirv.-ch. éd. V, p. 11.  
 29 — 58 : 1. *Mout m'es bon...* ch. éd. XVII, p. 51.  
 30 — 577 : 216. *Neus ni gels...* sirv.-ch. éd. XLIII, p. 136. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 115.  
 30a — 577 : 39. *Non es savis...* ch. éd. XLIV, p. 141. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 169.  
 31 — 577 : 217. *Nulhs hom...* ch. éd. XXV, p. 79.  
 32 — Voir 97, 7 (éd. XLVI.)  
 33 — 506 : 1. *Per melhs...* ch. éd. XLI, p. 130. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 73.  
 34 — 166 : 2. *Per ces dei...* ch. éd. XXXVI, p. 113.  
 35 — 382 : 84. *Per pauc...* sirv.-ch. éd. XXXII, p. 101. HILL, *Anthol.*, p. 99.  
 36 — 577 : 40. *Plus que'l paubres...* ch. éd. XVIII, p. 56. BERRY, *Flor.*, p. 320.  
 36a — 130 : 2. *Pois que d'amor...* fragm. éd. XLIX, p. 154.  
 37 — 627 : 6. *Pois tornatz...* ch. éd. XXVIII, p. 89. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 163. GENTILE, *Ant. testi*, p. 131. PICCOLO, *Primav.*, p. 219. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 81.  
 38 — 717 : 1. *Pois ubert ai...* sirv.-ch. éd. XLV, p. 143. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 160. SCHULTZ-GORA, *Zeitschr.*, t. 52, p. 452.  
 39 — 577 : 218. *Quant hom es...* sirv.-ch. éd. XXXIX, p. 122. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 121.  
 40 — 361 : 5. *Quant hom onratz...* ch. éd. XIII, p. 36.  
 42 — 864 : 1. *S'ieu fos...* ch. éd. VII, p. 16.  
 43 — 162 : 1. *Si'm laissava...* sirv.-ch. éd. XXII, p. 68.  
 44 — 391 : 1. *Si saubesson...* ch. BARTSCH, [voir 364, 12], p. 137.

364,17a. Cf. t. I, Introduction, § 29 bis, p. xxiv.

364,24. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

364,39. Cf. t. I, Introduction, § 46, p. xxviii, note 2.



- 45 — 818 : 1. *Son ben...* sirv.-ch. éd. XV, p. 43. CRESCINI, *Rom. fragm.*, p. 489.
- 46 — 254 : 1. *Tant ai...* ch. éd. X, p. 25.
- 47 — 577 : 274. *Tant an ben dig...* ch. éd. XXXV, p. 110. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 43. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 7.
- 48 — 7 : 2. *Tan mi platz...* ch. éd. XXVI, p. 83.
- 49 — 577 : 41. *Tart mi veiran...* ch. éd. XXX, p. 96.
- 50 — 577 : 114. *Una chanson...* ch. éd. XII, p. 33.
- 365. PEIRE DEL VILAR.**
- 1 — 577 : 219. *Sendatz...* sirv. MAHN, *Werke*, t. III, p. 267. JEANROY, dans *Mélanges Léonce Couture...*, Toulouse, 1902, p. 121.
- 366. PEIROL.** Édition : S. C. ASTON, *Peirol, Troubadour of Auvergne*, Cambridge, 1953.
- 1 — 447 : 2. *Ab gran joi...* ch. éd. XIII, p. 85.
- 2 — 382 : 111. *Atressi...* ch. éd. I, p. 35.
- 3 — 700 : 1. *Ben dei chantar...* ch. éd. II, p. 39.
- 4 — 295 : 4. *Be'm cujava...* ch. FRANK, [voir 377], p. 302. éd. XIX, p. 109.
- 5 — 495 : 12. *Ben no val...* sirv. éd. XXVI, p. 138.
- 6 — 235 : 2. *Camjat m'a...* ch. éd. XXIII, p. 126.
- 7 — 645 : 6. *Car m'era...* ch. éd. XIV, p. 89.
- 8 — 241 : 2. *Cora qu'amors...* ch. éd. VII, p. 60.
- 9 — 624 : 90. *Cora que'm fezes...* ch. éd. XXIV, p. 131.
- 10 — 577 : 292. *Dalfin...* partimen (119, 2). BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 132. éd. XXVIII, p. 145.
- 11 — 263 : 4. *D'eissa razon...* ch. éd. IX, p. 69.
- 12 — 293 : 2. *Del seu tort...* ch. éd. XII, p. 81.
- 13 — 682 : 1. *D'un bon vers...* ch. éd. X, p. 73.
- 14 — 284 : 3. *D'un sonet...* ch. éd. VIII, p. 65.
- 15 — 242 : 1. *En joi...* ch. éd. V, p. 51.
- 16 — 359 : 2. *Ieu no lauzarai...* ch. éd. XVII, p. 101.
- 17 — 805 : 1. *Gaucelm...* partimen (167, 23). éd. XXX, p. 151.
- 18 — 241 : 1. *La gran...* ch. éd. XXV, p. 134.
- 19 — 302 : 9. *Maina gens...* ch. éd. XVIII, p. 105.
- 20 — 382 : 67. *M'entension...* ch. éd. XX, p. 113.
- 21 — 705 : 2. *Mout m'entremis...* ch. éd. XV, p. 93.
- 22 — 92 : 1. *Nulhs hom...* ch. éd. III, p. 43.
- 23 — Voir 70, 32. (éd. XXVIII.)
- 25 — Voir 97, 8. (éd. XXVII.)
- 26 — 302 : 13. *Per dan...* ch. éd. XVI, p. 97.
- 27 — 30 : 1. *Pois de mon joi...* ch. éd. XI, p. 77.
- 27a — 495 : 9. *Pois entremes...* ch. éd. XXI, p. 117.
- 28 — 495 : 4. *Pois flum Jordan...* sirv. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 11. HILL, *Anthol.*, p. 154. PICCOLO, *Primav.*, p. 180. éd. XXXII, p. 161.
- 29 — 335 : 6. *Quant amors...* tenson fictive. DE BARTHOLOMAEIS,

366,29. Cf. t. I, Introduction, § 18, p. XXI, note 3.

- Po. prov. stor.*, t. I, p. 27. CRESCINI, *Rom. fragm.*, p. 500. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 191. BERTONI, *Po. prov.*, p. 54. HILL, *Anthol.*, p. 155. éd. XXXI, p. 157.
- 30 — 608 : 3. *Senher...* partimen (avec un inconnu). éd. XXIX, p. 148.
- 31 — 705 : 7. *Si be'm sui...* ch. éd. XXII, p. 121.
- 33 — 684 : 2. *Tot mon engh...* ch. éd. IV, p. 47.
- 34 — 743 : 6. *Tuit mei consir...* ch. éd. VI, p. 57.
- 367. PEIRONET.**
- 1 — Voir 249, 2.
- 2 — 470 : 8. *Major paor...* cobl. (rép. : 322b, 1). *Revue*, t. 13, p. 66. RIQUER, *Rev. val. filol.*, t. I, p. 288.
- 369. PELESTORT.**
- 1 — 577 : 247. *Qual penriatz...* partimen (254, 1a). *Studj*, t. 8, p. 463.
- 370. PERDIGON.** Édition : H. J. CHAYTOR, *Les chansons de Perdigon* (Class. fr. m. à., 53), Paris, 1926.
- 1 — 577 : 115. *Anc no cuidei...* ch. (cf. 461, 231). éd. XIII, p. 41.
- 2 — 519 : 1. *Be'm dizon...* cobl. éd. IX, p. 27.
- 3 — 645 : 2. *Ben ajon...* ch. éd. II, p. 4.
- 4 — 382 : 73. *Cilh cui...* ch. éd. VI, p. 18.
- 5 — 587 : 1. *Entr'amor...* sirv.-ch. éd. V, p. 14.
- 8 — 811 : 1. *Ir' e pezars...* ch. éd. VII, p. 21.
- 9 — 589 : 3. *Los mals...* ch. éd. I, p. 1.
- 10 — 402 : 1. *Mais no'm cuit...* ch. éd. VIII, p. 23.
- 11 — Voir 119, 6. (éd. XI.)
- 12 — Voir 167, 47. (éd. X.)
- 12a — Voir 392, 15. (éd. XII.)
- 13 — 706 : 2. *Tot l'an...* ch. éd. IV, p. 11.
- 14 — 577 : 157. *Trop ai...* ch. éd. III, p. 8.
- 15 — 242 : 2. *Verges...* ch. relig. éd. XIV, p. 42.
- 371. PERSEVAL DORIA.**
- 1 — 6 : 10. *Felon cor...* sirv. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 307. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 189. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 443. MONTEVERDI, dans *Poesia*, t. I, 1945, p. 20.
- 2 — 30 : 2. *Per aquest...* tenson (149a, 1). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 313.
- PHILIPPE DE VALENCE**, voir 149a.
- PIERRE**, voir PEIRE.
- 372. PISTOLETA.** Édition : E. NIESTROY, *Der Trobador Pistoleta* (Beihefte zur Zeitschr., n° 52, p. I-XVI et 1-77), Halle, 1914.
- 1 — 577 : 147. *Ai, tan...* ch. éd. I, p. 21.
- 2 — 382 : 24. *Anc mais...* ch. éd. II, p. 28.
- 3 — 382 : 25. *Ar agues...* sirv. (cf. 461, 120 et 154). éd. IX, p. 59. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 323.
- 366,30.** Cf. t. I, Introduction, § 38, p. xxv, note 3.
- 370,** PERDIGON. Cf. ci-dessous, Appendice, 38.
- 371,** PERSEVAL DORIA. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2.
- 372,3.** Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

- 4 — 382 : 26. *Bona domna...* tenson fictive. éd. X, p. 62.  
 4a — 382 : 112. *Ja nulhs...* ch. éd. III, p. 35.  
 4b — 390 : 24. *La majer...* ch. éd. IV, p. 38.  
 5 — 390 : 8. *Mainla gen...* sirv.-ch. éd. VIII, p. 54.  
 6 — 727 : 2. *Plus gais sui...* ch. éd. V, p. 43.  
 6a — 624 : 71. *Senher...* partimen (97. 13), éd. XI, p. 70.  
 7 — 577 : 127. *Sens é sabers...* ch. éd. VII, p. 50.  
 8 — 390 : 23. *Si chantars...* ch. éd. VI, p. 47.
- 373. POMAIROL.**  
 1 — Voir 238, 3.
- 374. PONS BARBA.**  
 1 — 715 : 7. *Non a tan...* ch. *Annales*, t. 14, p. 535, n° 223.  
 2 — 5 : 16. *Sirventes...* sirv. *Annales*, t. 17, p. 473.
- 375. PONS DE CHAPTEUIL.** [Pillet : P. de Capdoill.] Édition : M. von NAPOLSKI, *Leben und Werke des Trobadors Ponz de Capduoill*, Halle, 1879.  
 1 — 577 : 42. *Aissi m'es...* ch. éd. XI, p. 64.  
 2 — 297 : 8. *Ar nos sia...* ch. crois. éd. I, p. 49.  
 3 — 604 : 1. *Astrucs...* ch. éd. XXIII, p. 84.  
 4 — 423 : 3. *Ben es folhs...* ch. éd. IV, p. 54.  
 5 — 423 : 1. *Ben sai...* ch. éd. XVII, p. 74.  
 6 — 549 : 6. *Coras que...* ch. éd. III, p. 52.  
 7 — 607 : 1. *De totz...* planh. éd. XXIV, p. 85. PICCOLO, *Primav.*, p. 177.  
 8 — 491 : 1. *En honor...* ch. crois. éd. XXVI, p. 89. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 193.  
 9 — 612 : 6. *Ges per...* ch. éd. X, p. 63.  
 10 — 577 : 163. *Humils...* ch. éd. XV, p. 70.  
 11 — 257 : 1. *Ja non er...* ch. éd. XXII, p. 81.  
 12 — 624 : 41. *L'adrechs...* ch. éd. XX, p. 78.  
 13 — 421 : 36. *L'amoros...* ch. éd. V, p. 55.  
 14 — 421 : 9. *Lejals...* ch. éd. XIV, p. 69.  
 15 — 624 : 58. *Ma domna...* ch. éd. VII, p. 58.  
 16 — 577 : 191. *Melhs qu'om...* ch. éd. IX, p. 61.  
 17 — 324 : 1. *Per joi...* ch. éd. II, p. 51.  
 18 — 421 : 37. *Qui per...* ch. éd. VI, p. 57.  
 19 — 577 : 233. *S'ieu fis...* ch. éd. VIII, p. 59.  
 20 — 577 : 43. *Si com...* ch. éd. XII, p. 65.  
 21 — 423 : 2. *Si totz...* ch. éd. XVI, p. 72.  
 22 — 577 : 116. *So qu'om...* ch. crois. éd. XIII, p. 67. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 196.  
 23 — 428 : 1. *Tan m'a...* ch. éd. XXV, p. 87.  
 24 — 377 : 1. *Tan mi destrenh...* ch. éd. XXI, p. 80.  
 25 — 554 : 5. *Tuit dison...* ch. éd. XVIII, p. 75.  
 26 — descort : 7. *Un gai descort...* éd. XXVII, p. 91.  
 27 — 409 : 5. *Us gais conortz...* ch. éd. XIX, p. 77.

375,26. Cf. t. I, Introduction, § 87, p. xli.

- 376. PONS FABRE D'UZÈS.**  
 1 — 624 : 70. *Locs es...* sirv. CONTINI, *Annales*, t. 49, p. 237.  
 2 — 864 : 2. *Quan pens...* sextine. APPEL, *Ined.*, p. 254.
- 377. PONS DE LA GARDA.** Édition : I. FRANK, *Pons de la Guardia, troubadour catalan du XII<sup>e</sup> siècle*, dans *Boletín*, t. 22, 1949, p. 229-327.  
 1 — 293 : 1. *De chantar...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 256. éd. I, p. 288.  
 2 — 297 : 5. *D'un sirventes...* sirv. MAHN, *Werke*, t. III, p. 203.  
 3 — 91 : 6. *Farai...* ch. éd. IV, p. 296.  
 4 — 747 : 6. *Mandal m'es...* ch. APPEL, [voir 70], p. 344, éd. VI, p. 300.  
 5 — 86 : 1. *Si lot...* ch. éd. VIII, p. 306.  
 6 — 684 : 3. *Tan sui...* ch. APPEL, [voir 70], p. 346. éd. V, p. 298.  
 7 — 651 : 5. *Tolztemps...* ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 52. éd. IX, p. 308.
- 378. PONS DE MONTLAUR.**  
 1 — Voir 142, 3.
- 379. PONS D'ORTAFFA.** Édition : E. DE RIVALS, *Pons d'Ortaffa*, dans *Revue*, t. 47, 1933, p. 59-118.  
 1 — 222 : 1. *Aissi cum...* ch. éd., p. 102.  
 2 — 624 : 84. *Si ai perdut...* ch. NAPOLSKI, [voir 375], p. 97. éd., p. 99.
- 380. PONS SANTOLH (DE TOULOUSE).**  
 1 — 313 : 2. *Marritz...* planh. APPEL, *Ined.*, p. 258. COULET, [voir 225], p. 197.  
 2 — 548 : 2. *Per oblidar...* cobl. *Brev.*, vers 34143 et suiv.
- 381. PONSON.**  
 1 — 577 : 117. *Ben dei viure...* ch. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 98.  
 2 — 627 : 1. *Valen domna...* ch. *Ibid.*, p. 100.
- 382. PORCIER.**  
 1 — Voir 186, 1a.
- 383. POUZET.**  
 1 — Voir 230, 1a.
- 384. PRÉVOT DE VALENCE.** [Pillet : Prebost de Valensa.]  
 1 — 132 : 1. *Savaric...* partimen (432, 6). KOLSEN, *Dicht.*, p. 14. CHAYTOR, [voir 432], p. 90.
- 385. PRIOR.**  
 1 — Voir 198, 1.
- 386. PUJOL.** Édition : A. JEANROY, *Le troubadour Pujol*, dans *Cinquantenaire de l'École des Hautes Études, Mélanges...* (Bibliothèque de l'École des Hautes Études, Sciences historiques et philologiques, fasc. [230-] 231), Paris, 1921, p. 157-168.  
 1 — 6 : 7. *Ad un...* cobl. éd. III, p. 166.  
 1a — 421 : 10. *Celh qui...* ch. éd. II, p. 164.  
 1b — 178 : 2. *Anc mais...* cobl. éd. IV, p. 166.  
 2 — 577 : 118. *Dieus es...* ch. relig. (cf. 96, 10a). éd. I, p. 163.  
 3 — 6 : 8. *En aquesl...* sirv. éd. V, p. 167.

376,1. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1, et ci-dessous, Appendice, 58.

386,1 et 1b. Cf. t. I, Introduction, § 34, p. xxv.



**388. RAIMBAUT.**

- 1 — 592 : 29. *Albertel...* partimen (16, 4). BOUTIÈRE, [voir 16], p. 91.  
 2 — Voir 238, 2.  
 3 — Voir 97, 4.  
 4 — 592 : 30. *Ara m digatz...* tenson (167, 8). SUCHIER, *Denkm.*, p. 331.

**389. RAIMBAUT D'ORANGE.** [Pillet : R. d'Aurenga.] Édition partielle : C. APPEL, *Raimbaut von Orange*, (Abhandlungen der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, philologisch-historische Klasse, Neue Folge, Bd. XXI, 2), Berlin, 1928 (cité : APPEL). Édition complète : W. T. PATTISON, *The Life and Works of the Troubadour Raimbaut of Orange*, Minneapolis, [1952], (cité : éd.).

- 1 — 51 : 1. *Ab nou cor...* ch. éd. XXXV, p. 184.  
 2 — 853 : 1. *Ab vergonha...* ch. éd. XII, p. 108.  
 3 — 197 : 1. *Aissi mou...* ch. *Romania*, t. 67, p. 508. éd. XVIII, p. 125.  
 4 — 852 : 1. *Al prim...* ch. éd. VII, p. 91.  
 5 — 160 : 3. *Als durs...* sirv. éd. XXXVII, p. 190.  
 6 — Voir 46, 3. (éd. XXV.)  
 6a — 192 bis : 1. *Amics Rossignol...* fragm. de ch. (conservé dans sa vida). CHABANEAU, *Biogr.*, p. 285. APPEL, p. 8. HILL, *Anthol.*, p. 49. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 139. PICCOLO, *Primav.*, p. 88. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 265. éd., p. 220.  
 7 — 200 : 2. *A mon vers...* ch. éd. XXX, p. 171.  
 8 — 701 : 1. *Amors...* ch. éd. XIX, p. 131.  
 9 — 91 : 14. *Ans que...* sirv.-ch. éd. p. 209.  
 10 — 121 : 1. *Après mon vers...* ch. éd. IV, p. 78.  
 10a — 705 : 9. *Ara m platz...* tenson (242, 14). HILL, *Anthol.*, p. 62. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 160. PICCOLO, *Primav.*, p. 83. éd. XXXI, p. 173.  
 11 — 455 : 1. *Ara m so...* ch. KOLSEN, *Neophilologus*, t. 26, p. 99. LEWENT, *PMLA*, t. 59, p. 606 (avec le texte de Kolsen en regard). éd. XXIX, p. 167.  
 12 — 764 : 2. *Aras no siscla...* ch. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 153. éd. XIV, p. 113.  
 13 — 565 : 1. *Ar m'er...* ch. éd., p. 45. *Romania*, t. 67, p. 509. éd. XI, p. 104.  
 14 — 657 : 1. *Ar no sui...* ch. éd. XXXVI, p. 187.  
 15 — 869 : 2. *Ar quan s'emblon...* ch. éd. XIII, p. 110.  
 16 — 859 : 1. *Ar s'espan...* ch. HILL, *Anthol.*, p. 50. VISCARDI, *Flor.*, p. 50. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 157. éd. XXXIX, p. 199.  
 17 — 182 : 1. *Assatz m'es...* ch. APPEL, p. 24. éd. XVII, p. 121.  
 18 — 209 : 1. *Assatz sai...* ch. BERTONI, *Po. prov.*, p. 59. *Studi mediev.*, t. 12, p. 141. *Romania*, t. 67, p. 507. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 143. PICCOLO, *Primav.*, p. 89. éd. XX, p. 134.

**389. RAIMBAUT D'ORANGE.** Voir aussi Deuxième liste, *Saluts d'amour*.

- 389,3. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. xxvii, note 4.  
 389,6a. Cf. t. I, Introduction, § 44, p. xxvii.  
 389,13. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. xxvii, note 4.  
 389,17. Cf. t. I, Introduction, § 66, p. xxvii, note 2.  
 389,18. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. xxvii, note 4.

- 19 — 847 : 1. *Ben sai...* ch. APPEL, p. 56. éd. XXII, p. 142.  
 20 — 475 : 1. *Ben s'eschai...* ch. APPEL, p. 26. éd. XXI, p. 138.  
 21 — 143 : 1. *Brais, chans...* ch. KOLSEN, *Zeitschr.*, t. 58, p. 81. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 150. éd. VIII, p. 93.  
 22 — 884 : 1. *Cars, dous...* ch. APPEL, p. 86. éd. I, p. 65.  
 24 — 91 : 13. *Companhon...* ch. éd., p. 207.  
 25 — 451 : 1. *Domna...* ch. KOLSEN, *Zeitschr.*, t. 58, p. 86. éd. XXVI, p. 158.  
 26 — 879 : 12. *En aital...* sirv.-ch. KOLSEN, *Zeitschr.*, t. 58, p. 92. éd. II, p. 72.  
 27 — 821 : 2. *Entre gel...* ch. *Romania*, t. 67, p. 507. éd. XV, p. 115.  
 28 — 223 : 2. *Escoulatz...* sirv. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 83. HILL, *Anthol.*, p. 51. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 147. PICCOLO, *Primav.*, p. 93. éd. XXIV, p. 152.  
 30 — 17 : 4. *Joglar...* ch. APPEL, p. 102. éd. XXXIII, p. 179.  
 31 — 794 : 1. *Lonc temps...* sirv. APPEL, p. 38, note. éd. XXVIII, p. 164.  
 32 — 407 : 18. *No chan...* ch. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 140. éd. XXVII, p. 161.  
 33 — 756 : 1. *Parliers...* sirv. éd. XXXIV, p. 181.  
 34 — 571 : 11. *Peire Rogier...* sirv. (rép. à 356, 7). éd. VI, p. 88.  
 36 — 377 : 2. *Pois tals...* ch. éd. XXXVIII, p. 195.  
 37 — 454 : 1. *Pois trobars...* ch. éd. XVI, p. 118.  
 38 — 816 : 1. *Pois vei...* ch. éd. IX, p. 96.  
 38a — 382 : 44. *Si de trobar...* ch. éd., p. 211.  
 39 — 656 : 1. *Si l cors...* sirv. APPEL, *Revista da Universidade de Coimbra*, t. 11, p. 642. éd. XXXII, p. 177.  
 40 — 765 : 1. *Una chansoneta...* ch. éd. III, p. 75.  
 41 — 834 : 1. *Un vers...* ch. APPEL, p. 49. éd. V, p. 83.

**390. RAIMBAUT DE BELJOC.**

- 1 — 368 : 8. *A penre...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 266. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 49.

**391. RAIMBAUT D'HYÈRES.** [Pillet : R. d'Eira.]

- 1 — 226 : 7. *Coms proensals...* cobl. CHABANEAU, *Biogr.*, p. 301.

**392. RAIMBAUT DE VAQUEIRAS.** Édition partielle : K. FASSBINDER, dans *Zeitschr.*, t. 49, 1929, p. 463-472.

- 1 — Voir 15, 1.  
 2 — 624 : 28. *Ara m requier...* ch. MAHN, *Werke*, t. I, p. 365. BERRY, *Flor.*, p. 290.  
 3 — 636 : 3. *Ara pot hom...* ch. crois. BARTSCH, *Chrest.*, col. 137. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 92. BERRY, *Flor.*, p. 302. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 21. HILL, *Anthol.*, p. 123.  
 4 — 225 : 3. *Aras quan vei...* ch. plurilingue. APPEL, *Chrest.*, n° 37.

**389,27.** Cf. t. I, Introduction, § 45, p. xxvii, note 4.**392, RAIMBAUT DE VAQUEIRAS.** Voir aussi Deuxième liste, *Lettres*. Cf. encore t. I, Introduction, § 19, p. xxii, et ci-dessous, Appendice, 28.**392,4.** Cf. t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2, et § 88, p. xliii.



- CRESCINI, *Rom. fragm.*, p. 508. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 152. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 227. BERTONI, *Po. prov.*, p. 49. HILL, *Anthol.*, p. 125. A. MONTEVERDI, *Antiquitates romanicae*, Milan, 1942, p. 37. VISCARDI, *Flor.*, p. 81. A. MONTEVERDI, *Manuale di avviamento agli Studi romanzi*, Milano, [1952], [t. I], p. 173.
- 4a — 495 : 5. *Ar pren comjat...* planh. *Anuari*, 1907, p. 422.
- 5 — 868 : 1. *Ar vei escur...* ch. éd., p. 463. PATTISON, [voir 389], X, p. 100.
- 5a — 27 : 2. *Atlas undas...* ch. DE BARTHOLOMAEIS, *Studi mediev.*, t. 4, p. 322. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 186. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 154. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 493. HILL, *Anthol.*, p. 118. GENTILE, *Ant. testi*, p. 165.
- 6 — 421 : 34. *A vos...* ch. éd., p. 464.
- 7 — 532 : 1. *Belha, tan vos...* tenson fictive bilingue. APPEL, *Chrest.*, n° 92. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 16. BERRY, *Flor.*, p. 284. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 230. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 1. HILL, *Anthol.*, p. 120. GENTILE, *Ant. testi*, p. 137.
- 8 — 607 : 3. *Ben sai...* sirv. APPEL, [voir 356], p. 101.
- 9 — 88 : 1. *Kalenda maja...* estampida. APPEL, *Chrest.*, n° 52. HILL, *Anthol.*, p. 129. Cf. LECOY, dans *Études... Mario Roques* [voir 335, 56], p. 23, note 1.
- 9a — 650 : 2. *Conselh don...* ch. crois. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 109.
- 10 — 624 : 29. *D'amor...* ch. éd., p. 464.
- 11 — 382 : 95. *Del rei...* sirv. MAHN, *Werke*, t. I, p. 360.
- 12 — 274 : 1. *D'una domna...* sirv. éd., p. 465. BOURLAND et BERGIN, dans *Italica*, t. 12, 1935, p. 99. LEWENT, *PMLA*, t. 59, p. 616 (avec le texte de Bourland et Bergin).
- 13 — 195 : 2. *Eissamen...* ch. SCHULTZ-GORA, *Altprov. Elem.*, p. 160. Cf. LECOY, [voir 392, 9], p. 23, note 1.
- 14 — 231 : 1. *El son que...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 268. C. FABRE, *Pons de Montlaur...*, dans *Mémoires de la Société agricole et scientifique de la Haute-Loire*, t. 15, 1909, p. 38.
- 15 — 325 : 5. *Senher n'Aimar...* partimen (4, 1 et 370, 12a). CHAYTOR, [voir 370], p. 36. APPEL, *Chrest.*, n° 98.
- 15a — 624 : 30. *Engles, ben...* cobl. (rép. à 209, 1 ; cf. 392, 31). SELBACH, *Streitged.*, p. 119.
- 16 — descort : 18. *Engles, un...* APPEL, *Ined.*, p. 273.
- 16a — 283 : 1. *Gaila ben...* alba. AUDIAU, *Nouv. Anthol.*, p. 255. DE BARTHOLOMAEIS, *Studi mediev.*, t. 4, p. 329. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 495. HILL, *Anthol.*, p. 127. PICCOLO, *Primav.*, p. 266. A. GOURDIN, *Langue et littérature d'oc*, Paris, 1949, p. 42.
- 17 — 577 : 176. *Ges si tot...* ch. APPEL, *Chrest.*, n° 27. HILL, *Anthol.*, p. 127.

392,7. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2.  
 392,13. Cf. t. I, Introduction, § 46, p. xxviii, note 2.  
 392,15a. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. xix, note 2.

- 18 — 639 : 3. *Guerras...* ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 59.
- 19 — 509 : 3. *Ja hom pres...* sirv. MAHN, *Werke*, t. I, p. 379.
- 20 — 600 : 2. *Ja no cuidei...* ch. MAHN, *Werke*, t. I, p. 372.
- 21 — 571 : 12. *Las frevol...* sirv. APPEL, *Chrest.*, n° 41.
- 22 — 828 : 3. *Leus sonetz...* sirv. éd., p. 467.
- 23 — 592 : 31. *Leu pot hom...* ch. éd., p. 468.
- 24 — 598 : 9. *No m'agrada...* sirv.-ch. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 180. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 148. BERRY, *Flor.*, p. 308. HILL, *Anthol.*, p. 131.
- 25 — 624 : 31. *No posc...* ch. éd., p. 469. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 30.
- 26 — 715 : 11. *Nulhs hom...* ch. éd., p. 470. DUMITRESCU, [voir 9], p. 143.
- 26a — 875 : 3 bis [voir Errata]. *Nuils hom tan...* ch. Inéd. Pièce découverte et signalée par M. Giuseppe Cusimano.
- 27 — 312 : 1. *Quan lo dous...* ch. APPEL, [voir 70], p. 284. PICCOLO, *Primav.*, p. 62.
- 28 — 577 : 44. *Savis e folhs...* ch. MAHN, *Werke*, t. I, p. 366. Cf. *Anuari*, 1907, p. 436 et BERTONI, *Giorn. stor.*, t. 103, p. 353.
- 29 — 382 : 27. *Senher Coine...* tenson (116, 1). *Zeitschr.*, t. 41, p. 703.
- 30 — 168 : 3. *Si ja amors...* ch. ms. a<sup>1</sup>, n° 70.
- 31 — 624 : 32. *Tuit me pregon...* cobl. (rép. : 209, 1 ; cf. 392, 15a). SELBACH, *Streitged.*, p. 119. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 151.
- 32 — 270 : 2. *Truan...* sirv. BARTSCH, *Chrest.*, col. 140. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 82. BERRY, *Flor.*, p. 294. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 173. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 235. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 16. HILL, *Anthol.*, p. 136.

## 393. RAIMON.

- 1 — Voir 424, 1.  
 2 — Voir 283, 2.  
 3 — 407 : 4. *Se Lestanquer...* échange de cobl. (avec un inconnu). *Arch.*, t. 50, p. 263, n° 7.

## 394. RAIMON D'AVIGNON.

- 1 — 599 : 1 et 173 : 1. *Sirvens sui...* sirv. BARTSCH, *Chrest.*, col. 229. J. ROLLAND, *Essai paléographique et bibliographique sur le théâtre profane en France avant le XV<sup>e</sup> siècle*, Paris, 1945, p. 258.

## 395. RAIMON DE ROUSSILLON. [Pillet : R. Bistortz de R.].

- 1 — 592 : 63. *No trop...* cobl. MILA, *Trov. en Esp.*, p. 474.

## 396. RAIMON DE CASTELNOU.

- 1 — 577 : 270. *Ar a ben...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 275.  
 2 — 159 : 1. *Aras, pois ai...* ch. *Ibid.*, p. 277.  
 3 — 382 : 109. *De servir...* ch. *Ibid.*, p. 279.

392,22. Cf. t. I, Introduction, § 76, p. xxxvii, note 3.

392,29. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2.

392,31. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. xix, note 2.

393,3. Cf. t. I, Introduction, § 38, p. xxv, note 3.

395,1. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

- 4 — 740 : 4. *Entr'ira...* ch. *Ibid.*, p. 281.  
 5 — 705 : 14. *Ges, sitot...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 286.  
 6 — 577 : 45. *Mon chantar...* sirv. *Ibid.*, p. 285.
397. **RAIMON DE DURFORT.**  
 1 — 6 : 2. *Turc Malec...* sirv. (cf. 29, 15 et 447 1). CONTINI, *Studi mediev.*, t. 9, p. 228.  
 1a — 6 : 3. *Ben es malastrucs...* sirv. [= 447. 1. Str. II et suiv.]. *Ibid.*, p. 230.
- 397a. **RAIMON ERMENGAU.**  
 1 — 577 : 46. *Qui vol...* cobl. *Brev.*, vers 31426 et suiv.
398. **RAIMON ESCRIVAN.** Édition : E. de RIVALS, *Un troubadour toulousain ; Raimon Escrivan, troubadour, chanoine, martyr*, dans *Revue historique de Toulouse*, 1928, p. 165-179, 1929, p. 32-41.  
 1 — 32 : 3. *Senhor...* tenson fictive. BARTSCH, *Chrest.*, col. 344. éd., p. 24.
401. **RAIMON GAUCELM (DE BÉZIERS).** Édition dans AZAÏS, *Troub. de Béziers*, p. 3-41.  
 1 — 577 : 73. *Ab grans...* ch. crois. (cf. 405, 1). éd. VIII, p. 34. HILL, *Anthol.*, p. 191.  
 2 — 612 : 5. *A Dieu...* ch. relig. éd. II, p. 12.  
 3 — 382 : 14. *A penas...* sirv. éd. V, p. 24.  
 4 — 29 : 4. *Belh senher...* cobl. éd. IV, p. 22.  
 5 — 382 : 68. *Dieus m'a...* ch. relig. éd. III, p. 16.  
 6 — 353 : 7. *Joan Miralhas...* tenson 268, 1). éd. IX, p. 37.  
 7 — 380 : 2. *Quascus planh...* planh. éd. I, p. 9.  
 8 — 624 : 42. *Qui vol aver...* ch. crois. éd. VII, p. 31. APPEL, *Chrest.*, n° 74.  
 9 — 577 : 119. *Un sirventes...* sirv. éd. VI, p. 27.
403. **RAIMON ISARN.**  
 1 — Voir 248, 77.
404. **RAIMON JORDAN.** Édition : H. KJELLMAN, *Le troubadour Raimon-Jordan, vicomte de Saint-Antonin*, Uppsala et Paris, 1922.  
 1 — 577 : 47. *Aissi com...* ch. éd. II, p. 64.  
 2 — 672 : 1. *Ben es...* ch. éd. X, p. 101.  
 3 — 382 : 33. *D'amor...* ch. éd. VII, p. 87. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 369.  
 4 — 504 : 26. *Lo clar temps...* ch. éd. XIII, p. 110.  
 5 — 278 : 1. *No posc...* sirv. éd. I, p. 61. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 366.  
 6 — 782 : 3. *Per qual...* ch. éd. V, p. 78.  
 7 — 169 : 1. *Per solatz...* ch. éd. III, p. 67.  
 8 — 128 : 1. *Quan la neus...* ch. éd. XI, p. 106. RIQUER, *Lirica*, t. I p. 372.  
 9 — 376 : 4. *Raimon Jordan...* tenson fictive. éd. VIII, p. 91.  
 10 — 592 : 70. *S'ieu fos...* ch. éd. VI, p. 83.  
 11 — 553 : 6. *Vas vos soplei, domna...* ch. éd. IV, p. 71.

397,1 et 1a. Cf. t. I, Introduction, § 35, p. xxv.

404, RAIMON JORDAN. Cf. ci-dessous, Appendice, 85.

- 12 — 578 : 5. *Vas vos soplei, en cui...* ch. éd. IX, p. 94.  
 13 — 193 : 1. *Vert son...* ch. éd. XII, p. 108.
405. **RAIMON MENUDET.**  
 1 — 577 : 74. *Ab grans...* planh. (cf. 401, 1). MAHN, *Ged.*, 153.
406. **RAIMON DE MIRAVAL.** Édition partielle : P. ANDRAUD, *La vie et l'œuvre du troubadour Raimon de Miraval*, thèse, Paris, 1902.  
 1 — 302 : 9. *A Dieu...* sirv. WITTHOEFT, *Sirv. jogl.*, p. 48.  
 2 — 504 : 21. *Aissi com...* ch. MAHN, *Ged.*, 12, 1091, 1351.  
 3 — 336 : 1 et 688 : 1. *Aissi m ten...* ch. MAHN, *Ged.*, 197 (str. I-II).  
 4 — 376 : 3. *Amors me fai...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 129.  
 5 — 644 : 2. *Anc non...* ch. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 11, p. 148.  
 6 — 98 : 1. *Anc trobars...* ch. BARTSCH, *Chrest.* col. 163.  
 7 — 472 : 1. *A penas...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 121.  
 8 — 382 : 100. *Ar ab la forsa...* ch. *Ibid.*, p. 124.  
 9 — 180 : 1. *Ara m'agr' ops...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 143.  
 10 — 443 : 2. *Aras no...* sirv. *Arch.*, t. 34, p. 197.  
 10a — 166 : 3. *Ar aven...* cobl. SUCHIER, *Denkm.*, p. 322.  
 11 — 414 : 1. *Baiona...* sirv. WITTHOEFT, *Sirv. jogl.*, p. 49.  
 12 — 627 : 5. *Belh m'es...* ch. éd., p. 156. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 85.1  
 13 — 533 : 2. *Ben m'agrada...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 167.  
 14 — 607 : 4. *Ben aja'l cortes...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 21, p. 299.  
 15 — 487 : 3. *Ben aja'l messatgiers...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 126.  
 15a — 334 : 1. *Ben sai...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 149.  
 16 — 549 : 4 et 559 : 3. *Bertran...* tenson (83, 1). MONACI, *Testi*, col. 85.  
 16a — 230 : 2. *Car etz de pretz al cim...* ch. MAHN, *Ged.*, 197 (str. III et suiv.).  
 18 — 714 : 4. *Celh cui jois...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 155.  
 19 — 705 : 10. *Celh que de chantar...* ch. *Ibid.*, p. 163.  
 20 — 577 : 220. *Celh que no vol...* ch. MAHN, *Werke*, t. 11, p. 123.  
 21 — 370 : 4. *Chansoneta...* ch. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 13, p. 144. *Act. troub.*, p. 153.  
 22 — 577 : 303. *Chans, quan...* ch. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. II, p. 151.  
 23 — 743 : 11. *Contr'amor...* ch. MAHN, *Ged.*, 49, 1107.  
 24 — 577 : 243. *D'amor es...* ch. MAHN, *Werke*, t. 11, p. 118.  
 25 — 449 : 1. *Dels quatre...* ch. *Ibid.*, p. 120.  
 26 — 577 : 255. *De trobar...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 169.  
 27 — 95 : 1. *Enquer non a...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 21, p. 304.  
 28 — 577 : 237. *Antre dos...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 125. *Act. troub.*, p. 149.  
 29 — 566 : 3. *Forniers...* sirv. WITTHOEFT, *Sirv. jogl.*, p. 50.  
 30 — 607 : 5. *Grans mestiers...* sirv. (rép. à 454, 1). éd., p. 143.  
 31 — 624 : 59. *Lonc temps ai...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 173.  
 32 — Voir 1, 1.  
 33 — 749 : 8. *Pois de mon...* ch. KOLSEN, *Neuphil. Mitt.*, t. 42, p. 67.

406, RAIMON DE MIRAVAL. Voir aussi Deuxième liste, *Saluts d'amour*.

406,3. Cf. t. I, Introduction, § 36, p. xxv.

406,16a et 17. Cf. t. I, Introduction, § 36, *Ibid.*



- 34 — 749 : 7. *Pois ogan...* ch. KOLSEN, *Neuphil. Mitt.*, t. 42, p. 71.  
 35 — 295 : 12. *Qui bona...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 21, p. 310. *Act. troub.*, p. 156.  
 36 — 577 : 249. *Res contr'amor...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 181.  
 37 — 715 : 9. *S'a dreg fos...* ch. *Ibid.*, p. 187. *Act. troub.*, p. 143.  
 38 — 198 : 1. *S'ieu en chantar...* ch. MAHN, *Werke*, t. II, p. 130.  
 39 — 624 : 68. *Si'm fos...* ch. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 11, p. 155.  
 40 — 819 : 1. *Si tol s'es...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 165.  
 41 — 485 : 2. *Tal chansoneta...* ch. KOLSEN, *Arch. rom.*, t. 21, p. 314.  
 42 — 577 : 275. *Tals vai...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 193.  
 43 — 382 : 15. *Tostemps...* échange de cobl. (200a, 1). *Romania*, t. 19, p. 397. éd., p. 183.  
 44 — 577 : 254. *Tol quan faz...* ch. *Arch.*, t. 36, p. 392.  
 45 — 422 : 1. *Trop an chauzil...* ch. MAHN, *Ged.*, 1122-1123.  
 46 — 382 : 98. *Tuit cilh...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 199. *Act. troub.*, p. 146.  
 47 — 343 : 1. *Un sonet...* ch. MAHN, *Ged.*, 1124-1125.
407. **RAIMON RIGAUT.**  
 1 [A et C] — 715 : 4. *Tota domina... et Maintas donas...*;  
 1 [B] — 745 : 2. *Anc per amor...* trois cobl. APPEL, *Ined.*, p. 293.
409. **RAIMON DE LAS SALAS.**  
 1 — 577 : 48. *Ancse m'avezt...* ch. KOLSEN, *Beitr.*, p. 207.  
 2 — 188 : 1. *Dieus, aidatz...* alba relig. BARTSCH, *Leseb.*, p. 101.  
 3 — 624 : 60. *Domna...* tenson fictive. KOLSEN, *Trob.*, p. 63.  
 4 — 281 : 1. *No'm posc partir...* ch. *Sitzungsberichte der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, philologisch-historische Klasse*, Vienne, t. 55, 1867, p. 440.  
 5 — 577 : 138. *Si'm fos grazilt...* ch. *Revue*, t. 33, p. 107.
410. **RAIMON DE TORS.** Édition : A. PARDUCCI, *Raimon de Tors, trovatore marsigliese del secolo XIII*, dans *Studi rom.*, t. 7, 1911, p. 5-59.  
 1 — 152 : 1. *Amics Gaucelm...* sirv. éd., p. 31. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 182. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 107.  
 2 — 754 : 3. *Ar es ben dreg...* sirv. éd., p. 33. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 212.  
 3 — 121 : 2. *Ar es dreg...* sirv. éd., p. 36. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 185.  
 4 — 390 : 22. *A tolz maritz...* sirv. éd., p. 38.  
 5 — 274 : 5. *De l'orgolhos...* sirv. éd., p. 40.  
 6 — 74 : 4. *Per l'avinen...* sirv. éd., p. 41.
411. **RAIMON VIDAL DE BESALU.** Édition partielle : M. CORNICELIUS, *So fo e'l temps c'om era iays, Nouvelle von Raimon Vidal*, thèse, Berlin, 1888.  
 1 — 726 : 1. *Amors non es...* cobl. éd., vers 755 et suiv. MASSÓ TORRENTS, *La canço prov.*, p. 359.

406,37. Cf. ci-dessous, Appendice, 62.

407,1. Cf. t. I, Introduction, § 37, p. xxv

411, RAIMON VIDAL. Voir aussi Deuxième liste, *Castia-Gilos; Ensenhamens; Judici d'Amor*. Cf. encore ci-dessous, Appendice, 19 et 82 (?).

- 2 — 376 : 9. *Belh m'es...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 294. J. MOUZAT [voir 34], p. 30.  
 3 — 872 : 1. *Entre'l laur...* sirv. *Ibid.*, p. 297. Cf. *Romania*, t. 67, p. 511.  
 4 — 731 : 2. *Lus e dimartz...* cobl. éd., vers 438 et suiv. MASSÓ TORRENTS, *La canço prov.*, p. 355.  
 5 — 761 : 1. *Vers es...* cobl. éd., vers 1240 et suiv. MASSÓ TORRENTS, *La canço prov.*, p. 361.
413. **RAINAUT.**  
 1 — Voir 194, 18a.
- 413a. **RAINAUT.**  
 1 — 368 : 9. *Vos dos Guilhelm...* partimen (201, 6 et 201a, 1). SUCHIER, *Denkm.*, p. 330.
414. **RAINAUT DE PONS.**  
 1 — 366 : 1. *Senh' en Jaufre...* partimen (261, 1). ms. G, p. 305. ms. Q, p. 67 et 95.
415. **RAINAUT DE TRES SAUZES.**  
 1 — Voir 359, 1.  
 2 — 577 : 49. *Mon bel cenhor...* cobl. (en français). P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 130.
416. **RAIMON BISTORTZ.** [Pillet : Ramonz B. d'Arle.]  
 1 — 409 : 6. *Aissi co'l fortz...* ch. RAYNOUARD, *Lex. rom.*, p. 498.  
 2 — 233 : 4. *Aissi com arditz...* ch. *Mélanges Jeanroy*, p. 381.  
 3 — 517 : 8. *Ar agues ieu...* cobl. *Revue*, t. 56, p. 13.  
 4 — 619 : 2. *A vos...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 198.  
 5 — 743 : 7. *Qui vol vezer...* ch. ms. F, n° 142.
- RAMBERTINO BUVALELLI**, voir 281.
417. **RECUCLAIRE.**  
 1 — Voir 458, 1.
418. **REFORSAT DE FORCALQUIER.**  
 1 — 577 : 50. *En aquest son...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 299.
419. **REFORSAT DE TRET.**  
 1 — 577 : 51. *Dui cavalier...* sirv. *Studi rom.*, t. 12, p. 199.  
 2 — Voir 132, 7a.
420. **RICHARD CŒUR-DE-LION.** [Pillet : Richart I.]  
 1 — 577 : 271. *Dalfin...* sirv. (rép. : 119, 8). MAHN, *Werke*, t. I, p. 129. J. BRAKELMANN, *Les plus anciens chansonniers français*, t. II, (Ausc. u. Abhandl. 94), Marburg, 1896, p. 2. H. SPANKE, *Eine altfranzösische Liedersammlung*, (Romanische Bibliothek, 22), Halle, 1925, p. 201.

411,3. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. xxvii, note 4.

415,2. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2.

420, RICHARD CŒUR DE LION. Cf. ci-dessous, Appendice, 10.

420,1 et 2. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2, et § 20, p. xxii.



- 2 — 17: 1. *Ja nulhs hom pres...* sirv. BRAKELMANN, *Ibid.*, p. 1. BARTSCH, *Chrest.*, col. 185.
421. **RIGAUT DE BARBEZIEUX.** [Pillet : Richart de Berbezill.] Édition : J. ANGLADE, *Les chansons du troubadour Rigaut de Barbezieux*, dans *Revue*, t. 60, 1920, p. 201-310.
- 1 — 715 : 10. *Atressi com lo leos...* ch. éd., p. 256.
- 2 — 680 : 1. *Atressi com l'orifans...* ch. éd., p. 259. BERRY, *Flor.*, p. 258. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 253. BERTONI, *Po. prov.*, p. 43. HILL, *Anthol.*, p. 115.
- 3 — 810 : 1. *Atressi com Persevaus...* ch. éd., p. 262. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 257. PICCOLO, *Primav.*, p. 272.
- 4 — 691 : 1. *Be m cuidava...* ch. éd., p. 265.
- 5 — 624 : 50. *Ben volria...* ch. éd., p. 269.
- 5a — 592 : 39. *En chantan...* planh. éd. App. I, p. 286.
- 6 — 523 : 1. *Lo nous mes...* ch. éd., p. 271.
- 7 — 161 bis : 1. *Pauc sap d'amor...* ch. éd., p. 274.
- 8 — 589 : 2. *Pois qu'en midons...* ch. éd., p. 277.
- 9 — 814 : 1. *Tot atressi...* ch. éd., p. 280.
- 10 — 544 : 2. *Tuit demandon...* ch. éd., p. 283.
422. **RICAU DE TARASCON.**
- 1 — 612 : 8. *Ab lan de sen...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 336.
- 2 — 245 : 1. *Cabril...* tenson (192, 1a) KOLSEN, *Dicht.*, p. 208.
424. **RODRIGO.**
- 1 — 217 : 1. *Ar chاوزetz...* partimen (393, 1). *Zeitschr.*, t. 47, p. 245.
425. **ROFIAN.**
- 1 — 553 : 7. *Vos que amatz...* partimen (255, 1). KOLSEN, *Trob.*, p. 42.
426. **ROFIN.**
- 1 — Voir 249a, 1.
- ROSTANH**, voir 461, 43.
427. **ROSTANH BERENGUIER.** Édition dans P. MEYER, *Dern. troub.*
- 1 — 405 : 4. *Ab dous...* cobl. (rép. à 103, 3). éd., p. 88.
- 2 — 216 : 2. *D'amor...* cobl. (rép. à 103, 2). éd., p. 88.
- 3 — 50 : 1. *La doussa...* estampida. éd., p. 92.
- 4 — 608 : 2. *Pois de sai mar...* cobl. éd., p. 89.
- 5 — 504 : 19. *Quan tol...* cobl. (rép. : 103, 1). éd., p. 89.
- 6 — 577 : 75. *Si com...* sirv. éd., p. 85.
- 7 — 551 : 4. *Tant es...* ch. éd., p. 94.
- 8 — 624 : 33. *Tot enaissi...* ch. éd., p. 90.
428. **ROSTANH DE MERGAS.**
- 1 — 174 : 1. *La douss' amor...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 301.
429. **RUBAUT.**
- 1 — Voir 282, 1a.

427,5. Cf. t. I, Introduction, § 12, p. XIX, note 2.

427,8. Cf. t. I, Introduction, § 30 p. XXIV.

430. **SALH D'ESCOLA.**

- 1 — 29 : 5. *Gran esfortz...* ch. *Revue*, t. 25, p. 218. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 318.

432. **SAVARIC DE MAULÉON.** [Pillet : S. de Malleo.] Édition : H. J. CHAYTOR, *Savaric de Mauléon, Baron and Troubadour*, Cambridge, 1939.

- 1 — 577 : 52. *Domna...* cobl. *Neophilologus*, t. 2, p. 147. éd., p. 21.
- 2 — 596 : 1. *Gaucelm...* partimen (167, 26 et 449. 1a). BARTSCH, *Chrest.*, col. 169. BRITTAİN, *Med. Lyric*, p. 164. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 299. éd., p. 87.

- 3 — Voir 384. 1.

433. **SCOT.**

- 1 — Voir 101. 11a.

434. **CERVERI** [dit DE GIRONA], pseudonyme de GUILHEM DE CERVERA. Éditions partielles : UGOLINI, [voir 434a] ; M. de RIQUER, *Treinta composiciones del trovador Cerveri de Girona*, dans *Boletín*, t. 18, 1945 p. 59-157 et 261-264 (cité : *Boletín*) ; M. de RIQUER, *El trovador Cerveri de Girona, Texto, traducción y comentario de veinte de sus poesias* (Publicaciones de la Universidad de Barcelona), Barcelona, 1946 (cité : RIQUER, *El trov. Cerv.*) ; M. de RIQUER, *Aspectos de la lírica de Cerveri de Girona*, dans *Anales del Instituto de Estudios Gerundenses*, t. I, 1946, p. 1-54 (cité : RIQUER, *Aspectos*).

Édition complète : M. de RIQUER, *Obras completas del trovador Cerveri de Girona* (Instituto Español de Estudios Mediterráneos, Publicaciones sobre Filología y Literatura), Barcelona, 1947 (cité : éd.).

- 1 — 547 : 2. *A greu...* sirv. UGOLINI, p. 618. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 85. éd. LXXVI, p. 215. PICCOLO, *Primav.*, p. 327.
- 1a — 7 : 1. *A la pluja...* ballade. MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 232. UGOLINI, p. 670. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 63. éd. III, p. 6.
- 2 — 453 : 1. *A vos...* ch. UGOLINI, p. 610. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 13. éd. LIII, p. 149.
- 3 — 577 : 53. *Baile...* sirv. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 30. éd. CV, p. 297.
- 4 — 466 : 1. *Cavalliers...* sirv. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 22. éd. LXII, p. 181.
- 4a — 224 : 3. *Com es...* dansa. UGOLINI, p. 671. RIQUER, *Aspectos*, p. 6. éd. II, p. 3.
- 5 — 618 : 1. *Conhda chanson...* sirv. éd. CVIII, p. 305.
- 6 — 609 : 1. *Del mon...* sirv. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 34. éd. CVI, p. 300.
- 6a — 788 bis : 1. *De pena...* ch. RIQUER, *Boletín*, t. 17, p. 270. éd. CXIII, p. 318.
- 6b — 354 : 1. *En mai...* romance. UGOLINI, p. 658. éd. XIII, p. 32.
- 7 — 303 : 1. *En mal ponh...* sirv. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 37. éd. CVII, p. 303.

432, SAVARIC DE MAULÉON. Cf. ci-dessous, Appendice, 15.

434, CERVERI. Voir aussi Deuxième liste, *Faula del Rossinyol* ; *Mal dit ben dit* ; *Oració* ; *Proverbis* ; *Sermo* ; *Testament*.

- 7a — 230: 4. *Entr' Aragon...* sirv. UGOLINI, p. 667. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 129. éd. XV, p. 42.
- 7b — 225: 1. *Entre Caldes...* past. UGOLINI, p. 657. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 102. éd. XII, p. 29.
- 7c — 100: 1. *Entre Lerida...* past. UGOLINI, p. 655. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 98. éd. XI, p. 26.
- 7d — 495: 6. *Gentils...* cobl. MASSÓ TORRENTS, *Reperl.*, p. 231. UGOLINI, p. 666. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 72. éd. XVI, p. 44.
- 7e — 577: 54. *Jois ni solatz...* planh. UGOLINI, p. 664. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 110. éd. XXXIX, p. 111.
- 8 — 492: 2. *Maint ric...* ch. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 49. éd. CXI, p. 313.
- 9 — 438: 1. *No val jurars...* sirv. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 27. éd. CIV, p. 294.
- 9a — 350: 1. *Pres d'un jardin...* past. UGOLINI, p. 661. éd. XIV, p. 38.
- 9b — 168: 5. *Prometre...* cobl. UGOLINI, p. 666. KOLSEN, *Beitr.*, p. 111. éd. XVII, p. 45.
- 9c — 44: 10. *Pois no vei...* dansa. UGOLINI, p. 668. PAGÈS, *Estudis Univ. Catal.*, t. 21, p. 206. KOLSEN, *Beitr.*, p. 113. éd. VI, p. 12.
- 10 — 547: 18. *Pois semblel...* sirv. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 44. éd. CIX, p. 308.
- 11 — 538: 1. *Qui bon frug...* sirv. UGOLINI, p. 624. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 19. éd. CI, p. 285.
- 12 — 694: 1. *S'ieu fos...* ch. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 52. éd. CXII, p. 316.
- 13 — 612: 13. *Si tot s'es braus...* sirv. UGOLINI, p. 608. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 88. éd. LX, p. 173.
- 14 — 22: 1. *Tans afans...* ch. UGOLINI, p. 569. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 146. éd. CII, p. 288.
- 14a — 190: 4. *Tant ai...* dansa. UGOLINI, p. 668. PAGÈS, *Estudis Univ. Catal.*, t. 21, p. 207. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 67. éd. VII, p. 15.
- 15 — 840: 1. *Tolz hom fai mal...* sirv. UGOLINI, p. 571. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 6. éd. XCI, p. 257.
- 16 — 547: 3. *Un vers farai...* sirv. UGOLINI, p. 612. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 46. éd. CX, p. 311.
- 434a. [Cet article comprend, chez Pillet, les œuvres de Cerveri contenues dans le chansonnier *Sg.*] Édition diplomatique : F. A. UGOLINI, *Il canzoniere inedito di Cerveri di Girona*, dans *Atti della R. Accademia dei Lincei, Classe di scienze storiche e filosofiche, Memorie*, ser. VI, vol. V, 1936, p. 510-683 (cité : UGOLINI).  
Édition complète : RIQUER, [voir 434] (cité : éd.).
- 1 — 547: 14. *A greu sera...* ch. UGOLINI, p. 622. KOLSEN, *Beitr.*, p. 83. éd. XLV, p. 128.
- 1a — 224: 2. *Al fals...* sirv. UGOLINI, p. 672. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 73. LEWENT, *Rom. Rev.*, t. 37, p. 11. éd. VIII, p. 16.
- 2 — 439: 1. *Après lo vers...* sirv. UGOLINI, p. 576. éd. XIX, p. 47. LEWENT, *Traditio*, t. 6, p. 172.
- 3 — 781: 1. *Ar agues ieu...* sirv. UGOLINI, p. 641. KOLSEN, *Beitr.*, p. 99. éd. LXXXIX, p. 251.

- 4 — 311: 1. *Ara m lonha...* sirv. UGOLINI, p. 650. éd. XXXI, p. 88.
- 5 — 357: 1. *La razons...* sirv. UGOLINI, p. 644. éd. XCVI, p. 277.
- 6 — 470: 1. *Us vers farai...* sirv. UGOLINI, p. 612. éd. LXX, p. 201.
- 7 — 612: 14. *A tot paire...* sirv. UGOLINI, p. 633. éd. LXI, p. 178.
- 8 — 567: 1. *Aissi com celh qu'anan...* alba. UGOLINI, p. 591. KOLSEN, *Beitr.*, p. 53. RIQUER, *Las albas*, n° 18. éd. XX, p. 51.
- 9 — 780: 1. *Aissi com celh qui ditz...* ch. relig. UGOLINI, p. 617. éd. LXXV, p. 212.
- 10 — 577: 55. *Ben deu...* sirv.-ch. UGOLINI, p. 560. KOLSEN, *Neuphil. Mitteil.*, t. 39, p. 314. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 56. éd. XCHII, p. 267.
- 11 — 547: 4. *Quant ers...* sirv. UGOLINI, p. 643. KOLSEN, *Neuphil. Mitteil.*, t. 39, p. 319. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 137. éd. LXXXIX, p. 223.
- 12 — 9: 1. *Quant auch.* sirv. UGOLINI, p. 646. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 105. éd. XXXVII, p. 106.
- 13 — 228: 2. *Tantas velz sui...* sirv. UGOLINI, p. 556. éd. XCV, p. 274.
- 14 — 131: 1. *Com fis...* sirv. UGOLINI, p. 600. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 11, p. 204. éd. LXXXVI, p. 242.
- 15 — 547: 5. *De Dieu...* ch. relig. UGOLINI, p. 615. éd. LXXIV, p. 210.
- 16 — 487: 4. *Dels lais...* sirv. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 213. UGOLINI, p. 601, KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 14, p. 106. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 126. éd. LVII, p. 164.
- 17 — descort : 27. *De Pala...* UGOLINI, p. 580. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 93. éd. X, p. 21.
- 18 — 725: 1. *De vin gras...* sirv. UGOLINI, p. 593. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 14, p. 109. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 81. éd. LV, p. 159.
- 19 — 48: 1. *Domna...* estampida. UGOLINI, p. 593. KOLSEN, *Beitr.*, p. 59. éd. XXVII, p. 74.
- 20 — 882: 3. *En breu...* sirv. UGOLINI, p. 648. éd. XXXIV, p. 97.
- 21 — 547: 6. *En lors...* sirv. UGOLINI, p. 621. KOLSEN, *Beitr.*, p. 77. éd. LXXVII, p. 218.
- 22 — 644: 6. *Entre ls reis...* sirv. UGOLINI, p. 605. KOLSEN, *Beitr.*, p. 71. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 123. éd. LXVI, p. 191.
- 23 — 754: 4. *Eras veiretz...* sirv. UGOLINI, p. 595. KOLSEN, *Beitr.*, p. 65. éd. XXI, p. 55.
- 24 — descort : 8. *Estraire...* UGOLINI, p. 589. éd. XXIII, p. 62.
- 25 — 5: 4. *Fransc reis...* sirv.-ch. P. FABRA, *Gramática catalana*, Barcelone, 1912, p. 337. UGOLINI, p. 594. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 75. éd. IX, p. 19.
- 26 — 361: 1. *Filh, eras...* sirv. UGOLINI, p. 625. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 154. éd. LXXXVIII, p. 248.
- 27 — 683: 1. *Greus dolors...* ch. UGOLINI, p. 620. éd. XLIV, p. 126.
- 28 — 553: 8. *Hom no pot...* sirv. UGOLINI, p. 597. éd. XXXV, p. 100.
- 29 — 87 bis: 1. *Joglar...* sirv. UGOLINI, p. 654. RIQUER, *Boletín*,



- t. 18, p. 78. LEWENT, *Mod. Lang. Quart.*, t. 7, p. 434. éd. XXXII, p. 92.
- 30 — 547: 11. *Li cavalier...* sirv. UGOLINI, p. 614. éd. LXXIII, p. 207.
- 31 — 612: 10. *Maint semblon...* sirv. UGOLINI, p. 611. éd. LXV, p. 189.
- 32 — 356: 1. *Mieg vers farai...* sirv. UGOLINI, p. 630. éd. C, p. 283.
- 33 — 563: 4. *Mon chan...* sirv. UGOLINI, p. 630. KOLSEN, *Beitr.*, p. 87. RIQUER, *Aspectos*, p. 19. éd. XCII, p. 263.
- 34 — 193: 5. *No'l prenatz...* ballade. MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 232. UGOLINI, p. 669. JEANROY, dans *Studies... presented to... M. K. Pope*, Manchester, 1939, p. 212, et *Histoire littéraire de la France*, t. XXXVIII, p. 20. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 70. LEWENT, *Rom. Rev.*, t. 37, p. 7, note 14. éd. I, p. 2.
- 35 — 185: 1. *No'm platz...* ch. UGOLINI, p. 559. éd. LII, p. 147.
- 36 — 592: 32. *No'm posc...* sirv. UGOLINI, p. 649. éd. XXXVIII, p. 108.
- 37 — 5: 19. *No cuidava...* sirv. UGOLINI, p. 642. éd. LIX, p. 171.
- 38 — 563: 2. *No sai cantar...* sirv. UGOLINI, p. 554. RIQUER, *Aspectos*, p. 14. éd. XLI, p. 118.
- 39 — 462: 1. *No val pascors...* ch. UGOLINI, p. 553. éd. XLVIII, p. 136.
- 40 — 421: 26. *Nunca querria...* cobl. MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 230. UGOLINI, p. 666. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 150. éd. XVIII, p. 46. MONTEVERDI, *Cult. Neolat.*, t. 8, p. 76.
- 41 — 547: 12. *Nulhs hom savis...* sirv. UGOLINI, p. 616. KOLSEN, *Neuphil. Mitteil.*, t. 39, p. 323. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 60. éd. LXXXI, p. 228.
- 42 — 547: 9. *Nulhs hom no pol...* sirv. UGOLINI, p. 609. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 11, p. 207. éd. LXXII, p. 205.
- 43 — 883: 1. *Obra soplil...* sirv. MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 216. UGOLINI, p. 604. éd. LXXXVII, p. 245.
- 44 — 547: 19. *Paralges...* sirv. UGOLINI, p. 632. éd. LXIII, p. 184.
- 45 — 72: 1. *Peccatz...* sirv. UGOLINI, p. 561. éd. LXXXV, p. 239.
- 46 — 817 bis: 1. *Folhs amans...* sirv. UGOLINI, p. 623. éd. LXIX, p. 198.
- 47 — 836 bis: 1. *Per que no...* sirv. UGOLINI, p. 634. éd. LVI, p. 162.
- 48 — 703: 1. *Princeps...* sirv. UGOLINI, p. 558. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 14, p. 113. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 68. éd. LXXXII, p. 231.
- 49 — descort: 28. *Pois amors...* UGOLINI, p. 587. KOLSEN, *Beitr.*, p. 39. éd. XXII, p. 58.
- 50 — 11: 1. *Pois chan...* estampida. UGOLINI, p. 583. KOLSEN, *Beitr.*, p. 27. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 142. éd. XXIV, p. 64.
- 51 — 93: 1. *Pois fis amaire...* estampida. UGOLINI, p. 590. KOLSEN, *Beitr.*, p. 47. éd. XXVIII, p. 78.
- 52 — 107: 1. *Pois li rei...* sirv. UGOLINI, p. 596. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 137. éd. XXXVI, p. 103.
- 53 — 450: 1. *Qui vezia...* sirv. UGOLINI, p. 562. KOLSEN, *Beitr.*, p. 9. éd. LXVII, p. 194.
- 54 — 548: 3. *Reis castelhans...* ch. relig. UGOLINI, p. 563. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 117. éd. XLVII, p. 133.

- 55 — 36: 1. *S'agues...* ch. UGOLINI, p. 578. éd. XXIX, p. 81.
- 56 — 521: 1. *Segons que...* sirv. UGOLINI, p. 635. éd. XCIX, p. 282.
- 57 — 547: 10. *Si celh que ditz...* sirv. UGOLINI, p. 606. RIQUER, *Aspectos*, p. 27. éd. LXXXIII, p. 233. LEWENT, *Mod. Lang. Quart.*, t. 7, p. 423.
- 58 — 577: 148. *Si com l'aiga...* ch. UGOLINI, p. 565. KOLSEN, *Beitr.*, p. 15. éd. LI, p. 144.
- 59 — 10: 3. *Si com midons...* estampida. UGOLINI, p. 584. éd. XXV, p. 68.
- 60 — 563: 3. *Si nulh temps...* ch. UGOLINI, p. 568. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 120. éd. L, p. 141.
- 61 — 823: 1. *Si per amar...* ch. UGOLINI, p. 567. KOLSEN, *Beitr.*, p. 21. éd. XLIX, p. 138.
- 62 — 441: 1. *Si per tristor...* planh. UGOLINI, p. 663. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 114. éd. XL, p. 115.
- 63 — 842: 1. *Si tot m'esmai...* sirv. UGOLINI, p. 564. KOLSEN, *Neuphil. Mitteil.*, t. 39, p. 327. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 140. éd. LXVIII, p. 196.
- 64 — 577: 128. *Si tot no sai...* ch. UGOLINI, p. 636. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 14, p. 115. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 75. éd. XCIV, p. 270.
- 65 — 140: 1. *Si voletz...* ballade. MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 233. UGOLINI, p. 674. PAGÈS, *Estudis Univ. Catal.*, t. 21, p. 203. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 64. éd. IV, p. 8.
- 66 — [808: 1] = 434a, 68 en « javanais ». *Taftlamart...* UGOLINI, p. 599 et 547. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 151. éd. XCVII, p. 280.
- 67 — 547: 7. *Tan folh...* sirv. UGOLINI, p. 603. éd. LXXI, p. 203.
- 68 — 808: 1 = 434a, 66 *Tarl fa hom...* sirv. UGOLINI, p. 598 et 548. RIQUER, *Boletín*, t. 18, p. 151. éd. XCVIII, p. 280.
- 69 — 68: 1. *Tener...* estampida. UGOLINI, p. 586. KOLSEN, *Beitr.*, p. 33. éd. XXVI, p. 72.
- 70 — 106: 1. *Tota domna...* sirv. UGOLINI, p. 570. éd. XLVI, p. 131.
- 71 — 43: 1. *Tot quan cors...* dansa. UGOLINI, p. 672. PAGÈS, *Estudis Univ. Catal.*, t. 21, p. 204. KOLSEN, *Beitr.*, p. 117. éd. V, p. 10.
- 72 — 440: 1. *Totz hom deu far...* sirv. UGOLINI, p. 629. KOLSEN, *Neuphil. Mitteil.*, t. 39, p. 330. LEWENT, *Annales*, t. 51, p. 287. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 63. éd. LXXXIV, p. 237.
- 73 — 206: 1. *Totz nobles...* sirv. UGOLINI, p. 645. KOLSEN, *Neuphil. Mitteil.*, t. 39, p. 334. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 65. éd. LXXX, p. 225.
- 74 — 225: 6. *Trop m'enoï...* sirv. UGOLINI, p. 653. KOLSEN, *Beitr.*, p. 105. éd. XXX, p. 86.
- 75 — 120: 2. *Tan mal me fai...* sirv. UGOLINI, p. 626. éd. XLII, p. 120.
- 76 — 470: 9. *Una re...* sirv. UGOLINI, p. 619. éd. CIII, p. 292.
- 77 — 774: 2. *Un bon vers...* ch. relig. UGOLINI, p. 573. RIQUER, *Aspectos*, p. 23. éd. LXIV, p. 187.



- 78 — 788 : 1. *Un vers ai...* sirv. UGOLINI, p. 637. KOLSEN, *Beitr.*, p. 93. éd. LVIII, p. 167.
- 79 — 547 : 13. *Un bon vers volh...* sirv. UGOLINI, p. 627. RIQUER, *Aspectos*, p. 33. éd. LXXVIII, p. 220.
- 80 — 659 : 1. *Us an, chantan...* ch. UGOLINI, p. 605. éd. LIV, p. 154.
- 81 — 577 : 120. *Voletz aver...* sirv. UGOLINI, p. 651. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 14, p. 118. RIQUER, *El trov. Cerv.*, p. 72. éd. XXXIII, p. 94.
- 82 — 563 bis : 1. *Volgr' aguesson...* sirv. UGOLINI, p. 574. éd. XC, p. 254. LEWENT, *Rom. Phil.*, t. 2, p. 1.
- 83 — 538 : 2. *Volgra midons...* ch. UGOLINI, p. 575. RIQUER, *Boletin*, t. 18, p. 131. éd. XLIII, p. 123.
- 84 — 572 : 1. *... uos toylla...* ch. UGOLINI, p. 553. éd. CXIV, p. 321.
435. SIFRE.  
1 — 51 : 2. *Mir Bernart...* partimen (301, 1). KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 12, p. 186.
436. SIMON DORIA. Édition dans BERTONI, *Trov. d'Italia*.  
1 — 722 : 2. *Car etz...* partimen (282, 1). éd., p. 405.  
1a — Voir 282, 1b.  
2 — 226 : 8. *N'Albert...* partimen (13, 1). éd., p. 384. BOUTIÈRE, [voir 16], p. 99. CINGRIA, dans *Mesures*, t. IV, 4, 1938, p. 91. note.  
3 — 67 : 5. *Senh' en Jacme...* tenson (258, 1). éd., p. 388.  
4 — 577 : 121. *Senh' en Lanfranc car...* tenson (282, 21a). éd., p. 396. BRANCIFORTI, [voir 282], p. 141.  
5 — 344 : 2. *Senh' en Lanfranc, tan...* tenson (282, 21b). éd., p. 392. BRANCIFORTI, [voir 282], p. 159.
437. SORDEL. Éditions : C. DE LOLLIS, *Vita e poesie di Sordello di Goito* (Romansische Bibliothek, 11), Halle, 1896 (cité DE LOLLIS) ; M. BONI, *Sordello, le poesie. Nuova edizione critica*, (Biblioteca degli Studi mediolatini e volgari, 1), Bologna, 1954, (cité : éd.)  
1 — 239 : 3. *Ailas...* ch. DE LOLLIS, XXX, p. 196. éd. I, p. 3.  
2 — 577 : 76. *Aitan...* ch. DE LOLLIS, XX, p. 178. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 404. CINGRIA, dans *Mesures*, t. IV, 4, 1938, p. 91, note. éd. II, p. 7.  
3a — Voir 10, 7a (DE LOLLIS, II, éd. XXX).  
4 — 5 : 13. *Ar ai proat...* cobl. DE LOLLIS, IX, p. 161, éd. XXVIII, p. 168.  
4a — 577 : 256. *Er encontra...* ch. *Giorn. stor.*, t. 38, p. 286, éd. VI, p. 32.  
5 — 577 : 56. *Atrestan...* ch. DE LOLLIS, XXI, p. 180, éd. III, p. 15.  
6 — 577 : 122. *Belh cavalier...* cobl. DE LOLLIS, XXXII, p. 198, éd. XXXVI, p. 185.

437, SORDEL. Voir aussi Deuxième liste, *Ensenhamens*. Cf. encore t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2, et § 28, p. xxiv.

437,3. Cf. t. I, Introduction, § 17, p. xxi.

437,6. Cf. ci-dessous, Appendice, 53.

- 7 — 421 : 27. *Belh m'es...* ch. (cf. 96, 9). DE LOLLIS, XXII, p. 181. éd. IV, p. 21 et XXXIV, p. 183.
- 8 — 407 : 5. *Be'm meravelh...* échange de cobl. (306, 3). DE LOLLIS, XII, p. 163. éd. XXXI, p. 176.
- 8a — 577 : 304. *Ben deu esser...* cobl. DE LOLLIS, XIII, p. 164. éd. XXXV, p. 184.
- 10 — 549 : 3. *Bertran...* partimen (76, 2). DE LOLLIS, XIX, p. 174. SALVERDA DE GRAVE, [voir 76], p. 84. éd. XVII, p. 100.
- 10a — Voir 265, 1a, (éd. XIII).
- 11 — 705 : 3. *Doas domnas...* partimen (76, 7). DE LOLLIS XXVIII, p. 191. SALVERDA DE GRAVE, [voir 76], p. 91. éd. XVIII, p. 108.
- 12 — 398 : 1. *Domna, melhs...* ch. DE LOLLIS, XXIV, p. 199, éd. V, p. 26.
- 13 — 647 : 2. *Domna, tol...* cobl. DE LOLLIS, XXXV, p. 201. éd. XXXVII, p. 188.
- 14 — 515 : 1. *Domna valen...* ch. fragm. DE LOLLIS, XXXVI, p. 201. éd. XXXIII, p. 180.
- 15 — Voir 344, 3a DE LOLLIS, XVIII, éd. XIV).
- 16 — 517 : 9. *Entre doussor...* cobl. DE LOLLIS, XXXVII, p. 202. éd. XXXVIII, p. 189.
- 17 — 744 : 2. *Gran esfortz...* ch. DE LOLLIS, XXIII, p. 183. éd. VII, p. 37.
- 18 — 5 : 14. *Lai al comte...* sirv. DE LOLLIS, X, p. 162. éd. XXIX, p. 170.
- 19 — 548 : 4. *Lai a'n Peire...* cobl. DE LOLLIS, XIV, p. 164. éd. XXXIX, p. 191.
- 20 — 407 : 6. *Lo reproviers...* sirv. (rép. : 330, 18). DE LOLLIS, VII, p. 158. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 407. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 85. éd. XXIV, p. 146.
- 20a — 577 : 192. *Maint home...* ch. fragm. *Annales*, t. 17, p. 476. éd. XL, p. 193.
- 20b — 421 : 11. *No'm meravelh...* cobl. DE LOLLIS, XXXIII, p. 199. éd. XLI, p. 195.
- 21 — 274 : 2. *Non pose mudar...* sirv. DE LOLLIS, III, p. 150. éd. XIX, p. 113.
- 22 — 47 : 1. *Non sai...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 282, n° 149. éd. p. 278.
- 23 — 592 : 36. *Per re...* ch. DE LOLLIS XXIV, p. 185. éd. VIII, p. 45.
- 24 — 5 : 5. *Planhervolh...* planh. DE LOLLIS, V, p. 153. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 134. BERRY, *Flor.*, p. 412. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 401. BERTONI, *Po. prov.*, p. 81. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 82. HILL, *Anthol.*, p. 194. GENTILE, *Ant. testi*, p. 155. PICCOLO, *Primav.*, p. 296. éd. XXVI, p. 158.
- 25 — 424 : 10. *Pois no'm tenc...* sirv. DE LOLLIS, IV, éd. XX, p. 122.
- 26 — 624 : 34. *Pois trobat...* sirv. DE LOLLIS, XV, p. 165. éd. XXI, p. 131.
- 27 — 577 : 244. *Quan plus creis...* ch. DE LOLLIS, XXV, éd. IX, p. 52.
- 28 — 91 : 7. *Quan qu'ieu...* sirv. (rép. : 330, 9). DE LOLLIS, VI, p. 156. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 84. éd. XXIII, p. 141.

437,7. Cf. t. I, Introduction, § 17, p. xxi.

437,20b. Cf. t. I, Introduction, § 44, p. xxvii.

- 29 — 495 : 7. *Qui be's membra...* sirv. DE LOLLIS, XVI. éd. XXII, p. 135.  
 30 — Voir 225. 14 (DE LOLLIS, XXIX) ; (éd. XVI).  
 31 — 382 : 16. *Si co'l malaus...* ch. DE LOLLIS, XXVI. éd. X, p. 55.  
 32 — 265 : 8. *Si com estau...* cobl. DE LOLLIS. XXXVIII, p. 203. éd. XLII, p. 197.  
 33 — 57 : 5. *Si tot m'assalh...* cobl. DE LOLLIS, I, p. 149. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 62. éd. XXVII, p. 166.  
 34 — 5 : 6. *Sol que m'afi...* sirv. (rép. : 330, 6). DE LOLLIS, VIII, p. 160. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 87. GENTILE, *Ant. testi*, p. 157. éd. XXV, p. 153.  
 35 — 711 : 1. *Tan m'abelis...* ch. DE LOLLIS, XXXIX, éd. XI, p. 59.  
 36 — 543 : 1. *Tostemps...* ch. DE LOLLIS, XXVII. éd. XII, p. 67.  
 37 — 3 : 8. *Totz hom..* échange de cobl. (avec Charles 1<sup>er</sup> d'Anjou). DE LOLLIS, XI, p. 163. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 263. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 139. éd. XXXII, p. 178.  
 38 — Voir 236, 12 (DE LOLLIS, XVII) ; (éd. XV).
438. TAUREL.  
 1 — 577 : 305. *Falconet...* tenson (148, 2). *Annales*, t. 18, p. 172. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 203. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 49.
439. TEMPLIER.  
 1 — 382 : 69. *Ir' e dolors...* ch. crois. *Zeitschr.*, t. 34, p. 701. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 222.
441. TOMAS.  
 1 — 323 : 4. *Bernadon...* tenson (51, 1). BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 473.
442. TOMIER ET PALAIZIN.  
 1 — 269 : 2. *De chantar...* sirv. APPEL, *Chrest.*, n° 70. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 54. HILL, *Anthol.*, p. 175.  
 2 — 20 : 2. *Si co'l flacs...* sirv. JEANROY, dans *Bausteine zur romanischen Philologie, Festgabe für A. Mussafia*, Halle, 1905, p. 629.
443. TORCAFOL. Édition partielle dans *Revue*, t. 34, 1890, p. 12-30.  
 1 — 46 : 3. *Comtor d'Apchier...* sirv. éd., p. 13.  
 2 — 869 : 3. *Comunal, en...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 305.  
 2a — 362 : 5. *Comunal, velh...* sirv. éd., p. 20.  
 2b — 352 : 1. *Mals albergiers...* cobl. éd., p. 23.  
 3 — 592 : 57. *Membraria...* cobl. éd., p. 27.  
 4 — 592 : 33. *Mos Comunals...* sirv. éd., p. 15.  
 5 — 74 : 5. *Velhs Comunals...* sirv. éd., p. 23.
444. TOSTEMPS.  
 1 — Voir 155, 24.
446. TROUBADOUR DE VILLARNAUT.  
 1 — 52 : 3. *Mal mon grat...* sirv. BARTSCH, *Denkm.*, p. 136.  
 2 — 390 : 11. *Un sirventes...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 308.

437,37. Cf. t. I, Introduction, § 38, p. xxv-xxvi.

440, TIBORS, voir Deuxième liste, *Saluts d'amour* (440, 1) ; cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.

## 447. TURC MALEC.

- 1 — 6 ; 4. *En Raimon...* cobl. (cf. 29, 15 et 397, 1). CANELLO, [voir 397, 1], p. 193. CONTINI, *Studi mediev.*, t. 9, p. 229.

## 448. UC.

- 1 — 133 : 9. *Dalfin, pois...* sirv. (rép. à 119, 1). KOLSEN, *Trob.*, p. 12.  
 1a — 133 : 10. *Dalfin, respondetz...* sirv. (rép. : 119, 1). *Ibid.*, p. 8.  
 2 — Voir 114, 1.

## 449. UC DE LA BACHELLERIE. [Pillet : Uc de la Bacalaria.]

- 1 — 745 : 1. *Digatz...* tenson (91, 1). MAHN, *Werke*, t. III, p. 213.  
 1a — Voir 432, 2.  
 2 — Voir 167, 44.  
 3 — 249 : 1. *Per grazir...* alba. APPEL, *Chrest.*, n° 57. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 263. HILL, *Anthol.*, p. 147. PICCOLO, *Primav.*, p. 182.  
 4 — 181 : 1. *Senher Bertrans...* partimen (75, 7). KOLSEN, *Trob.*, p. 64.  
 5 — 645 : 3. *Ses totz...* ch. AUDIAU, *Nouv. Anthol.*, p. 91.

450. UC BRUNENC. [Pillet : Uc Brunet.] Édition : C. APPEL, *Der Trobador Uc Brunec oder Brunenc*, dans *Abhandlungen Herrn Prof. Dr. Adolf Tobler... dargebracht*, Halle, 1895, p. 45-78.

- 1 — 624 : 54. *Ab plazer...* ch. éd., p. 63.  
 2 — 624 : 85. *Ara m nafron...* ch. éd., p. 65.  
 3 — 547 : 8. *Conhdas razos...* sirv. éd., p. 67.  
 4 — 624 : 43. *Cortezamen...* ch. éd., p. 69.  
 6 — 624 : 62. *Lanquan...* sirv. éd., p. 72.  
 7 — 624 : 8. *Pois l'adreg...* sirv. éd., p. 74.

## 451. UC CATOLA.

- 1 — 44 : 9. *Amics Marcabru...* tenson (293, 6). DEJEANNE, [voir 293], p. 24. APPEL, *Chrest.*, n° 85. HILL, *Anthol.*, p. 20. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 74.  
 2 — 504 : 4. *No'm posc mudar...* échange de cobl. DEJEANNE, [voir 293], p. 219. *Revue*, t. 54, p. 67. BARTSCH, *Chrest.*, col. 59.

## 452. UC DE L'ESCURA.

- 1 — 577 : 57. *De motz ricos...* sirv. *Annales*, t. 17, p. 477.

## 453. UC DE MANZAT. [Pillet : Uc de Maensac.]

- 1 — 190 : 3. *En Peire...* échange de cobl. (335, 23). P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 30.

## 454. UC DE MATAPLANA.

- 1 — 607 : 6. *D'un sirventes...* sirv. (rép. : 406, 30). ANDRAUD, [voir 406], p. 138. LOMMATZSCH, *Liederb.*, p. 183.  
 2 — 731 : 1. *En Blacasset...* échange de cobl. (96, 5). KLEIN, [voir 96], p. 11.

447,1. Cf. t. I, Introduction, § 35, p. xxv.

448,1 et 1a. Cf. t. I, Introduction, § 40, p. xxvi.

451,2. Cf. t. I, Introduction, § 38, p. xxv, note 3.



- 455. UC DE MURET.** [Pillet : Uc de Murel.]  
 1 — 302 : 10. *Ges, si tot...* sirv. APPEL, *Ined.*, p. 310.
- 456. UC DE PENNE.** [Pillet : Uc de Pena.]  
 1 — 577 : 221. *Cora que m...* ch. KOLSEN, *Trob.*, p. 66.  
 2 — 749 : 3. *Si anc me fe...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 313.  
 2a — 513 : 1. *Us novelhs jois...* ch. KOLSEN, *Zeitschr.*, t. 54, p. 596.
- 457. UC DE SAINT-CIRC.** Édition : A. JEANROY et J.-J. SALVERDA DE GRAVE,  
*Poésies de Uc de Saint-Circ* (Bibl. mérid., 15), Toulouse, 1913.  
 1 — 718 : 1. *Aissi com...* ch. éd. V, p. 25. BERTONI, *Po. prov.*, p. 77.  
 PICCOLO, *Primav.*, p. 288.  
 2a — 420 : 2. *Amic Guiraul...* sirv. (rép. à 241, 1). éd. XL, p. 127.  
 3 — 592 : 54. *Anc enemics...* ch. éd. I, p. 1.  
 4 — 627 : 2. *Anc mais...* ch. éd. XIV, p. 68.  
 5 — 361 : 6. *Antan felz...* cobl. éd. XXI, p. 91. DE BARTHOLOMAEIS,  
*Po. prov. stor.*, t. II, p. 79.  
 6 — 624 : 35. *Be m meravelh...* cobl. éd. XXX, p. 108.  
 7 — 81 : 1. *Ben fai...* ch. éd. XIII, p. 64.  
 8 — 363 : 4. *Chansos qu'es leus...* sirv. éd. XX, p. 87. DE BARTHOLOMAEIS,  
*Po. prov. stor.*, t. II, p. 172.  
 9 — 335 : 5. *Dels olhs...* ch. éd. III, p. 16.  
 10 — 879 : 5. *De vos...* cobl. éd. XXV, p. 103.  
 12 — 592 : 43. *Enaissi com...* ch. éd. XV, p. 72.  
 14 — Voir 460, 1. (éd. XXXV.)  
 15 — 584 : 8. *Estat ai...* ch. éd. XII, p. 60.  
 16 — 577 : 123. *Gen an saubut...* ch. éd. IV, p. 20.  
 17 — 368 : 10. *Guilhems Fabres...* cobl. éd. XXVIII, p. 106. ALMQVIST,  
 [voir 202], p. 46.  
 18 — 592 : 59. *Longamen...* ch. éd. X, p. 49.  
 19 — 235 : 3. *Ma domna...* cobl. éd. XVI, p. 77.  
 20 — 176 : 1. *Mains greus...* ch. éd. IX, p. 46.  
 20a — 421 : 12. *Mesier Albric...* échange de cobl. (16a, 1). éd. XXXIV,  
 p. 112. CRESCINI, *Rom. fragm.*, p. 586. DE BARTHOLOMAEIS,  
*Po. prov. stor.*, t. II, p. 75. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 72.  
 21 — 584 : 9. *Messonget...* sirv. éd. XXII, p. 93. DE BARTHOLOMAEIS,  
*Po. prov. stor.*, t. II, p. 67.  
 22 — 361 : 7. *Na Maria...* cobl. éd. XVIII, p. 81. DE BARTHOLOMAEIS,  
*Po. prov. stor.*, t. II, p. 38.  
 24 — Voir 185, 2 (éd. XLIII).  
 25 — 390 : 18. *Nulha re...* ch. éd. VIII, p. 40.  
 26 — 624 : 36. *Nulhs hom...* ch. éd. VII, p. 35.  
 26a — 519 : 2. *Passada es...* cobl. éd. XXXIII, p. 111.  
 27 — 436 : 2. *Pei Ramons ditz...* cobl. éd. XXVII, p. 105.  
 28 — 135 : 4. *Peire Guilhem...* sirv. (rép. à 344, 5). éd. XLII, p. 132.

456, UC DE PENNE. Cf. ci-dessous, Appendice, 45.

457, UC DE SAINT-CIRC. Voir aussi Deuxième liste, *Saluts d'amour*.

457,3. Cf. t. I, Introduction, § 18, p. XXI.

457,18. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. XXVII, note 4.

- DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 61. CAVALIERE,  
*Lir. prov.*, p. 391.
- 29 — 333 : 5. *Per villat...* cobl. éd. XXXII, p. 110.  
 30 — 265 : 9. *Physica...* cobl. (rép. : 209, 3). éd. XXXIX, p. 124.  
 31 — 332 : 1. *Qui vol terra...* cobl. (cf. 457; 29). éd. XXXI, p. 109.  
 32 — 577 : 276. *Raimons...* cobl. éd. XXIX, p. 107.  
 33 — 577 : 193. *Senh' en coms, no us cal...* échange de cobl. (185, 3).  
 éd. XXXVIII, p. 122. BOUTIÈRE, *Biogr.*, p. 82.  
 33a — 624 : 45. *Senher en coms, com poiria...* échange de cobl. (185, 2a).  
 éd. XXXVII, p. 120.  
 34 — 584 : 10. *Servit aurai...* ch. éd. VI, p. 30.  
 35 — 504 : 23. *Ses dezir...* ch. éd. XI, p. 55.  
 36 — 226 : 9. *Si ma domna...* cobl. (rép. : 310, 3) éd. XLI, p. 129.  
 DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 37. UGOLINI,  
*Po. prov.*, p. 64.  
 38 — 135 : 5. *Tant es...* sirv. éd. XIX, p. 83. DE BARTHOLOMAEIS,  
*Po. prov. stor.*, t. II, p. 178. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 104.  
 39 — 495 : 13. *Tolz jis amics...* cobl. éd. XVII, p. 79.  
 40 — 335 : 3. *Tres enemics...* ch. éd. II, p. 10. CAVALIERE, *Lir. prov.*,  
 p. 383.  
 41 — 275 : 1. *Una danseta...* dansa. éd. XXIV, p. 100. DE BARTHOLOMAEIS,  
*Po. prov. stor.*, t. II, p. 84.  
 42 — 5 : 7. *Un sirventes...* sirv. éd. XXIII, p. 96. DE BARTHOLOMAEIS,  
*Po. prov. stor.*, t. II, p. 153. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 90.  
 43 — 335 : 4. *Valor ni pretz...* cobl. éd. XXVI, p. 104.  
 44 — 578 : 8. *Vescoms...* échange de cobl. (avec le vicomte de Turenne).  
 éd. XXXVI, p. 118.
- 458. UGUET.**  
 1 — 64 : 1. *Scometre...* tenson (417, 1). JONES, *La tenson*, p. 89.
- 459. VAQUIER.**  
 1 — 274 : 4. *De las serors...* tenson (110, 1). KOLSEN, *Dicht.*, p. 222.  
 BLASI, [voir 27], p. 41.
- 460. VICOMTE DE TURENNE.** [Pillet : Vescoms de Torena.]  
 1 — 627 : 3. *En vostr'ais...* tenson (457, 14). JEANROY, [voir 457],  
 p. 114. AUDIAU, *Nouv. Anthol.*, p. 209.  
 1a — Voir 457, 44.
- 461. PIÈCES ANONYMES.**  
 2 — 407 : 7. *Ab lo cor trist...* planh. E. STENGEL, *Die beiden ältesten  
 provenzalischen Grammatiken*, Marburg, 1878, p. VII.  
 3 — 63 : 1. *Ab la gensor...* alba. MAHN, *Ged.*, 4. BARTSCH, *Leseb.*,  
 p. 102.  
 5 — descort : 6. *A chantar m'er...* MAHN, *Ged.*, 282.  
 6 — 221 : 3. *Ades vei...* sirv. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 5.

457,33 et 33a. Cf. t. I, Introduction, § 39, p. XXVI.

461,2. Cf. t. I, Introduction, p. XVI, note 1.

461,7, voir Deuxième liste, *Saluts d'amour*. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. XX.



- 8 — 635: 13. *Aicel que non...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 315.  
 8a — 577: 124. *Aissi com celh...* ch. KLEIN, [voir 96], p. 23.  
 9 — 635: 12. *Aissi com ieu...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 316.  
 9a — 295: 6. *Aissi m'ave...* ch. BARTSCH, dans *Germania*, t. 3, 1858, p. 305. FRANK, *Trouv. et Minn.*, p. 113.  
 10 — 608: 1. *Aitan com hom...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 273, n° 83.  
 11 — 355: 1. *Albres, quant es...* cobl. MAHN, *Ged.*, 1234. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 11.  
 12 — 42: 1. *A l'entrada del tens clar...* ballade. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 21. BÉDIER, *Revue des Deux-Mondes*, t. 135, 1896, p. 158. APPEL, *Chrest.*, n° 48. BERRY, *Flor.*, p. 18. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 33. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 491. BERTONI, *Po. prov.*, p. 97. HILL, *Anthol.*, p. 216. PICCOLO, *Primav.*, p. 117. GOURDIN, [voir 392, 16a], p. 43.  
 13 — 25: 4. *A l'entrada del tans florit...* ch. APPEL, *Ined.*, p. 316.  
 14 — 577: 125. *Alexandres...* cobl. MAHN, *Ged.*, 1253, str. III-IV.  
 15 — 221: 1. *Amics non es...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 273, n° 82. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 12.  
 16 — 215: 4. *Amics privatx...* partimen. *Zeitschr.*, t. 47, p. 242.  
 17 — descort: 16. *Amors, doussors...* APPEL, *Ined.*, p. 318.  
 18 — 577: 77. *Amors es un...* cobl. *Zeitschr.*, t. 4, p. 358.  
 18a — 321: 2. *Amors m'a fach...* ch. *Romania*, t. 27, p. 143.  
 20 — 45: 1. *Amors m'a pres...* cobl. KOLSEN, *Dicht.*, p. 212, note.  
 20a — 624: 88. *Amors m'art...* ch. fragm. FRANK, *Boletín*, t. 23, p. 78.  
 21 — 424: 11. *Amors vol...* cobl. *Zeitschr.*, t. 39, p. 170.  
 23 — 465: 1. *Anc no conquis...* fragm. *Arch.*, t. 50, p. 275, n° 100. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 12.  
 24 — 570: 1. *Am can domna...* cobl. *Zeitschr.*, t. 4, p. 510. ms. Q, p. 85, n° 114.  
 25a — 112 bis: 1. *Aras dirai...* alba. RIQUER, *Revista de Filologia Española*, t. 34, p. 162.  
 27 — 674: 1. *Ar es vengutz...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 273, n° 77.  
 27a — 52: 4. *Arnaldon...* cobl. *Zeitschr.*, t. 39, p. 619. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 124. BLASI, [voir 27], p. 51.  
 27b — 791 bis: 1. *Ar lauset...* dansa parodique. *Ined.*; cf. ANGLÈS, *La música a Catal.*, p. 185 et 406.  
 30 — 607: 7. *A tota domna...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 320.  
 31a — 715: 6. *A tot mon amic...* cobl. *Studj.*, t. 9, p. 588, n° 73. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 13.  
 32 — 301: 5. *Atrestan leu...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 286.  
 33 — 382: 17. *Auzil ai dir...* cobl. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 111.

461,9a. Cf. t. I, Introduction, § 43 bis, p. xxvii.

461,12. Cf. t. I, Introduction, § 22, p. xxii, § 27, p. xxiii, et § 53, p. xxx, note 2.

461,18a. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

461,21. Cf. t. I, Introduction, § 18, p. xxi.

461,25a. Cf. t. I, Introduction, § 48, p. xxxviii, et § 78, p. xxxviii, note 1.

461,27a. Cf. t. I, Introduction, § 41, p. xxvi.

461,27b. Cf. t. I, Introduction, § 9, p. xviii-xix, note 4, et § 47, p. xxviii.

461,28a. Cf. t. I, Introduction, § 16, p. xxi.

- 34 — 333: 6. *A vos que sabetz...* cobl. *Literaturblatt für germanische und romanische Philologie*, 1888, col. 319.  
 35 — 324: 4. *A vos volgra...* cobl. *Revue*, t. 40, p. 423.  
 35a — 287: 2. *Belha domna...* cobl. P. MEYER et G. RAYNAUD, *Le chansonnier français de Saint-Germain-des-Prés*, t. I (Soc. anc. textes fr.), Paris, 1892, fol. 149 verso. FRANK, *Boletín*, t. 23, p. 80.  
 36 — 382: 47. *Belha domna, a vos...* cobl. *Zeitschr.*, t. 4, p. 520. ms. Q, p. 215, n° 295.  
 37 — descort: 23. *Belha domna cara...* *Revue*, t. 32, p. 575.  
 38 — 421: 13. *Belha domna, car anc...* cobl. KOLSEN, *Beitr.*, p. 213.  
 41 — 139: 1. *Belh m'es...* cobl. *Romania*, t. 22, p. 400. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 13.  
 43 — 325: 6. *Belhs senher Dieus...* tenson fictive. SUCHIER, *Denkm.*, p. 336.  
 44a — 577: 164. *Be'm meravilh...* cobl. KOLSEN, *Beitr.*, p. 215.  
 47 — 459: 1. *Ben es grans dans...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 280, n° 136.  
 48 — 577: 58. *Ben es nescis...* cobl. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 109 et 110, note.  
 52 — 524: 1. *Ben volgra...* cobl. *Ibid.*, p. 143. VOSSLER, [voir 335], p. 50.  
 54 — 577: 222. *Bona domn' a Dieu...* cobl. *Studj.*, t. 9, p. 583, nos 47-48.  
 55 — 300: 1. *Bona gens...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 321.  
 56 — 302: 2. *Bona domna, tan vos...* tenson. SELBACH, *Streitged.*, p. 102. SCHULTZ, *Dicht.*, p. 29.  
 57 — 168: 9. *Bona domna volh...* cobl. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 12, p. 189.  
 58 — 4: 1. *Bona domna, vostre pretz.* cobl. KOLSEN, *ibid.*, p. 190.  
 60 — 624: 13. *Breumen conselh...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 275, n° 98. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 15.  
 61 — 533: 1. *Cadauns deu...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 274, n° 87. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 16.  
 63 — 476: 9. *Cavalier...* cobl. *Arch.*, t. 145, p. 275.  
 64 — 130: 3. *Celh joglar...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 321.  
 65 — 40: 1. *Celh que degran...* cobl. *Ibid.*, p. 322.  
 67 — 577: 264. *Celui qui non...* cobl. ms. G, p. 96. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 16.  
 67a — 528: 4. *Celh qu'es caps...* ch. ZINGARELLI, [voir 10, 41], p. 71.  
 68 — 564: 1. *Clara domna...* ch. (cf. 461, 174). P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 122.  
 69 — 267: 1. *Conhdeta sui...* ballade. APPEL, *Chrest.*, n° 47. BERRY, *Flor.*, p. 6. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 171. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 506. BERTONI, *Po. prov.*, p. 101. PICCOLO, *Primav.*, p. 276.  
 70 — descort: 26. *Com plus...* *Revue*, t. 20, p. 134.  
 70a — 421: 14. *Cor qu'om trobes...* sirv. MONACI, *Testi*, col. 94.

461,58. Cf. t. I, Introduction, § 17, p. xxi.

- DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 225. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 119.
- 73 — 307: 1. *D'amor m'estera...* ballade. BARTSCH, *Chrest.*, col. 268. BERRY, *Flor.*, p. 12. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 503. PICCOLO, *Primav.*, p. 234.
- 74 — 333: 7. *De ben aut...* cobl. (cf. 457, 29). *Zeitschr.*, t. 38, p. 288.
- 74a — 502: 1. *De gran dolor...* ch. relig. *Revue*, t. 32, p. 578. Cf. P. MEYER, *Romania*, t. 10, p. 223.
- 75 — 293: 3. *Del cap...* cobl. *Revue*, t. 40, p. 423.
- 76 — 517: 10. *Dels cinc bons aips...* cobl. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 111.
- 76a — 279: 2. *Dels plazers...* cobl. *Studj*, t. 9, p. 581, nos 37-38.
- 78 — 577: 246. *Destrics e dols...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 264, n° 11.
- 79 — 361: 8. *De tan tenc...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 288.
- 79a — 619: 3. *De tot' outra...* cobl. KOLSEN, *Dicht.*, p. 198, note.
- 80 — 382: 18. *De tot quan...* cobl. KOLSEN, *Zeitschr.*, t. 58, p. 100, note. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 73.
- 81 — 710: 1. *Dieus sal la terra...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 289.
- 82 — 161: 3. *Dieus vos sal, dels petz...* cobl. (cf. 461, 83). *Revue*, t. 40, p. 423.
- 83 — 161: 4. *Dieus vos sal, de pretz...* cobl. (cf. 461, 82). KOLSEN, *Dicht.*, p. 206.
- 84 — 547: 16. *Dezirat ai...* cobl. *Zeitschr.*, t. 4, p. 509. ms. Q, p. 81, n° 108.
- 86 — 577: 223. *D'ome folh...* cobl. SCHUTZ, [voir 124], p. 96.
- 87 — 161: 2. *Domna, Dieus sal...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 289.
- 91 — 621: 4. *Domna, no i avelz...* cobl. *Brev.*, vers 33522 et suiv.
- 92 — 407: 25. *Domna, pois vos ai...* dansa (fragm.). APPEL, *Ined.*, p. 322.
- 94 — 533: 5. *Domna que d'outra...* cobl. ms. F, n° 183. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 17.
- 95 — 577: 224. *Domna que de conhat...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 290.
- 96 — 627: 7. *Domna que va...* cobl. BARTSCH, *Denkm.*, p. 141.
- 97 — 265: 10. *Domna, s'ieu vos...* cobl. KOLSEN, *Beitr.*, p. 217.
- 98 — 168: 7. *Dos gratz conquier...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 291.
- 99a — 299: 1. *Drutz qui vol...* alba (fragm.). SUCHIER, *Denkm.*, p. 318.
- 101 — 624: 61. *E donc...* cobl. KOLSEN, *Beitr.*, p. 219.
- 102 — 686: 1. *Eissamen com...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 252. PICCOLO, *Primav.*, p. 227.
- 102b — 592: 55. *El mon...* cobl. JEANROY, [voir 457], p. 7. variantes.
- 103 — 220: 1. *Enaissi com...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 281, n° 146. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 18.
- 103a — 20: 1. *En aquelh temps...* cobl. D. L. BUFFUM, *Le Roman de la Violette* (Soc. anc. textes fr.), Paris, 1928, p. LXXV et vers 324, var.

461,74a. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

461,85. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

461,90, voir Deuxième liste, *Saluts d'amour*. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.

461,100, voir ci-dessous, Appendice, 16.

461,102b. Cf. t. I, Introduction, § 18, p. xxv.

- 104 — descort : 10. *En aquest son...* *Zeitschr.*, t. 11, p. 216.
- 105 — 749: 4. *En Belenser...* cobl. *Zeitschr.*, t. 4, p. 518. ms. Q, p. 209, n° 283.
- 106 — 27: 1. *En Bonassa...* cobl. KOLSEN, *Beitr.*, p. 221.
- 107 — 302: 3. *En chantan...* planh. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 478. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 265.
- 108a — 306: 1. *En greu pantais...* cobl. *Zeitschr.*, t. 15, p. 513.
- 111 — 577: 129. *En tal ai mes...* ch. *Zeitschr.*, t. 38, p. 281.
- 112 — 547: 1. *Entre ls desleials...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 323.
- 113 — 44: 1. *En un vergier...* alba. DEMATTIO, *Gramm.*, p. 110. APPEL, *Chrest.*, n° 53. BERRY, *Flor.*, p. 4. BRITAIN, *Med. Lyric*, p. 151. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 497. BERTONI, *Po. prov.*, p. 98. PICCOLO, *Primav.*, p. 115.
- 113a — 621: 8. *Ergolhs...* cobl. *Zeitschr.*, t. 40, p. 352.
- 114 — 407: 8. *Es ieu agues...* cobl. *Arch. rom.*, t. 3, p. 136. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 288. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 140. RUGGIERI, *Bollettino del Centro di Studi filologici e linguistici siciliani*, t. 1, p. 208.
- 115 — 527: 1. *Ieu contradic...* cobl. BARTSCH, *Denkm.*, p. 141.
- 116 — 577: 177. *Ieu don per...* cobl. *Arch.*, t. 50, 280, n° 139.
- 120 — 382: 28. *Ieu vorria...* cobl. *Ibid.*, p. 282, n° 155. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 19.
- 121 — 549: 5. *Fes es perduda...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 274, n° 92. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 19.
- 122 — descort : 29. *Finamen...* lai. *Zeitschr.*, t. I, p. 66 ; cf. t. 2, p. 70.
- 123 — 273: 4. *Flors de paradis...* ch. relig. BARTSCH, *Denkm.*, p. 63.
- 123a — 109: 1. *Folquer...* cobl. *Zeitschr.*, t. 15, p. 513.
- 123b — 333: 8. *Fraire...* cobl. *Studj*, t. 9, p. 574, n° 1. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 20.
- 123c — 293: 4. *Gasquet...* sirv. *Zeitschr.*, t. 23, p. 224.
- 124 — descort : 30. *Gen me nais...* lai. *Zeitschr.*, t. 1, p. 61 ; cf. t. 2, p. 70.
- 126 — 540: 1. *Ges al mieu grat...* cobl. MONACI, *Testi*, col. 95. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 301.
- 127 — 624: 37. *Ges com esquiu...* cobl. KOLSEN, *Neuphil. Mitt.*, t. 39, p. 158.
- 128 — 577: 250. *Ges ieu no posc...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 324.
- 129 — 604: 2. *Ges ieu no tenc...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 291.
- 130 — 577: 59. *Ges li poder...* cobl. *Ibid.*, p. 292.
- 132 — 577: 225. *Ges per frachura...* cobl. *Brev.*, vers 32458 et suiv.
- 133 — 168: 2. *Ges per lo dit...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 279, n° 130. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 21.

461,104. Cf. t. I, Introduction, § 87, p. xli.

461,107a. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

461,108a. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

461,117. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

461,123. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1, et § 14, p. xx, note 2.

461,123a. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

461,124. Cf. t. I, Introduction, § 89, p. xlvi-xlvii.



- 133a— 46 : 4. *Girart...* cobl. *Zeitschr.*, t. 36, p. 345.  
 134 — 577 : 226. *Gran dezir ai...* cobl. *Brev.*, vers 31267 et suiv. MAHN, *Ged.*, t. I, p. 213.  
 135 — 517 : 11. *Grans gauchs...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 292.  
 136 — 613 : 1. *Gran plazer...* cobl. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 143.  
 137 — 583 : 1. *Greu trob' om...* cobl. KOLSEN, *Beitr.*, p. 223.  
 139 — 577 : 60. *Hom deu gardar...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 275, n° 95. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 21.  
 140a— 131 : 2. *Ja'l malparlier...* cobl. SUCHIER, *Denkm.*, p. 318.  
 141 — 743 : 8. *Ja non cuidei...* sirv. *Arch. rom.*, t. 15, p. 44 et t. 16, p. 316 (BERTONI). DE BARTHOLOMAEIS, *Studi mediev.*, t. 4, p. 54. JEANROY, *ibid.*, t. 7, p. 2.  
 142 — 75 : 1. *Joglaletz...* échange de cobl. GRÖBER, dans *Romanische Studien*, t. 2, p. 337. WITTHOEFT, *Sirv. jogl.*, p. 65.  
 142a— descort : 19. *Joi e chans...* *Revue*, t. 20, p. 132.  
 143 — 225 : 5 et 612 : 12. *La beulatz...* ch. KOLSEN, *Dicht.*, p. 220.  
 144 — descort : 15. *Lai us fis pretz...* *Revue*, t. 20, p. 130.  
 145 — 785 : 1 et 310 : 1. *L'autrier al quint jorn...* past. AUDIAU, *Past.*, p. 123.  
 146 — 234 : 1. *L'autrier cuidei...* romance parodique. *Romania*, t. 22, p. 401.  
 147 — 166 : 4. *L'autrier fui...* cobl. *Zeitschr.*, t. 39, p. 619. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 123. BLASI, [voir 27], p. 49.  
 149 — 592 : 34. *Locs es...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 293.  
 150 — 577 : 259. *Lo dous chans...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 326.  
 151 — 559 : 1. *Lo nostre cap...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 281, n° 147, str. I-II.  
 152 — 175 : 1. *Lo premier jorn...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 326.  
 154 — 577 : 200. *Lo sen volgra...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 294.  
 155 — 577 : 252. *Ma domna am...* cobl. APPEL, [voir 70], p. 312. *Zeitschr.*, t. 38, p. 294.  
 159 — 382 : 78. *Majer mercat...* cobl. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 143.  
 162 — 577 : 61. *Maint home son...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 263, n° 2, str. II.  
 164a— 297 : 6. *Ma volontatz...* sirv. BARTSCH, [voir 364, 12], p. 135. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 205.  
 165— 382 : 85. *Mens pretz...* cobl. *Arch.*, t. 130, p. 324.  
 166 — 5 : 15. *Mort m'an...* ballade. APPEL, *Chrest.*, n° 46. BERRY, *Flor.*, p. 10. BERTONI, *Po. prov.*, p. 100. PICCOLO, *Primav.*, p. 198.  
 170 — 362 : 1. *Moul home son...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 262, n° 1, str. II.  
 170b— 577 : 153. *Moul m'agrada...* cobl. SUCHIER, *Denkm.*, p. 320.

461,133b, voir Deuxième liste, *Planh*. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.

461,143. Cf. t. I, Introduction, § 88, p. xlii.

461,145. Cf. t. I, Introduction, § 53, p. xxx, note 2.

461,147. Cf. t. I, Introduction, § 41, p. xxvi.

461,148. Cf. t. I, Introduction, § 25, p. xxiii.

461,148a. Cf. t. I, Introduction, § 23 et § 27, p. xxii-xxiii.

461,166. Cf. t. I, Introduction, § 84, p. xl.

461,169a, voir ci-dessous, Appendice, 31.

461,170a. Cf. t. I, Introduction, § 23, p. xxii, note 1, § 24 et § 27, p. xxiii.

- 173 — 577 : 62. *Moul deuria...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 262, n° 2, str. I.  
 174 — 564 : 2. *N'Auriflama...* ch. (cf. 461, 68). P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 122.  
 177 — 382 : 53. *Non posc mudar...* ch. *Ibid.*, p. 118.  
 180 — 67 : 2. *Nulhs hom no deu d'amic...* sirv. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 198.  
 181 — 577 : 63. *Nulhs hom no deu tardar...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 274, n° 90. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 22.  
 186 — 592 : 8. *Paratges...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 274, n° 88. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 23.  
 187 — 577 : 130. *Paubre senhor...* cobl. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 110.  
 188 — 164 : 1. *Per auzir...* cobl. KOLSEN, *Dicht.*, p. 160.  
 189 — 577 : 277. *Per fin' amor...* ch. *Jahrbuch für romanische und Englische Litteratur*, t. 1, p. 212.  
 191 — 364 : 1. *Per joi...* ch. MAHN, *Werke*, t. III, p. 378.  
 192 — 560 : 1. *Per musarl...* cobl. *Arch.*, t. 50, p. 274, n° 86. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 23.  
 192a— 161 : note. *Per vos m'esjau...* ch. relig. *Annales*, t. 12, p. 67.  
 193 — 578 : 9. *Per so no volh...* cobl. MONACI, *Testi*, col. 95. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 302.  
 193a— 44 : 2. *Plazens plazers...* dansa. *Romania*, t. 6, p. 353.  
 194 — descort : 9. *Pois la doussa...* MAHN, *Ged.*, 283.  
 195 — 149 : 1. *Pois la doussa...* dansa. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 116.  
 195a— 489 : 1. *Poi che neve...* ch. *Giorn. stor.*, t. 38, p. 302. F. A. UGO-LINI, *Testi antichi italiani*, Torino, 1944, p. 92.  
 196 — 114 : 1. *Pois qu'ieu vei...* cobl. APPEL, *Ined.*, p. 328.  
 197 — 430 : 4. *Pois vezem...* ch. *Ibid.*, p. 329. ANGLADE, [voir 364], p. 152.  
 198 — 120 : 3. *Pres sui...* dansa. BARTSCH, *Chrest.*, col. 270. BERRY, *Flor.*, p. 16. PICCOLO, *Primav.*, p. 209.  
 200 — 26 : 1. *Quant escavalcai...* past. *Arch.*, t. 33, p. 421. ms. Q, p. 8, n° 6.  
 200b— 74 : 6. *Quant hom ve...* cobl. KOLSEN, *Beitr.*, p. 225.  
 201 — 286 : 1. *Quan lo gilos...* ballade. APPEL, *Chrest.*, n° 45. BERTONI, *Po. prov.*, p. 99.  
 202 — 236 : 2. *Quan lo pels...* cobl. *Revue*, t. 40, p. 424.  
 203 — 75 : 2. *Quan lo rossinhols...* cobl. APPEL, *Chrest.*, n° 54. BERRY, *Flor.*, p. 2. SERRA-BALDÓ, *Els trob.*, p. 36. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 499. BERTONI, *Po. prov.*, p. 98.  
 203a— 813 : 1. *Quan me donet...* cobl. *Arch.*, t. 34, p. 378, n° 116.  
 204 — 382 : 70. *Quan Proensa...* ch. CHABANEAU, *Biogr.*, p. 312, note 3. SCHULTZ, *Dicht.*, p. 31.  
 205 — 804 : 1. *Quan vei la flor...* ch. *Arch.*, t. 34, p. 378, n° 116.  
 206 — 302 : 12. *Quan vei los pratz...* ch. BARTSCH, *Chrest.*, col. 249. BERRY, *Flor.*, p. 26. PICCOLO, *Primav.*, p. 245.

461,182. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

461,185. Cf. t. I, Introduction, § 28, p. xxiii-xxiv.

461,192a. Cf. t. I, Introduction, § 26 et § 27, p. xxiii.

461, 195a. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2, § 28, p. xxiv et § 88, p. xlii.



- 207 — 130: 1. *Qu'ieu mal grat...* cobl. Arch., t. 50, p. 275, n° 97.  
 209 — 154: 1. *Qui cuit esser...* cobl. *Ibid.*, p. 273, n° 84. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 24.  
 209a — 382: 104. *Qui de plazers...* cobl. *Zeitschr.*, t. 39, p. 621. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 126. BLASI [voir 27], p. 54.  
 210a — 577: 291. *Qui laissa...* cobl. SUCHIER, *Denkm.*, p. 318.  
 211 — 469: 1. *Qui l segle...* cobl. Arch., t. 50, p. 274, n° 91. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 24.  
 211a — 382: 45. *Qui non ama...* cobl. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 25.  
 213 — 585: 2. *Qui s'azauta...* cobl. Arch., t. 50, p. 274, n° 89. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 26.  
 213a — 749: 9. *Qui ves bon rei...* cobl. KOLSEN, *Neuphil. Mitt.*, t. 39, p. 161.  
 214 — 446: 4. *Qui vol aver...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 285.  
 214a — 517: 12. *Qui vol esser...* cobl. DE BARTHOLOMAEIS, *Studi mediev.*, t. 7, p. 64. LEWENT, *Neuphil. Mitt.*, t. 37, p. 81.  
 215 — 559: 2. *Qui vol savi...* ch. relig. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 123.  
 215a — 382: 71. *Razon fora...* cobl. P. MEYER, *Daurel et Beton*, (Soc. anc. textes fr.), Paris, 1880, p. xc.  
 215b — 525: 1. *Rics hom...* cobl. *Zeitschr.*, t. 40, p. 352.  
 215c — 44: 3. *S'anc vos amei...* dansa. *Inéd.*; cf. ANGLÈS, *La música a Catal.*, p. 185 et 406.  
 217 — 624: 9. *Senher Julge...* cobl. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 27. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 303.  
 219 — 5: 17. *Senher n'enfans...* sirv. *Sitzungsberichte der Königlichen Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, philol.-hist. Klasse*, t. 17, 1900, p. 238. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 294.  
 220 — 382: 4. *Senher Savarics...* cobl. KOLSEN, *Beitr.*, p. 227.  
 221 — 577: 139. *Si com al larc...* cobl. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 111.  
 222 — 577: 227. *S'ieu saubes...* cobl. Arch., t. 50, p. 276, n° 105. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 28.  
 223 — 59: 1. *Si gais solatz...* cobl. Arch., t. 50, p. 273, n° 80. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 29.  
 224 — 421: 35. *Si tot chantar...* dansa. P. MEYER, *Dern. troub.*, p. 115.  
 225 — 173: 2. *Si ves home...* cobl. KOLSEN, *Dicht.*, p. 207.  
 227 — 746: 1. *Tals conois...* cobl. Arch., t. 50, p. 272, n° 76. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 29.  
 228 — 403: 4. *Tals lauza Dieu...* cobl. Arch., t. 50, p. 273, n° 81. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 30.  
 230 — 407: 24. *Tant es gaia...* dansa (fragm.). APPEL, *Inéd.*, p. 331.

461,208. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

461,209a. Cf. t. I, Introduction, § 41, p. xxvi.

461,214a. Cf. t. I, Introduction, § 45, p. xxvii, et note 4.

461,215a. Cf. t. I, Introduction, p. xvi, note 1.

461,215c. Cf. t. I, Introduction, § 9, p. xviii-xix, note 4, et § 47, p. xxviii.

461,226, voir Deuxième liste, *Devinahl*. Cf. t. I, Introduction, § 14, p. xx.

- 231 — 577: 126. *Tant es trichera...* cobl. (cf. 370, 1). KOLSEN, *Neuphil. Mitt.*, t. 39, p. 163. LEWENT, *Studi mediev.*, t. 9, p. 137.  
 232 — 382: 36. *Tota beutat...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 295.  
 234 — 444: 2. *Totas onors...* planh. BERTONI, *Trov. d'Italia*, p. 480. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 234. UGOLINI, *Po. prov.*, p. 121. PICCOLO, *Primav.*, p. 307. N. ZINGARELLI, *Scritti di varia letteratura*, Milano, 1935, p. 78.  
 235 — 495: 8. *Tout enaissi...* cobl. APPEL, *Inéd.*, p. 331.  
 236 — 577: 178 et 577: 228. *Tot aissi sui...* sirv. *Ibid.*, p. 332.  
 237 — 592: 35. *Tot lo mon vei...* cobl. *Ibid.*, p. 334.  
 238 — 778: 1. *Tot m'enoja...* cobl. *Ibid.*, p. 335.  
 239 — 297: 7. *Tres causas...* cobl. ms. F, n° 184. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 31.  
 240 — 223: 3. *Trop val en cort...* cobl. Arch., t. 50, p. 273, n° 79. KOLSEN, *Zwei Sirv.*, p. 32.  
 240a — 55: 3. *Tuit cil...* ballade. P. AUBRY, *Cent motets du XIII<sup>e</sup> siècle*, t. III, Paris, 1908, p. 27. F. GENNRICH, *Rondeaux, Virelais und Balladen* (Gesellschaft für romanische Literatur, 43, 47), Dresden, 1921, et Göttingen, 1927, t. I, p. 43, n° 54 et t. II, p. 43-44. Y. ROKSETH, *Polyphonies du XIII<sup>e</sup> siècle*, t. II, Paris, 1935, p. 295, n° 169. FRANK, *Romania*, t. 75, p. 100.  
 241 — 344: 3. *Us folaires...* cobl. *Revue*, t. 40, p. 424.  
 242 — 577: 64. *Una gens es...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 295.  
 243 — 577: 131. *Una gens es qu'es...* cobl. *Ibid.*, p. 296.  
 244 — 376: 12. *Una ren ai...* cobl. APPEL, *Inéd.*, p. 335.  
 245 — 4: 2. *Un cavalier...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 296. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 12, p. 190.  
 246 — 130: 4. *Va, cobla...* cobl. MONACI, *Testi*, col. 98. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 302.  
 247 — 472: 2. *Vai, Hugonet...* sirv. MAHN, *Werke*, t. III, p. 376.  
 248 — 729: 1. *Venguda es...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 296.  
 249 — 539: 1. *Vengutz es...* cobl. KOLSEN, *Beitr.*, p. 229.  
 250 — 219: 3. *Vilans dic...* cobl. *Zeitschr.*, t. 38, p. 297.  
 251a — 2: 1. ... *apellatz, heretge que no jura...* sirv. FRANK, *Boletín*, t. 23, p. 76. LAVAUD, dans *Estudios dedicados a Menéndez Pidal*, t. II, Madrid, 1951, après p. 482.  
 251b — 44: 5. ... *era us preg...* fragm. de dansa. *Inéd.*; cf. ANGLÈS, *La música a Catal.*, p. 187.

ANONYME (*Anon. Relig.*) du ms. de Wolfenbüttel. Édition : E. LEVY, *Poésies*

461,236. Cf. t. I, Introduction, § 88, p. xlii.

461,237. Cf. t. I, Introduction, § 16, p. xxi.

461,240a. Cf. t. I, Introduction, § 27, p. xxiii.

461,245. Cf. t. I, Introduction, § 17, p. xxi.

461,245a. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

461,251b. Cf. t. I, Introduction, § 9, p. xviii-xix, note 4, et § 47, p. xxviii.

ANON. RELIG. Cf. t. I, Introduction, § 43, p. xxvii.

ARNALDO. Cf. t. I, Introduction, § 49, p. xxix.

*religieuses provençales et françaises du manuscrit extravag.* 268  
de Wolfenbüttel, Paris, 1887 (extrait de *Revue*, t. 31,  
p. 173, etc.).

- 1 — 498: 1. *Ai Vergen...* éd., p. 78, vers 1491 et suiv.  
2 — 612: 1. *Altisme Dieu...* éd., p. 90, vers 1949 et suiv.  
3 — 335: 1. *A tuit cilh...* éd., p. 94, vers 2056 et suiv.  
4 — 577: 140. *Cilh a cui...* éd., p. 105, vers 2404 et suiv.  
5 — 504: 7. *Ja mais...* éd., p. 109, vers 2550 et suiv.  
6 — 421: 18. *La flor...* éd., p. 111, vers 2617 et suiv.  
7 — 635: 16. *Quan vei...* éd., p. 112, vers 2665 et suiv.  
8 — 382: 37. *Salve Jhesus...* éd., p. 98, vers 2166 et suiv.  
9 — 335: 10. *Salve Regina...* éd., p. 88, vers 1839 et suiv.  
10 — 268: 2. *Sancla Maria...* éd., p. 80, vers 1551 et suiv. BARTSCH,  
*Chrest.*, col. 305.  
11 — 612: 9. *Senher Dieu...* éd., p. 83, vers 1679 et suiv.  
12 — 382: 106. *Vergen...* éd., p. 81, vers 1607 et suiv. BARTSCH,  
*Chrest.*, col. 305.

**ARNALDO** (Arnaut ou Arnaudon).

(CBN 477) — 407: note, p. 79. *Senher Abal...* (?), tenson. A. MOLTENI,  
*Il canzoniere portoghese Colocci-Branculi*, Halle, 1880, p. 158,  
n° 371.

## INDEX BIBLIOGRAPHIQUE

---

### DEUXIÈME LISTE ANCIENNE POÉSIE PROVENÇALE

comprenant les œuvres autres  
que les chansons lyriques  
des troubadours



## POÉSIE NON LYRIQUE

*Acte de Contrition*, BRUNEL (VII, d, α, 16), n° 215, fol. 123. — Publ. *Bibl. Éc. Ch.*, t. 21, p. 488. — Polymétrique.

*Actes de foi :*

(*De tol cor...*). BRUNEL (VII, d, α, 8), n° 113. — Publ. *Revue*, t. 29, p. 243. — 8 syll., quatrains à rimes plates. (*Fermament...*), BRUNEL (VII, d, α, 9), n° 264. — Publ. *Annales*, t. 29, p. 4, et *Leys*, t. I, p. 45. — 8 syll., distiques. Sur une citation contenue dans ce texte, voy. plus loin, *Ensenhamens*, At de Mons, [A], note.

*Agnès (Mystère de sainte)*, BRUNEL (IX, 1), n° 336, fol. 69. — Publ. A. JEANROY, *Le jeu de sainte Agnès* (Class. fr. m. à., 68), Paris, 1931. — Polymétrique.

Morceaux lyriques de ce Mystère :

PILLET 461, 42a. — Publ. JEANROY, p. 20, vers 457. — 44 : note.

PILLET 461, 43a. — Publ. JEANROY, p. 47, vers 1052. — 224 : note.

PILLET 461, 73a. — Publ. JEANROY, p. 21, vers 469 (str. I-II) et p. 47 (str. III). — 1 : note et 130 : note.

PILLET 461, 102a. — Publ. JEANROY, p. 17, vers 383. — 23 : note.

PILLET 461, 141a. — Publ. JEANROY, p. 34, vers 759. — 161 : note.

PILLET 461, 144a. — Publ. JEANROY, p. 47, vers 1059. — 64 : note et 75 : note.

PILLET 461, 247a. — Publ. JEANROY, p. 36, vers 781. — 23 : note.

*Bel seiner Dieus...* (« in sonu » 183, 10). — Publ. JEANROY, p. 37, vers 823. — 44 : note (Errata).

*Rei glorios...* (« in sonu » 242, 64). — Publ. JEANROY, p. 16, vers 365. — 23 : note et 156 : note.

*Aigar et Maurin*, BRUNEL (I, 5), n° 30. — Publ. *Rom. Forsch.*, t. 14, p. 1. — 10 syll., laisses.

*Alexis (Vie de saint)*, BRUNEL (VII, b, 1), n° 154, fol. 157. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 125. — 8 syll., distiques.

*Amans (Vie de saint)*, BRUNEL (VII, b, 2), n° 261. — Publ. *Choix*, t. II, p. 152. — 12 syll., laisses ; distiques (?).

*André (Mystère de saint)*, BRUNEL (IX, 2), n° 97. — Publ. A. FAZY, *Le mystère de saint André...*, Aix, 1883. [Cet ouvrage nous est resté inaccessible.] Cf. *Revue*, t. 21, p. 113. — 8 syll., distiques.

Anonymes (pièces) de l'École Toulousaine :

t<sup>3</sup> VI, voir Raimon d'Alayrac.

*Acte de foi (Fermanent...)*. Cf. t. I, Introduction, § 100, p. XLVIII, note 5.

*Agnès (Mystère de sainte)*, Morceaux lyriques. Cf. t. I, Introduction, § 42, p. xxvi.

Albrisson (?) de Gourdon, voir ci-dessous, Appendice, 13.

t<sup>3</sup> XXXIV. — 577 : note, p. 114.

t<sup>3</sup> LXV, voir *Citation*.

t<sup>3</sup> LXVI. — 612 : note.

*Antioche (Chanson d')*, BRUNEL (I, 9), n° 41. — Publ. P. MEYER, dans *Archives de l'Orient latin*, t. 2, 1884, Doc., p. 467. — 12 syll., laisses.

*Antoine (Mystère de saint)*, BRUNEL (IX, 3), n° 98. — Publ. P. GUILLAUME, *Le mystère de Sant Anthoni de Viennès*, Gap et Paris, 1884. — 8 syll., distiques.

Antoni Crusa, t<sup>3</sup> XXII. — 624 : note, p. 138.

Antoni de Jaunhac,

t<sup>3</sup> XII. — 502 : note.

t<sup>3</sup> XXX. — 654a : note.

t<sup>3</sup> L. — 407 : note, p. 80.

Antoni Recaut, t<sup>3</sup> XLV. — 608a : note.

Antoni del Verger, t<sup>3</sup> XV. — 421 : note.

*Arlabeca*, BRUNEL (VII, e, 4), n° 154, fol. 136. — Publ. BARTSCH, *Denkm.*, p. 75. — Divers.

*Arles*, voir *Roman d'Arles*.

Arnaut Alaman, t<sup>1</sup> XXXII = Sg 260. — Publ. aussi *Annales*, t. 27-28, p. 31, n° XVII. — 577 : note, p. 114.

Arnaut Algar, t<sup>3</sup> XI. — 624 : note, p. 136.

Arnaut Bernart, t<sup>3</sup> XXVII. — 407 : note, p. 78.

Arnaut de Carcassés, voir *Papagai*.

Arnaut Donat, t<sup>3</sup> VII. — 624 : note, p. 137.

Arnaut Guilhem de Marsan, voir *Ensenhamens*.

Arnaut Vidal, t<sup>1</sup> XXXVII = t<sup>3</sup> I. — 311a : note.

Voir aussi *Guilhem de la Barre*.

*Arpentage (Traité d')*, BRUNEL (VIII, 6), n° 82, fol. 20 v. — Inédit. Cf. *Romania*, t. 22, p. 104. — 8 syll., divers.

*Arpenteur*, voir *Dialogue*.

*Ascension (Mystère de l')*, BRUNEL (IX, 4), n° 237, fol. 69. — Publ. *Revue de philologie française et provençale*, t. 9, p. 81. — 8 syll., distiques.

Astorc de Galhac, t<sup>3</sup> IV. — 624 : note, p. 138.

*Astrologie (Poème sur l')*, BRUNEL (VIII, 11), n° 209, fol. 108. — Inédit. Cf. *Romania*, t. 26, p. 257. — 8 syll., distiques.

At de Mons, fragment d'un traité en vers. — Publ. *Brev.*, vers 27878 et suiv. BERNHARDT, [voir 309], p. XIII. — 6 syll., distiques.

*Augustin (saint), Traduction du Liber beati Augustini*, BRUNEL (VII, d, β, 7), n° 194, fol. 123 v. — Publ. W. MUSHACKE, *Allprovenzalische Marienklage...* (Romanische Bibliothek, 3), Halle, 1890. — 8 syll., distiques.

*Auzels Cassadors (Romans dels)*, par Daude de Prades, BRUNEL (VIII, 13), n° 335, fol. 29 ; PILLET, p. 110, n° 1. — Publ. *Studj.*, t. 5, p. 65 et A. H. SCHUTZ, *The romance of Daude de Pradas called Dels Auzels Cassadors* (Contributions in Languages and Literature, Romance Language Series, 11), Columbus, 1945. — 8 syll., distiques.

- Barthélemy (Mystère de saint)*, BRUNEL (IX, 5), n° 102. — Inédit. — 8 syll., distiques (d'après l'incipit)?
- Bartholomeus Anglicus ou de Glanville, voir *Elucidari*.
- Ben dit mal dit*, voir *Mal dit ben dit*.
- Berenguier de l'Hospital,  
t<sup>3</sup> XXIII. — 334a : note.  
t<sup>3</sup> XXIV. — 323 : note.  
t<sup>3</sup> XXXV. — 323 : note.  
t<sup>3</sup> LVIII. — 323 : note.
- Bernart Nunho, t<sup>3</sup> XXVI. — 624 : note, p. 138.
- Bernart de Panassac, chanson dans t<sup>1</sup> XXVIII. — 624 : note, p. 136.  
Sg 267. — Publ. *Annales*, t. 27-28, p. 42 et t. 52, p. 250, n° V. — 624 : note, p. 137.
- Bernat Arnaut, t<sup>3</sup> XXV. — 502 : note.
- Bertran Brossa, t<sup>3</sup> XLI. — 407 : note, p. 78.
- Bertran d'Espagne, Sg 279. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 272, n° XVII. — 624 : note, p. 136.
- Bertran del Falgar,  
Sg 277. — Publ. *Ibid.*, p. 268, n° XV. — 624 : note, p. 137.  
Sg 285. — Publ. *Ibid.*, p. 273, n° XVIII. — 502 : note.
- Bertran de Roaix,  
t<sup>3</sup> XIII. — 624 : note, p. 138.  
t<sup>3</sup> XXXVI. — 323 : note.
- Bertran de Sant Roscha,  
Sg 273. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 261, n° XI. — 624 : note, p. 139.  
Sg 274. — Publ. *Ibid.*, p. 262, n° XII. — 624 : note, p. 139.  
Sg 275. — Publ. *Ibid.*, p. 265, n° XIII. — 624 : note, p. 139.
- Blandin de Cornouailles*, BRUNEL (II, 3), n° 345. — Publ. *Romania*, t. 2, p. 170. 8 syll., distiques.
- Boèce (Paraphrase du De Consolatione Philosophiae de)*, BRUNEL (VII, e, 1), n° 130. — Publ. APPEL, *Chrest.*, n° 105. R. LAVAUD et G. MACHICOT, *Boecis, Poème sur Boèce (Fragment). Le plus ancien texte littéraire occitan réédité, traduit et commenté*, Toulouse, 1950. — 10 syll., laisses.
- Bonnet, t<sup>3</sup> XLVII. — 407 : note, p. 80.
- Breviari d'Amor* de Matfré Ermengau, BRUNEL (VI, 1), n° 144, PILLET, p. XXIX. — Publ. *Brev.* — 8 syll., distiques (II).
- Bruelh, t<sup>3</sup> LII. — 624 : note, p. 141.
- Canso de S. Gili* (BRUNEL, n° 41). Le fragment de 15 vers (etc.) qui nous reste sous ce titre provient probablement de la *Chanson d'Antioche*. Il a été reproduit par CHABANEAU, *Revue*, t. 23, 1883, p. 117 et par P. MEYER, [voir *Antioche*], p. 469. Sur l'unité de ces textes, cf. *ibid.*, p. 471, et *Revue*, art. cité, p. 116-120.
- Cantiques*, voir *Jean-Baptiste, Marie-Madeleine, Maries, Nativité, Résurrection*.
- Castia-Gilos* de Raimon Vidal, BRUNEL (II, 6), n° 194, fol. 132 v.; PILLET, p. 376, n° 1. — Publ. APPEL, *Chrest.*, n° 5. — 8 syll., distiques.

- Calon*, voir *Disticha*.
- Chanson*, voir *Antioche, Croisade, Foi*.
- Chansons satiriques*, voir Jean Nicolas de Pignans, *Marseille*.
- Chant*, voir *Sibylle*.
- Chastel d'Amors*, BRUNEL (VI, 2), n° 320. — Publ. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 303. — 17 : note.
- Chirurgie (La)* de Roger de Parme, BRUNEL (VIII, 14), n° 288. — Publ. U. CIANCIOLO, *Il compendio provenzale verseggiato della Chirurgia di Ruggero da Salerno*, dans *Arch. rom.*, t. 25, 1941, p. 1. — 12 syll., distiques.
- Christ (Poème sur la vie du)*, BRUNEL (VII, a, 9), n° 215, fol. 122 v. — Publ. *Bibl. Éc. Ch.*, t. 21, p. 481. — Polymétrique.
- Chronogramme* anonyme, BRUNEL (VIII, 10), t<sup>3</sup> LXXII. — 7 syll., distiques.
- Chronogrammes* (BRUNEL VIII, 9), voir Marti de Mons, t<sup>3</sup> LXIX-LXXI.
- Citation pour un concours des Jeux Floraux*, anonyme, BRUNEL (IV, b, 11), t<sup>3</sup> LXV. — 624 : note, p. 139.
- Commandements de Dieu* :  
(*En un sol Dieu...*), BRUNEL (VII, d, α, 10), n° 19, fol. 7. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 290. — 8 syll., divers.  
(*Ung soulet Dieu...*), BRUNEL (VII, d, α, 11), n° 281. — Publ. *Revue des Sociétés savantes*, 6<sup>e</sup> série, t. 3, 1876, p. 432. — 8 syll., quatrains à rimes croisées.
- Compendi* de Joan de Castelnou, BRUNEL (VIII, 2), n° 37. — Inédit. Cf. *Romania*, t. 6, p. 342, note. — Divers.
- Complaintes*, voir *Plaintes, Planh*.
- Comput* attribué à Raimon Feraut, BRUNEL (VIII, 8), n° 213. — Publ. *Annales*, t. 36, p. 269. — 8 syll., distiques.
- Comle de Toulouse (Roman du)*, BRUNEL (I, 7), n° 11, fol. 26. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 309. — 10 syll., laisses.
- Condamnation de Jaume Laurès, consul de Béziers (Récit de la)*, BRUNEL (II, 10), n° 74 bis. — Publ. *Bulletin de la Société archéologique de Béziers*, 2<sup>e</sup> série, t. 4, 1866-1868, p. 335. — 8 syll., distiques.
- Contemplation de la Croix*, BRUNEL (VII, d, α, 15), n° 264. — Publ. *Annales*, t. 29, p. 27 et *Leys*, t. II, p. 72. — 12 syllabes, distiques.
- Contenances de table*, voir *Ensenhamens*, anonyme.
- Corps et l'âme*, voir *Débat*.
- Cour d'Amour (La)*, BRUNEL (VI, 3), n° 11, fol. 30. — Publ. *Revue*, t. 20, p. 157, 209 et 261. — 8 syll., distiques.
- Credo (Paraphrase du)*, BRUNEL (VII, d, α [1 bis]), n° 297, b, fol. 23. — Inédit. Cf. *Romania*, t. 14, p. 535. — 8 syll., distiques.
- Croisade contre les Albigeois (Chanson de la)*, BRUNEL (I, 10), n° 200. — Publ. P. MEYER, *La chanson de la croisade contre les Albigeois* (Société de l'Histoire
- Contemplation de la Croix*. Cf. t. I, Introduction, § 100, p. XLVIII, note 5.



- de France), Paris, 1875-1879, 2 vol. ; la première partie (par Guilhem de Tudèle) aussi par E. MARTIN-CHABOT, *La chanson de la croisade albigeoise* (Les classiques de l'histoire de France au moyen âge, 13), Paris, 1931. — 12 syll., laisses.
- Croix*, voir *Contemplation, Débat, Heures*.
- Danis Andrieu, t<sup>3</sup> XIV. — 885 : note.
- Danse Macabre (Légende d'un tableau sur la)*, BRUNEL (VII, e, 11), n° 71. — Publ. *Romania*, t. 53, p. 553. — 12 syll., laisses.
- Daurel et Beton*, BRUNEL (I, 6), n° 228. — Publ. P. MEYER, *Daurel et Beton*. — 10 et 12 syll., laisses.
- Débat du corps et de l'âme*, BRUNEL (VII, c, 1), n° 190. — Publ. *Revue*, t. 48, p. 30. — 8 syll., distiques.
- Débat de la sorcière et de son confesseur*, BRUNEL (VII, c, 3), n° 297, fol. 20. — Publ. *Romania*, t. 14, p. 521. — 8 syll., distiques.
- Débat de la Vierge et de la Croix*, BRUNEL (VII, d, β, 6), n° 228, fol. 1. — Publ. P. MEYER, *Daurel et Beton*, p. LXXIX. — 8 syll., distiques.
- De Consolatione...*, voir Boèce.
- Devinalh*, PILLET 461, 226. — Publ. APPEL, *Chrest.*, n° 42. — 8 syll., distiques.
- Dialogue entre Jésus et l'arpenteur*, BRUNEL (VIII, 7), n° 82, fol. 9 v. — Inédit. Cf. *Romania*, t. 22, p. 103. — 8 syll., distiques.
- Diététique, d'après l'Epistola Aristoteli ad Alexandrum*, BRUNEL (VIII, 15), n° 21, fol. 49. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 201. — 8 syll., distiques.
- Dieu*, voir *Prière*.
- Disticha Catonis (Traduction des)*, BRUNEL (VII, e, 8), n° 206. — Publ. *Romania*, t. 25, p. 98. — 6 syll., distiques.
- Diis des Philosophes*, BRUNEL (VII, e, 10), n° 301, fol. 3. — Publ. *Romania*, t. 55, p. 322. — 8 syll., quatrains à rimes plates.
- Doctrina d'Acort (non de Cort)*, de Terramagnino da Pisa, BRUNEL, n° 37, fol. 56. — Publ. P. MEYER, *Romania*, t. 8, p. 181. MONACI, *Testi*, col. 6. — Œuvres polymétriques.
- Doctrinal de Raimon de Castelnou*, BRUNEL (VII, e, 5), n° 21, fol. 111. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 241. — 12 syll., laisses.
- Doctrinal de Raimon de Cornet*, BRUNEL (VIII, 3), n° 37, fol. LXIV. — Publ. NOULET, *Deux manusc.*, p. 199. — 6 syll., distiques ; le sirventés (publ. *ibid.*, p. 212) : 105 a : note.
- Documentum honoris* de Sordel, voir *Ensenhamens*.
- Elias de Solier, voir *Helias*.
- Elucidari*, d'après le *De Proprietatibus Rerum* de Bartholomeus Anglicus ou de Glanville, BRUNEL (œuvres en prose, IV, c, 1), n° 248, fol. 9. — Inédit. Cf. *Zeitschr.*, t. 13, p. 225. — Divers ; pour le prologue, voir *Palaytz de Savieza*.
- Enfance (Traductions de l'Évangile de l')* :  
version I, BRUNEL (VII, a, 5), n° 154, fol. 170. — Publ. BARTSCH, *Denkm.*, p. 270. — 8 syll., distiques.  
version II, BRUNEL (VII, a, 6), n° 199, fol. 44. — Inédit. — 8 syll., distiques.

version III, BRUNEL (VII, a, 7), n° 344. — Publ. *Zeitschr.*, t. 19, p. 41. — 8 syll., distiques.

*Énigme*, voir *Devinalh*.

*Énimie (Vie de sainte)*, par Bertrand de Marseille, BRUNEL (VII, b, 3), n° 135. — Publ. C. BRUNEL, *La vie de sainte Énimie* (Class. fr. m. à., 17) Paris, 1917. — 8 syll., distiques.

*Enseignements*, voir ci-après .

*Ensenhamens*, BRUNEL (VII, f, 1-10) :

Amanieu de Sescas.

[A] enseignement de la jeune fille (1), n° 194, fol. 145 v. ; PILLET, p. 24, n° II. — Publ. BARTSCH, *Leseb.*, p. 140. — 6 syll., distiques.

[B] enseignement de l'écuyer (2), n° 194, fol. 146 ; PILLET, p. 24, n° I. — Publ. BARTSCH, *Denkm.*, p. 101. — 6 syll., distiques.

Arnaut Guilhem de Marsan, enseignement du gentilhomme (3), n° 194, fol. 133. — Publ. BARTSCH, *Leseb.*, p. 132. — 6 syll., distiques.

Arnaut de Mareuil, enseignement moral (4), n° 311, fol. 116. — PILLET, p. 37. — Publ. *Choix*, t. IV, p. 405. — 6 syll., distiques.

At de Mons (5).

[A] n° 194, fol. 125 v. ; PILLET, p. 273, n° I. — Publ. BERNHARDT, [voir Première liste, n° 309], p. 1. — 6 syll., distiques. Vers 471-479 cités dans l'*Acte de foi (Fermament...)*, vers 715-723.

[B] n° 194, fol. 129 ; PILLET, p. 273, n° IV. — Publ. *Ibid.*, p. 111. — 6 syll., distiques.

[C] n° 194, fol. 128 v. ; PILLET, p. 273, n° V. — Publ. *Ibid.*, p. 55. — 6 syll., distiques.

Folquet de Lunel, *Romans de mondana vida*, (7), n° 194, fol. 139 ; PILLET, p. 124. — Publ. EICHELKRAUT, [voir Première liste, n° 154], p. 26. — 8 syll., distiques (II).

Garin le Brun, enseignement de la dame, (8), n° 311, fol. 123 ; PILLET, p. 137. — Publ. *Revue*, t. 33, p. 409. — 6 syll., distiques.

Guiraut de Cabrera, enseignement du jongleur, PILLET 242 a, 1. — Publ. MONACI, *Testi*, col. 32. M. de RIQUER, *Los cantares de gesta franceses*, Madrid, 1952, p. 390. — 193 : note.

Guiraut de Calanson, enseignement du jongleur, PILLET 243, 7a. — Publ. W. KELLER, *Das Sirventes « Fadel joglar » des Guiraut von Calanso*, thèse de Zurich, Erlangen, 1905, p. 47. — 193 : note.

Peire Cardenal, PILLET 335, 14. — Publ. CONTINI, *Romania*, t. 63, p. 261. — 6 syll., quatrains.

Peire de Lunel, enseignement du garçon, (6), n° 194, fol. 140 v. ; PILLET, p. 255. — Publ. BARTSCH, *Denkm.*, p. 114. — Divers.

Raimon de Cornet, enseignement religieux, (9), n° 265, b, fol. 31. — Publ. NOULET, *Deux manusc.*, p. 114. — 10 syll., distiques.

Raimon de Cornet, enseignement moral, *Gardacors de mal*, t<sup>1</sup> 1. — Publ. NOULET, *Deux manusc.*, p. 109. — 612 : note.

Raimon de Cornet, enseignement grammatical, (10), n° 265, fol. 7. — Publ. NOULET, *Deux manusc.*, p. 12, n° IV. — 6 syll., distiques.



- Raimon Vidal, enseignement du jongleur, (11), n° 194, fol. 137 v. ; PILLET, p. xxxi. — Publ. *Rom. Forsch.*, t. 15, p. 224. — 8 syll., distiques.
- Cerveri, enseignement sur la valeur des femmes, voir *Mal dit ben dit*.
- Sordel, *Documentum honoris*, (12), n° 311, fol. 131 ; PILLET, p. 400. — Publ. DE LOLIS, [voir Première liste, n° 437], p. 206. — 8 syll., distiques.
- Anonyme, contenance de table (13), n° 297, fol. 16. — Publ. *Revue*, t. 48, p. 289. — 8 syll., distiques.
- Épître farcie de la Saint-Étienne*, BRUNEL (VII, d, γ, 2), n° 55, fol. 168 v. — Publ. APPEL, *Chrest.*, n° 104. — 8 syll., quatrains monorimes.
- Épître farcie française de la Saint-Étienne (Traduction d'une)* BRUNEL (VII, d, γ, 3), n° 120, fol. 13. — Publ. *Romania*, t. 10, p. 218. — 8 syll., divers.
- Esposalizi de Nostra Dona (Mystère de l')*, BRUNEL (IX, 6), n° 297, fol. 11. — Publ. Suzanne DOBELMANN-KRAVTCHEKO, dans *Romania*, t. 68, p. 273. — 8 syll., distiques.
- Esther (Roman d')*, BRUNEL (VII, a, 4), n° 23. — Publ. *Romania*, t. 21, p. 194. — 8 syll., distiques.
- Estribolz de Palais*, PILLET 315, 5. — Publ. RESTORI, [voir Première liste, n° 315], p. 16 ; ms. Q, p. 215. — 12 syll., laisses.
- Estribolz de Peire Cardenal*, PILLET 335, 64. — Publ. APPEL, *Chrest.*, n° 79-BERRY, *Flor.*, p. 388. HILL, *Anthol.*, p. 169. — 12 syll., laisses.
- Étienne, voir *Épître*.
- Eustache (*Mystère de saint*), BRUNEL (IX, 7), n° 96. — Publ. *Revue*, t. 21, p. 105. — 8 syll., distiques.
- Évangile, voir *Enfance, Nicodème*.
- Fable de Peire Cardenal (*Una ciutat...*), BRUNEL (V, 2), n° 134, fol. 5 ; PILLET, p. 299. — Publ. APPEL, *Chrest.*, n° 111. BERRY, *Flor.*, p. 392. — 8 syll., distiques.
- Fables (*Fragment d'un recueil de*), BRUNEL (VII, e, 12), n° 300. — Publ. *Romania*, t. 3, p. 291. — 8 syll., distiques.
- Faula del Rossinyol (La)*, par Cerveri, MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 238. — Publ. G. LLABRÈS, *Cançoners dels comtes d'Urgell* (Societat Catalana de Bibliòfils), Barcelone, 1906, p. 211. RIQUER, [voir Première liste, n° 434], p. 347. — 6 syll., distiques.
- Fides, voir *Foi, Miracles*.
- Fierabras, BRUNEL (I, 2), n° 3. — Publ. I. BEKKER, *Der Roman Fierabras*, dans *Abhandlungen der kgl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin, hist.-phil. Kl.*, t. 10, 1829, et en volume à part, Berlin, 1829. — 12 syll., laisses.
- Flamenca, BRUNEL (II, 1), n° 78. — Publ. P. MEYER, *Le roman de Flamenca*, 2<sup>e</sup> éd., Paris, 1901. — 8 syll., distiques.
- Foi (*Chanson de sainte*), BRUNEL (VII, b, 4), n° 282. — Publ. A. THOMAS, *La chanson de sainte Foi d'Agen* (Class. fr. m. à., 45), Paris, 1925. E. HOEPFFNER et P. ALFARIC, *La chanson de sainte Foy* (Publications de

*Ensenhamens*, Raimon Vidal. Cf. t. I, Introduction, § 15, p. xx.

- la Faculté des Lettres de l'Université de Strasbourg, 32), Paris, 1926, 2 vol. — 8 syll., laisses.
- Frances de Morlas,  
t<sup>3</sup> XXI. — 323 : note.  
t<sup>3</sup> XLIV. — 407 : note, p. 78.  
t<sup>3</sup> LVII. — 407 : note, p. 80.  
t<sup>3</sup> LXIII. — 322 : note.
- Gardacors de mal*, par Raimon de Cornet, voir *Ensenhamens*.
- Garda-Cors de Nostra Dona*, BRUNEL (VII, d, β, 2), n° 49, pièce 2. — Publ. Suzanne DOBELMANN, dans *Romania*, t. 67, p. 53. — 8 syll., distiques.
- Gaston de Foix [sans doute le comte Gaston II], Sg 270. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 256, n° VIII. — 141a : note.
- Géomancie (Poème sur la)*, BRUNEL (VIII, 12), n° 209, fol. 115. Publ. C. CONTINI, *Un poemetto provenzale di argomento geomantico* (Collectanea Friburgiensa, nouv. série, fasc. 27), Fribourg-en-Suisse, 1940. — 8 syll., distiques.
- Georges (Vie de saint)*. BRUNEL (VII, b, 6), n° 190, fol. 27 v. — Publ. *Revue*, t. 29, p. 246 et t. 31, p. 139. — 8 syll., distiques.
- Girart de Roussillon*, BRUNEL (I, 1), n° 24. — Publ. W. FOERSTER, dans *Romanische Studien*, t. 5, p. 1. — W. Mary HACKETT, *Girart de Roussillon, Chanson de geste* (Soc. anc. textes fr.), Paris, 1953, 3 vol. — 10 syll., laisses.
- Glose de Raimon de Cornet*, BRUNEL (VIII, 4), n° 265, fol. 26. — Publ. NOULET, *Deux manusc.*, p. 56, n° XXVIII. — 6 syll., distiques.
- Gui Folcueis, voir *Joies*.
- Guilhem d'Alaman, voir Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXX.
- Guilhem de la Barre*, par Arnaut Vidal, BRUNEL II, 2, n° 86. — Publ. P. MEYER, *Guillaume de la Barre...* (Soc. anc. textes fr.), Paris, 1895. — 8 syll., distiques.
- Guilhem de Borzach d'Aurillac,  
Sg 271. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 257, n° IX. *Histoire littéraire de la France*, t. 38, p. 128. — 633 : note.  
Sg 272. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 259, n° X. — 577 : note, p. 114.
- Guilhem Bru, t<sup>3</sup> XXXI. — 502 : note.
- Guilhem de Cervera, voir *Proverbis*.
- Guilhem de Galhac,  
t<sup>3</sup> X (paraphrase du *Pater noster*). — 624 : note, p. 139.  
t<sup>3</sup> XXIX. — 760a : note.  
t<sup>3</sup> XXXIX. — 665a : note.  
t<sup>3</sup> XLVIII. — 407 : note, p. 80.
- Guilhem Gras, t<sup>1</sup> XXXI. — 338a : note.
- Guilhem Molinier, voir *Leys d'Amors*.
- Guilhem de Tudèle, voir *Croisade*.
- Guilhem Vetzinas, Sg 278. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 270, n° XVI. — 624 : note, p. 139.
- Helias de Solier, t<sup>3</sup> XXXVIII. — 665a : note.
- Heretge (Novas del)*, BRUNEL (VII, c, 2), n° 194, fol. 123. — Publ. P. MEYER, dans *Annuaire-Bulletin de la Société de l'histoire de France*, t. 16, 1879, p. 233. — 12 syll., laisses.

- Heures de la Croix*, BRUNEL (VII, d, α, 14), n° 228, fol. 14. — Publ. P. MEYER, *Daurel et Belon*, p. CXI. — 8 syll., strophes.
- Honorat (Vida de sant)*, par Raimon Feraut, BRUNEL (VII, b, 7), nos 232 et 240. — Publ. A. L. SARDOU, *La Vida de sant Honorat*, Nice, 1874 ; les premiers 4127 vers aussi par I. SUWE, *La Vida de sant Honorat*, t. I, thèse, Uppsala, 1943. — Polymétrie.
- Innocents (Mystère des)*, voir *Nativité (Mystère de la)*.
- Izarn (Débat d') et de Sicart de Figueira*, voir *Heretge*.
- Jacme de Toulouse,  
Sg 268. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 252, n° VI. *Histoire littéraire de la France*, t. 38, p. 126. — 577 : note, p. 111.  
Sg 269. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 254, n° VII. — 624 : note, p. 138.
- Jacques (*Mystère de saint*), BRUNEL (IX, 8), n° 112. — Publ. C. ARNAUD, *Ludus sancti Jacobi, fragment du mystère provençal*, Marseille, 1858. — 8 syll., distiques.
- Jacques II d'Aragon, dansa à la Vierge, voir *Prières à la Vierge (Mayre de Dieu e filha...)*.
- Jaufré*, BRUNEL (II, 4), nos 181 et 161. — Publ. H. BREUER, *Jaufré* (Gesellschaft für romanische Literatur, 46), Göttingen, 1925. C. BRUNEL, *Jaufré* (Soc. anc. textes fr.), Paris, 1941-1942, 2 vol. — 8 syll., distiques.
- Jean-Baptiste (Cantique de saint)*, BRUNEL (VII, d, γ, 4), n° 262 bis. — Publ. *Revue*, t. 26, p. 160. — 6 syll., distiques.
- Jean Nicolas de Pignans, *chanson satirique* contre Rogier, clerc de Pignans, BRUNEL (V, 5), n° 112 bis. — Publ. *Revue des Sociétés savantes*, 4<sup>e</sup> série, t. 10, 1869, p. 490. — 87a : note.
- Jésus, voir *Dialogue, Prière*.
- Joan Bemonis, t<sup>3</sup> LXI. — 407 : note, p. 80.
- Joan Blanch, Sg 276. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 266, n° XIV. — 624 : note, p. 139.
- Joan de Calmont,  
t<sup>3</sup> XVII. — 502 : note.  
t<sup>3</sup> LI. — 407 : note, p. 80.
- Joan de Castelnou,  
Sg 232. — Publ. *Annales*, t. 26, p. 452, n° I. — 304b : note.  
Sg 233. — Publ. *Ibid.*, p. 454, n° II. — 113a : note.  
Sg 235. — Publ. *Ibid.*, p. 458, n° IV. — 401 : note.  
Sg 236. — Publ. *Ibid.*, p. 459, n° V. — 492a : note.  
Sg 237. — Publ. *Ibid.*, p. 461, n° VI. — 608b : note.  
Sg 238. — Publ. *Ibid.*, p. 463, n° VII. — 353 : note.  
Sg 239. — Publ. *Ibid.*, p. 465, n° VIII. — 624 : note, p. 137.  
Sg 240. — Publ. *Ibid.*, p. 466, n° IX. — 624 : note, p. 139.  
Sg 241. — Publ. *Ibid.*, p. 468, n° X. — 624 : note, p. 138.

Jean Nicolas de Pignans. Cf. t. I, Introduction, § 53, p. xxx, note 2.

Joan de Castelnou, Sg 232-243. Cf. t. I, Introduction, § 99, p. XLVIII, note 3 ; Sg 239, *ibid.*, § 81, p. xxxviii, note 2.

- Sg 242. — Publ. *Ibid.*, p. 469, n° XI. — 589 : note.  
Sg 243. — Publ. *Ibid.*, p. 471, n° XII. — 608 : note.  
Voir aussi *Compendi*.
- Joan Catel, t<sup>3</sup> XLVI. — 502 : note.
- Joan de Gombaut,  
t<sup>3</sup> XX. — 465a : note.  
t<sup>3</sup> XLII. — 624 : note, p. 139.  
t<sup>3</sup> LIII. — 407 : note, p. 80.
- Joan de Joan, t<sup>3</sup> XXXIII. — 502 : note.
- Joan del Pech, t<sup>3</sup> XXXII. — 502 : note.
- Joan de Recaut, t<sup>3</sup> XXXVII. — 624 : note, p. 137.
- Joan Salvat, t<sup>3</sup> XIX. — 624 : note, p. 139.
- Joies de la Vierge (Les sept)*, par Gui Folcucis, BRUNEL (VII, d, β, 3), n° 194, fol. 125. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 272. — 8 syll., distiques.
- Joies de la Vierge (Les sept)* :  
version du ms. Didot, BRUNEL (VII, d, β, 4), n° 228, fol. 6 v. — Publ. P. MEYER, *Daurel et Belon*, p. xcii. — 10 syll., strophes.  
autre version, BRUNEL (VII, d, β, 5), n° 154, fol. 127. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 85. — 8 syll., distiques.
- Judici d'Amor*, par Raimon Vidal, BRUNEL (II, 7), n° 194, fol. 130 v. ; PILLET, p. xxx. — Publ. CORNICELIUS, [voir Première liste, n° 411]. — 8 syll., distiques.
- Lai on cobra...*, nouvelle allégorique de Peire Guilhem de Toulouse, BRUNEL (VI, 4), n° 194, fol. 147 v. ; PILLET, p. 305. — Publ. *Lex. rom.*, p. 405. — 8 syll., distiques.
- Lettres diverses*, BRUNEL (IV, b, 1-11) :  
At de Mons (1), PILLET, p. 273, n° II. — Publ. BERNHARDT, [voir Première liste, n° 309], p. 103. — 8 syll., distiques.  
At de Mons (1), PILLET, p. 273, n° III. — Publ. *Ibid.*, p. 96. — 8 syll., distiques.  
Azalais d'Altier (2), PILLET 42a. — Publ. *Zeitschr.*, t. 14, p. 130. — 8 syll., distiques.  
Guilhem de Berguedan (3), PILLET, p. 178. — Publ. *Jahrbuch für englische und romanische Philologie*, t. 6, p. 236. — 8 syll., distiques et (réponse :) 6 syll., distiques.  
Guiraut Riquier (4), PILLET, p. 232-234, nos :  
I. — Publ. PFAFF, [voir Première liste, n° 248], p. 125. — 6 syll., distiques.  
II. — Publ. *Ibid.*, p. 149. — 6 syll., distiques.  
III. — Publ. *Ibid.*, p. 143. — 6 syll., distiques.  
IV. — Publ. *Ibid.*, p. 123. — 6 syll., distiques.  
V. — Publ. *Ibid.*, p. 100. — 8 syll., distiques.  
VI. — Publ. *Ibid.*, p. 210. — 6 syll., distiques.  
VII. — Publ. *Ibid.*, p. 157. — 6 syll., distiques.  
VIII. — Publ. *Ibid.*, p. 201. — 6 syll., distiques.  
IX. — Publ. *Ibid.*, p. 117. — 6 syll., distiques.  
X. — Publ. *Ibid.*, p. 163. — 6 syll., distiques.



- XI. — Publ. *Ibid.*, p. 103. — 8 syll., distiques.  
 XII. — Publ. *Ibid.*, p. 106. — 6 syll., distiques.  
 XIII. — Publ. *Ibid.*, p. 131. — 6 syll., distiques.  
 XIV. — Publ. *Ibid.*, p. 205. — 6 syll., distiques.  
 XV. — Publ. *Ibid.*, p. 191. — 6 syll., distiques.
- Matfré Ermengau (5), PILLET, p. 265. — Publ. *Brev.*, t. II, p. 675. — 10 syll., distiques.
- Raimbaut de Vaqueiras (6), PILLET, p. 361. — Publ. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. I, p. 129, UGOLINI, *Po. prov.*, p. 25. Partiellement dans HILL, *Anthol.*, p. 134. GENTILE, *Ant. testi*, p. 141. PICCOLO, *Primav.*, p. 187. — 10 syll., laisses.
- Raimon de Cornet :  
 (*Al bo...*), (9), n° 265, fol. 9. — Publ. NOULET, *Deux manuscr.*, p. 17, n° VI. — 6 syll., distiques.  
 (*Al noble...*), (7), n° 265, fol. 6. — Publ. *Ibid.*, p. 10, n° III. — 6 syll., distiques.  
 (*A sels...*), n° 265, fol. 8. — Publ. *Ibid.*, p. 15, n° V. — 6 syll., distiques.
- Lettres*, voir aussi *Saluts d'amour*.
- Leys d'Amors*, par Guilhem Molinier, rédaction en vers, BRUNEL (VIII, 1), n° 37, fol. LXXXII. — Publ. J. ANGLADE, *Las Flors del Gay Saber* (Institut d'Estudis Catalans, Secció filològica, Memòries, I, 2), Barcelone 1926. — 8 syll., distiques.
- Leys d'Amors*, morceaux (citations) strophiques :
1. *Aissi cum cel...* ch. — *Flors*, t. I, p. 270 ; *Leys*, t. II, p. 137. — 421 : note.
  2. *Al primier gaug...* ch. des Sept Joies de la Vierge. — *Flors*, t. I, p. 264 ; *Leys*, t. II, p. 135. — 161 : note.
  3. *Arbor vitae...* cobla (provençal mêlé de latin). — *Flors*, t. I, p. 334 ; *Leys*, t. II, p. 173 ; *Flors*, vers 3063-70. — 382 : note, p. 72.
  4. *Aycela...* cobla à la Vierge. — *Flors*, t. I, p. 176 ; *Leys*, t. II, p. 105 et 156 ; *Flors*, vers 2009-16. — 644 : note.
  5. *Bos sabers joyos...* dansa. — *Flors*, t. II, p. 160 (cf. t. I, p. 246, 290 ; *Leys*, t. II, p. 128, 144, 146, 148) ; *Flors*, vers 5508-46. — 49b : note.
  6. *Can be'm soy...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 174 et 252 ; *Leys*, t. II, p. 103 et 131 ; *Flors*, vers 1976-88. — 105a : note.  
*Cela que fo...* cobla de P. Arquier ; voir à ce nom.
  7. *Cela qu'es valens...* cobla à la Vierge. — *Leys*, t. II, p. 161. — 629 : note.
  8. *Clartatz del mon...* cobla à la Vierge. — *Leys*, t. II, p. 104. — 46 : note.
  9. *Cobey-tzat...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 242 ; *Leys*, t. II, p. 125. — 180 : note.
  10. *De mon loc...* (D'un castell...) coblas. — *Leys*, t. II, p. 99 ; *Flors*, vers 1875-92. — 407a : note, p. 80.
- Leys d'Amors*, morceaux strophiques. Cf. t. I, Introduction, § 100, p. XLVIII. Dans son mémoire consacré aux *Leys d'Amors*, (*Histoire littéraire de la France*, t. XXXVIII [1941], p. 228-230), M. A. Jeanroy a dressé une liste des morceaux insérés dans les deux rédactions en prose des *Leys*. Son inventaire, conçu sur un plan différent du nôtre, ne comprend que 19 articles, dont 5 seulement à forme lyrique ; en voici la concordance : notre n° 2 y porte le n° XII, 12 = XI, 28 = IX, 29 = X, et 42 = VIII.

11. *Deus « Dieus »...* cobla (mots latins glosés). — *Flors*, t. I, p. 336 ; *Leys*, t. II, p. 174. — 612 : note.
12. *En vos ay mes...* ch. — *Flors*, t. I, p. 274 (cf. t. I, p. 186 ; *Leys*, t. II, p. 113 ; *Flors*, vers 2214-21). — 612 : note.
13. *Eveia corr...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 242 et 244 ; *Leys*, t. II, p. 126 et 127. — 191a : note et 195 : note.
14. *Fols dessenz...* cobla. — *Flors*, t. III, p. 118. — 401 : note.
15. *Fraus, engans...* et *Fraus vol barat...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 240 et 244 ; *Leys*, t. II, p. 124, 125, 126 et 127. — 178 : note, 382 : note, p. 72 et 407 : note, p. 79.
16. *Ha, las...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 246 et 324 ; *Leys*, t. II, p. 166 ; *Flors*, vers 2962-70. — 164a : note.
17. *Joves ni vielhs...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 186 ; *Leys*, t. II, p. 112 ; *Flors*, vers 2206-13. — 407 : note, p. 78.
18. *L'amors...* cobla. — *Flors*, t. III, p. 112. — 577 : note, p. 117.
19. *Mant hom...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 238. — 407 : note, p. 79.
20. *Mant home veg...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 126 ; *Leys*, t. II, p. 93 ; *Flors*, vers 1529-37. — 338b : note.
21. *Mant home vey...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 254 ; *Leys*, t. II, p. 133. — 407 : note, p. 80.
22. *Manta gent vey...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 254 ; *Leys*, t. II, p. 133. — 627 : note.
- 22a. *Mayres de Dieu, enclina...* cobla à la Vierge. — *Flors*, t. III, p. 86. — 547 : note.
23. *Mayres de Dieu et espoza...* cobla à la Vierge. — *Leys*, t. II, p. 104. — 83 : note.
24. *Mayres de Dieu, flors...* cobla à la Vierge. — *Flors*, t. I, p. 180 et 262 ; *Leys*, t. II, p. 108 ; *Flors*, vers 2069-76. — 407 : note, p. 78.
25. *Mayres de Dieu glorioza...* ch. à la Vierge. — *Flors*, t. I, p. 236. — 411 : note.
26. *Mayres de Dieu, glorioza...* cobla à la Vierge. — *Leys*, t. II, p. 104. — 193 : note.
27. *Mayres de Dieu, Verges cara...* cobla à la Vierge. — *Leys*, t. II, p. 143. — 536a : note.
28. *Mayres de Dieu, Verges pura...* ch. à la Vierge. — *Flors*, t. I, p. 168. — 411 : note.
29. *Mentre per...* pastourelle parodique. — *Flors*, t. I, p. 256 (cf. p. 178 ; *Leys*, t. II, p. 107 ; *Flors*, vers 2041-66). AUDIAU, *Past.*, p. 128. — 426a : note, et 731a : note.
30. *Mon cor...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 246 ; *Leys*, t. II, p. 127 ; *Flors*, vers 1489-503. — 72b : note.
31. *No say...* coblas. — *Flors*, t. I, p. 288 (cf. p. 271, 272 et 274 ; *Leys*, t. II, p. 139 et 272). — 49a : note, 403 : note et 112a : note.
32. *On mays...* coblas. — *Flors*, t. I, p. 212 ; *Flors*, vers 1833-48. — 879 : note.
33. *Pres et enclaus...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 208 ; *Leys*, t. II, p. 124 ; *Flors*, vers 1750-6. — 875 : note.
34. *Qui de parlar...* cobla. — *Flors*, vers 2001-8. — 577 : note, p. 117.
35. *Qui ls autrus...* cobla. — *Leys*, t. II, p. 132. — 817a : note.

36. *Qui so que ditz...* cobla. — *Leys*, t. II, p. 126. — 551 : note.
37. *Qui vol...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 240 ; *Flors*, vers. 1933-40. — 624 : note, p. 139. *Reys rics...* cobla d'At de Mons ; voir *Première liste*, n° 309, 2.
38. *Saubers e sens...* cobla. *Flors*, vers 2255-63. — 423 : note.
39. *Si co'l solelhs...* ch. à la Vierge. — *Flors*, t. III, p. 384 (cf. t. I, p. 176 et 256 ; *Leys*, t. II, p. 106 ; *Flors*, vers 2023-38). — 421 : note.
40. *Tan cociros...* cobla. *Flors*, t. I, p. 208 ; *Flors*, vers 1740-7. — 879 : note.
41. *Tant s'esper...* cobla. — *Flors*, t. I, p. 242 ; *Leys*, t. II, p. 125. — 577 : note, p. 121.
42. *Una spina m fier...* série de pièces religieuses. — *Flors*, t. I, p. 212-234 (cf. p. 166, t. III, p. 200 ; *Flors*, vers 1851-72). — 273 : note.
43. *Vostra beutatz...* cobla. — *Flors*, t. III, p. 328 ; *Flors*, vers 5755-62. — 577 : note, p. 117.
- Litanies*, voir *Pierre (saint) de Luxembourg*.
- Litanies (Paraphrases des)*, BRUNEL (VII, d, γ, 1), n° 70, fol. 9. — Publ. *Revue*, t. 29, p. 209. — 353 : note.
- Mal dit ben dit*, par Cerveri, BRUNEL, n° 46, fol. LXXVI ; PILLET, p. 389 (version incomplète commençant par *Si volets dir de vi*) ; MASSÓ TORRENTS, *Reperl.*, p. 234. — Publ. LLABRÈS, [voir ci-dessus *Faula*], p. 99, et, la version incomplète, par SUCHIER, *Denkm.*, p. 256. Éd. critique : RIQUER, [voir Première liste, n° 434], p. 323. — 6 syll., distiques.
- Marguerite (Vie de sainte)* :
- version languedocienne, BRUNEL (VII, b, 8), n° 275. — Publ. *Annales*, t. 11, p. 1. — 8 syll., distiques.
- version avignonnaise, BRUNEL (VII, b, 9), n° 297, fol. 23. — Publ. *Revue*, t. 46, p. 545. — 8 syll., distiques.
- version abrégée, BRUNEL (VII, b, 10), n° 66. — Publ. *Annales*, t. 38, p. 385. — 8 syll., distiques.
- Marie-Madeleine (Cantique de sainte)*, BRUNEL (VII, d, γ, 5), n° 147, fol. 176. — Publ. *Revue*, t. 27, p. 111. — 348a : note.
- Marie-Madeleine (Vie de sainte)*, BRUNEL (VII, b, 11), n° 54, fol. 50. — Publ. *Revue*, t. 25, p. 157. — 12 syll., distiques.
- Maries (Cantique des Trois)*, BRUNEL (VII, d, γ, 6), n° 233. — Publ. *Romania*, t. 20, p. 139. — 44 : note.
- Marseille (Chanson satirique contre un habitant de)*, BRUNEL (V, 6), n° 113 bis. — Publ. *Revue de Marseille et de Provence*, t. 11, 1865, p. 166. — 885 : note.
- Marti de Mons,
- t<sup>3</sup> XXVIII. — 502 : note.
- t<sup>3</sup> LXVII. — 407 : note, p. 80.
- t<sup>3</sup> LXVIII. — 151a : note.
- t<sup>3</sup> LXIX. — 172 : note.
- t<sup>3</sup> LXX. — 174 : note.
- t<sup>3</sup> LXXI. — 173 : note.
- Martin (Mystère de saint)*, BRUNEL (IX, 9), n° 101. — Publ. *Revue*, t. 52, p. 424. — 8 syll., distiques.

- Matieu d'Artigaloba, *Citation pour un concours des Jeux Floraux*, BRUNEL (IV, b, 10), t<sup>3</sup> LXII. — 589 : note.
- Miracles de sainte Foi*, BRUNEL (VII, b, 5), n° 89 bis. — Publ. dans A. BOUILLET et L. SERVIÈRE, *Sainte Foy*, Rodez, 1900, p. 736. — 8 syll., distiques.
- Mystères*, voir sous leurs sujets.
- Nativité (Mystère de la)*, BRUNEL (IX, 10), n° 255. — Publ. *Revue*, t. 7, p. 414. — 8 syll., distiques.
- Nativité (Cantiques de la)* :
- (*Am grant...*), BRUNEL (VII, d, α, 13), n° 198, fol. 225 v. — Publ. *Jahrbuch für englische und romanische Philologie*, t. 12, p. 8. — 10 syll., quatrains.
- (*Aujas...*), BRUNEL (VII, d, α, 12), n° 278, fol. 56 v. — Publ. *Romania*, t. 20, p. 143. — 44 : note.
- Navarre (Poème sur la guerre de)*, par Guilhem Anelier, BRUNEL (I, 11), n° 40. — Publ. F. MICHEL, *Histoire de la guerre de Navarre...* (Collection de documents inédits sur l'histoire de France), Paris, 1856. — 12 syll., laisses.
- Nicodème (Traduction de l'Évangile de)*, BRUNEL (VII, a, 8), n° 154, fol. 105. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 1. — 8 syll., distiques.
- Nostra Dona*, voir *Esposalizi, Garda-Cors*.
- Novas*, voir *Heretge, Papagai*.
- Nouvelle allégorique de Peire Guilhem de Toulouse, voir *Lai on cobra...*
- Nouvelle inconnue (Début d'une)*, BRUNEL (II, 8), n° 228, fol. 7 v. — Publ. P. MEYER, *Daurel et Beton*, p. xcii. — 8 syll., distiques.
- Oracio de Cerveri*, MASSÓ TORRENTS, *Reperl.*, p. 236. — Publ. LLABRÈS, [voir ci-dessus *Faula*], p. 107. RIQUER, [voir Première liste, n° 434], p. 359. — 8 syll., distiques et 6 syll., distiques.
- P. Arquier, cobl. citée dans *Leys d'Amors (Cela que fo...)*. — Publ. *Flors*, t. I, p. 316. *Leys*, t. II, p. 160. — 368 : note.
- Palaytz de Savieza (Le)*, [prologue à l'*Elucidari*], BRUNEL (VI, 5), n° 248, fol. 1. — Publ. BARTSCH, *Denkm.*, p. 57. — 10 syll., quatrains.
- Papagai (Novas del)*, par Arnaut de Carcassés, BRUNEL (II, 5), n° 194, fol. 143 v. — Publ. P. SAVJ-LOPEZ, dans *Atti della r. accademia... di Napoli*, t. 21, 1900-1901, II, p. 131. *Act. troub.*, p. 161. — 8 syll., distiques.
- Paraphrases*, voir *Credo, Litanies, Pater noster, Psaumes*.
- Passion (Mystère de la)* :
- version du ms. Didot, BRUNEL (IX, 11), n° 228, fol. 19. — Publ. W. P. SHEPARD, *La passion provençale du manuscrit Didot* (Soc. anc. textes fr.), Paris, 1928. — 8 syll., distiques.
- version rouergate, BRUNEL (IX, 12), n° 237, fol. 1. — Publ. A. JEANROY et H. TEULIÉ, *Les Mystères provençaux du quinzième siècle* (Bibl. mérid., 3), Toulouse, 1893. — 8 syll., distiques.
- fragment de Caylus, BRUNEL (IX, 13), n° 85 bis. — Publ. dans L. PETIT



- DE JULLEVILLE, *Histoire du théâtre en France*, Paris, 1880, t. II, p. 98. — 8 syll., distiques.
- Pastourelle gasconne*, BRUNEL (p. 117, note 1), n° 328, pièce 1. — Publ. UGOLINI, *Arch. rom.*, t. 16, p. 368. — 302 : note.
- Pater noster (Paraphrases du)*, BRUNEL (VII, d, α, 5-7) :  
 (*Nostre payre...*), (5), n° 19, fol. 48. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 290. — 8 syll., distiques.  
 (*Payre nostre qui...*), (6), n° 297, fol. 4. — Publ. *Revue*, t. 45, p. 353. — 8 syll., distiques.  
 (*Payre nostre rey...*), (7), n° 297, fol. 67. — Publ. *Romania*, t. 14, p. 528. — 8 syll., quatrains à rimes plates. Voir aussi Guilhem de Galhac, t<sup>3</sup> X.
- Paul (Mystère des saints Pierre et)*, voir *Pierre*.
- Peire de Blays, t<sup>3</sup> LIV. — 407 : note, p. 80.
- Peire Catala, *Aixi com cell qui del tot s'abandona*, PILLET 364, 6a ; ch. donnée par le seul ms. Ve-Ag, t. I, p. 81 (fol. LXII, n° 49), sous la rubrique *Pere Cathala* (lue aux rayons ultra-violetes par M. M. de Riquer). — Publ. FABRE, *Romanic Review*, t. 13, p. 4. — 597 : 2.
- Peire Duran, t<sup>1</sup> XL = t<sup>3</sup> VIII. — 592 : note.
- Peire de Janilhac, t<sup>3</sup> LXIV. — 334 a : note.
- Peire de Ladils,  
 t<sup>1</sup> XLII. — 577 : note, p. 111.  
 t<sup>1</sup> XLIII. — 624 : note, p. 141.  
 t<sup>1</sup> XLIV. — 612 : note.  
 t<sup>1</sup> XLV. — 624 : note, p. 137.  
 t<sup>1</sup> XLVI. — 611 : note.  
 t<sup>1</sup> XLVIII. — 148 : note.  
 t<sup>1</sup> L. — 353 : note.  
 t<sup>1</sup> LII = Sg 234. — Publ. aussi *Annales*, t. 26, p. 456, n° III. — 506a : note et 621 : note.  
 t<sup>1</sup> LVI. — 578 : note.  
 voir aussi *Prière à Dieu*.
- Peire de la Roca,  
 t<sup>3</sup> XVIII. — 496 : note.  
 t<sup>3</sup> XLIII. — 334 : note.  
 t<sup>3</sup> LV. — 624 : note, p. 139.
- Peire Malarder, t<sup>3</sup> XLIX. — 624 : note, p. 141.
- Peire de Monlasur (?), voir Peire Duran.
- Peire Trencavel, voir Raimon de Cornet, t<sup>1</sup> XXIX.
- Peire de Vilamur, t<sup>3</sup> LVI. — 612 : note.
- Philosophes*, voir *Dits*.
- Pierre (Prière à saint)*, BRUNEL (VII, d, γ, 7), n° 262, fol. 148. — Publ. *Bibl. Éc. Ch.*, t. 94, p. 21. — 12 syll., divers.
- Pierre de Luxembourg (Litanie de saint)*, BRUNEL (VII, d, α, 18), n° 19, fol. 53. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 291. — 8 syll., quatrains à rimes plates.

Peire de Ladils, t<sup>3</sup> LII. Cf. t. I, Introduction, § 99, p. XLVIII, note 3.

- Pierre et Paul (Mystère des saints)*, BRUNEL (IX, 14), n° 99. — Publ. P. GUILLAUME, *Istoria Petri et Pauli*, Gap et Paris, 1887. — 8 syll., distiques.
- Pignans (Chanson sur un clerc de)*, voir Jean Nicolas de Pignans.
- Plaines de la Vierge*, BRUNEL (VII, d, β, 7-11) :  
 (*Aujhat...*), n° 228, fol. 55. — Publ. APPEL, *Chrest.*, n° 103. — 20 : note.  
 (*Planh...*), (9), n° 77 et 202. — Publ. *Romania*, t. 28, p. 427. — 2 : note.  
 (*Senhors...*), (10), n° 297, fol. 68. — Inédit. Cf. *Romania*, t. 14, p. 530. — 8 syll., distiques.  
 (*Tristura...*), (11), n° 347. — Publ. *Annales*, t. 18, p. 350. — 99a : note.
- Planh sur Robert d'Anjou*, PILLET 461, 133b. — Publ. DE BARTHOLOMAEIS, *Po. prov. stor.*, t. II, p. 315. S. PELLEGRINI, *Il « pianto » anonimo provenzale per Roberto d'Angiò*, Torino, 1934. — 715 : note et 705 : note.
- Poèmes*, voir *Astrologie*, *Christ*, *Géomancie*, *Navarre*, *Vertus*.
- Poème inconnu (Début d'un)*, BRUNEL (II, 9), n° 194, fol. 140 v. — Publ. *Romania*, t. 1, p. 414. — 8 syll., distiques.
- Poésies gasconnes (Trois)* du ms. Vat. Barber. lat. 1862, voir *Pastourelle*, *Prière à la Vierge (Humil...)* et *Romance*.
- Pons (Mystère de saint)*, BRUNEL (IX, 15), n° 100. — Publ. *Revue*, t. 31, p. 317 et t. 32, p. 5. — 8 syll., distiques.
- Pons de Prinac, t<sup>3</sup> III. — 624 : note, p. 139.
- Prière de Folquet de Romans*, PILLET 156, 12a. — Publ. STRONSKI, [voir Première liste, n° 155], p. 112. — 8 syll., distiques.
- Prière (Be deu hoi mais...)*, BRUNEL (VII, d, α, 2), n° 203, fol. 44. — Publ. *Bibl. Éc. Ch.*, t. 21, p. 492. R. M. RUGGIERI, *Testi antichi romanzi*, t. II (Ist. filol. rom., 30), Modena, 1949, p. 73. THOMAS, *Le « Sponsus »*, p. 195. — 3 : note.
- Prière à Dieu*, par Peire de Ladils, BRUNEL (VII, d, α, 3), n° 265, fol. 42. — Publ. NOULET, *Deux manusc.*, p. 129, n° V. — 6 syll., distiques.
- Prière à Jésus-Christ*, BRUNEL (VII, d, α, 4), n° 16, fol. 270, pièce XIV. — Publ. *Bulletin de la Société des Anciens textes français*, t. 7, 1881, p. 65. — 12 syll., quatrains.
- Prières à la Vierge*, BRUNEL (VII, d, β, 12-28) :  
 (*Alegrat...*), (12), n° 19, fol. 135 v. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 295. — 193 : note.  
 (*Ave Maria...*), (13), n° 77. — Publ. *Romania*, t. 28, p. 431. — 8 syll., quatrains à rimes croisées.  
 (*Ave Verges...*), (14), n° 199, fol. 42. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 284. — 8 syll., distiques et 225 : note.  
 (*Dompna raina...*), (15), n° 16, fol. 100, pièce VIIa. — Publ. *Revue*, t. 50, p. 222. — 8 syll., distiques.  
 (*Domna resplandens...*), voir Théophile.  
 (*Dona sancta...*), (17), n° 21, fol. 63. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 214. — 12 syll., laisses.

*Poésies gasconnes*. Cf. t. I, Introduction, § 29, p. xxiv.

- (*Flor de Paradis...*), (18), voir Première liste, Anonymes, 461, 123.  
 (*Humil...*), (19), n° 328, pièce 2. — Publ. UGOLINI, *Arch. rom.*, t. 16, p. 391. — 12 syll., quatrains.  
 (*Mayre de Dieu e filha...*), (20), n° 323. — Publ. *Revue*, t. 31, p. 289. — 773a : note.  
 (*Mayre de Dieu, prendes...*), (21), n° 60. — Publ. *Revue*, t. 29, p. 242. — 8 syll., quatrains à rimes plates.  
 (*Mei amic...*), (22), n° 203, fol. 48. — Publ. *Bibl. Éc. Ch.*, t. 21, p. 493. BARTSCH, *Chrest.*, n° 19. PICCOLO, *Primav.*, p. 1. RONCAGLIA, *Cull. Neolat.*, t. 9, p. 69. THOMAS, *Le « Sponsus »*, p. 196. — 44 : note.  
 (*O Maria...*), (23), n° 203, fol. 49. — Publ. *Bibl. Éc. Ch.*, t. 21, p. 496. THOMAS, *Le « Sponsus »*, p. 199. — 8 syll., quatrains à rimes plates.  
 (*Or cantem...*), (24), n° 201, fol. 84. — Publ. *Romania*, t. 20, p. 455. — 8 syll., strophes.  
 (*O regina...*), (25), n° 114, fol. 130. — Publ. *Revue*, t. 33, p. 359. — 12 syll., strophes.  
 (*Salus...*), (26), n° 80. — Publ. *Romania*, t. I, p. 407. — 8 syll., distiques II.  
 (*Sancta...*), (27), n° 297, fol. 4. — Publ. *Romania*, t. 14, p. 492. — 8 syll., distiques.  
 (*Verges...*), (28), n° 204, fol. 114. — Publ. *Romania*, t. 1, p. 409. — 8 syll., distiques.  
 Texte perdu, (29), n° 251. (?).  
*Proprietatibus rerum (De)*, voir *Elucidari*.  
*Provence (Chanson satirique contre un clerc de)*, voir Jean Nicolas de Pignans.  
*Proverbis (Sitot letra no say...)*, de Guilhem de Cervera [= Cerveri], MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 181. — Publ. MILA, *Trov. en Esp.*, p. 368 (reprod. dans J. FRANQUESA GASOL, *Anales de Cervera*, Barcelone, 1891-5, 3 col., t. I, p. 197). THOMAS, *Romania*, t. 15, p. 25. — 6 syll., quatrains à rimes croisées.  
*Psaumes*, BRUNEL (VII, a, 1-3) :  
*Traduction du Psaume CVIII*, (3), n° 154, fol. 182. — Publ. *Revue*, t. 19, p. 232. — Polymétriques.  
*Paraphrases des Psaumes de la Pénitence*, (2), n° 61. — Publ. *Revue*, t. 20, p. 69. — 376 : note et 8 syll., quatrains à rimes plates.  
*Traduction des Psaumes de la Pénitence*, (1), n° 70, fol. 1. — Publ. *Revue*, t. 19, p. 209. — 8 syll., quatrains à rimes plates.  
*Quatrains moraux sur l'avarice*. BRUNEL (VII, e, 9), n° 207. — Publ. *Romania*, t. 1, p. 417. — 10 syll., quatrains.  
*Quinze signes de la fin du monde (Les)*, BRUNEL (VII, a, 10-12) :  
 version du ms. Didot, (11), n° 228, fol. 8. — Publ. P. MEYER, *Daurel et Belon*, p. xcvi. — 8 syll., quatrains à rimes plates.  
 autre version, (12), n° 154, fol. 121. — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 73. — 8 syll., distiques.  
 traduction du français, (10), n° 21, fol. 27. — Publ. *Ibid.*, p. 156. — 8 syll., distiques.  
 Raimon d'Alayrac,  
 t<sup>1</sup> XXXVIII = t<sup>3</sup> II. — 124 : note.

- t<sup>3</sup> VI. — 589 : note.  
 Raimon At, voir Ramenat.  
 Raimon Benezech, t<sup>3</sup> LX. — 624 : note, p. 141.  
 Raimon de Castelnou, voir *Doctrinal*.  
 Raimon de Cornet,  
 t<sup>1</sup> I. — 624 : note, p. 137.  
 t<sup>1</sup> II, voir *Satire*.  
 t<sup>1</sup> VII = Sg 255. — Publ. aussi *Annales*, t. 27-28, p. 22, n° XII. — 105a : note.  
 t<sup>1</sup> VIII = Sg 249. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 13, n° VI. — 612 : note.  
 t<sup>1</sup> IX = 538 : note.  
 t<sup>1</sup> X = Sg 256. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 25, n° XIII. — 282a : note.  
 t<sup>1</sup> XI. — 571 : note.  
 t<sup>1</sup> XII = Sg 244. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 5, n° I. — 421 : note.  
 t<sup>1</sup> XIII. — 421 : note.  
 t<sup>1</sup> XIV = Sg 261. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 33, n° XVIII. — 644 : note et 760a : note.  
 t<sup>1</sup> XV = Sg 245. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 7, n° II. — 870 : note.  
 t<sup>1</sup> XVI = Sg 247. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 10, n° IV. — 612 : note.  
 t<sup>1</sup> XVII. — 465a : note.  
 t<sup>1</sup> XVIII. — 624 : note, p. 137.  
 t<sup>1</sup> XIX = Sg 254. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 21, n° XI. — 465a : note.  
 t<sup>1</sup> XX = Sg 246. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 8, n° III. — 577 : note, p. 117.  
 t<sup>1</sup> XXI. — 624 : note, p. 137.  
 t<sup>1</sup> XXII = Sg 262. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 34, n° XIX. — 624 : note, p. 137.  
 t<sup>1</sup> XXIII = Sg 248. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 12, n° V. — 624 : note, p. 137.  
 t<sup>1</sup> XXIV. — 624 : note, p. 138.  
 t<sup>1</sup> XXV = Sg 251. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 16, n° VIII. — 624 : note, p. 139.  
 t<sup>1</sup> XXVI. — 627 : note.  
 t<sup>1</sup> XXVII = Sg 252. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 18, n° IX. — 592 : note.  
 t<sup>1</sup> XXIX. — 302 : note.  
 t<sup>1</sup> XXX. — 706 : note.  
 t<sup>1</sup> XXXIII. — 7 syll., quatrains.  
 t<sup>1</sup> XLI. — 706 : note.  
 t<sup>1</sup> XLVII = Sg 259. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 29, n° XVI. — 577 : note, p. 114.  
 t<sup>1</sup> XLIX. — 376a : note et 360a : note.  
 t<sup>1</sup> LI = Sg 257. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 26, n° XIV. — 810a : note.  
 t<sup>1</sup> LIII. — 151b : note et 612 : note.  
 t<sup>1</sup> LIV = Sg 253. — Publ. aussi *Ibid.*, p. 20, n° X. — 879 : note.  
 t<sup>1</sup> LV. — 612 : note.  
 t<sup>1</sup> LVII. — 577 : note, p. 111.  
 t<sup>2</sup> II. — 624 : note.  
 t<sup>2</sup> VI. — 600 : note.  
 Sg 250. — Publ. *Ibid.*, p. 15, n° VII. — 705 : note.  
 voir aussi *Doctrinal*, *Glose*, *Lettres*, *Satire*.  
 Raimon de Cornet, père, t<sup>1</sup> XXXIX. — 5 : note.



- Raimon Feraut, voir *Comput, Honorat*.  
 Raimon Stairem, t<sup>3</sup> LIX. — 426b : note.  
 Raimon Valada, t<sup>3</sup> IX. — 612 : note.
- Rameaux (Myslère des)*, BRUNEL (IX, 16), n° 280. — Publ. L. NOYER, dans *Bulletin de la Société d'études des Hautes-Alpes*, 5<sup>e</sup> série, 46<sup>e</sup> année, 1927, p. 1, et 47<sup>e</sup> année, 1928, p. 38. — 8 syll., distiques.
- Ramenat de Montaut,  
 Sg 263. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 244, n° I. — 502 : note.  
 Sg 264. — Publ. *Ibid.*, p. 245, n° II. — 571 : note.
- Récit*, voir *Condamnation*.
- Repentir du Pécheur (Le)*, voir *Prières à la Vierge (Dona sancta...)*.
- Résurrection (Cantique de la)*, BRUNEL (VII, d, α, 17), n° 147. — Publ. *Revue*, t. 14, p. 5. — 44 : note.
- Robert d'Anjou*, voir *Planh*.
- Roger de Parme, voir *Chirurgie*.
- Roland à Saragosse*, BRUNEL (I, 3), n° 62. — Publ. M. ROQUES, dans *Romania*, t. 67, p. 289, cf. t. 68, p. 18. — 10 syll., laisses.
- Roman d'Arles*, BRUNEL (I, 8), n° 54, fol. 30. — Publ. *Revue*, t. 32, p. 473 et t. 33, p. 101. — Polymétriques.
- Romance gasconne*, BRUNEL (III, d, 3), n° 328, pièce 3. — Publ. UGOLINI, *Arch. rom.*, t. 16, p. 393. — [A] fragm. (?) ; [B] 91 : note ; [C] 8 syll., quatrains à rimes embr.
- Ronsasvals*, BRUNEL (I, 4), n° 62. — Publ. *Romania*, t. 58, p. 1 et 161 ; cf. t. 66, p. 433. — 10 syll., laisses.
- Saints*, voir sous leurs noms.
- Saint-Esprit (Strophes au) et statuts d'une confrérie*, BRUNEL (VII, d, α, 19), n° 87. — Publ. *Romania*, t. 8, p. 221. — [A] 55 : note ; [B] 8 syll., distiques ; [C] 20a : note.
- Saluts d'amour*, BRUNEL (IV, a, 1-8) :  
 Alegret (1) ; PILLET, p. 22. — Publ. *Annales*, t. 19, p. 231. — 8 syll., distiques.  
 Amanieu de Sescas (2) ;  
 PILLET, p. 24, n° I. — Publ. APPEL, *Chrest.*, n° 100. — 8 syll., distiques.  
 PILLET, p. 24, n° II. — Publ. SCHULTZ-GORA, *Prov. Stud.*, t. I, p. 1. — 8 syll., distiques.  
 Arnaut de Mareuil, (3) ;  
 PILLET, p. 36, n° I. — Publ., MAHN, *Werke*, t. I, p. 173. — 8 syll., distiques.  
 PILLET, p. 36, n° II. — Publ. *Revue*, t. 20, p. 60. — 8 syll., distiques.  
 PILLET, p. 36, n° III. — Publ. CAVALIERE, *Lir. prov.*, p. 129. RIQUER, *Lirica*, t. I, p. 470. PICCOLO, *Primav.*, p. 138. — 8 syll., distiques.  
 PILLET, p. 36, n° IV. — Publ. *Revue*, t. 20, p. 53. — 6 syll., distiques.  
 PILLET, p. 36, n° V. — Publ. *Ibid.*, p. 63. — 8 syll., distiques.

*Romance gasconne*. Cf. t. I, Introduction, § 29, p. xxiv.  
 Saint-Saturnin (Auteur inconnu de), voir ci-dessous, Appendice, 27.

- Folquet de Romans, (4) ; PILLET, p. 135 ; Publ. ZENKER, [voir Première liste, n° 156], p. 72. — 8 syll., distiques.
- Raimbaut d'Orange, (5) ; PILLET, p. 351. — Publ. *Mélanges Jeanroy*, p. 361. PATTISON, [voir 389], XXIII, p. 146. — 8 syll., distiques.
- Raimon de Miraval, (6), PILLET, p. 374. — Publ. BARTSCH, *Denkm.*, p. 127. — 1 : note.
- Rambertino Buvaelli, voir Première liste, n° 281, 3.
- Tibors, PILLET 440, I. — Publ. SCHULTZ, *Dicht.*, p. 25. — 10 syll., distiques.
- Uc de Saint-Circ, (7) ; PILLET, p. 146. — Publ. JEANROY, [voir Première liste, n° 457], p. 143. — 8 syll., distiques.
- Anonymes, (8)  
 A *Deu coman...*, PILLET 461, 7. — Publ. MAHN, *Ged.*, 278. 5 : note.  
 A *idoussa...*, (1). — Publ. ms. L, p. 68 et 77. — 8 syll., distiques.  
 B *ona dompna...*, (2). — Publ. SUCHIER, *Denkm.*, p. 311. — 8 syll., distiques.  
 D *onna, messatge...*, PILLET 461, 90. — Publ. *Zeitschr.*, t. 38, p. 289. — 6 syll., distiques.  
 D *onna, vos...*, (3) ; PILLET, p. 153, note 1. — Publ. KOLSEN, *Dicht.*, p. 21. — 83 : note.  
 E *u aman jur...*, (4). — Publ. SAVJ-LOPEZ, [voir ci-dessus *Papagai*], p. 65. — 8 syll., distiques.  
 S *i trobes...*, (5). — Publ. KOLSEN, *Studi mediev.*, t. 10, p. 195. — 8 syll., distiques.
- Satire du Moine de Montaudon*, BRUNEL (V, 3) ; PILLET 305, 11. — Publ. KLEIN, [voir Première liste, n° 305], p. 38. — 117 : note.
- Satire de Peire Cardenal*, BRUNEL (V, 1) ; PILLET, p. 299. — Publ. BARTSCH, *Denkm.*, p. 139. — 8 syll., distiques.
- Satire de Raimon de Cornet*, BRUNEL (V, 4), n° 265, cahier a, fol. 6, et n° 274, fol. 41. — Publ. NOULET, *Deux manusc.*, p. 2, n° II. NELLI et LAVAUD, *Cahiers d'Études Cathares*, t. 1, p. 11. — 112b : note.
- Seneca (Libre de)*,  
 version commune, BRUNEL (VII, e, 6), n° 336, fol. 46. — Publ. *Annales*, t. 18, p. 297. — 8 syll., distiques.  
 version de Madrid, BRUNEL (VII, e, 7), n° 43. — Inédit. — 8 syll., distiques.
- Sermô de Cerveri*, MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 236. — Publ. LLABRÈS, [voir ci-dessus *Faula*], p. 101. RIQUER, [voir Première liste, n° 434], p. 364. — 12 syll., laisses à rimes plates.
- Sermons de Peire Cardenal*,  
 J *hesu Christ...*, PILLET 335, 27. — Publ. MAHN, *Werke*, t. II, p. 201. BOUTIÈRE, [voir 335, 15], p. 94. — 44 : note.  
 P *redicador...*, PILLET 335, 42. — Publ. MAHN, *Ged.*, 941. BOUTIÈRE, [voir 335, 15], p. 113. — 193 : note.
- Sibylle (Traduction du chant de la)*, BRUNEL (VII, a, 13), n° 118. — Publ. *Annales*, t. 17, p. 380. — 8 syll., quatrains à rimes plates.

Terramagnino da Pisa. Cf. t. I, Introduction, § 5, p. xvii, note 2.

*Signes de la fin du monde*, voir *Quinze*.

*So fo el temps...*, voir *Judici d' Amor*.

*Sorcière*, voir *Débat*.

*Strophes*, voir *Saint-Esprit*.

Terramagnino da Pisa, voir *Doctrina d' Acort*.

*Tesaur* de Peire de Courbian, BRUNEL (VIII, 5), n° 194, fol. 121 v. ; PILLET, p. 301. — Publ. *Annales*, t. 23, p. 289 et 451. — 12 syll., laisses.

*Testament* de Cerveri, MASSÓ TORRENTS, *Reperl.*, p. 237. — Publ. LLABRÈS, [voir ci-dessus *Faula*], p. 119. RIQUER, [voir Première liste, n° 434], p. 373. — 12 syll., Strophes monorimes.

*Théophile* (*Traduction de la Prière de*), BRUNEL (VII, d, β, 16), n° 16, fol. 107. — Inédit. — 12 syll., divers.

Thomas Loys,

t<sup>3</sup> XVI. — 624 : note. p. 138.

t<sup>3</sup> XL. — 624 : note, p. 139.

Thomas Periz de Fozes,

Sg 265. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 247, n° III ; RIQUER, dans *Archivo de Filología Aragonesa*, t. 3, p. 21. — 624 : note, p. 137.

Sg 266. — Publ. *Annales*, t. 52, p. 248, n° IV ; RIQUER, dans *Archivo de Filología Aragonesa*, t. 3, p. 18. — 577 : note, p. 119.

Toulouse, voir *Comte*.

*Traité*, voir *Arpentage*.

*Traité des noms de la Mère de Dieu*, BRUNEL (VII, d, β, 1), n° 228, fol. 9 v. — Publ. P. MEYER, *Daurel et Belon*, p. CIII. — 12 syll., quatrains.

*Trophime* (*Vie de saint*), BRUNEL (VII, b, 12), n° 187. — Publ. *Annales*, t. 13, p. 397. — 12 et 10 syll., distiques.

Uc del Valat, t<sup>3</sup> V. — 520 : note et 655a : note.

*Vers relatifs à la vie monastique*, BRUNEL (VII, c, 4), n° 64. — Inédit. — (?).

*Vertus cardinales* (*Les quatre*), par Daude de Prades, BRUNEL (VII, e, 2), n° 351, fol. 120 ; PILLET, p. 111, n° II. — Publ. A. STICKNEY, *The romance of Daude de Pradas on the Four cardinal virtues*, Florence, 1879. — 8 syll., distiques.

*Vertus et les vices* (*Poème sur les*), BRUNEL (VII, e, 3), n° 90. — Publ. P. GUILLAUME, [voir ci-dessus *Antoine*], p. XLVI. — 8 syll., distiques.

*Vierge*, voir *Débat*, *Joies*, *Plaintes*, *Prières*.

*Vies des saints*, voir sous leurs noms.

*Wolfenbüttel* (*Recueil de poésies religieuses du ms. de*), BRUNEL (VII, d, α, 1), n° 9. — Publ. *Revue*, t. 31, p. 173. — Polymétriques.

Pour les prières strophiques de ce recueil, voir Première liste, Anonymes, *Additions*, p. 191-192.

## APPENDICE

### FRAGMENTS NON CLASSÉS

Nous citerons (1), pour chacun des fragments recueillis ici, l'ouvrage auquel nous en avons emprunté le texte ou dont la consultation permettra d'engager les recherches.

- 1 Ab goyg et ab alegria.  
Mala suy tan fresqueta  
Com no fuy mongeta.

MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 222.

- 2 A folh no qual metre sonalh,  
Qu'elh fay de sa lengua batalh,  
Ab que descobre ses folhors ;  
E qui [·1] tendra per cabalos,  
Dich que·l duy sien companyos.

*Ibid.*, n° 90. — Giraut de Borneil.

- 3 Aixi com dos infants petits.

*Ibid.*, n° 212.

- 4 Amor, los fis degreu tener en car  
Car leys honran gasten lo cor e·l sen.

*Ibid.*, n° 66.

- 5 Anc non conquis hom valen gran lauzor  
Per demorar en un luec solamen ;  
Mas en divers, per gran afortimen,  
Dobla·l senaz mantas vez sa valor.

PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, n° 461, 23.

1 En abrégé : A. THOMAS, *Fr[ancesco] da Barb[erino] et la littérature provençale en Italie au moyen âge*, Paris, 1883 ; [*Jofre de Foizà, Vers e*] *Regles de trob[ar]*, éd. E. LI GOTTI, (\* Ist. filol. rom. », 37), Modena, 1952.



- 6 Aquei serven ai per leial [...]
   
Dr[e]iz e fe[z]els qu'a donna honor mantèn ;
   
Aquei es fols, vils e quoars [?] [...]
   
Que mai desira qu'a donna [no] conven ;
   
E mais es traitres, veramen,
   
Qui ben non sap li don cobrir
   
Que rece[u]pet, e p[u]eis mentir.
   
A. THOMAS, *Fr. da Barb.*, p. 196 (fol. 86). —
   
Folquet de Marseille.
- 7 Be·m platz car ab vedar
   
L'avesques no[s] xastia
   
Diners [?] sab [...] tar
   
E Pere abbes [?] vesia [?].
   
*Regles de trob.*, p. 98.
- 8 Ben fora dreigz (1)
   
PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, p. 214.
- 9 Car aysi·m pren com fay al jonch
   
Qui non a frug, fulhes ni flor.
   
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 84.
- 10 Coblas a teira faire adreitamen
   
Per vos[tres] oillz enten, dompna gentilz.
   
*Revue*, t. 23, p. 20. — Richard Cœur de Lion.
- 11 Comensaray sirventesch ab que·m pesa.
   
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 292.
- 12 De vos mi venon li desir
   
Al cor, ab sospir amors.
   
*Ibid.*, n° 79.
- 13 Dins la honrada ciutat de Narbona,
   
A cui Dieus don aventura bona,
   
Qu'ella es mout rica e honrada
   
E de pros homes es poblada,
   
Et aitant quant lo segle durara
   
De la leg romana sera.
   
*Revue*, t. 23, p. 115-116. — D'un poème com-
   
posé par Albusson [Albrisson?] de Gourdon
   
à la louange d'Aymery de Narbonne.

1 C'est là vraisemblablement, une erreur de plume, non exponctuée, pour l'incipit de la pièce transcrite à la ligne suivante : *Ben es dreig pois en aital port* (242, 24).

- 14 Dous Dieus, metetz li en coratge
   
Qu'ela·m retenha per ami,
   
Mas ela es de si gran parage
   
(Qu'ela mi metra en oblit)
   
[.....]
   
Vos m'aves mes al cor le rage
   
Si de moi non aves mersi.
   
*Romania*, t. 58, p. 353 ; PILLET-CARSTENS,
   
*Bibliogr.*, n° 448, 7.
- 15 Doussament fai motz e sos
   
Ab amor que m'a vencut.
   
*Revue*, t. 23, p. 20. — Savaric de Mauléon ;
   
Folquet de Lunel.
- 16 D'un deduit
   
qui me fuit [*Interrompu en fin de colonne*]
   
[.....]
   
desoubre lou glai
   
ne cointement remirar
   
einsi com solia far.
   
PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, n° 461, 100 ;
   
publ. APPEL, *Ined.*, p. 323. — Bernart de
   
Ventadour.
- 17 Duptos e certs, ez arditz e coartz,
   
Tristz e gaugos, avars e franchs e brutz.
   
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 80.
- 18 En chantan de una estampida
   
coblas de bellas faissos.
   
*Revue*, t. 23, p. 18. — Gausbert de Puicibot.
- 19 En Narbone era plantatz
   
L'albre que·m fara murir,
   
Et en Montpeslier es cazatz
   
En molt bon luec, senes mentir.
   
*Sitzungsberichte... Wien*, t. 76, 1874, p. 224.
   
— A Raimon Vidal de Besalú?
- 20 Errors e no fes e tensos
   
Naysh e creysh tot jor e perpren.
   
PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, p. 273. —
   
At de Mons.

- 21 E sel c'obra d'amor sap far  
Jes per. dn mot no's desesper,  
Car bona dona son voler  
Sela soven per essaïar.  
PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, p. 196.
- 22 E si'l bos faitz a la fi non paret,  
Tot cant a fag lo senhor es niens.  
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 38.
- 23 Eu hai de vos cantat [var. cantar]  
Ben a dos anz [var. Ben dos]  
Bels cors presans. [var. Cors p.]  
*Ibid.*, n° 188. — Giraut de Borneil.
- 24 Et vos, dompna, pros franch' e de bon aire.  
*Ibid.*, n° 187. — Giraut de Borneil.
- 25 Fortuna no'm fara pensar  
Res contra ma bell'aymia ;  
Abans la mort consintria.  
*Ibid.*, n° 224. — Guilhem de Capestany.
- 26 Gaugz se pren de plazer.  
PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, p. 273. —  
At de Mons.
- 27 Ja si an quatre principal :  
L'un negre que es fach prumié  
Et l'autre quant es blanc entié  
Et ter quant es incinerat, [lire E·l]  
E·l quart quant es rubificat.  
*Revue*, t. 23, p. 125. — D'un traité d'alchimie  
(ou lapidaire?) par un inconnu de Saint-  
Saturnin.
- 28 Lial drutz honrat et pretzan  
Per la amansa  
En benenansa  
Inz el cor port honestat.  
*Revue*, t. 23, p. 19. — Raimbaut de Vaquei-  
ras.

- 29 Mal fay dona, car non enquer  
Paubre cavaller quant es pros,  
Humils e franchs e amoros, [var. Pois lo ve f.]  
Bos d'armes e serf volenter. [var. Bon ; ser]  
*Regles de trob.*, p. 96. PILLET-CARSTENS,  
*Bibliogr.*, p. 289. — Riques Noves (Peire  
Bremont R. N.).
- 30 Merce prey vos vença  
e franch' humilitatz,  
dompna, que m fassats  
del greu mal guirença.  
MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 294. —  
« dança ».
- 31 Mout fussent dolz mi consirrier,  
Bele dosne, mais qu'a plaisir  
Vos vengist ja une foiz ramembrant  
Del mal sufrant qu'aver en [...] [Interrompu en fin de col.]  
PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, n° 461, 169a.
- 32 Non es null jorn qu'en son cor no dexenda  
Una dolçor que ven del dolç país.  
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 68.
- 33 Homs ch'es pris ni de [...]   
L. SORRENTO, *Medievalia*, Brescia, 1943,  
p. 264, n° 10.
- 34 Onta eu n'ai gazanhat  
e gran despit.  
*Revue*, t. 23, p. 17. — Aimeric de Belenoi.
- 35 Per vos suy en greu turment,  
gentil do[m]pn' ab cors plasant.  
MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 294. — « via-  
dere ».
- 36 Pus Amor vol qu'un sia patients.  
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 216.
- 37 Pus que tot hom s'anança.  
MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 293. — « des-  
dança ».



- 38 [Ay lass', axi m'a pres,  
Com dix en Perdigo,]  
Que mal d'altruy rialles so  
[Dix la domna d'onor].  
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 87. —  
Perdigon.
- 39 Que que las avols gens  
Peguas ano dizen.  
BERNHARDT, *N'At de Mons* [voir Index, 309],  
p. XIII. — At de Mons.
- 40 Qu'i[eu] tinch per folh, qui ama e no requer  
Dompna del mon, ne's fia en lur semblan.  
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 78.
- 41 Si cascun jorn me daz de vos.  
*Ibid.*, n° 211.
- 42 Sobre tots celhs qu'eu say enamoratz  
Res no soste offensa ne barats.  
*Ibid.*, n° 72.
- 43 Sonet, and a Madompna  
Qe es de luench, e clam merce.  
*Revue*, t. 23, p. 17. — Bernart de Ventadour.
- 44 Tant hay lo cor en pensamen  
Del temps com axi'l vey giratz  
Que'l gaug m'es a tristor camgats  
E'l plaser mi va dexenden.  
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 13.
- 45 Totz aitals mi soi, com sueill,  
Francs e fis et amors.  
*Sitzungsberichte... Wien*, t. 76, 1874, p. 223.  
— Uc de Pena.
- 46 Una tenço ben fayta de mos xans.  
MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 292.

- 47 Valor e ric coraces uol com de [...] tale e damor lu [...] fa doblar satenda Chi pot eual tut tep rega ben far f[...] la eusega.  
Hom che cre conseil senaç si e altri cons  
ne so[...]lto de [...]çern [...] tens humilit.  
Ms. G, p. xxiii.
- 48 Vaivassor ric et poderos  
Ke tien rics et bos arneis.  
*Revue*, t. 23, p. 19.
- 49 Vergier d'Amor, on naix la fina planta  
Qu'ab gran beutat gen e spandex e brulha.  
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 76.

## FRAGMENTS IDENTIFIÉS

- 50 Ab nulhes gens no trop yeu tant d'onor [etc.]  
MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 101. — Peire  
Cardenal (ou Bernart Arnaut), 335, 4,  
str. II.
- 51 Amor es perduda per ver [etc.]  
Bernart de Ventadour, 70, 43, vers 41 et 38.  
Voir M. de RIQUER, *Rev. val. filol.*, t. 1,  
p. 31, note 14.
- 52 Har saves homs quans ves ch'es inganaz [etc.]  
Lanfranc Cigala, 282, 8, vers 18-20. Voir  
L. SORRENTO, *Medievalia*, Brescia, 1943,  
p. 264, n° 10.
- 53 Bel cavalier me plai qe per amor [etc.]  
A. THOMAS, *Fr. da Barb.*, p. 181 (cf. p. 116);  
*Revue*, t. 32, p. 286. — Sordel, 437, 6, str. I.
- 54 Donna vostra beutas [etc.]  
*Revue*, t. 23, p. 77. — Blacatz, 97, 6, str. II.

- 54 Durs es l'afars e laigs [etc.]  
 MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 63. —  
 Giraut de Borneil, 242, 55, vers 19-20.  
 Voir M. de RIQUER [voir 434], p. 357,  
 note aux vers 261-3.
- 55 E a cor franquejar [etc.]  
 MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 65. —  
 Giraut de Borneil, 242, 55, vers 61-8.  
 Voir M. de RIQUER, [voir 434], p. 357,  
 note aux vers 335-42.
- 56 E volgra ley pus que gatlas espervers  
 PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, p. 66. —  
 Bertran de Born, 80, 25, vers 8. Voir  
*Regles de trob.*, éd. E. LI GOTTI, p. 85.
- 57 Jamés guasanyé tan en re [etc.]  
 MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 127. —  
 Peire Cardenal, 335, 11, str. III.
- 58 Loch és un hom se deu alegrar  
 MASSÓ TORRENTS, *Repert.*, p. 293 (Folquet de  
 Marseille). — Pons Fabre, 376, 1, vers 1.
- 59 Quan ay lo mon consirat [etc.]  
 MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 230. —  
 Folquet de Romans, 156, 10, str. I.
- 60 Qui soferir se'n pogues [etc.]  
*Ibid.*, n° 62. — Aimeric de Péguilhan, 10, 46,  
 vers 1-4. Voir M. de RIQUER, [voir 434],  
 p. 357, note aux vers 147-9.
- 61 Sappjan li fin ayman [etc.]  
 PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, p. 273. — At de  
 Mons : voir ci-dessus, Deuxième liste,  
*At de Mons, fragment d'un traité.*
- 62 Vers es que jes trobar desals [etc.]  
 MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 33. —  
 Raimon de Miraval, 406, 37, vers 22-4.  
 Voir PILLET-CARSTENS, *Bibliogr.*, p. 372.

- 63 Vos d'otra part ses vertat mos scutz [etc.]

MASSÓ TORRENTS, *La cançó*, n° 100. —  
 Gui d'Ussel, 194, 18b : voir ci-dessus,  
 § 46 de l'Introduction, tome I<sup>er</sup>, p. XXVIII.

## CITATIONS LATINES

Elles ont été rassemblées par A. Thomas dans son ouvrage cité sur *Francesco da Barberino*, et dans *Studi mediev.*, t. 4, 1929, p. 163-172, auxquels nous renvoyons.

- 64 Aimeric de Péguilhan : *Amor tenuit... Fr. da Barb.*, p. 183 (f. 35).  
 65 Arnaut : *Pulchritudo... Studi mediev.*, p. 162.  
 66 Arnaut de Mareuil : ... *promptum reddil... Fr. da Barb.*, p. 195-6 (f. 84c).  
 67 Folquet de Marseille : *Si corpus... Studi mediev.*, p. 161.  
 68 Guilhem Ademar : *Dum viveret... Fr. da Barb.*, p. 177 (f. 14c) ; CHABANEAU,  
*Biogr.*, p. 80.  
 69 Guilhem Ademar : *Vis probus esse... Fr. da Barb.*, p. 183 (f. 35).  
 70 Guilhem Montanhagol (?) : *Pulcri corpore... Studi mediev.*, p. 170.  
 71 Guilhem Montanhagol (?) : *Promptitudo... Ibid.*, p. 169.  
 72 Giraut de Borneil : *Cui mentem... Fr. da Barb.*, p. 178-9 (f. 20).  
 73 Giraut de Borneil : *Totius eius... Ibid.*, p. 183 (f. 35).  
 74 Jaufre Rudel : *Modicum de suis... Ibid.*, p. 177 (f. 14c).  
 75 Jaufre Rudel : *Mulli laudant... Studi mediev.*, p. 162.  
 76 Moine de Montaudon : *Honoratus... Fr. da Barb.*, p. 175 (f. 11).  
 77 Moine de Montaudon : *Magis te sequor... Ibid.*, p. 183 (f. 35c).  
 78 Moine de Montaudon : *Quis probabit... Ibid.*, p. 184 (f. 35d).  
 79 Peire Raimon de Toulouse : *Cum islis brevibus... Ibid.*, p. 172 (f. 9a).  
 Peire Raimon de Toulouse, voir 73.  
 80 Peire Vidal : *Quid prerogative... Ibid.*, p. 175 (f. 11).  
 81 Peire Vidal : *Pulchritudo... Studi mediev.*, p. 162.  
 82 Raimon Vidal (?) : *In milite... Fr. da Barb.*, p. 195 (f. 84).

## CITATIONS DE CARACTÈRE NARRATIF

- 83 Moine de Montaudon : *Tempore status... Ibid.*, p. 187 (f. 42, XXXII).  
 84 Peire Vidal : *Quidam olim frater... Ibid.*, p. 177 (f. 16).  
 85 Raimon Jordan : *Quaedam comitissa... Ibid.*, p. 193 (f. 73).

## CITATIONS IDENTIFIÉES

- 86 Peire Raimon de Toulouse : *Optima via... Ibid.*, p. 173 ; voir *ibid.*, note 2.  
 87 Peire Vidal : *Prudentia servi... Studi mediev.*, p. 170 ; voir *ibid.*, p. 445.



## ERRATA DU TOME PREMIER

Les erreurs d'ordre alphabétique ou numérique sont signalées en bloc dans le paragraphe ci-dessous. Il est préférable de ne pas les corriger et de conserver tous les numéros du Répertoire tels qu'ils sont imprimés.

- p. 3 6 : 1-5 Lanfr Cig. devrait être après Arn Dan.  
 p. 25 132 : 1 Le schéma devrait être après le schéma 138.  
 p. 93 487 : 1-2 Folc. devrait être avant Gui Uss.  
 p. 126 589 : 3-4 Gl Mont. devrait être avant Perd.  
 p. 153 705 : Le schéma 7 (trois rimes féminines) devrait être avant le schéma 5-6 (quatre rimes féminines).  
 p. 154 705 : Les schémas en 7 syllabes devraient être dans l'ordre 12, 11, 15, 13 et 14.

La liste d'errata a été établie à l'aide de trois éléments : 1° Quelques annotations d'István Frank sur son exemplaire personnel ; 2° Compte rendu de Fr. M. Chambers, dans *Romance Philology*, t. X, 1956, p. 51-56 ; 3° Comparaison du tableau des formules syllabiques du tome II avec les schémas du tome I.

N. d. l. r.

- |          |                       |   |
|----------|-----------------------|---|
| p. XIX   | note 2                | <i>Au lieu de</i> 118,1, <i>lire</i> : 181,1.   |
|          | 2 <sup>e</sup> ligne  |   |
| —        | 4 <sup>e</sup> ligne  | <i>Au lieu de</i> 463,3, <i>lire</i> : 436,3.   |
| p. XX    | § [14]                | ligne 3   |
|          |                       | <i>Au lieu de</i> 324,7 a, <i>lire</i> : 243,7 a.   |
| —        | § [15]                | 8 <sup>e</sup> ligne  |
|          |                       | <i>Au lieu de</i> Peire Vidal, <i>lire</i> : Peire Cardenal.  |
| p. XXI   | § [18]                | 3 <sup>e</sup> ligne  |
|          |                       | <i>Après</i> Uc de Saint-Circ, <i>ajouter</i> : (457,3).  |
| p. XXVII | note 4                | 6 <sup>e</sup> ligne  |
|          |                       | <i>Au lieu de</i> deux strophes, <i>lire</i> : trois strophes.  |
|          |                       | <i>Après</i> Guilhem de la Tor, <i>ajouter</i> : (236,10).  |
| p. XXX   | 1 <sup>re</sup> ligne | <i>Au lieu de</i> [43], <i>lire</i> : [53].   |
| p. XXXI  | dernière ligne        | <i>Au lieu de</i> entre une rime masculine (p. ex. <i>-ensa</i> ),<br><i>lire</i> : entre une rime féminine.                                  |
| p. XLIII | note 3                | <i>Après</i> F. GENNRICH, <i>ajouter</i> : <i>Musikwissenschaft und romanische Philologie</i> , Halle, 1912, p. 12-14 ; et <i>Zeitschr...</i> |
| p. XLIX  | 3 <sup>e</sup> titre  | <i>Au lieu de</i> hétérométriques, <i>lire</i> : polymétriques.   |
| p. I     | 1 : note              | <i>Agnès (Mystère de sainte)</i> , 461,73 a. <i>Au lieu de</i> str. I,<br><i>lire</i> : str. I-II.  |

- p. 5 17 : 4 *Devant Rb Or. 389,30, ajouter : 4.*  
 — 19 : note *Au lieu de -2, lire : 1-2 et ajouter : cf. 25 : 3 ; 25 : note.*
- p. 6 24 : 1 *Gl Rain. Au lieu de 87,1, lire : 231,1.*  
 p. 7 31 : 1 *Au lieu de 2 u 8, lire : 2 u 7 ; ajouter : cf. 27 : note.*  
 — en note *Ajouter :*  
 27 : a a a a b b *Gl Raim. 229,2. Cf. 31 : 1.*  
 11 11 11 11 13' 13'
- p. 9 44 : 1 *Au lieu de 6 u 4, lire : 6 s 4.*  
 — 44 : note *Ajouter :*  
 a a a b *Agnès (Mystère de sainte), morceau lyrique*  
 8 8 8 8 *Bel seiner Dieus... 3 s 4.*
- 44 : note *Dernier schéma. Au lieu de 7 7 7 6, lire : 7 7 7 6'.*  
*Dernière ligne... strophes en a a b. Ajouter : cf. 87 : note.*
- p. 10 44 : 6 et 9 *Au lieu de 14 d 4, ces chansons peuvent être considérées comme 7 s 8 ; elles sont recensées au tome II parmi les strophes de 8 vers ; elles appartiendraient alors au schéma 46 : a a a b a a a b.*
- 44 : 8 *Au lieu de rime a : etz, lire : ètz.*  
 p. 12 57 : 2 *Au lieu de 5 u 8, lire : 7 s 8.*  
 — 55 : note *Au lieu de 55 : 3-5, lire : 55 : 4-6.*
- p. 13 60 : 1 *Rimes : a : o, ai, ors, e, atz, ar.*  
 b : aja.  
 c : ai, ors, e, atz, ar, o. *Capcaud.*
- 61 : 1 *Ajouter : cf. 59 : 1.*  
 — 62 : note *Au lieu de cf. 55 : 3-5, lire : cf. 55 : 4-6.*
- p. 14 69 : 1 *Fin du schéma :*  
*Au lieu de ...b a a c lire : ...b a a c*  
 7 1' 7' 10 1 7' 1' 10
- 70 : 1 *La rime d est féminine : d/6'.*  
 p. 15 74 : 6 *Au lieu de 1 s 12, lire : 1 c 12.*
- p. 16 79 : 1 *Au lieu de cf. 170 a : note, lire : cf. 179 a : note.*  
 — 83 : 2 *Au lieu de 3 d 8, lire : 6 d 8.*  
 — 83 : 3 *Le dernier vers a tantôt 3, tantôt 4 syllabes. Au t. II, la chanson est recensée dans les combinaisons de deux types de vers, de 7 et 4 syllabes.*
- p. 16 84 : 1 *Le dernier vers n'a que 5 syllabes : b/5' Rime c, au lieu de es, es..., lire : as, es...*
- p. 17 85 : 1 *La dernière rime est féminine : d/5'.*  
 — 87 a : note *Ajouter : Voy. aussi 44 : note.*  
 — 87 a : note *Ajouter : Voy. aussi 44 : note.*
- p. 19 97 : 1 *Au lieu de cf. 276 : note, lire : cf. 276 a : note.*
- p. 21 110 : 1 *La dernière rime est féminine : d/3'*  
 — 112 bis : 1 *Ajouter : cf. 113 b : note.*
- p. 24 129 : 1 *La rime b est féminine : a/10 a/10 b/10'...*  
 — 130 : note *Agnès (Mystère de sainte), 461, 73 a.*  
*Au lieu de 12 12 12 12, lire : 12 12 12' 12'.*
- p. 25 131 : 2 *Schéma : 10 4 6' 10' 10 4 6 10'*

- p. 26 135 : 1-5 *Schéma : 7' 7' 3 7 7' 7' 3 7 7' 7' 3 7'*  
 — 136 : 1 *Au lieu de 246, 12, lire : 346, 13.*
- p. 27 145 : 1 *Cf. 577 : note. Ajouter : p. 117.*  
 — 147 : 1 *Au lieu de 5 u 9, 1-2, lire : 5 u 9 (12).*  
*Cf. 577 : note. Ajouter : p. 117.*
- p. 28 150 : 1 *Cf. 624 : note. Ajouter : p. 137.*
- p. 29 156 : 2 *Schéma : 10 10 10' 10' 6'*
- p. 31 168 : 8 *Schéma : 7 7 7 7 7' 7' 7 7*  
 — 168 : 9 *Au lieu de 1 s 8, lire : 1 c 8.*  
 — 170 : 1 *Les rimes a sont féminines : a/7' a/1'...*
- p. 32 174 : note *La cinquième rime (c) est masculine : ... c/7 c/7...*
- p. 33 182 : 1 *Au lieu de cf. 842 : note, lire : cf. 842 a : note.*
- p. 34 191 : 1 *Au lieu de cf. 348 b : note, lire : cf. 349 : note.*
- p. 35 192 : 1 *Cf. 382 : note. Ajouter : p. 69.*
- p. 37 199 : 1 *Au lieu de 9 s 6, lire : 9 s 7.*  
 — 203 : 1 *Dernière rime, au lieu de ara, lire : ars.*
- p. 42 232 : 1 *Fin du schéma.*  
*Au lieu de a b b a lire : a b a b*  
 7' 7 7 7' 7' 7 7'
- p. 43 235 : 2 *Ce schéma devrait donc être placé avant le schéma 231.*  
*Au lieu de 8 s 9, 3-3, lire : 6 s 9, 2-3.*  
*Rimes a : ier, ors, atz, e, en, er.*
- 238 : 1 *Les rimes c sont féminines : c/11' b/11 c/11' b/11.*
- 239 : 1 *Les rimes a sont masculines et les rimes b féminines.*  
*Schéma syllabique : 7 7' 7 7' 7 7' 7 7' 7 7*
- p. 45 253 : note *Au lieu de Voy. 97 : 1, lire : Voy. 96 : 1.*
- p. 46 254 : 1 *Les rimes d sont féminines : ... d/10' d/10' e/10 e/10.*
- p. 47 264 : 1 *Au lieu de copl., lire : cobl.*
- 263 : note *La dernière rime est féminine : a/10'.*
- p. 48 267 : 2 *Les rimes a sont féminines.*  
*Schéma syllabique : 5' 7 5' 7 7' 3 3 7.*
- 269 : 2 *Ajouter : vers 7-8 : refrain.*
- p. 49 274 : 2 *Appartient au même schéma syllabique que les deux chansons suivantes 274 : 3 et 4.*  
 7 6' 7 6' 7 6' 3 7 3 7
- 274 : 4 *Au lieu de 459,2, lire : 459, 1.*
- p. 50 276 a : note *Au lieu de Voy. 96 : 1, lire : Voy. 97 : 1.*
- p. 51 283 : 1 *Ajouter la rime c : alba.*
- 284 : 3 *Au lieu de 5 u 8, lire : 6 u 8.*
- 288 : 1 *Au lieu de Gr. lire : Gr Riq.*
- p. 54 302 : 3 *Cette chanson est en vers de 8 syllabes ;*  
*Schéma : 8' 8 8' 8 8 8' 8 8'*
- p. 56 310 : 1 *La rime c est à supprimer. Elle n'apparaît, au troisième vers, que dans les strophes I, III et VI. Voir schéma 785 : 1, et Fr. M. Chambers, Ouvr. cité, p. 55.*
- 312 : 1 *Les rimes sont toutes féminines.*  
*Schéma : 6' 6' 6' 6' 6' 6' 6' 6'*
- 311 a : note *Au lieu de Raimon Vidal, lire : Arnaut Vidal.*



- p. 57 317 : 1 *Au lieu de 5 s 15, lire : 5 s 14.  
Le schéma compte un vers de trop. Supprimer le cinquième vers (b/7). Le début du schéma est alors :*  
a b a b b c b d ....  
7' 7' 7' 7' 7' 2' 7' 5' ....
- 318 : 2 *La première rime est masculine : a/7.  
Rimes : au lieu de atz, is, ans, lire : atz, ia, ans.*
- p. 58 326 : 8 *Rimes : au lieu de is, ia, es, lire : os, ia, es.*
- p. 59 329 : 1-2 *Les rimes b dans les octosyllabes, sont féminines :  
... b/8' c/8 c/8 b/8'...*
- p. 60 334 : note *Toutes les rimes sont féminines : ... d/10'.*
- p. 61 337 : 1 *Mo Mont. Au lieu de 505, 1, lire : 305, 1.*
- 344 : 1 *Les rimes c sont féminines : ...c/10' d/10 d/10 c/10'.*
- p. 62 344 : 2 *Au lieu de strophes III-IV, lire : III-VI.*
- 348 : 1 *Ajouter la rime c : anha.*
- 349 : 1 *Ajouter : cf. 885 : 3. La rime d n'apparaît que dans la première strophe ; voir schéma 407 : 2.*
- 348 a : note *Au lieu de 23 u 7, lire : 23 u 8.  
Au lieu de vers 5-7 : refr., lire : vers 6-8 : refr.*
- p. 63 353 : 1 *Ajouter : cf. 885 : 3.*
- p. 64 360 : 1 *Schéma :*  
a b a b c c b b  
10' 10 10' 10 8' 8' 10 10  
*Il devrait être classé à 362 : 3 bis.*
- 359 : note *Les rimes b sont féminines : a/10 b/10' a/10 b/10'...*
- p. 65 362 : 3 bis *A intercaler 360 : 1, corrigé comme il est indiqué ci-dessus.*
- 362 : 4 *Ajouter : cf. 219 : note.*
- p. 66 370 : 1 *Ajouter : cf. 322 : 1-4 et 547 : 1.*
- 372 : 1-2 *Cf. 382 : note. Ajouter : p. 73.*
- p. 67 375 : 1 *Les rimes b sont masculines : a/10 b/10 a/10 b/10...*
- 376 : 2 *Au lieu de rime c : ens, lire : en.*
- 376 : 8 *Au lieu de refrain « long », lire : « lonh ».*
- 376 : note *Bn Vent. Au lieu de 76, 10, lire : 70, 10.*
- p. 68 378 : 2 *Cf. 407 : note. Ajouter : p. 80.*
- 382 : 1-4 *Ajouter : cf. 370 : 1 et 547 : 1.*
- p. 69 382 : 23 *Est à supprimer ici ; il appartient au type 577. Il devrait être classé à 577 : 110 bis. Voir Fr. M. Chambers, Ouvr. cité, p. 55.*
- p. 71 382 : 53 *Dernière rime.  
Au lieu de en a, lire : ensa.*
- p. 73 382 : 110 *Bn Tot-lo-M.  
Rime b, au lieu de en lire : an.  
Tornades, au lieu de 2-4, lire : 2-4, 2 (?).*
- p. 74 389 : 1 *Ajouter la rime e : enh ∞ ech.*
- p. 75 390 : 2 *Cette chanson est en vers de 8 syllabes. Elle devrait être classée avant 390 : 7.*
- 390 : 10-11 *Schéma : 7 7 7 7 7 3 5 5' 5'  
Il devrait être classé à 390 : 21 bis.*

- 390 : 13 *Bt Carb. Au lieu de 82,15, lire : 82, 51.*
- 390 : 16 *Bt Carb. Au lieu de 82,29, lire : 82,89.*
- p. 77 403 : 1 *Au lieu de 8 d 6 lire : 6 d 6.*
- 400 : note *C'est le deuxième schéma (6 premiers vers de 7 syllabes) qui convient pour les trois chansons.*
- p. 78 403 : 4 *La dernière rime est féminine : ...10 10'.*
- 407 : note *Cerv. Les rimes c sont masculines et les rimes d féminines : ... c/10 d/10' c/10 d/10'.*
- p. 79 407 : 2 *Ajouter : cf. 885 : 3.*
- 407 : 15 *Cette chanson est en vers de 7 syllabes. Elle devrait être classée avec 407 : 22-23.*
- 407 : note *Rime c, au lieu de entre, lire : endre.*
- p. 80 407 : note *Antoni de Jaunhac, t<sup>3</sup> L. Schéma :*  
7' 7' 7' 7' 7' 7' 7' 7'
- p. 81 412 : 1 *Schéma :*  
a b a b c d c d e d e d  
11' 11' 11' 11' 8' 8' 9' 8 11' 11 11' 11
- 412 : 2 *Rime a, au lieu de èta, lire : éta.*
- 413 : 1 *Au lieu de 4 u 12, lire : 5 u 12.  
Au lieu de 210, 5, lire : 210, 15.*
- 416 : 1 *Ajouter : cf. 791 : 1.*
- p. 83 421 : 27 *Rimes dérivées, au lieu de I, III, IV, lire : I, III, VI.*
- p. 84 423 : 3 *Sord. 437, 7.*
- p. 85 427 : note *Ajouter : Une strophe éparse constitue la cobla 437, 3.  
Au lieu de 6 s 9, lire : 5 s 9.  
Les rimes b et c sont masculines.*
- 428 : 1 *Schéma : a b a b c d d e  
10 10 10 10 10 10 6 6'*
- 428 : 3 *Les rimes d sont féminines : ... c/10 d/10' d/10' e /10 e/10.*
- p. 90 459 : 1 *L'avant-dernier vers n'a que 2 syllabes : ... e/2 e/7.*
- 462 : 1 *Ajouter : cf. 624 : note, p. 138.  
Les deux derniers vers peuvent être assimilés à un vers de 6 syllabes, à rime féminine. Au l. II, la chanson est recensée dans les combinaisons de trois types de vers, de 10, 6 et 4 syllabes, pour être rapprochée de 441 : 1.*
- p. 95 498 : 1 *Au lieu de 5 s 10, lire : 6 s 10.*
- p. 96 502 : 2 *Au lieu de ch. crois. lire : ch. crois.*
- 502 : note *Dernière ligne, ajouter au schéma : 7' (huit vers en tout).*
- p. 97 504 : 10 *Les rimes d sont féminines : d/10' d/10'.  
Cf. 577 : note. Ajouter : p. 114.*
- p. 99 509 : 5 *Lanfr Cig. Au lieu de 292,9, lire : 282,9.*
- p. 100 520 : note *Au lieu de cf. 655 : note, lire : cf. 655 a : note.*
- p. 101 528 : 1-4 *Schéma ; ajouter à la fin : e e f f  
3' 3' 5 1*
- *Il doit y avoir 42 vers en tout.*

- p. 104 545 : 1 *La rime c est féminine : c/10'...*  
 — 547 : 1 *Au lieu de cf. 379 : 1-4 et 367 : 1  
 lire : cf. 382 : 1-4 et 370 : 1.*
- p. 109 569 : 2 *La première rime est masculine : a/8...*  
 — 570 : 1 *Le sixième vers (c/7') est douteux. Au t. II, la cobla est  
 enregistrée parmi les strophes de 9 vers. Ajouter :  
 cf. 607 : 3-6.*
- p. 110 573 : 1-3 *Au lieu de dernière rime e/10', lire : c/10'.*  
 p. 113 577 : 42 *Au lieu de P. Chapt. Lire : Po Chapt.*  
 p. 114 577 : note *Anonyme (pièce); au lieu de t<sup>1</sup> XXXIV, lire : t<sup>3</sup>  
 XXXIV.*  
 — 577 : note *Ajouter : 577 : 78-126 (passim), pour une vingtaine de  
 chansons aux rimes : ens, ors, ensa, os, cf. 599 : 2.  
 577 : 80, cf. 577 : 115, 122, 126.*
- p. 115 577 : 110 bis *A intercaler 382 : 23, corrigé comme il est indiqué  
 ci-dessus.*
- p. 117 577 : 154 *Il faut seulement 4 rimes : ura, ia, eja, aire.*  
 p. 123 577 : 291 *Schéma : 7 7 7 7 7' 7' 3 8*  
 p. 126 589 : 9 *La chanson est en vers de 10 syllabes et non de 8.  
 Le schéma : 10 10 10 10 10 10 10 10 10' devrait être  
 classé à 589 : 2 bis.*
- p. 127 590 : 1 *A cause de l'incertitude du dernier vers, la chanson est  
 recensée, au t. II, parmi les combinaisons de trois  
 types de vers, de 8, 6, et 4 syllabes.*  
 — 591 : 1-2 *Cf. 577 : note. Ajouter : p. 121.*  
 p. 128 592 : 15 *Schéma : 8 8 8 8 10' 10' 10 10 10' 10'*  
*Rimes : olh, os, aire, uch, ida.*  
 p. 129 592 : 58 *Bt Carb. Au lieu de 80, 34, lire : 82, 34.*  
 p. 131 597 : 2 *Chanson de Peire Català. Voir Index bibliographique,  
 deuxième liste.*  
 p. 133 607 : 3-6 *Ajouter : cf. 570 : 1.*  
 — 608 : 2 *Les rimes b sont féminines : a/10' b/10' b/10' a/10'.*  
 p. 134 612 : note *Peire de Vilamur, t<sup>3</sup> LVI. La chanson est en vers de  
 7 syllabes et non de 10.  
 Schéma : 7' 7 7 7' 7' 7 7' 7*
- p. 135 620 a : note *Bn Vent. 70, 20. Au lieu de Voy. 635 : 20, lire : Voy.  
 635 : 19.*
- p. 136 621 : note *Au lieu de Voy. 506 : note, lire : Voy. 506 a : note.*  
 p. 137 624 : 6 *P. Milo. Au lieu de 348, 7, lire : 349, 7.*  
 — 624 : note *3<sup>e</sup> ligne à partir du bas : Raimon de Cornet.  
 Au lieu de t<sup>1</sup> II lire : t<sup>1</sup> XXII.*
- p. 138 624 : note *Dernière ligne.  
 Au lieu de Bertant Nunho, lire : Bernat Nunho.*
- p. 140 624 : 56 *Schéma : 8 7' 7' 8 8 7' 7' 8*  
*Cette chanson devrait être classée avec 624 : 69 et 70  
 (mêmes rimes).*  
 — 624 : 72 *Le cinquième vers n'a que 7 syllabes :  
 7 8 8 7 7' 8 8 7'*

- p. 141 624 : note *Dernière ligne. Les rimes d sont masculines.  
 Fin du schéma : ... c/7' d/7 d/7 c/7'.*
- p. 145 645 : 3 *Uc Bach. Au lieu de 449, 6, lire : 449, 5.*  
 p. 147 651 : 1, 2 et 4 *Ajouter : cf. 782 : 1-3.  
 Voir Fr. M. Chambers, Ouvr. cité, p. 56.*
- p. 149 667 : 1 *Ajouter la rime e : ens ; il y a huit rimes en tout : er, or,  
 atz, os, ens, itz, ar, atges.*
- p. 150 674 : 1 *Ajouter : cf. 690 : 1.*  
 p. 151 685 : 1 *Au lieu de 5 s 10, lire : 5 d 10.  
 Ajouter : cf. 885 : 2*  
 — 688 : 1 *Ajouter : Retrogr.*  
 — 690 : 1 *Ajouter : cf. 674 : 1*  
 p. 152 694 : 1 *Ajouter : cf. 547 : note.*  
 — 695 : 1-2 *La dernière rime est féminine : f/7'.*  
 — 692 a : note *Il manque un vers au schéma. Ajouter c/6 en quatrième  
 vers : a b b c c ...  
 6 6 6 6 6 ...  
 (19 vers en tout).*
- p. 156 721 : 1 *Rimes dérivées. Au lieu de 10/11, lire : 1/4 et 10/11.*  
 p. 158 731 : 2 *Le neuvième vers a 10 syllabes. Ajouter la rime e : als.  
 Schéma :  
 a b b c c d e e d f f  
 8 8 8 8 4 8 8 4 10 10 10  
 Rimes : artz, ens, ans, es, als, atz.*
- 731 : 3 *Les quatrième et cinquième vers ont respectivement 4 et  
 9 syllabes, et non 8 et 4.*
- 732 : 1 *Au lieu de cf. 684 : 1, lire : cf. 685 : 1 ; et ajouter : et  
 885 : 2.*
- 733 : 1 *Ajouter la rime d : oc.*
- p. 159 740 : note *Dernière ligne. Au lieu de Voy. 705 : 10, lire : Voy.  
 705 : 9.*
- p. 160 747 : 8 *Première rime. Au lieu de ars, lire : ara.*  
 p. 161 750 : 1-3 *Le septième vers a 5 syllabes : ...e/5' e/7'...*  
 p. 162 754 : 1-4 *Ajouter : Voy. 201 a : note.*  
 p. 163 765 : 1 *La rime f est masculine : ...f/7 g/7'*  
 p. 165 778 : 1 *Schéma : 8 7' 8' 7 8' 7' 7'*  
 — 781 : 1 *Ajouter la rime e : érs  
 Les six rimes sont : en, ors, or, érs, érs, an.*
- p. 166 782 : 1-3 *Ajouter : cf. 651 : 1-2, 4.*  
 p. 168 797 : 1 *L'avant-dernier vers a 6 syllabes : f/4 f/6 f/10  
 Au lieu de Gl P Gaz. lire : Gl P Caz.*  
 — 807 : 1 *Cerv. Au lieu de 434 a, 68, lire : 434 a, 66 et 68.  
 Cf. 577 : note. Ajouter : p. 111.*  
 p. 169 809 : 1 *Le huitième vers a 4 syllabes : ..e/2 e/4...*  
 p. 171 829 : 1 *Au lieu de cf. 749 : note, lire : cf. 749 a : note.*  
 — 833 : 1 *Cf. 407 : note. Ajouter : p. 80.*  
 p. 172 836 bis *Au lieu de cf. 410 : note, lire : cf. 411 : note.*  
 — 837 : 1 *La dernière rime est féminine : e/7'.*  
 — 838 : 1

p. 174	851 : 1	<i>La rime f est féminine : f/5'.</i>
—	854 : 1	<i>L'avant-dernier vers a 7 syllabes : ...a/3 a/7 a/10.</i>
—	855 : 1	<i>Ajouter la rime a : ai (Rimes : ai, ens, orta...).</i>
p. 175	864 : note	<i>Le premier vers a 8 syllabes avec une rime féminine : a/8' b/10 c/10...</i>
p. 176	870 : 1	<i>La rime e est féminine : ... e/10' f/10 f/10.</i>
p. 177	872 : 1	<i>Le quatrième vers a peut-être 8 syllabes. La chanson est classée, au t. II, parmi les combinaisons de deux types de vers, de 8 et 7 syllabes.</i>
—	875 : 3 bis	<i>Addition.</i> a b c d e f g ' Rb Vaq. 392, 26 a. 8 8 8 8 8 10 10' ch. 5 u 7, 1-3. Capfin. <i>Rimes : èt, out, èst, èrt, im, ois, orsa.</i> <i>Ajouter la rime g : os.</i> <i>Au lieu de cf. 870 : note, lire : cf. 875 : note</i>
p. 178	878 : 1	
p. 179	879 : 14	
p. 180	882 : 3	<i>Les deux premiers vers peuvent être assimilés à un vers de 10 syllabes, à rime féminine. Au t. II, la chanson est recensée avec le schéma 10' 2 10' 2... pour être rapprochée de 881 : 1.</i>
p. 186	descort : 11	<i>Schéma de la str. IX : a a a b b</i> 5' 5' 5' 5 1
p. 187	descort : 14	<i>Gl Aug. Au lieu de 305, 4b, lire : 205, 4b.</i>
p. 188	descort : 16	<i>Schéma résumé.</i> <i>Au lieu de</i> 5 <i>lire : 5</i> 3 E 3 E 4 2
p. 189	descort : 19	<i>Schéma résumé.</i> <i>Au lieu de</i> 6 <i>lire : 6</i> 3 F 3 F 2 3
p. 192	descort : 25	<i>Schéma résumé.</i> <i>Au lieu de</i> 4 <i>lire : 4</i> 3 D 3 D 3 2
p. 194	descort : 29	<i>Schéma résumé.</i> <i>Au lieu de</i> 10 <i>lire : 10</i> 1 J 1 J 6 9

## TABLE DES MATIÈRES

TOME I<sup>er</sup>

AVANT-PROPOS.....	IX-XII
INTRODUCTION.....	XIII-L
Aperçu du domaine littéraire exploré, § 4-8.....	XV-XVIII
Les sources de nos analyses, § 9.....	XVIII-XIX
Le classement des anciennes poésies provençales, § 10-49.....	XIX-XXIX
L'économie du <i>Répertoire</i> , § 50-90.....	XXIX-XLIV
Structure strophique : rime et vers, § 51-58.....	XXIX-XXXII
La succession des pièces dans le <i>Répertoire</i> , § 59-62....	XXXII-XXXIII
L'identité et l'étendue des pièces, § 63-65.....	XXXIII-XXXIV
Le mode d'enchaînement des strophes, § 66-70.....	XXXIV-XXXV
Les tornades, § 71.....	XXXV
Les rimes, § 72-76.....	XXXV-XXXVII
Observations diverses, § 77-85.....	XXXVII-XL
Les mots-refrains, § 77.....	XXXVII
Les refrains, § 78.....	XXXVII-XXXVIII
Rimes dérivées, § 79.....	XXXVIII
<i>Coblas capfinidas</i> , § 80.....	XXXVIII
<i>Coblas retrogradadas</i> , § 81.....	XXXVIII-XXXIX
<i>Coblas capcaudadas</i> , § 82.....	XXXIX
Autres remarques, § 83.....	XXXIX
Ballades et dansas, § 84-85.....	XXXIX-XL
Descorts, § 86-90.....	XL-XLIV
L' <i>Index</i> , § 91-94.....	XLV-XLVI
L'économie de l' <i>Index</i> [Première liste], § 93.....	XLV-XLVI
Bibliographie, § 94.....	XLVI
Le <i>Tableau des formules non strophiques</i> , § 96.....	XLVII
La <i>Deuxième liste bibliographique</i> , § 97-100.....	XLVII-XLVIII
Le <i>Tableau des formules syllabiques</i> , § 102-105.....	XLIX-L
Strophes monométriques, § 103.....	XLIX
Strophes polymétriques, § 104-105.....	XLIX-L
Autres listes et tableaux, § 106.....	L
Appendice, § 107.....	L
TABLE DES ABRÉVIATIONS.....	LI-LII
RÉPERTOIRE MÉTRIQUE.....	1-195
Schémas des formules de rimes 1-885.....	1-181
Descorts 1-30.....	183-195



## TOME II

## RÉPERTOIRE MÉTRIQUE (suite).

TABLEAU DES FORMULES SYLLABIQUES.....	9-72
I. Strophes monométriques.....	10-30
II. Strophes polymétriques.....	30-56
TABLEAUX ET LISTES DIVERS.....	57-72
Chansons à refrain.....	58
Pièces à <i>coblas retrogradadas</i> .....	58-59
Pièces à <i>coblas capcaudadas</i> .....	59-61
Pièces à <i>coblas capfinidas</i> .....	61
Pièces à rimes dérivées.....	61-62
Pièces à mots-refrains.....	62-65
Liste alphabétique des mots-refrains.....	66-67
Pièces à strophes alternées.....	67-68
Tableau de la longueur des strophes :	
Pièces à strophes courtes.....	69
Pièces à strophes longues.....	69-70
Liste des ballades.....	70
Liste des dansas.....	70
Les descorts :	
Liste alphabétique des descorts.....	71
Liste méthodique des descorts.....	71-72
TABLEAU DES FORMULES NON STROPHIQUES.....	73
Vers de 12 syllabes.....	74-75
Vers de 10 syllabes.....	75
Vers de 8 syllabes.....	75-79
Vers de 7 syllabes.....	79
Vers de 6 syllabes.....	79-80
Œuvres polymétriques.....	80-81
Divers.....	81
INDEX BIBLIOGRAPHIQUE.	
PREMIÈRE LISTE : POÉSIE LYRIQUE DES TROUBADOURS....	83-192
DEUXIÈME LISTE : ANCIENNE POÉSIE PROVENÇALE comprenant les œuvres autres que les chansons lyriques des trou- badours.....	193-214
APPENDICE : Fragments non classés.....	215-223
ERRATA DU TOME I.....	225-232
TABLE DES MATIÈRES.....	233-234

---

 IMPRIMÉ PAR A. BONTEMPS, LIMOGES (FRANCE)

 Dépôt légal : 4<sup>e</sup> trimestre 1957
 

---